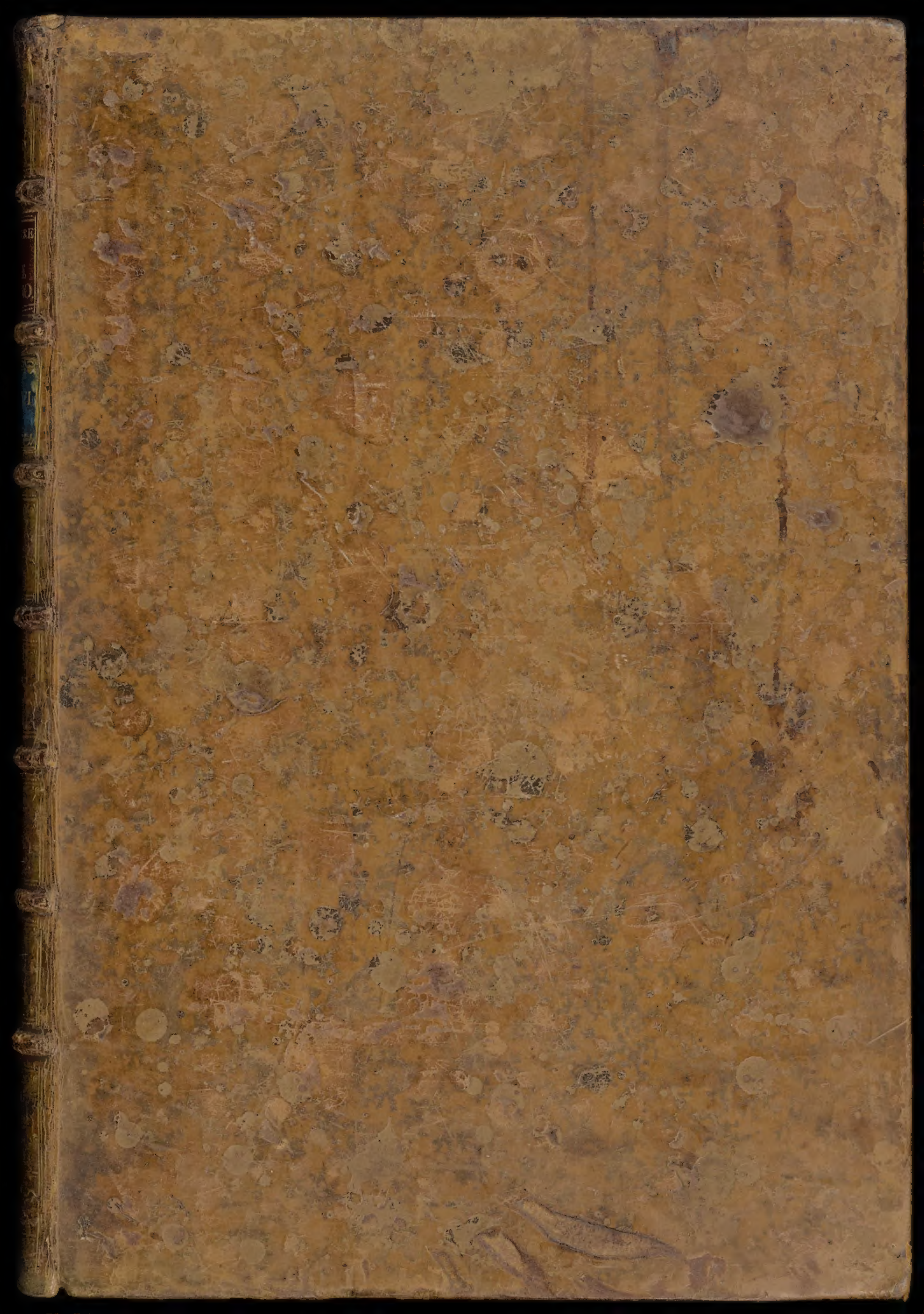
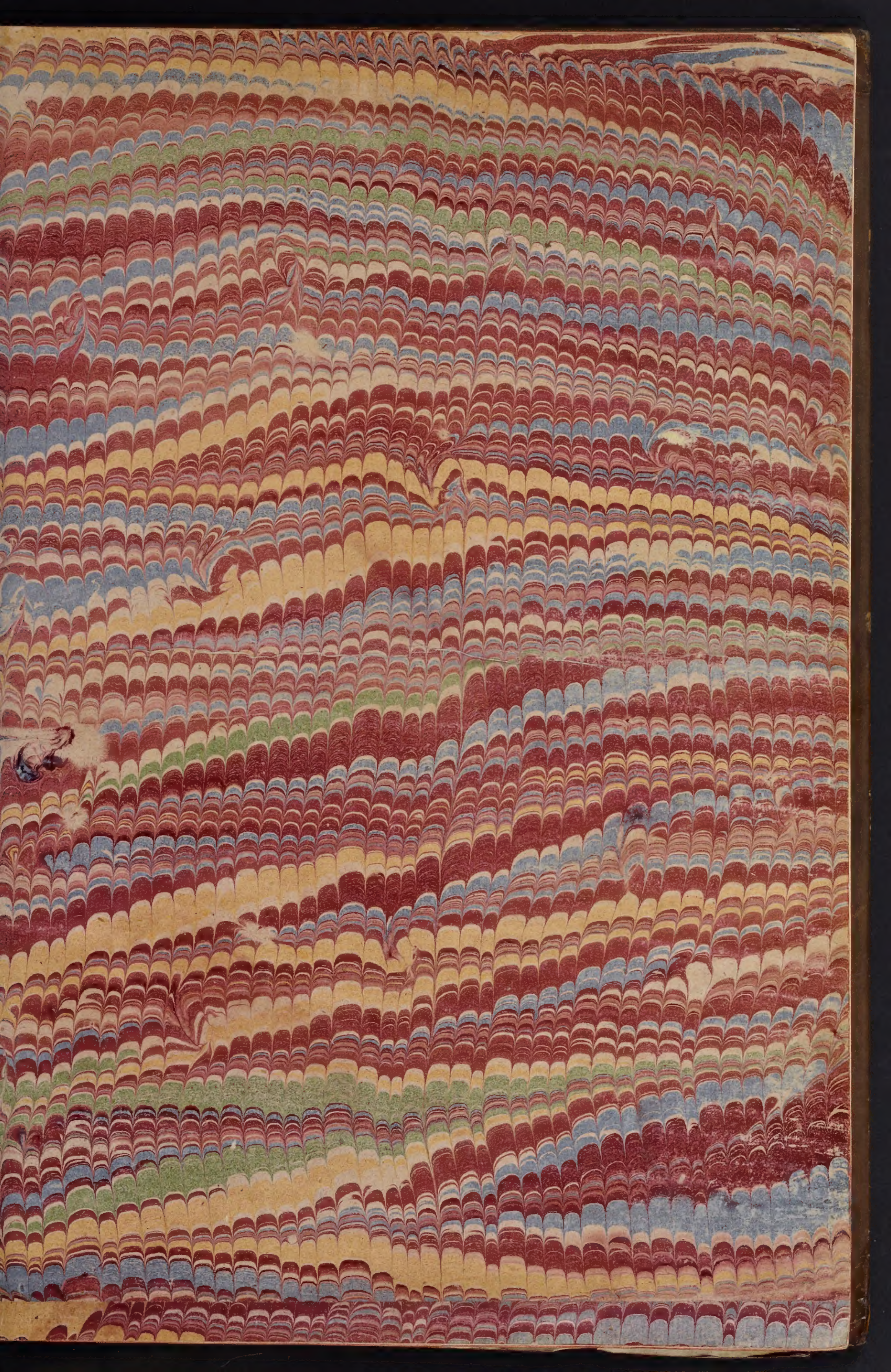



EX LIBRIS



ARCHITETTURA
DI
ANDREA PALLADIO
VICENTINO

DI NUOVO RISTAMPATA,

E di Figure in Rame diligentemente intagliate arricchita, corretta, e accresciuta di moltissime Fabbriche inedite;

CON LE OSSERVAZIONI
DELL'
ARCHITETTO N. N.
E CON LA TRADUZIONE FRANCESE.

TOMO SETTIMO.



IN VENEZIA,
Appresso ANGIOLO PASINELLI.

M. DCC. XLVII.
CON LICENZA DE' SUPERIORI, E PRIVILEGIO DELL' ECCELLENTISS. SENATO.

ARCHITECTURE
DE
ANDRÉ PALLADIO
DE VICENCE

NOUVELLEMENT MISE AU JOUR

Corrigée, Enrichie de Planches en taille douce exactement Deſſinées, & Augmentée de quantité de Bâtimens qui n'ont point paru juſqu'ici

AVEC LES REMARQUES
DE
L'ARCHITECTE N. N.

LE TOUT TRADUIT DE L'ITALIEN.

TOME SEPTIÉME.



A VENISE,
Chez ANGE PASINELLI.

M. DCC. XLVII.

AVEC PERMISSION DES SUPERIEURS, ET PRIVIL. DE L'EXCELLENTISS. SENAT.



DELL' ARCHITETTURA DI ANDREA PALLADIO

LIBRO QUARTO

PARTE PRIMA.

Nel quale si descrivono, e si figurano i Tempj Antichi, che sono in Roma; ed alcuni altri, che sono in Italia, e fuori d'Italia.

PROEMIO A I LETTORI.



E in fabbrica alcuna è da esser posta opera, ed industria, acciocchè ella con bella misura, e proporzione sia compartita, ciò senza alcun dubbio si deve fare nei Tempj, ne' quali esso Fattore, e Datore di tutte le cose DIO O. M. deve essere da noi adorato, ed in quel modo, che le forze nostre patiscono, lodato, e ringraziato di tanti a noi continuamente fatti beneficj. Per il che se gli uomini nel fabbricarsi le proprie abitazioni usano grandissima cura per ritrovare eccellenti, e periti Architetti, e sufficienti artefici, sono certamente obbligati ad usarla molto maggiore nell'edificar le Chiese. E se in quelle alla commodità principalmente attendono: in que-

DE L'ARCHITECTURE DE ANDRÉ PALLADIO

LIVRE QUATRIÉME

PREMIERE PARTIE.

Dans lequel on traite des Anciens Temples qui sont à Rome & de quelques autres qu'on voit encore en Italie & ailleurs.

AVANT-PROPOS AUX LECTEURS.



'IL est nécessaire de donner tous ses soins & d'employer toute son industrie dans l'élévation de quelque Edifice que ce soit, afin que toutes ses parties se trouvent dans une exacte simétrie & proportion, c'est sans doute lorsqu'il s'agit de bâtir des Temples à la Divinité que nous adorons. Car si les hommes font choix des meilleurs & des plus excellens Architectes, aussi bien que des ouvriers les plus habiles & les plus renommez, pour bâtir leurs maisons particuliéres, à combien plus forte raison doivent-ils prendre les mêmes précautions en bâtissant des Eglises: & si dans leurs habitations particuliéres ils s'étudient à se donner toutes les commoditez, dont ils croyent avoir besoin, ne doivent-ils pas, en bâtissant des Eglises, penser à la gran-

queste alla dignità, e grandezza di chi ha da esservi invocato, ed adorato devono riguardare; il quale essendo il sommo bene, e la somma perfezione, è molto convenevole, che tutte le cose a lui dedicate in quella perfezione siano ridotte, che per noi si possa maggiore. E veramente considerando noi questa bella macchina del Mondo, di quanti meravigliosi ornamenti ella sia ripiena, e come i Cieli co'l continuo lor girare vadano in lei le stagioni secondo il natural bisogno cangiando, e con la soavissima armonia del temperato lor movimento sè stessi conservino; non possiamo dubitare, che dovendo esser simili i piccioli Tempj, che noi facciamo, a questo grandissimo dalla sua immensa bontà con una sua parola perfettamente compiuto, non siamo tenuti a fare in loro tutti quelli ornamenti, che per noi siano possibili; ed in modo, e con tal proporzione edificarli, che tutte le parti insieme una soave armonia apportino agli occhj de' riguardanti, e ciascuna da per sè all'uso, al quale sarà destinata convenevolmente serva. Per la qual cosa, benchè di molta lode siano degni coloro, i quali da ottimo spirito guidati, hanno già al sommo DIO Chiese, e Tempj fabbricati, e fabbricano tuttavia: nondimeno non pare, che senza qualche poco di riprensione debbano rimanere, se non hanno anco studiato di farli con quella miglior, e più nobil forma, che la condizion nostra comporti. Onde, perchè gli Antichi *Greci*, e *Romani* nel far i Tempj a i lor Dei, posero grandissimo studio, e con bellissima Architettura li composero; acciocchè essi con quei maggiori ornamenti, e con quella miglior proporzione fossero fatti, che a quel Dio, al quale erano dedicati, si convenisse; io son per dimostrar in questo libro la forma, e gli ornamenti di molti Tempj antichi, de' quali ancora si veggono le ruine, e sono da me stati ridotti in disegno: acciocchè si possa da ciascuno conoscere con qual forma debbano, e con

grandeur & à la sainteté de celui qui y doit être invoqué & adoré, étant plus que raisonnable que tout ce qui doit être consacré à l'Auteur Souverain de toute perfection lui soit présenté avec tout le dégré de perfection dont nous sommes capables. Et en vérité quand nous considérons cette admirable machine du Monde & les beautez dont elle est remplie, l'harmonie avec laquelle cette révolution continuelle des Cieux & des saisons s'accorde à remplir les differens besoins & nécessitez des hommes, cela doit nous engager à bâtir ces petits Temples que nous consacrons à Dieu, à l'imitation de ce grand Temple du monde qu'il fit par sa parole, en les ornant de tout notre pouvoir & en donnant à toutes les parties qui les composent toute la richesse des matériaux, & toute la délicatesse de l'ouvrage qu'il est possible de leur donner; desorte que les yeux de ceux qui les contemplent en restent satisfaits, & que chaque partie réponde à l'usage auquel elle aura été destinée. C'est pourquoi, quoique plusieurs de ceux qui, animez de cet esprit, ont bâti & bâtissent encore des Eglises à l'honneur du Dieu tout puissant, ne soyent pas exemts de blâme pour avoir négligé en ces occasions de donner des marques de leur zéle; cependant, puisque les Grecs *& les* Romains *nous ont surpassez en ce devoir, & que dans les Temples qu'ils ont élevez à l'honneur de leurs Dieux, ils ont employé, tout autant qu'il a été en leur pouvoir, les plus riches ornemens de l'Architecture, je m'attacherai en ce quatriéme livre à montrer & à décrire la forme & les beautez de ces anciens monumens, dont les superbes ruines se voyent encore aujourd'hui, & dont j'ai fait tous les desseins, afin que ceux qui voudront bâtir des Eglises, puissent se former le gout & se mouler sur ces anciens & magnifiques modéles. Et quoique ce qui nous en reste soit peu considérable, en comparaison de ce que la rigueur des saisons a détruit, cependant je n'ai pas laissé de tirer mes conjectures tant sur les fondemens que j'ai foüillez avec soin, que sur les élévations qui subsistent; en quoi j'avoüe que la lecture de* Vi-

e con quali ornamenti fabbricar le Chiese. E benchè d'alcuni di loro se ne vegga picciola parte in piede sopra terra, io nondimeno da quella picciola parte, considerate anco le fondamenta, che si sono potute vedere, sono andato congetturando quali dovessero essere, quando erano intieri. Ed in questo mi è stato di grandissimo ajuto *Vitruvio*; perciocchè incontrando quello, che io vedeva con quello, ch'egli c'insegna, non mi è stato molto difficile venire in cognizione e degli aspetti, e delle forme loro. Ma quanto agli ornamenti, cioè Base, Colonne, Capitelli, Cornici, e cose simili, non vi ho posto alcuna cosa del mio, ma sono stati misurati da me con somma considerazione da diversi frammenti ritrovati ne'luoghi, ove erano essi Tempj. E non dubito che coloro, che leggeranno questo libro, e considereranno diligentemente i disegni, non siano per prendere intelligenza di molti luoghi, che in *Vitruvio* sono riputati difficilissimi, e per indrizzar l'intelletto al conoscer le belle, e proporzionate forme de'Tempj, e per cavarne molto nobili, e varie invenzioni, delle quali a luogo, e tempo servendosi, possano far conoscere nelle opere loro, come si debba, e possa variare senza partirsi da'precetti dell'arte, e quanto simil variazione sia laudabile, e graziosa. Ma avanti che si venga a'disegni, io brevemente, come son solito, dirò quelle avvertenze, che nell'edificare i Tempj si devono osservare, avendole tratte anch'io da *Vitruvio*, e da altri uomini eccellentissimi, i quali di sì nobil arte hanno scritto.

CAPITOLO PRIMO.

Del sito, che si deve eleggere per edificarvi i Tempj.

LA *Toscana* fu non solo la prima a ricevere come forestiera l'Architettura in Italia, onde l'ordine, che Toscano si chiama, ebbe le sue misure; ma anco quanto alle cose degli Dei, che la

Vitruve *m'a été d'un grand secours; ce que j'en ai vû s'accordant si parfaitement avec ce que ce grand homme en a écrit, il ne m'a pas été difficile de parvenir à la connoissance de la situation & de la forme de ces Edifices. Mais pour ce qui regarde leurs ornemens, c'est-à-dire, les Colonnes, leurs Bases, leurs Chapiteaux, leurs Entablemens, &c. je n'ai rien ajoûté du mien; j'ai tout mesuré avec la dernière exactitude, tant sur les morceaux qui subsistent en entier, que sur divers fragmens que j'ai déterrez proche les lieux où ces mêmes Edifices ont été bâtis; ne doutant nullement que ceux qui etudieront ce livre avec application, & qui en considéreront bien les desseins, ne parviennent à l'intelligence de plusieurs passages de* Vitruve *qui passent pour très difficiles; ce qui les conduira immanquablement à la connoissance des formes les plus parfaites & des proportions les plus justes des Temples, d'où s'ensuivront plusieurs belles & nobles inventions, lesquelles placées à propos & mises en usage selon les lieux, les pays & les climats, font voir jusqu'à quel point un habile Architecte peut varier ses ornemens, sans s'écarter des régles de son art, & combien cette variété est agréable & suprenante. Mais avant d'en venir à ces desseins, j'expliquerai en peu de mots, comme j'ai coûtume de faire, ces régles qu'on doit observer en bâtissant des Temples, les ayant moi même tirées de* Vitruve *& autres excellens Auteurs qui ont traité de ce bel Art.*

CHAPITRE PREMIER.

De la situation des Temples.

L*A* Toscane *fut non seulement la première des Provinces d'Italie qui reçut l'Architecture (où l'Ordre que nous appellons Toscan prit son origine) & l'invention des ses proportions, mais elle fut*

la maggior part del Mondo, in cieco errore versando, adorava, fu maestra de'Popoli circonvicini; e dimostrò qual sorte di Tempj, ed in qual luogo, e con quali ornamenti, secondo la qualità degli Dii, si dovessero edificare: le quali osservazioni, tutto che in molti Tempj si veda, che non si sono avute in considerazione, io nondimeno racconterò brevemente, siccome ci sono state dalli scrittori lasciate, acciocchè coloro, che delle Antichità si dilettano, rimangano in questa parte soddisfatti; ed acciocchè si svegli, e infiammi l'animo di ciascuno a porre ogni convenevol cura nell'edificar le Chiese: perciocchè è molto brutta, e biasimevol cosa, che noi, i quali il vero culto abbiamo, siamo superati in ciò da coloro, che nessun lume avevano della verità. E perchè i luoghi, ne' quali s'hanno da porre i sacri Tempj, sono la prima cosa, che si deve considerare, io ne parlerò in questo primo Capo. Dico adunque, che gli antichi *Toscani* ordinarono, che a *Venere*, a *Marte*, ed a *Vulcano*, si facessero Tempj fuori della Città, come a quelli, che muovono gli animi alle lascivie, alle guerre, ed agl'incendj; e nella città a quelli, che alla pudicizia, alla pace, ed alle buone arti erano preposti: e che a quelli Dei, nella tutela de'quali specialmente fosse posta la città; ed a *Giove*, ed a *Giunone*, ed a *Minerva*, i quali tenevano che fossero anche essi difensori delle città, fabbricassero Tempj in luoghi altissimi, nel mezzo della terra, e nella Rocca. Ed a *Pallade*, a *Mercurio*, ed a *Iside*, perchè agli artefici, ed alle mercanzie erano presidenti, edificarono i Tempj vicino alle piazze, ed alcuna volta sopra le piazze istesse; ad *Appolline*, ed a *Bacco* presso al Teatro: ad *Hercole*, vicino al Circo, ed allo Amfiteatro. Ad *Esculapio*, alla Salute, ed a quegli Iddj, per le medicine de'quali credevano, che molti uomini si risanassero, fabbricarono in luoghi sommamente sani, e vicino ad acque salubri, acciocchè co'l venire dall'aere cattivo, e pestilente al buono,

fut la maitresse de tous les Peuples circonvoisins à l'égard du culte des Dieux, que l'aveuglement des hommes de ce tems-là faisoit adorer, & elle leur enseigna la forme des Temples, leur situation & de quels ornemens on les devoit enrichir par raport à la nature de chaque Dieu: & quoiqu'en plusieurs de ces Temples il soit aisé de s'appercevoir qu'on ne les a pas toujours si religieusement observez, cependant je ne laisserai pas de rapporter en passant ce que j'en ai lu tant pour la satisfaction de ceux qui se plaisent à la recherche des Antiquitez, qu'afin d'encourager les Architectes à observer dans leurs ouvrages tout ce qui peut contribuer à la parfaite construction d'un Temple: étant véritablement honteux à nous qui sommes nez dans la vraye Religion de nous voir surpasser en cela par des Payens qui n'en ont eu aucune connoissance. Mais, parceque la situation des Temples est la premiére chose qu'on doit considérer, je vais en dire mon opinion. Les Toscans *bâtissoient les Temples de* Venus, *de* Mars *& de* Vulcain *hors l'enceinte des Villes, parcequ'ils étoient les protecteurs des prostitutions, de la guerre & du feu; au contraire ceux qu'on bâtissoit à l'honneur des Divinitez qui présidoient à la chasteté, à la paix, aux sciences, étoient renfermés dans le cœur des Villes & comme dans le sein du Peuple, particuliérement ceux qu'ils appelloient Dieux Tutélaires, comme* Jupiter, Junon *&* Minerve *dont ils plaçoient les Temples dans les Forteresses & sur des éminences. Et parceque* Pallas, Mercure *&* Isis *étoient reputez prendre un soin particulier des Arts & des Marchandises, ils bâtissoient leurs Temples proche & quelquefois au milieu des Places publiques. Ceux d'*Apollon *& de* Bacchus *s'érigeoient proche du Téatre; celui d'*Hercule *auprès du Cirque; ceux d'*Esculape *& des autres Dieux par l'assistance desquels ils s'imaginoient être préservez des maladies, étoient situez dans des lieux où l'air étoit réputé le plus pur & le plus salutaire & proche de quelques eaux minérales; afin que les malades*

no, e ſano, e co'l berre di quelle acque gli infermi più preſto, e con minor difficoltà ſi ſanaſſero; onde ſi accreſceſſe il zelo della Religione. E così al rimanente degli altri Dei penſarono convenirſi il ritrovar i luoghi da fabbricar i lor Tempj, ſecondo le proprietà, che a quelli attribuirono, ed alle maniere de' ſacrificj loro. Ma noi, che ſiamo per la grazia ſpecial di Dio da quelle tenebre liberati, avendo laſciata la lor vana, e falſa ſuperſtizione, eleggeremo quei ſiti per i Tempj, che ſaranno nella più nobile, e più celebre parte della Città, lontani da'luoghi diſoneſti, e ſopra belle, ed ornate piazze, nelle quali molte ſtrade mettono capo: onde ogni parte del Tempio poſſa eſſer veduta con ſua dignità, ed arrechi devozione, e meraviglia a chiunque lo veda, e rimiri: e ſe nella Città vi ſaranno colli, ſi eleggerà la più alta parte di quelli. Ma non v'eſſendo luoghi rilevati, ſi alzerà il piano del Tempio dal rimanente della Città, quanto ſarà conveniente; e ſi aſcenderà al Tempio per gradi; conciofiachè ſalire al Tempio apporti ſeco maggior devozione, e maeſtà. Si faranno le fronti de'Tempj, che guardino ſopra grandiſſima parte della Città, acciocchè paja la Religione eſſer poſta come cuſtode, e prottetrice de' Cittadini. Ma ſe ſi fabbricheranno Tempj fuori della città, allora le fronti loro ſi faranno, che guardino ſopra le ſtrade pubbliche, e ſopra i fiumi, ſe appreſſo quelli ſi fabbricherà: acciocchè i Paſſaggieri poſſano vederli, e fare le lor ſalutazioni, e riverenze dinanzi la fronte del Tempio.

CAPITOLO II.

Delle forme de' Tempj, e del decoro, che in quelli ſi deve oſſervare.

I Tempj ſi fanno rotondi, quadrangolari; o di ſei, otto, e più cantoni, i quali tutti finiſcano nella capacità di un cerchio; a Croce, e di molte altre forme, e figure, ſecondo le varie in-

des paſſant d'un air groſſier & mauvais dans un autre meilleur & bien ſain puſſent avec l'aide des eaux ſalutaires qu'ils y buvoient rétablir leur ſanté, & être d'autant plus animez de zéle pour le culte du lieu. On peut dire la même choſe des autres Divinitez qu'ils adoroient; ils plaçoient toujours leurs Temples en des lieux convenables à la vertu qu'ils leur attribuoient, & commodes pour leurs ſacrifices: mais pour nous qui par une grace particuliére de Dieu ſommes ſortis des ténébres de ces vaines & folles ſuperſtitions, il ſuffira d'avoir égard que nos Egliſes ſoyent placées dans les plus beaux & les plus remarquables endroits de la Ville, éloignées de toute immondice & autant qu'il ſe peut dans des places où pluſieurs ruës viennent aboutir & de l'entrée deſquelles on puiſſe voir quelque partie de l'Edifice qui imprime du reſpect & de la dévotion: & s'il ſe rencontre que dans la Ville il y ait pluſieurs éminences, on choiſira celle qui eſt la plus en vuë, & à faute de hauteur naturelle on élévera le terrain de maniére, qu'étant obligé d'y arriver par quelquez dégrez, cela en augmentera la majeſté & imprimera plus de reſpect. L'entrée des Egliſes doit regarder ſi cela ſe peut le principal quartier de la Ville, afin que la Religion paroiſſe être comme la gardienne & la protectrice des Habitans: mais ſi on les bâtit hors l'enceinte des Villes, alors on obſervera de les faire aboutir aux plus grandes & principales ruës, ou vers les riviéres, s'il s'en rencontre aucune, afin de les expoſer d'autant plus à la vuë des Paſſans, qui ne manqueront de donner alors quelques marques de révérence.

CHAPITRE II.

De la forme des Temples & des bienſéances qu'on y doit obſerver.

LES Temples ſe font ordinairement ronds, ou quarrez, exagones, octogones, ou avec plus ou moins de côtez, qui doivent tous être compris dans la circonférence d'un même cercle: on leur peut don-

invenzioni degli uomini, le quali ogni volta che sono con belle, e convenevoli proporzioni, e con elegante, ed ornata Architettura distinte, meritano di esser lodate. Ma le più belle, e più regolate forme, e dalle quali le altre ricevono le misure, sono la Rotonda, e la quadrangolare; e però di queste due solamente parla *Vitruvio*, e c'insegna come si debbano compartire; come si dirà, quando si tratterà del compartimento de' Tempj. Ne' Tempj, che rotondi non sono, si deve osservare diligentemente, che tutti gli angoli siano uguali; sia il Tempio di quattro, o di sei, o di più angoli, e lati. Ebbero gli Antichi riguardo a quello, che si convenisse a ciascuno de' loro Dei non solo nell'eleggere i luoghi, ne' quali si dovessero fabbricare i Tempj, come è stato detto di sopra, ma anco nell'elegger la forma; onde al *Sole*, ed alla *Luna*, perchè continuamente intorno al mondo si girano, e con questo lor girare producono gli effetti a ciascuno manifesti, fecero i Tempj di forma rotonda, o almeno che alla rotondità si avvicinassero, e così anco a *Vesta*, la qual dissero esser Dea della Terra; il quale Elemento sappiamo, ch'è tondo. A *Giove*, come patrone dell'aere, e del Cielo, fecero i Tempj scoperti nel mezzo co' portici intorno, come dirò più di sotto. Negli ornamenti ancora ebbero grandissima considerazione a qual Dio fabbricassero; per la qual cosa a *Minerva*, a *Marte*, e ad *Ercole* fecero i Tempj di opera *Dorica*; perciocchè a tali Dei dicevano convenirsi per la milizia, della quale erano fatti presidenti, le fabbriche senza delicatezze, e tenerezze. Ma a *Venere*, a *Flora*, alle *Muse*, ed alle Ninfe, ed alle più delicate Dee, dissero doversi fare i Tempj, che alla fiorita, e tenera età Virginale si confacessero, onde a quelli diedero l'opera *Corintia*: parendo loro, che l'opere sottili, e floride ornate di foglie, e di volute si convenissero a tale età. Ma a *Giunone*, a *Diana*, a *Bacco*, e ad altri Dei, a' quali nè la gravità de' primi, nè la de-

donner la figure d'une croix ou telle autre forme que l'Architecte trouvera la plus commode pour son dessein; pourvû que l'Architecture en soit élégante & que la convenance & proportion des parties y soyent bien observées : mais les formes les plus belles & les plus réguliéres & desquelles toutes les autres reçoivent leurs mesures sont la ronde & la quarrée : c'est pourquoi Vitruve *traite seulement de ces deux & nous enseigne quelle doit être la distribution de leurs parties, comme je dirai ci-après en parlant du compartiment des Temples. Dans ceux qui ne sont pas ronds, il faut précisément observer que tous les angles s'y trouvent égaux, soit qu'ils ayent six ou huit côtez & encore plus. Les Anciens dans le choix de la situation de leurs Temples eurent non seulement égard, comme j'ai déja dit, à la convenance particuliére de chacun de leurs Dieux, mais à la forme qu'ils donnoient à ces mêmes Temples; car ils donnoient toujours une figure circulaire à ceux du* Soleil *& de la* Lune, *à l'imitation de celle qu'ils nous paroissent faire autour du monde, ce qu'ils pratiquérent encore à l'égard de ceux de* Vesta, *qu'ils tenoient pour la Déesse de la Terre, dont nous savons que la forme est ronde. Mais lorsqu'ils bâtissoient des Temples à* Jupiter *comme maitre de l'air & du Ciel, ils lui dresserent des Temples ouverts au milieu avec des portiques tout à l'entour, ainsi que je ferai voir ci-après. Ils eurent encore égard, dans le choix des ornemens dont ils les enrichissoient, aux propriétez particuliéres de chacun de leurs Dieux : car les Temples de* Mars, *de* Minerve *&* d'Hercule *se faisoient d'Architecture* Dorique, *estimant que la solidité de cet Ordre sans délicatesse convenoit aux Déitez Martiales : à ceux de* Venus, *de* Flore, *des* Muses *& de toutes les autres Déesses, ils y employérent l'Ordre* Corinthien, *qui est, pour ainsi dire, tout féminin & comme paré de roses, de feüilles & autres semblables ornemens conformes à la beauté & à la délicatesse de ce sexe : & pour ceux de* Junon, *de* Diane, *de* Bacchus, *& autres pareilles Di-*

delicatezza de' ſecondi pareva, che ſi conveniſſe, attribuirono l'opere *Joniche*; le quali tra le *Doriche*, e le *Corintie* tengono il luogo di mezzo. Così leggiamo, che gli Antichi nell'edificare i Tempj ſi ingegnarono di ſervare il decoro, nel quale conſiſte una belliſſima parte dell' Architettura. E però ancora noi, che non abbiamo i Dei falſi, per ſervare il decoro circa la forma de' Tempj, eleggeremo la più perfetta, e più eccellente: e conciofiachè la Rotonda ſia tale, perchè ſola tra tutte le figure è ſemplice, uniforme, eguale, e capace, faremo i Tempj rotondi; a' quali ſi conviene maſſimamente queſta figura, perchè eſſendo eſſa da un ſolo termine rinchiuſa, nel quale non ſi può nè principio, nè fine trovare, nè l'uno dall'altro diſtinguere; ed avendo le ſue parti ſimili tra di loro, e che tutte participano della figura del tutto; e finalmente ritrovandoſi in ogni ſua parte l'eſtremo egualmente lontano dal mezzo, è attiſſima a dimoſtrare la unità, la infinita eſſenza, la uniformità, e la giuſtizia di DIO. Oltre di ciò non ſi può negare, che la fortezza, e perpetuità non ſi ricerchino più ne' Tempj, che in tutte le altre fabbriche, conciofiachè eſſi ſiano dedicati a DIO O. M. e ſi conſervino in loro le più celebri, e le più degne memorie della Città; onde, e per queſta ragione ancora ſi deve dire, che la figura rotonda, nella quale non è alcun'angolo, a i Tempj ſommamente ſi convenga. Devono anco eſſere i Tempj capaciſſimi, acciocchè molta gente commodamente vi poſſa ſtare a i divini officj; e tra tutte le figure, che ſono terminate da eguale circonferenza, niuna è più capace della Rotonda. Sono anco molto laudabili quelle Chieſe, che ſono fatte in forma di croce, le quali nella parte, che ſarebbe il piede della croce, hanno l'entrata, ed all'incontro l'Altar maggiore, ed il Coro; e nelli due rami, che ſi eſtendono dall'uno, e l'altro lato, come braccia, due altre entrate, ovvero due altri altari; perchè eſſendo figurate con la forma della croce rappreſen-

*Divinitez, à qui la gravité des premiers, ni la moleſſe des ſeconds ne convenoit pas, ils les bâtiſſoient à l'*Jonienne *qui tient le milieu entre la* Dorique *& la* Corinthienne. *Ainſi dans la ſtructure de leurs Temples ils tâchoient d'obſerver toujours la bonne grace & la convenance, comme une partie très eſſentielle dans l'Architecture. De même & à plus forte raiſon nous, qui n'adorons que le vrai Dieu, devons-nous auſſi avoir la même conſidération, en choiſiſſant de toutes les formes des Temples, celle qui eſt la plus parfaite & la plus excellente; & parceque de toutes les figures la ronde eſt la ſeule ſimple, uniforme, égale, ſolide, elle devroit toujours avoir la préférence dans la ſtructure de nos Temples auxquels elle convient parfaitement, en ce que toute ſon étenduë eſt terminée d'une ſeule ligne ſans fin ni commencement, ſemblable en chacune de ſes parties qui contribuent également à la compoſition de leur tout, outre qu'ayant toutes ſes extrémitez également éloignées de leur centre, elle eſt comme le ſimbole de l'unité, de l'infinité, de l'uniformité & de la juſtice de Dieu. De plus, puiſque la ſolidité eſt plus eſſentiellement néceſſaire à la fabrique des Temples qu'à aucun autre Edifice, étant conſacré au culte d'un Dieu éternel & devant être les plus conſidérables Edifices dans une Ville, la forme ronde n'ayant aucun angle, eſt beaucoup plus ſolide qu'une autre & convient par cela même plus particuliérement à la ſtructure des Temples: il eſt auſſi très néceſſaire que la nef des Temples ſoit ſpacieuſe, afin qu'elle puiſſe recevoir commodément tous ceux qui viennent pour aſſiſter au ſervice divin, à quoi la figure ronde eſt encore très avantageuſe, puiſqu'elle excéde en capacité toutes celles qui pourroient être compriſes dans une égale circonférence. Ce n'eſt pas qu'on ne puiſſe donner aux Egliſes quelqu'autre forme que ce ſoit, comme celle d'une croix en faiſant l'entrée dans la partie qui en repréſente le pié, à l'oppoſite de laquelle on place ordinairement le grand Autel & le Chœur: dans les deux autres côtez qui traverſent & repréſen-*

ſentano agli occhj de'riguardanti quel legno, dal quale ſtette pendente la ſalute noſtra. E di queſta forma io ho fatto la Chieſa di S. *Giorgio* Maggiore in *Venezia*. Devono avere i Tempj i portici ampj, e con maggiori colonne di quello, che ricerchino le altre fabbriche, e ſta bene, che eſſi ſiano grandi, e magnifici (ma non però maggiori di quello, che ricerchi la grandezza della Città) e con grandi, e belle proporzioni fabbricati. Imperocchè al culto divino, per il quale eſſi ſi fanno, ſi richiede ogni magnificenza, e grandezza. Devono eſſer fatti con belliſſimi ordini di colonne, e ſi deve a ciaſcun'ordine dare i ſuoi proprj, e convenienti ornamenti. Si faranno di materia eccellentiſſima, e della più prezioſa; acciocchè con la forma, con gli ornamenti, e con la materia ſi onori quanto più ſi può la Divinità: e ſe poſſibil foſſe, ſi dovrebbono fare, ch' aveſſero tanto di bellezza, che non ſi poteſſe immaginare coſa più bella; e così in ogni loro parte diſpoſti, che coloro, che vi entrano ſi maravigliaſſero, e ſteſſero con gli animi ſoſpeſi nel conſiderare la grazia, e venuſtà loro. Tra tutti i colori niuno è, che ſi convenga più a i Tempj, della bianchezza: conciosiachè la purità del colore, e della vita ſia ſommamente grata a Dio. Ma ſe ſi dipingeranno, non vi ſtaranno bene quelle pitture, che con il ſignificato loro alienino l'animo dalla contemplazione delle coſe divine; perciocchè non ci dobbiamo nei Tempj partire dalla gravità, e da quelle coſe, che vedute da noi rendano gli animi noſtri più infiammati al Culto Divino, ed al bene operare.

ſentent les deux bras de la croix, on a coûtume de pratiquer deux autres entrées, ou bien deux autres autels: cette figure, nous repréſentant le bois ſur lequel le miſtére de notre ſalut s'eſt accompli, a été adoptée dans preſque tous les Temples les plus conſidérables des Chrétiens, & c'eſt ce qui m'a porté à bâtir l'Egliſe du grand St. George *à* Veniſe *de cette forme. Les Temples doivent avoir de larges Portiques avec des colonnes plus grandes qu'à l'ordinaire des autres Edifices, & il eſt très raiſonnable de leur donner de la majeſté & une magnificence proportionée à la grandeur & à la richeſſe de la Ville, où les Temples ſe bâtiſſent; & ſur tout que leurs parties & la maniére de l'Architecture tiennent du grand & ſoyent élégantes autant que l'uſage auquel on les deſtine le demande. C'eſt pourquoi on doit les enrichir des Ordres de colonnes les plus riches avec leurs plus convenables ornemens. On doit auſſi y employer les plus riches & les plus excellens matériaux; afin que tant la forme que l'ouvrage & la matiére contribuë également à honorer la Divinité: car autant que cela eſt en nôtre pouvoir il faut s'efforcer de les rendre ſi parfaits & ſi accomplis, qu'on ne puiſſe imaginer rien qui le ſoit davantage, afin que ceux qui y entrent ſoyent frapez d'étonnement & d'admiration. Entre toutes les couleurs, il n'y en a point qui convienne mieux à un Temple que la blancheur, parcequ'elle repréſente la pureté que nous devons continuellement avoir devant les yeux pour y conformer toutes les actions de notre vie & nous rendre par ce moyen agréables à celui que nous allons y adorer: mais ſi l'on vouloit l'enrichir de quelques peintures, il faut ſurtout éviter les repréſentations profanes qui peuvent diſtraire l'eſprit de la méditation des choſes ſaintes, & faire enſorte qu'on ne voye rien qui ne ſoit dans les bornes de la modeſtie & conforme à la ſainteté du lieu dans lequel tous les objets doivent inviter à la dévotion & aux bonnes mœurs.*

CA- CHA-

CAPITOLO III.

Degli Aſpetti dei Tempj.

ASpetto s'intende quella prima moſtra, che fa il tempio di sè a chi a lui ſi avvicina. Sette ſono i più regolati, e meglio inteſi Aſpetti dei Tempj, de'quali mi è paruto come neceſſario, il por quì quel tanto, che ne dice *Vitruvio* al capo primo del primo Libro; acciocchè queſta parte, la quale per la poca oſſervanza delle Antichità, è ſtata da molti riputata difficile, e da pochi fin'ora ben inteſa, ſi renda facile, e chiara per quello che io ne dirò, e per i diſegni, che ſeguiranno, i quali ſaranno eſempio di quanto egli c'inſegna, ed ho voluto uſare anco i nomi, de'quali egli ſi ſerve, acciocchè coloro, che ſi porranno alla lettura di eſſo *Vitruvio*, alla quale eſorto ciaſcuno, riconoſcano in quello i medeſimi nomi, e non paja loro di legger coſe diverſe. Per venire dunque al propoſito noſtro, i Tempj ſi fanno, o con i portici, o ſenza portici. Quelli, che ſenza portici ſi fanno poſſono aver tre aſpetti: l'uno ſi nomina *in Antis*, cioè faccia in pilaſtri: perchè *Ante* ſi chiamano i pilaſtri, che ſi fanno, negli angoli, ovvero cantoni delle fabbriche. Degli altri due, uno ſi dice *Proſtilos*, cioè faccia in colonne; e l'altro *Amphiproſtilos*. Quello, che *in Antis* è nominato, averà due pilaſtri ne i cantoni, che voltano anco da i lati del Tempio, e tra detti pilaſtri nel mezzo della fronte due colonne, che ſportino in fuori, e ſoſtengano il frontiſpicio, che ſarà ſopra l'entrata. Quell'altro, che *Proſtilos* è detto, averà di più del primo anco nei cantoni le colonne rincontro ai pilaſtri, e dalla deſtra, e dalla ſiniſtra nel voltar de'cantoni due altre colonne, cioè una per banda. Ma ſe nella parte di dentro ſi ſervarà lo iſteſſo modo di colonne, e di frontiſpicio, ne riſulterà l'aſpetto detto *Amphiproſtilos*. De'due primi aſpetti di Tempj a noſtri giorni non ſi ha reliquia alcu-

CHAPITRE III.

De la façade des Temples.

CE que l'on appelle la Façade d'un Temple eſt cette premiére vuë qui ſe préſente quand on s'en approche. On en compte ſept eſpéces des plus réguliéres, dont parle Vitruve *au premier chapitre du troiſiéme livre, & qu'il me ſemble néceſſaire d'expliquer ici, afin que cette partie (qui faute d'avoir été bien obſervée dans les antiques a paſſé dans l'eſprit de pluſieurs pour très difficile à entendre & juſqu'à préſent connuë de peu de perſonnes) devienne plus intelligible par ce que j'en vais dire, & repréſenter par figures qui pourront ſervir d'exemple & d'eclairciſſement ſur cette matiére. Je me ſervirai même des termes de* Vitruve, *afin que ceux qui liront ſon livre (comme je conſeille très fort de faire) y trouvant les mêmes noms ne ſoyent point en doute de ce dont il a voulu parler. Pour revenir donc à notre ſujet, les Temples ont des portiques ou n'en ont point: ceux qui n'en ont point peuvent avoir leurs façades faites de trois differentes maniéres,* in Antis, *c'eſt-à-dire, avec de ſimples pilaſtres, (car le mot* Antæ *ſignifie pilaſtres, qui ſont dans les angles des Edifices)* Proſtyles *qui ſignifie une façade à colonnes, &* Amphiproſtylos *quand la façade oppoſée eſt auſſi à colonnes. La Façade* in Antis *doit avoir deux pilaſtres dans les angles qui doivent faire face en retour ſur les aîles du Temple & vis à vis les pilaſtres du milieu de la façade, il doit y avoir deux colonnes détachées en avant-corps ſur leſquelles eſt poſé le frontiſpice qui couvre la porte. Le* Proſtylos *doit avoir de plus des colonnes à chaque coin au droit des pilaſtres & ſemblablement aux deux bouts des aîles ſur les angles deux autres colonnes, c'eſt-à-dire, une de chaque côté.* L'Amphyproſtylos *eſt, comme j'ai déja dit quand la face eſt oppoſée à la même ordonnance des colonnes & le même frontiſpice. De ces deux premiéres eſpéces de façades il n'en reſte plus aucun*

cuna; e però in questo libro non vi saranno gli esempj. Ne mi è paruto bisogno di farne i disegni, essendo di ciascuno di questi aspetti figurata la pianta, e'l suo diritto nel *Vitruvio* commentato da Monsignor Reverendiss. *Barbaro*. Ma se a i Tempj si fanno i portici, allora, o si fanno intorno a tutto il Tempio, o nella fronte solamente. Quelli, ch'hanno i portici solo nella facciata davanti, si può dire, che anch'essi abbiano l'aspetto detto *Prostilos*. Ma quelli, che si fanno con i portici intorno, possono farsi di quattro aspetti; perciocchè o si fanno con sei colonne nella facciata davanti, ed in quella di dietro; e con undici colonne ne' lati, computandovi le angolari; e questo Aspetto si chiama *Peripteros*, cioè *Alato* a torno: e vengono i portici intorno la Cella ad esser larghi quanto un intercolunnio. Si veggono Tempj antichi, che hanno sei colonne nella facciata, e non hanno però portici intorno; ma ne' muri della Cella, nella parte di fuori, vi sono mezze colonne, che accompagnano quelle del portico, ed hanno i medesimi ornamenti, come a *Nimes* nella *Linguedoca*: e di questa sorte si può dire, che sia in *Roma* il Tempio di ordine *Jonico*, che ora è la Chiesa di Santa *Maria Egiziaca*: Il che fecero quelli Architetti per fare più larga la Cella, e per iscemare la spesa, rimanendo nondimeno il medesimo aspetto dell' *Alato* attorno a chi vedeva il Tempio per fianco. Ovvero si pongono a i Tempj otto colonne per fronte, e quindici da i lati con le angolari: questi vengono ad avere i portici intorno doppj, e però l'aspetto loro è detto *Dipteros*, cioè *Alato* doppio. Ovvero si fanno bene i Tempj, ch' abbiano, come il sopraddetto, otto colonne per fronte, e quindici ne' lati, ma i portici intorno non si fanno doppj, perchè si toglie via un ordine di colonne; onde essi portici vengono ad essere larghi quanto sono due intercolunnj, ed una grossezza di Colonna; e si chiama il loro aspetto *Pseudodipteros*, cioè Falso alato doppio. Questo Aspetto fu invenzione

cun vestige, c'est pourquoi je n'en donnerai ici aucun exemple, outre que je n'ai pas jugé nécessaire d'en faire de nouveaux desseins, parceque le très Révérend Daniel Barbaro *nous en a donné & le plan & le profil dans ses Commentaires sur* Vitruve. *Mais si les Temples ont des portiques, ou ils regnent tout autour du Temple, ou bien il n'y en a qu'à la façade. Ceux qui n'en ont qu'à la premiére façade se peuvent encore nommer* Prostylos*: mais les autres qui sont tout environnez de ces portiques peuvent avoir quatre differentes faces; car ou les façades de devant & de derriére ont six colonnes de rang & onze à chaque côté des aîles en y comprenant les deux angulaires, & cette maniére est appellée* Peripteros, *c'est-à-dire, entourée d'allées, ou isolée; & les portiques d'autour ont de largeur l'espace d'un entre-colonne. Il se trouve des vieux Temples qui ont six colonnes à leur façade, sans néanmoins être environnés de portiques; mais dans le dehors des murs des côtés, il y a des demies colonnes qui accompagnent celles du Portique avec tous les mêmes ornemens, comme on voit à* Nismes *en* Languedoc *& dans* Rome *encore en un certain Temple d'Ordre* Jonique, *aujourd'hui nommé Ste.* Marie Egyptienne, *qu'on peut dire être de cette espéce: on peut dire qu'en cela les Architectes ont été fort judicieux, parcequ'ils rendoient par-là la nef plus spacieuse & épargnoient la dépense sans faire tort à la façade du Temple: laquelle étant vuë de côté paroît toujours entourée d'allées. D'autres Temples de la même espéce ont huit colonnes de front & quinze au long des côtez, y compris les deux angulaires. La nef de ceux-ci est entourée d'un double rang de colonnes dont l'aspect est appellée* Dipteros, *c'est-à-dire, doubles aîles. On en trouve encore de huit colonnes de front, & de quinze sur les côtez, en la même sorte que les précédens: mais les portiques d'alentour ne sont pas doubles, parcequ'on en retranche un rang de colonnes, & ainsi la largeur de ces portiques contient deux entre-colonnes, avec un diamétre de colonne & leur*

zione di *Ermogene* antichiſſimo Architetto, il quale in queſto modo fece i portici intorno al Tempio larghi, e commodi a leggerir la fatica, e la ſpeſa, e non levò coſa alcuna dall'aſpetto. Ovvero finalmente ſi fanno, che nell'una, e l'altra facciata vi ſiano dieci colonne, e i portici intorno doppj, come in quelli, ch'hanno l'aſpetto *Dipteros*. Queſti Tempj nella parte di dentro avevano altri portici con due ordini di colonne, uno ſopra l'altro, ed erano queſte colonne minori di quelle di fuori; il coperto veniva dalle colonne di fuori a quelle di dentro, e tutto lo ſpazio circondato dalle colonne di dentro era ſcoperto: onde l'aſpetto di queſti Tempj ſi dimandava *Ipethros*, cioè diſcoperto; ſi dedicavano queſti Tempj a *Giove*, come a patrone del cielo, e dell'aere; e nel mezzo del cortile ſi poneva l'Altare: Di queſta ſorte credo, che foſſe il Tempio, del quale ſi veggono alcuni pochi veſtigj in *Roma* ſopra Monte Cavalo; e che foſſe dedicato a *Giove Quirinale*, e fabbricato dagl'Imperadori: perchè ai tempi di *Vitruvio* (come egli dice) non ve ne era alcuno.

leur aſpect eſt nommé Pſeudodipteros, *c'eſt-à-dire, à fauſſes aîles doubles. Cette maniére fut inventée par un très ancien Architecte nommé* Hermogenes, *par le moyen de laquelle il donna plus de largeur aux promenoirs d'autour du Temple & les rendit ainſi plus commodes, outre qu'il épargna beaucoup de dépenſe ſans rien diminuer de la beauté de la façade du Temple. La derniére eſpéce eſt de ceux qui à chacune de leurs façades ont dix colonnes & des doubles Portiques tout à l'entour, comme ceux qui ſont* Dipteros. *Ces Temples avoient par dedans d'autres Portiques avec deux ordres de colonnes l'un ſur l'autre, & les colonnes étoient plus petites que celles de dehors; la couverture ſe terminoit entre les colonnes du dehors & les Portiques du dedans du Temple, & tout l'eſpace compris des colonnes dedans œuvre reſtoit découvert: c'eſt pourquoi l'aſpect de tous ſes Temples ſe nommoit* Hyphætros, *c'eſt-à-dire, à l'air, ou ſans couverture. On les dédioit ordinairement à* Jupiter, *comme au Souverain des cieux & de l'air, & la place de l'autel étoit dans le milieu du Cortil. On voit à* Rome *vers Monte-Cavallo quelques veſtiges d'un Temple qui, à mon avis, devoit être de cette eſpéce & avoir été bâti par les Empereurs à* Jupiter Quirinal, *parceque du tems de* Vitruve *(comme il dit ſur la fin du premier chapitre du troiſiéme livre) il n'y en avoit encore aucun exemple.*

CAPITOLO IV.

Di cinque ſpecie di Tempj.

USarono gli antichi (come è ſtato detto di ſopra) di fare i portici a i loro Tempj per commodità del popolo, acciocchè egli aveſſe dove trattenerſi, e paſſeggiare fuori della Cella, nella quale ſi facevano i ſacrificj; e per dare maggior maeſtà, e grandezza a quelle fabbriche. Onde perchè ſi poſſono far gli intervalli, che ſon tra colonna, e colonna, di cinque grandezze, ſecondo quelle diſtingue *Vitruvio* cinque ſpecie, o maniere di Tempj: delle quali ſono i nomi, *Picnoſtilos*, cioè di ſpeſſe colonne: *Siſtilos*, più larghe: *Diaſtilos*, anco-

CHAPITRE IV.

De cinq eſpéces de Temples.

L*ES Anciens firent des Portiques à leurs Temples, comme j'ai ci-devant dit, afin de donner la commodité aux peuples de s'entretenir & ſe promener hors du lieu où l'on faiſoit la cérémonie des Sacrifices: & pour rendre auſſi les Edifices plus majeſtueux, & de plus grande aparence; & parceque l'intervalle régulier de chaque colonne peut être de cinq différentes proportions, ſelon leſquelles* Vitruve *en fait autant d'eſpéces ou de maniéres différentes, qu'il nomme l'une* Picnoſtylos, *c'eſt-à-dire, de colonnes proches entre elles ou preſſées; l'autre* Syſtylos *un*

ancora più distanti: *Areostilos*, oltra quello, che si conviene, lontane: ed *Eustilos*, di ragionevoli, e convenienti intervalli. Di tutti i quali intercolunnj come siano, e qual proporzione debbano avere con la lunghezza delle colonne, è stato detto di sopra nel primo Libro, e posti i disegni: però non mi occorre dir quì altro, se non che le quattro prime maniere sono difettose. Le due prime, perchè essendo gl' intercolunnj di un diametro, e mezzo, o di due diametri di colonna; sono molto piccioli, e stretti: onde non possono due persone entrare nei Portici al pari; ma bisogna, che vadano a fila, una dietro l'altra: e le porte, e i loro ornamenti non si possono veder di lontano: e finalmente perchè per la strettezza degli spazj è impedito il camminare d'intorno al Tempio. Sono però queste due maniere tollerabili, quando si fanno le colonne grandi; come si vede in quasi tutti i Tempj antichi. La terza, perchè potendosi porre tra le colonne tre diametri di colonna; vengono ad essere gl' intercolunnj molto larghi: onde gli Architravi per la grandezza degli spazj si spezzano. Ma a questo difetto si può provvedere facendo sopra l'Architrave, nella altezza del Fregio, Archi, ovver Remenati, che sostentino il carico, e lascino libero l'Architrave. La quarta maniera, benchè non patisca il difetto della sopraddetta, perchè non si usano gli Architravi di pietra, nè di marmo; ma sopra le colonne si pongono le travi di legno; si può nondimeno dire ancor ella difettosa; perchè è bassa, larga, e umile, ed è propria dell' ordine *Toscano*. Di modo che la più bella, ed elegante maniera di Tempj è quella, che *Eustilos* è detta, la quale è quando gl' intercolunnj sono di due diametri di colonna, e un quarto; perciocchè serve ottimamente all'uso, alla bellezza, ed alla fermezza. Io ho nominato le maniere de' Tempj con quegli istessi nomi, che mette *Vitruvio*, come ho fatto anco gli aspetti; sì per la causa detta di sopra; sì anco perchè tali nomi pa-

un peu plus au large; la troisiéme Diastylos *encore plus éloignées; la quatriéme* Aræostylos, *un peu trop distantes l'une de l'autre; & la derniére* Eustylos, *laquelle a ses intervales à une juste distance & bien proportionée. J'ai enseigné dans mon premier Livre la proportion que chacune de ces maniéres d'espaces des colonnes doit avoir, eu égard à leur hauteur, en ayant donné les desseins; c'est pourquoi il n'est pas nécessaire que j'en parle davantage, sinon que les quatre premiéres espéces sont défectueuses, les deux premiéres étant trop serrées, à cause que la distance des colonnes n'est que d'un diamétre & demi ou de deux diamétres, ce qui fait que deux personnes ne peuvent entrer de front sous le Portique, tellement qu'on est obligé de passer l'un après l'autre, outre que les portes & les autres ornemens ne peuvent être bien vûs de loin; & enfin parceque ce resserrement des colonnes empêche de se promener à l'aise autour du Temple. Néanmoins ces deux maniéres sont plus supportables lorsque les Colonnes sont fort grandes, comme en la plûpart des Temples antiques. La défectuosité de la troisiéme qui donne approchant de trois diamétre passe dans l'excés contraire & la trop grande distance de ses colonnes fait que les Architraves souffrent & courrent risque de rompre, à quoi pourtant on pourroit aisément remédier en formant sur l'Architrave des portions d'arcs de toute la hauteur de la frise pour en soulager le poids qui la couvre. Quoique la quatriéme espéce ne soit point sujette à l'inconvénient de la précédente, parceque l'Architrave ne se faisant jamais de pierre, elle ne peut pas si aisément se rompre, on peut dire néanmoins qu'elle est encore très imparfaite, parcequ'étant basse, très dégarnie & mesquine, elle ne peut convenir qu'à l'Ordre* Toscan; *desorte que la plus belle & la plus élégante maniére est celle que nous avons nommée* Eustylos, *laquelle a ses entre-colonnes de deux diamétres & un quart, dont la proportion est agréable à la vuë & solide. J'ai donné les mêmes noms que* Vitruve *à toutes les différentes formes de Tem-*

pajono già esser stati ricevuti dalla nostra lingua, e da ciascuno s'intendono; e però mi servirò anco di loro ne' disegni de' Tempj, che seguiranno.

CAPITOLO V.

Del compartimento dei Tempj.

BEnchè in tutte le fabbriche si ricerchi, che le parti loro insieme corrispondano, ed abbiano tal proporzione, che nessuna sia, con la quale non si possa mirare il tutto, e le altre ancora: questo nondimeno con estrema cura si deve osservare nei Tempj, perciocchè alla Divinità sono consacrati; per onore, ed osservanza della quale si deve operare quanto si può di bello, e di raro. Essendo adunque le più regolate forme de' Tempj la Rotonda, e la Quadrangolare, io dirò come ciascuna di queste si debba compartire, porrò anco alcune cose appartenenti ai Tempj, che noi Cristiani usiamo. I Tempj rotondi si facevano anticamente alcuna volta aperti, cioè senza cella, con colonne, che sostenevano la cupola, come quelli, che si dedicavano a *Giunone Lucinia*, nel mezzo de' quali si poneva l'altare, e sopra quello il fuoco, il quale era inestinguibile: questi in tal modo si compartiscono. Si divide il diametro di tutto lo spazio, che deve occupare il Tempio in tre parti eguali: una se ne dà a i gradi, cioè alla salita su'l piano del Tempio, e due rimangono al Tempio, ed alle colonne, le quali si pongono sopra piedestali, e sono alte con base, e capitello, quanto è il diametro del minor giro dei gradi, e grosse per la decima parte della loro altezza. L'Architrave, il Fregio, e gli altri ornamenti si fanno secondo è stato detto nel primo libro, così in questa, come in tutte l'altre sorti di Tempj. Ma quelli, che si fanno chiusi, cioè con la cella, o si fanno con le ale a torno,

Temples & à leurs façades, tant pour la raison que j'en viens de donner, que parceque ces noms, quoique Grecs, *me semblent avoir été comme naturalisez en notre langue & sont connus de tous les Artistes; ainsi je continuerai de m'en servir, en expliquant les desseins des Temples suivans.*

CHAPITRE V.

Du Compartiment des Temples.

QUoiqu'il semble très nécessaire en toute sorte de bâtimens d'observer une si exacte proportion & correspondance entre toutes les parties qu'il n'y en ait pas une seule dont on ne se puisse servir comme d'un modéle pour mesurer le corps de l'Edifice en général & chacun de ses membres en particulier, cette régle doit être suivie avec beaucoup plus de soin dans la structure des Temples, qui étant consacrez au Culte divin demandent qu'on y apporte tout ce qui peut contribuer à leur perfection. Et comme de toutes les formes qui peuvent convenir aux Temples il n'y en a point de plus réguliére que la ronde & celle à quatre angles droits, je vais montrer la maniere de les compartir & donner en même tems quelques observations nécessaires à ceux qu'on bâtit à l'usage des Chrêtiens & qu'on appelle Eglises. Les Temples ronds des Anciens étoient quelquefois ouverts de tous les côtez, c'est-à-dire, sans aucun mur autour de la nef, qui n'étoit séparée du reste du Temple que par les colonnes qui l'environnoient: ce qui se pratiquoit sur tout dans les Temples de Junon Lucine, *au milieu desquels on posoit les Tabernacles où le feu perpétuel étoit conservé. Leur compartiment se faisoit ainsi: on divisoit en trois parties égales toute l'étendue du lieu que devoit occuper le Temple, dont une étoit occupée par les dégrez qui montoient à son pavement, sur lequel étoient posées leurs colonnes & leurs piedestaux, dont la hauteur y compris la base, & le chapiteau étoit égale au diamétre de la plus petite circonférence des escaliers, & leur grosseur, ou module, revenoit à une dixié-*

no, ovvero con un portico solamente nella fronte. Di quelli, che hanno le ale a torno le ragioni sono queste: prima a torno a torno si fanno due gradi, e sopra si pongono i piedestali, sopra i quali sono le colonne; le ale sono larghe per la quinta parte del diametro del Tempio; pigliando il diametro nella parte di dentro dei piedestali. Le colonne sono lunghe quanto è larga la cella, e sono grosse la decima parte della lunghezza. La Tribuna, ovver la la Cupola si fa alta sopra l'Architrave, Fregio, e Cornice delle ale, per la metà di tutta l'opera; così compartisce *Vitruvio* i Tempj rotondi. Ma però nei Tempj Antichi non si veggono Piedestali, ma le colonne cominciano dal piano del Tempio; il che molto più mi piace: si perchè con i piedestali si impedisce molto l'entrare al Tempio; si anco perchè le colonne, le quali da terra cominciano, rendono maggior grandezza, e magnificenza. Ma se a i Tempj rotondi si porrà il portico solo nella fronte, egli si farà lungo quanto la larghezza della cella, o la ottava parte meno: si potrà fare anco più corto, ma non però che giammai sia meno lungo di tre quarti della larghezza del Tempio, e non si farà più largo della terza parte della sua lunghezza. Nei Tempj quadrangolari i portici nelle fronti si faranno lunghi quanto sarà la larghezza di essi Tempj: E se saranno della maniera *Eustilos*, che è la bella, ed elegante, in tal modo si compartiranno, se l'aspetto si farà di quattro colonne, si dividerà tutta la facciata del Tempio (lasciati fuora gli sporti delle basi delle colonne, che saranno nelle catonate) in undici parti e mezza, ed una di queste parti si chiamerà modulo, cioè misura, con la quale si misureranno le altre parti; perchè facendosi le colonne grosse un modulo, quattro se ne daranno a quelle; tre all'intercolunnio di mezzo; e quattro e mezzo agli altri due intercolunnj, cioè due, ed un quarto per uno: se la fronte sarà di sei colonne, si partirà in dieci otto: se di otto, in ventiquattro

me partie de leur hauteur, l'entablement s'observoit comme nous avons enseigné dans le premier livre, aussi bien en cette maniére qu'en toutes les autres: mais ceux dont la nef étoit enclose de murs, avoient ou des allées tout autour, ou simplement un Portique à la façade; à ceux qui étoient entourez d'allées, on observoit premiérement d'y faire deux marches tout autour, sur lesquelles se posoient les piédestaux qui devoient porter les colonnes: les allées qui environnoient le Temple étoient d'une cinquiéme partie de son diamétre à les prendre depuis les piédestaux en dedans: la hauteur des colonnes étoit pareille à la largeur de la nef; elles avoient dix modules; le Dôme s'élevoit au dessus de l'entablement, d'une moitié de tout l'Edifice. Ce compartiment des Temples ronds est selon Vitruve, *quoique dans les Temples antiques, on n'y voye point de pilastres, mais toujours de grandes colonnes qui s'élévent depuis le pavé du Temple; ce que j'approuve bien davantage, tant à cause que les piédestaux ne font qu'embarasser le passage, que parceque ces hautes colonnes font un bel effet & ont quelque chose de majestueux. Mais si à la face d'un Temple rond on ne vouloit faire seulement qu'un portique, il faudroit lui donner la largeur entiére de la Nef, ou une huitiéme partie de moins; & même on le pourroit encore faire plus étroit, pourvû qu'il ne fût pas moindre que les trois quarts de la largeur du Temple, & que sa profondeur n'excédât point le tiers de son étenduë. Aux Temples quarrez, il faut que le portique de la façade soit de toute la largeur du Temple, & si on le veut faire de cette belle & élégante maniére nommée* Eustylos, *on le compartira ainsi: la façade devant avoir quatre colonnes on la divisera en onze parties & demie, sans y comprendre la saillie des bases des colonnes qui se trouveront dans les angles, & une de ces parties entiére servira de module, ou d'échelle avec laquelle on mesurera toutes les autres parties. Or le diamétre de chaque colonne ayant un module, elles en occuperont quatre; l'entrecolonne du milieu sera de trois, & les*

tro e mezza; e se di dieci in trent'una: dando sempre di queste parti, una alla grossezza delle colonne, tre al vano di mezzo, e due, ed un quarto a ciascun degli altri vani. L'altezza delle colonne si farà secondo che saranno o *Joniche*, o *Corintie*. Come si debbano regolare gli aspetti delle altre maniere de' Tempj, cioè della *Picnostilos*, *Sistilos*, *Diastilos*, ed *Areostilos*, s'è detto a pieno nel primo libro, quando abbiamo trattato degli intercolunnj. Oltra il portico si trova l'Antitempio, e dapoi la Cella. Si divide la larghezza in quattro parti, e per otto di quelle si fa la lunghezza del Tempio; e di queste, cinque si danno alla lunghezza della Cella, includendovi le mura, nelle quali sono le porte, e le altre tre rimangono all' Antitempio; il quale dai lati ha due ali di mura continuate alle mura della Cella, nel fine delle quali si fanno due anti, cioè due pilastri grossi quanto le colonne del portico: e perchè può essere, che tra quelle ale vi sia, e poco, e molto spazio; se sarà la larghezza maggiore di venti piedi, si dovranno porre tra i detti pilastri due colonne, e più ancora, secondo richiederà il bisogno, al diritto delle colonne del portico, l'officio delle quali sarà separare l'Antitempio dal portico; e quei tre, o più vani, che saranno tra li pilastri si serreranno con tavole, o parapetti di marmo, lasciandovi però le aprirture, per le quali si possa entrare nell'Antitempio; e se la larghezza sarà maggiore di piedi quaranta, bisognerà porre altre colonne dalla parte di dentro all'incontro di quelle, che saranno poste tra i pilastri, e si faranno dell'altezza delle esteriori, ma alquanto più sottili; perchè l'aere aperto leverà della grossezza a quelle di fuori, e il rinchiuso non lascierà discernere la sottigliezza di quelle di dentro, e così pareranno eguali. E benchè il detto compartimento riesca a punto nei Tempj di quattro colonne, non però viene la medesima proporzione negli altri aspetti, e maniere, perchè bisogna, che i muri della Cella scontrino con

& les quatre & demie restantes seront partagées aux deux autres entre-colonnes, chacun desquels en prendra deux & un quart. Si la façade est de six colonnes, on la divisera en dix huit modules: si elle est de huit en vingt quatre & demi; & celle de dix en trente un, donnant toujours au diamétre des colonnes un de ces modules, trois au vuide du milieu & deux & un quart à chacun des autres vuides: ensuite la hauteur des colonnes se réglera selon les mesures de leur Ordre, soit Jonique, *ou* Corinthien. *Pour ce qui regarde la distribution des autres façades des Temples qui sont le* Picnostylos, *le* Systylos, *le* Diastylos, *&* *l'*Aræostylos, *j'en ai traité à fonds dans le premier livre en parlant des entre-colonnes. Aprés le portique suit le Vestibule, puis la Nef. On divise la largeur en quatre parties, dont huit pareilles font toute la longeur du Temple, desquelles la Nef prend cinq, l'épaisseur des murs compris: les trois autres restent pour le Vestibule, les aîles duquel sont enfermées par uue continuation du mur même qui enclôt la Nef, & qui se termine par deux Antes ou Pilastres de même grosseur que les colonnes du portique. Et comme il peut arriver qu'entre les aîles il y ait ou plus ou moins d'étenduë de lieu, si la largeur vient à exceder vingt piez, il faut mettre entre ces Pilastres deux colonnes & même davantage s'il en est besoin, vis-à-vis de celles du portique, qui feront la separation du Vestibule d'avec le portique, & tous les espaces qui se trouveront entre les deux Antes ou Pilastres seront formez avec des tables ou des parapets de marbre, y réservant néanmoins quelque passage par où l'on puisse entrer dans le Vestibule: & si la largeur se trouve excéder 40. piez, il y faudra mettre d'autres colonnes par dedans vis-à-vis celles d'entre les Pilastres, auxquelles on donnera la même hauteur qu'à celles qui seront en dehors: mais elles doivent être un peu plus grêles, à cause que le grand air fera perdre quelque chose à celles qui se verront par dehors; & sous le couvert du Vestibule on ne discernera pas la dimi-*

con le colonne di fuori, e fiano a una fila, onde le Celle di quei Tempj faranno alquanto maggiori di quello, che s'è detto. Così compartirono gli Antichi i loro Tempj, come c'infegna *Vitruvio*, e vollero, che fi faceffero i portici, fotto i quali nei cattivi tempi poteffero gli uomini fchifar il fole, la pioggia, la grandine, e la neve, e nei giorni folenni trattenerfi finchè veniffe l'ora del facrificio: ma noi lafciati i portici intorno, edifichiamo li Tempj, che fi affomigliano molto alle *Bafiliche*, nelle quali, come è ftato detto, fi facevano i portici nella parte di dentro, come noi facciamo ora nei Tempj: il che è avvenuto, perchè li primi, che alla noftra religione fi diedero dalla verità illuminati, erano foliti per timor dei Gentili raccoglierfi nelle *Bafiliche* di uomini privati: onde vedendo poi, che quefta forma riufciva molto commoda, perciocchè fi poneva con molta dignità l'Altare nel luogo del Tribunale, e il Coro ftava acconciamente intorno all'Altare, ed il rimanente era libero per il popolo; non fi è più mutata, e però nel compartimento delle ale, che noi facciamo nei Tempj fi avvertirà a quello, ch'è ftato detto, quando trattiamo delle *Bafiliche*. Si aggiunge alle noftre Chiefe un luogo feparato dal rimanente del Tempio, che chiamiamo Sacreftia, dove fi ferbano le vefti facerdotali, i vafi, ed i libri facri, e l'altre cofe neceffarie al culto Divino, e dove fi apparano i Sacerdoti; ed appreffo fi fabbricano le torri, nelle quali fi appendono le Campane per chiamare il popolo ai divini Officj, le quali non fono ufate da altri, che da'Criftiani. Appreffo il Tempio fi fanno le abitazioni per li Sacerdoti, le quali debbono effer commode con fpaziofi chioftri, e con bei giardini, e fpecialmente i luoghi per le facre Vergini debbono effere ficuri, alti, e lontani dagli ftrepiti, e dalla veduta delle genti. E tanto bafti aver detto del decoro, degli afpetti, delle maniere, e del compartimento dei Tempj. Ora io porrò li difegni di molti Tem-

minution des autres qui feront à l'ombre, deforte qu'elles fembleront être toutes égales. Et quoique le compartiment fe rencontre jufte dans les Temples à quatre colonnes, néanmoins la même diftribution ne fe rapporte pas aux autres maniéres de façades, parcequ'il eft néceffaire que l'alignement des murs de la Nef fe rencontre vis-à-vis les colonnes de dehors, ainfi la Nef de ces autres Temples doit avoir un peu plus d'étenduë que nous n'en avons marqué. C'eft ainfi que les Anciens faifoient les compartimens de leurs Temples felon Vitruve, *& ils inventérent ces portiques afin qu'on s'y pût mettre à l'abri du foleil & du mauvais tems, & pour s'y promener & converfer dans les jours de Fêtes, en attendant l'heure de la cérémonie des Sacrifices, mais aulieu de ces portiques extérieurs nous les avons mis en dedans, ce qui fait que nos Temples ont beaucoup de rapport aux anciennes* Bafiliques; *ce qui vient peut-être de ce que les premiers Chrétiens qui par crainte fe trouvoient obligez de faire leurs affemblées dans les* Bafiliques *de quelques particuliers, trouvérent que cette forme de bâtiment leur étoit commode, parcequ'on y plaçoit l'autel fort avantageufement au lieu du Tribunal, à l'entour duquel ils avoient une belle forme de Chœur, & tout le refte du lieu demeuroit au peuple: c'eft pourquoi dans la conftruction des Temples il eft bon de prendre garde, en faifant les aîles, d'y obferver ce que nous avons enfeigné pour les* Bafiliques. *On ajoute encore à nos Eglifes un lieu comme détaché du refte du Temple, qu'on nomme la Sacriftie, où fe mettent les habits Sacerdotaux, les Vafes & les Livres fervant au Service divin. Proche de là, on bâtit les Tours, ou Clochers pour y pendre les Cloches qui fervent à appeller le peuple à l'Eglife, dont l'ufage eft tout particulier aux Chrétiens. A côté du Temple on bâtit des logemens pour les Prêtres qui doivent être fpacieux avec de grands Jardins. Mais les Couvens des Religieufes demandent des lieux furs, élevez, éloignez du bruit & hors la vuë des hommes. Je penfe avoir à prefent traité affez am-*

Tempj Antichi, nei quali osserverò quest'ordine: prima porrò i disegni di quei Tempj, che sono in Roma; dapoi di quelli, che sono fuori di *Roma*, e per l'*Italia*, ed ultimamente di quelli, che sono fuori d'*Italia*. E per più facile intelligenza, e per fuggir la lunghezza, e'l tedio, il quale potrei apportare a' lettori, s' io volessi dire minutamente le misure di ciascuna parte, le ho postate tutte con numeri nei disegni.

Tav. I. E' il Piede *Vicentino*, co'l quale sono stati misurati tutti li seguenti Tempj.

Tutto il piede si partisce in oncie dodici, e ciascun'oncia in quattro minuti.

amplement de la convenance des différentes façades, maniéres & compartimens des Temples; j' en vais maintenant donner des exemples & des desseins de plusieurs Temples antiques avec cet ordre, que les premiers seront des Temples qu'on voit dans Rome, *les autres de ceux qui sont hors la ville & en divers lieux d'*Italie, *& enfin de quelques uns qui se trouvent encore ailleurs. Mais pour une plus facile intelligence & briéveté, & pour éviter d'entrer dans le détail ennuyeux de la mesure de toutes les parties, je les ai marquez par des lettres & des renvois sur tous les desseins.*

Planche I. qui répréſente le pié Vicentin, *avec le quel ont été mesurez tous les Temples représentez dans les desseins suivans.*

Le pié se divise en six pouces, & chaque pouce en quatre minutes.

CAPITOLO VI.

Dei disegni di alcuni Tempj antichi, che sono in Roma, *e prima di quello della* Pace.

COmincieremo adunque con buono augurio dai disegni del Tempio già dedicato alla *Pace*, del quale si veggono i vestigj vicino alla Chiesa di *Santa Maria Nova*, nella *Via Sacra*: e dicono gli scrittori, ch' egli è nell'istesso luogo, dove prima fu la Curia di *Romolo*, ed *Ostilia*; poi la casa di *Menio*, la *Basilica Porzia*, e la casa di *Cesare*, ed il portico, che *Augusto*, gettata a terra la detta casa di *Cesare*, parendogli macchina troppo grande, e superba, fabbricò, e chiamollo del nome di *Livia Drusilla* sua mogliera. Questo Tempio fu cominciato da *Claudio* Imperatore, e condotto a fine da *Vespasiano*, poich egli tornò vittorioso dalla *Giudea*, nel quale egli conservò tutti i vasi, ed ornamenti, che portò nel suo trionfo del Tempio di *Gerusalemme*. Si legge, che questo Tempio era il più grande, il più magnifico, ed il più ricco della Città, e ve-

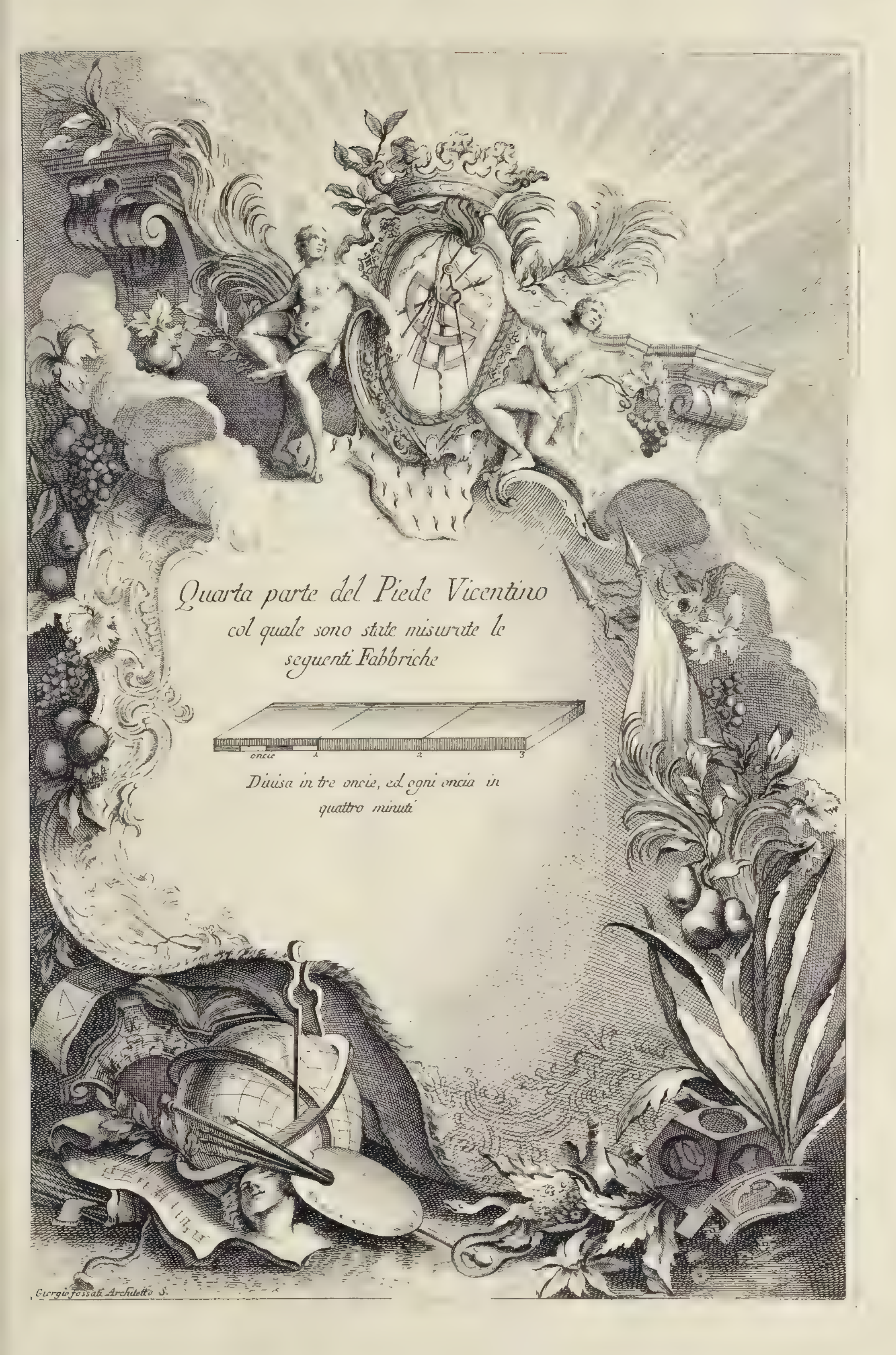
CHAPITRE VI.

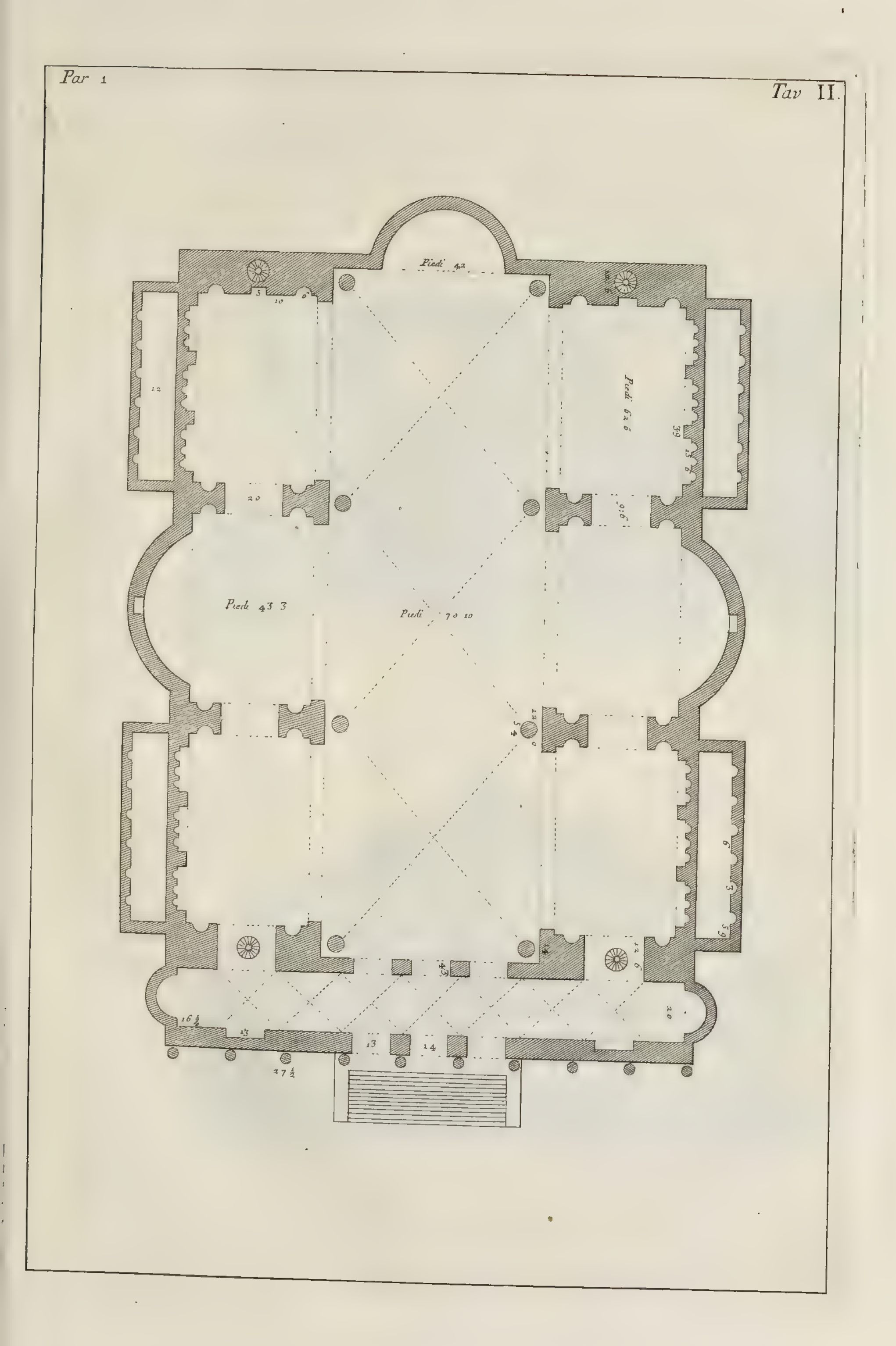
Des desseins de quelques Temples antiques qui sont à *Rome*, & premiérement de celui de la *Paix*.

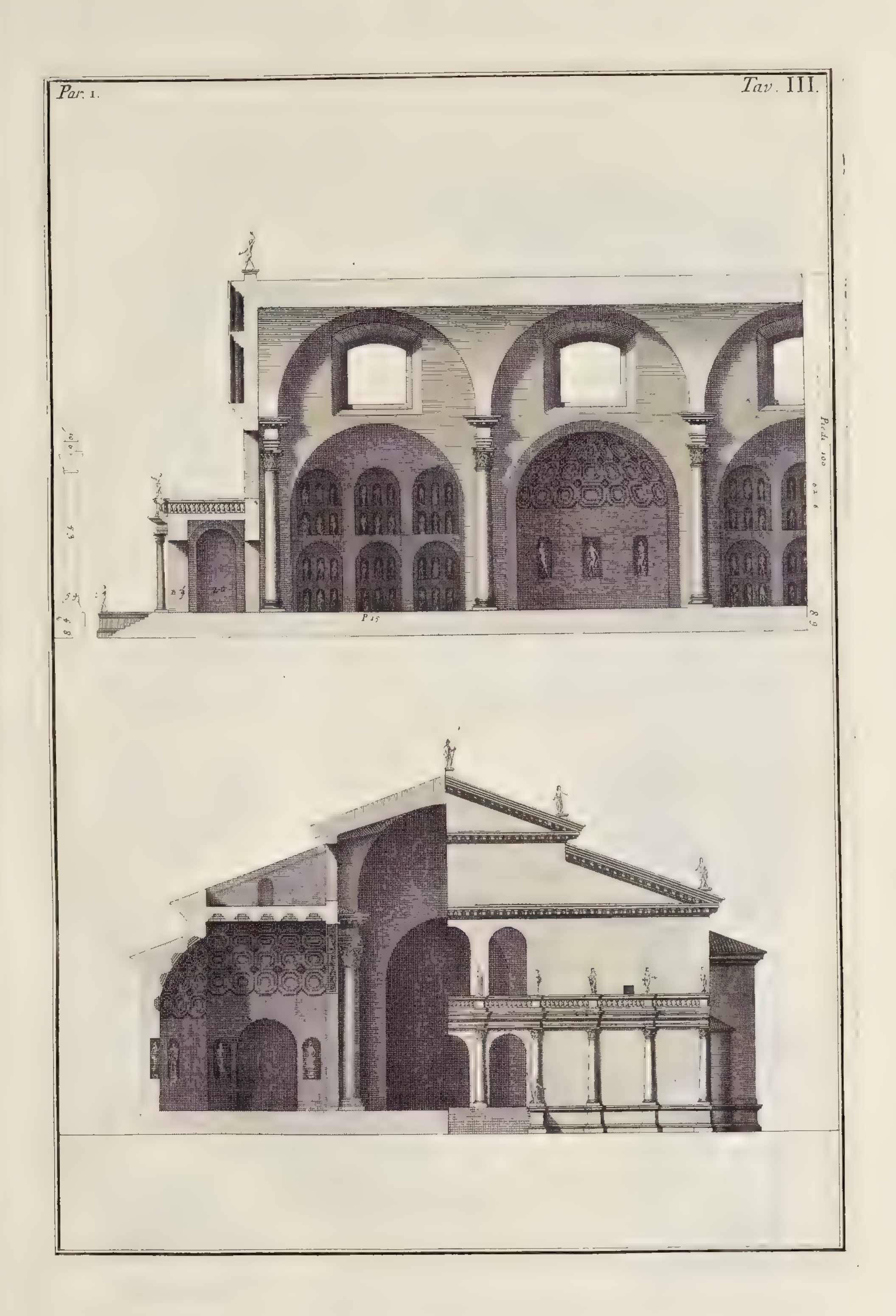
J*E tire un bon augure de commencer par le Temple de la* Paix, *dont on voit les vestiges proche Ste.* Marie-la-neuve, *sur le chemin qu'on appelle* la Via Sacra. *Ceux qui en ont écrit disent qu'il est dans le même lieu, où étoit auparavant le Palais de* Romulus *& d'*Hostilia; *& depuis la maison de* Menius, *la* Basilique Portia, *la maison de* Jules César, *& le portique bâti par* Auguste, *après avoir démoli la magnifique maison de* César, *qui lui sembloit être un trop grand & trop magnifique Edifice, il fit appeller ce portique du nom de sa femme* Livia Drusilla. *Ce Temple fut commencé par* Claude, *& conduit à sa perfection par* Vespasien, *après être retourné victorieux de la Judée. Il fit mettre là comme en dépôt tous les Vases & autres riches dépoüilles qu'il avoit tirées du Temple de* Jerusalem, *pour servir à son triomphe. On a remarqué que ce Tem-*

e veramente i ſuoi veſtigj così rovinati, come ſono, rappreſentano tanta grandezza, che troppo bene ſi può giudicare quale egli era eſſendo intiero. Avanti l'entrata v'era una loggia di tre vani, fatta di pietra cotta, ed il reſto era muro continuo per quanto era larga la facciata; nei pilaſtri degli archi della loggia nella parte di fuori v'erano colonne poſte per ornamento, l'ordine delle quali ſeguiva anco nel muro continuo; ſopra queſta prima loggia ve n'era un'altra ſcoperta, co'l ſuo poggio, ed al diritto di ciaſcuna colonna vi dovea eſſer poſta una ſtatua. Nella parte di dentro del Tempio v'erano otto colonne di marmo di ordine *Corintio*, groſſe cinque piedi, e quattro oncie, e lunghe cinquantatre con baſe, e capitello. L'Architrave, il Fregio, e la Cornice erano dieci piedi e mezzo, e ſoſtenevano il volto della nave di mezzo. La baſe di queſte colonne era più alta della metà del diametro della colonna, ed aveva l'orlo più groſſo della terza parte della ſua altezza; il che forſe fecero, parendo loro, che così poteſſe meglio reggere il peſo, che le andava poſto ſopra: il ſuo ſporto era per la ſeſta parte del diametro della colonna. Lo Architrave, il Fregio, e la Cornice erano intagliati con aſſai bella invenzione, il Cimaccio dell'Architrave è degno di avvertimento per eſſer diverſo dagli altri, e fatto molto grazioſamente; La Cornice ha i Modiglioni in vece di Gocciolatojo: Le caſſe delle roſe, che ſono tra i Modiglioni, ſono quadre, e così ſi devono fare, come ho oſſervato in tutti gli edificj antichi. Dicono gli ſcrittori, che queſto Tempio ſi bruciò al tempo di *Commodo* Imperatore: il che non veggo come poſſa eſſer vero, non vi eſſendo parte alcuna di legname; ma potria eſſere facilmente, ch'egli foſſe ſtato ruinato per terremoto, o per altro ſimile accidente, e poi riſtaurato in altro tempo, che le coſe dell'Archittetura non ſi intendevano così bene, come al tempo di *Veſpaſiano*: il che mi fa credere il vedere, che gli intagli non ſono così

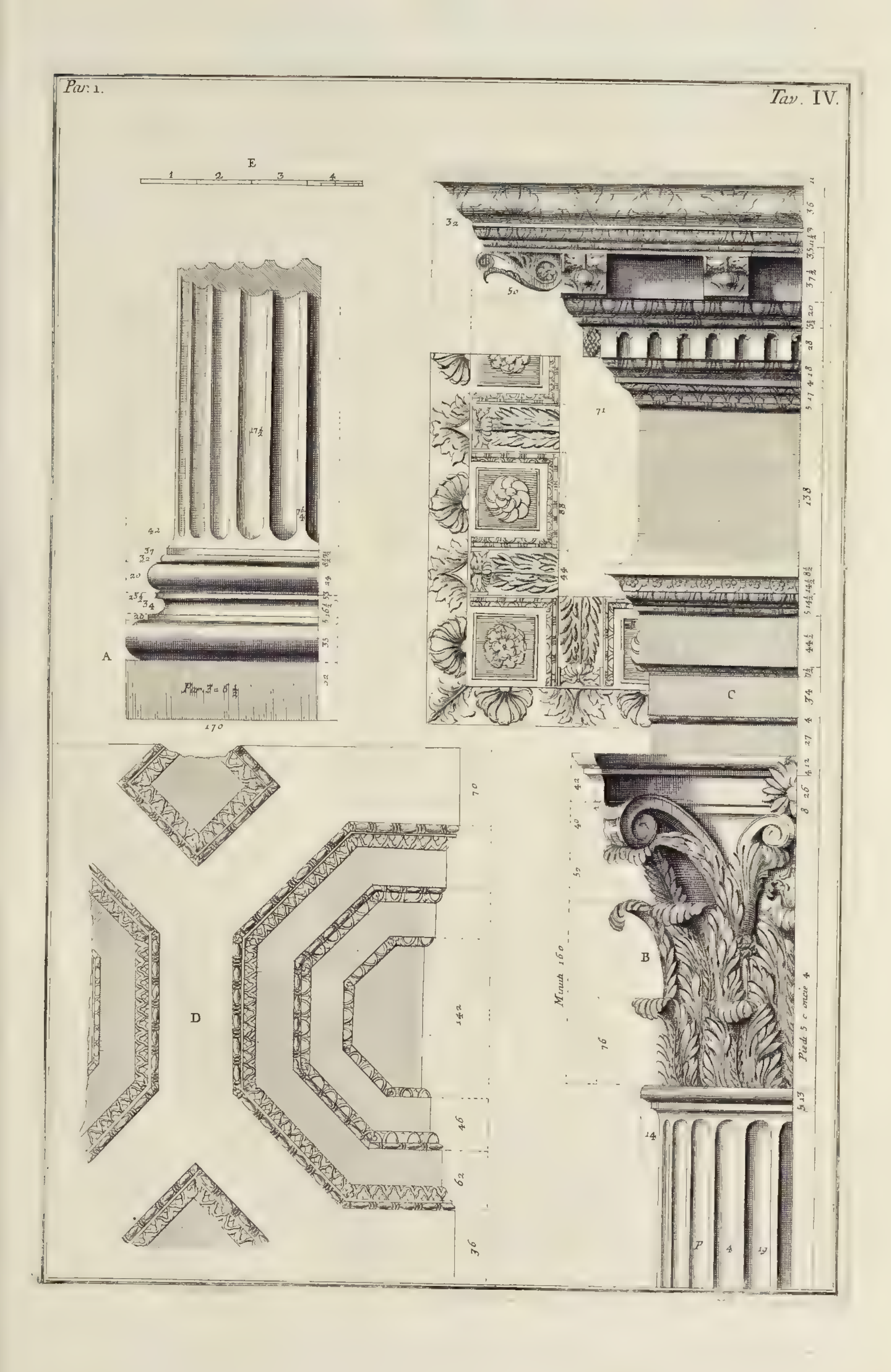
ple étoit le plus grand, le plus ſuperbe & le plus riche de Rome; *& véritablement tout ruiné qu'il eſt, ſes veſtiges montrent encore tant de grandeur qu'on eſt ſurpris de l'idée qu'elles laiſſent de ce que devoit être au tems de ſa perfection. A la face de l'entrée, il y avoit une loge à trois ouvertures, bâtie de briques, & le reſte de la largeur de la façade étoit un mur continu. Les Pilaſtres des arcades de la loge avoient des colonnes par dehors, qui leur ſervoient d'ornement, qui regnoient le long du mur continu. Sur cette premiére loge il y en avoit une autre découverte avec une baluſtrade, & au deſſus de chaque colonne étoit une ſtatuë. Au dedans du Temple il y avoit huit grandes colonnes de marbre d'ordre* Corinthien *de cinq piez quatre pouces de diamétre, dont la hauteur, y compris la baſe & le chapiteau, faiſoit cinquante trois piez. L'entablement avoit dix piez & demi & portoit la voute de la Nef du milieu. Les baſes de ces colonnes étoient plus hautes que la moitié de leur diamétre, & le Plinthe en emportoit plus du tiers; ce qu'ils firent, à mon avis, dans le deſſein de leur donner plus de force: leur ſaillie étoit d'une ſixiéme partie de leur diamétre: la modenature étoit d'une fort belle invention, la limaiſe de l'Architrave mérite d'être conſidérée, étant d'un deſſein peu commun & très riche. La corniche a des modillons en la place de larmier: les caſſes des roſes d'entre chaque modillon, ſont toutes quarrées, ainſi qu'elles doivent toujours être, comme je l'ai obſervé dans les antiques. Les Hiſtoriens diſent que ce Temple fut embraſé ſous le regne de l'Empereur* Commode; *ce qui ne me ſemble pas poſſible, parcequ'il n'y avoit aucune charpente: mais il me paroit plus vraiſemblable qu'il ait été ruiné par un tremblement de terre, ou quelqu'autre pareil accident & enſuite rebâti, mais dans un tems que l'Architecture n'étoit pas ſi floriſſante que ſous le regne de* Veſpaſien. *Ce qui me le fait conjecturer, c'eſt que les ornemens ne ſont pas ſi hardis ni ſi bien exécutez que ceux de l'Arc de* Tite, *& des autres Edifices bâtis dans les ſiécles précédens: les*


Quarta parte del Piede Vicentino
col quale sono state misurate le
seguenti Fabbriche
oncie
1
2
3
Diuisa in tre oncie, ed ogni oncia in
quattro minuti
Giorgio Fossati Architetto S.


Piedi 42
Piedi 62 6
Piedi 43 3
Piedi 70 10
20
13
14
17 ½
16 ½
12
20


Par. 1.
Tav. III.
Piedi 100
P 15




E
1
2
3
4
A
B
C
D
Minut 160
Piedi 5 e oncie 4
Par. 3 = 6 ½
170

sì ben fatti, e con quella diligenza lavorati, come si veggono quelli dell'Arco di *Tito*, e d'altri edifizj, che furono fatti ai buoni tempi. I muri di questo Tempio erano ornati di statue, e di pitture, e tutti i volti erano fatti con compartimento di stucco; ne v'era parte alcuna che non fosse ornatissima. Di questo Tempio sono le seguenti Tavole.

Nella II. v'è disegnata la Pianta.
Nella III. il diritto della parte di fuori e di dentro della facciata, e della parte di dentro del fianco.
Nella IV. vi sono i membri particolari.

A. E' la Base.
B. il Capitello.
C. Architrave, Fregio, e Cornice. } delle colonne, che sostengono la nave di mezzo.
D. Compartimento di stucco fatto nei volti:
E. Scala di piedi quattro con la quale tutta l'opera è stata misurata.

les murs de ce Temple étoient enrichis de statuës & de peintures : toutes les voutes avoient des compartimens de stuc ; & généralement tout y étoit fort enrichi. J'ai fait les planches suivantes de ce temple.

Dans la seconde j'ai déssigné le Plan.
Dans la troisieme on voit l'elevation du dehors & du dedans de la façade & d'une des aîles par dedans.
Dans la quatrieme on y voit les ornemens de ce Temple.

A. *La Base.*
B. *Le Chapiteau.*
C. *L'entablement.* } *des colonnes qui supportent la voute du milieu.*
D. *Compartimens de stuc dans les Arcades.*
E. *Echelle de quatre piez avec laquelle tout l'ouvrage a été mesuré.*

CAPITOLO VII.

Del Tempio di Marte V*endicatore*.

APpresso la Torre de' *Conti* si veggono le ruine del Tempio edificato già da *Augusto* a *Marte* Vendicatore, per il voto, ch'egli fece, quando insieme con *Marc'Antonio* essendo in *Farsaglia* contra di *Bruto*, e *Cassio* per far vendetta della morte di *Cesare* fece fatto d'arme, e vinse. Per quelle parti, che sono rimase si comprende, che questo era un ornatissimo, e meraviglioso edificio, e molto più mirabile lo doveva rendere il Foro, che gli era davanti, nel quale si legge, che portavano insegne della vittoria, e trionfo quelli, che vincitori, e trionfanti tornavano nella Città, e che *Augusto* nella sua più bella parte pose due tavole, nelle quali era dipinto il modo di far battaglia, e di trionfare; e due altre tavole di mano di *Apelle*, in una delle quali v'era *Castore*, e *Polluce*, *la Dea della Vittoria*, e *Ales-*

CHAPITRE VII.

Du Temple de *Mars* le Vangeur.

P*Rès la tour de* Conti *on peut voir les ruines d'un Temple autrefois bâti par* Auguste *à* Mars *le Vangeur, auquel il l'avoit voué, lorsque, pour tirer raison de la mort de* Jules César, *il s'en alla avec* Marc-Antoine *à la journée de* Pharsale, *contre* Brutus & Cassius *qu'il défit. On reconnoit par ce qui reste encore sur pié, que c'étoit une magnifique structure : mais ce qui rendoit ce Temple plus grand étoit une place publique qu'il avoit en face, dans laquelle tous ceux qui retournoient victorieux dans la Ville venoient étaler leurs trophées & les dépoüilles de leurs ennemis. Au lieu le plus apparent de cette place,* Auguste *fit peindre deux grands tableaux, l'un desquels représentoit l'ordre de bataille, & l'autre la pompe & l'appareil d'un triomphe. Il y en ajouta deux autres de la main d'*Apelles, *l'un représentoit* Castor, & Pol-

Alessandro Magno; nell'altra una rappresentazione di battaglia, ed un *Alessandro*. V'erano due portici, nei quali esso *Augusto* dedicò le statue di tutti coloro, che trionfanti erano tornati in *Roma*. Ora di questo foro non se ne vede vestigio alcuno, se forse quelle ale di muro, che sono dai lati del Tempio non fossero parte di esso: il che è molto verisimile per li molti luoghi da statue, che vi sono. L'aspetto del Tempio è lo alato a torno, il quale di sopra abbiamo chiamato co'l nome di *Vitruvio* *Peripteros*; e perchè la larghezza della cella eccede venti piedi, e vi sono poste le colonne tra le due anti, o pilastri dell'Antitempio rincontro a quelle del portico, come è stato detto di sopra, che si deve fare in simil caso: Il portico non continua intorno tutto il Tempio: Ed anco nelle ale dei muri aggiunti dall'uno e dall'altro lato, non è osservato nella parte di fuori lo istesso ordine, benchè di dentro tutte le parti corrispondano. Onde si comprende, che di dietro, ed a canto vi dovea essere la strada pubblica, e che *Augusto* si volle accommodare al sito, non disagiare, nè togliere le case vicine ai padroni. La maniera di questo Tempio è la *Picnostilos*, i portici sono larghi, quanto gl'intercolunnj. Nella parte di dentro, cioè nella cella non si vede indizio, nè vestigio alcuno, nè meno sono morse nelle mura, onde si possa fermamente dire, che vi fossero ornamenti, e tabernacoli; nondimeno perchè è molto verisimile, che ve ne fossero, io ne ho fatto di mia invenzione. Le colonne dei portici sono di opera *Corintia*. I capitelli sono lavorati a foglie di olivo, hanno l'*Abbaco* molto maggiore di quello, che si vegga negli altri di tal ordine, avendo rispetto alla grandezza di tutto il capitello. Le prime foglie si veggon gonfiare alquanto presso al loco ove nascono: il che dà loro grandissima grazia. Hanno questi portici bellissimi soffitti, o vogliam dir lacunari, e però ho fatto il lor profilo, ed il loro aspetto in piano. Intorno

& Pollux, *la victoire en forme de Déesse &* Alexandre *le grand : l'autre représentoit* Alexandre *donnant bataille. Il y avoit aussi deux portiques, où* Auguste *fit ériger des statuës à tous ceux qui étoient entrez triomphans dans* Rome. *Aujourd'hui on ne voit aucun vestige de cette place, si ce n'est peut-être que les deux aîles du mur qui sont aux côtez du Temple, en fussent une partie, ce qui me paroit assez vraisemblable, à cause d'un grand nombre d'endroits qui paroissent avoir été faits pour y placer des statuës. La vuë & la forme de ce Temple étoient de celles que* Vitruve *nomme* Peripteros, *c'est-à-dire, entouré d'allées en forme de Cloître; & d'autant que la largeur de la Nef avoit plus de vingt piez, & qu'il y avoit des colonnes entre les deux Pilastres du Vestibule du Temple, vis-à-vis celle du portique, (comme j'ai ci-devant dit qu'on devoit faire en pareille rencontre) le portique ne continuoit pas tout autour du Temple; & même aux aîles qui furent ajoutées d'un côté & d'autre, on ne suivit pas le même ordre par dehors, quoique toutes les parties du dedans eussent du rapport entre elles : ce qui fait juger que le derriere & un des cotez étoient bornez d'un chemin qu'*Auguste *avoit voulu assujétir à la place, pour ne point nuire au voisinage & conserver les maisons des particuliers. La maniére de ce Temple est* Picnostylos; *les entre-colonnes & les portiques ont une même largeur. Par dedans la Nef on ne trouve aucun vestige, ni marque de quoi que ce soit, & même il n'y à aucune ruine dans les murs qui puisse faire conjecturer qu'il y eût aucun tabernacle, niches ou statuës; néanmoins, comme il y a beaucoup d'apparence qu'il y en avoit, je les y ai ajoutez de mon invention. Les colonnes des portiques sont* Corinthiennes *& les Chapiteaux taillez à feüilles d'olive, & ont l'*Abbaque *beaucoup plus grand qu'à l'ordinaire, eu égard à la hauteur de tout le chapiteau. Les premiéres feüilles, à la sortie du collier de la colonne, se gonflent & prennent une certaine courbure qui leur donne beaucoup de gra-*

no a questo Tempio v'erano muri altissimi di *Peperino*, i quali nella parte di fuori erano di opera rustica, ed in quella di dentro avevano molti tabernacoli, e luoghi da porvi delle statue. Gli ornamenti di dentro di questo Tempio aggiunti da me, sono presi da alcuni fragmenti antichi trovati presso ad esso, ed il tutto è perfettamente dimostrato nelle seguenti sette Tavole.

Nella V. Si dimostra in forma picciola tutta la pianta, e tutto il diritto di quanto si vede di questo edificio così nella parte di fuori, come in quella di dentro.

Nella VI. Il diritto del fianco del portico, e della Cella.

Nella VII. Il diritto di mezza la facciata, con parte delle mura, che sono dai lati del Tempio.

Nella VIII. Il diritto della parte di dentro del portico, e della Cella, con gli ornamenti, ch'io vi ho aggiunti; e parte delle mure che sono da' lati del Tempio.

Nella IX. Gli ornamenti del portico.

A. Capitello.
B. L'Architrave, il Fregio, e la Cornice.
C. I Lacunari del portico, cioè i Soppalchi.
D. Scala di piedi quattro.

Nella X. E' disegnato il Soffitto del portico, e come volta nelle anti, o pilastri dell'Antitempio.

A. Il soffitto dell'Architrave tra le colonne.

Nella XI. Vi sono gli altri membri particolari di detto Tempio.

A. Base delle colonne del portico, la quale continua anco nel muro intorno al Tempio.
B. *Cauriola*, dalla quale comincia- no

grace. Les soffites, ou lambris de ces Portiques sont d'un excellent dessein, c'est pourquoi j'en ai fait les profils tant de face que de côté. Ce Temple étoit enclos d'une haute muraille faite de Pépérin, *dont la face extérieure étoit rustiquée, mais en dedans elle étoit remplie de niches & de statuës. Les ornemens que j'ai ajoûtez dans le dedans de ce Temple sont pris d'anciens fragmens que j'ai trouvez & fait déterrer dans les lieux voisins, ce qui se trouve parfaictement demontré dans les sept Planches suivantes.*

Dans la Ve. On voit le plan en petit, & l'elevation de cet edifice tant en dedans comme en dehors.

Dans la VIe. Le profil d'un des côtez du portique & de la Nef.

Dans la VIIe. L'elévation de la moitié du front avec une partie des murailles qui sont à côté du Temple.

Dans la VIIIe. L'elévation d'une des parties intérieures du portique & de la Nef avec les ornemens que j'y ai ajoutez.

Dans la IXe. Les ornemens de la corniche du portique.

A. *Le Chapiteau des colonnes du portique.*
B. *L'Architrave, ou la Frise & la Corniche.*
C. *Le Soffite, ou Lambris du portique.*
D. *Echelle de quatre piez.*

Dans la Xe. Le Soffite du portique, & de quelle maniére il passe sur les pilastres de l'Anti-Temple.

A. *Le soffite de l'Architrave entre les colonnes.*

Dans la XIe. On voit quelques ornemens particuliers du même Temple.

A. *Base de la colonne du portique qui continuë autour de la muraille du Temple.*
B. La Cauriole, *d'où commencent les* divi-

no le divisioni dei quadri fatti per ornamento del muro sotto i portici.

C. Pianta delle colonne poste per ornamento dei tabernacoli nella Cella.

D. La sua Base.

E. Capitello.

F. Cornice, che si vede nelle ale delle mura, che fanno piazza dai lati del Tempio.

G. Pianta della diminuzione delle colonne sotto il Capitello.

CAPITOLO VIII.

Del Tempio di *Nerva Trajano*.

Appresso il detto Tempio edificato da *Augusto* si veggono i vestigj del Tempio di *Nerva Trajano*, l'aspetto del quale è il *Pycnostilos*, la sua maniera è di spesse colonne. Il portico insieme con la Cella è lungo poco meno di due quadri: Il suolo di questo Tempio s'alza da terra con un basamento, che gira intorno a tutta la fabbrica, e fa sponda ai gradi, per li quali si sale al portico; nelle estreme parti di queste sponde v'erano due statue, cioè una per testa del basamento. La base delle colonne è *Attica*, diversa in questo da quella, che c'insegna *Vitruvio*, e che io ho posta nel primo libro, che in lei vi sono due tondini di più, uno sotto il cavetto, e l'altro sotto la Cimbia. Le lingue del capitello sono intagliate a foglie di olivo, e sono queste foglie ordinate a cinque a cinque, come sono le dita nelle mani degli uomini: e così ho osservato, che sono fatti i capitelli antichi di questa sorte, e riescono meglio, e con più grazia di quelli, nei quali si fanno le dette foglie a quattro a quattro. Nell'Architrave sono bellissimi intagli, che dividono una fascia dall'altra, e questi intagli, e queste divisioni sono dai lati del Tempio solamente, perchè nella facciata l'Ar-

chi-

divisions des quarrez qui servent d'ornemens au mur du portique.

C. *Plan des colonnes servant d'ornemens aux niches de la Nef.*

D. *Leur Base.*

E. *Leur Chapiteau.*

F. *Corniche qu'on voit aux aîles des murs qui ferment la place par les côtez du Temple.*

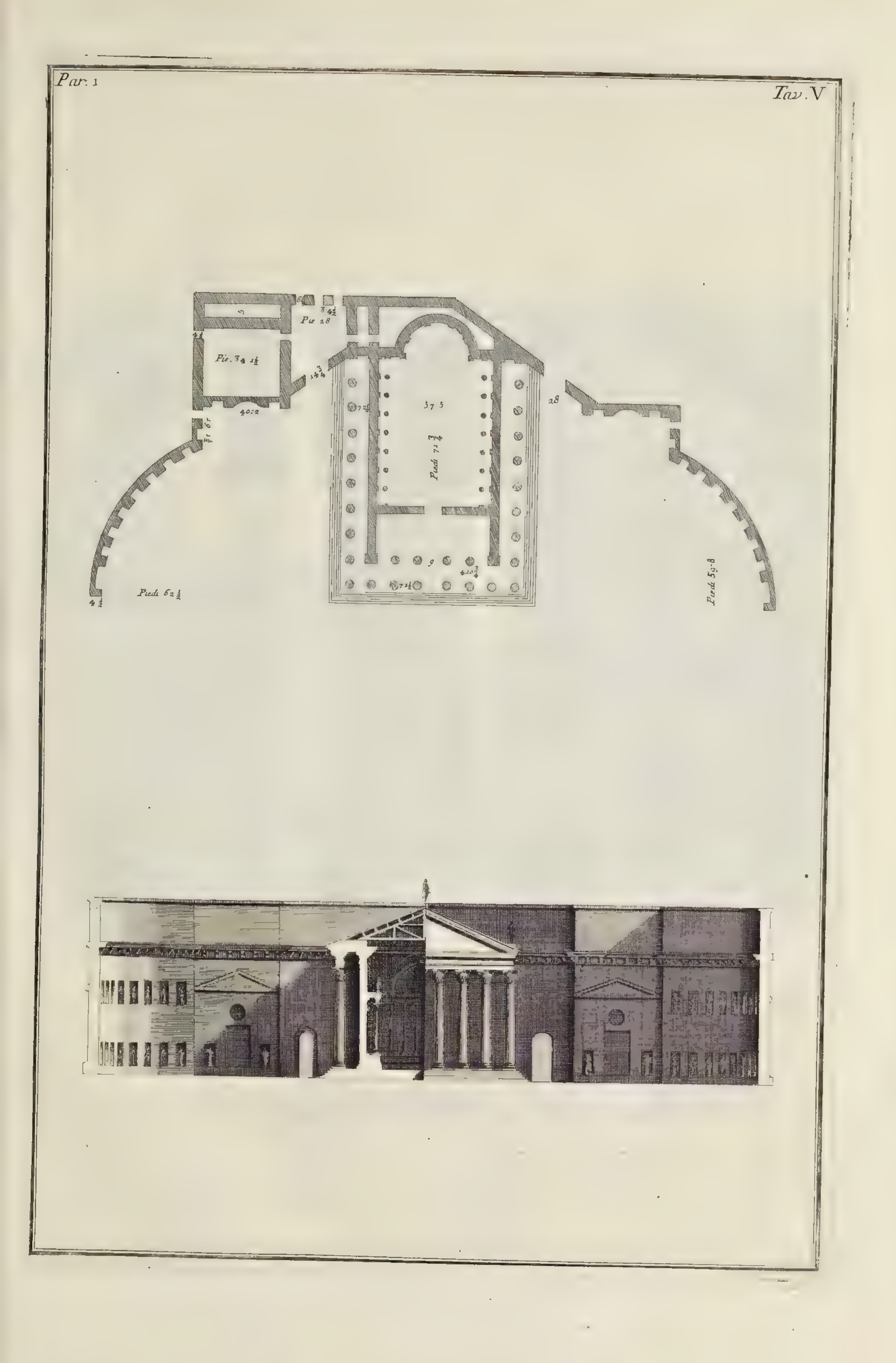
G. *Plan de la diminution des colonnes sous le Chapiteau.*

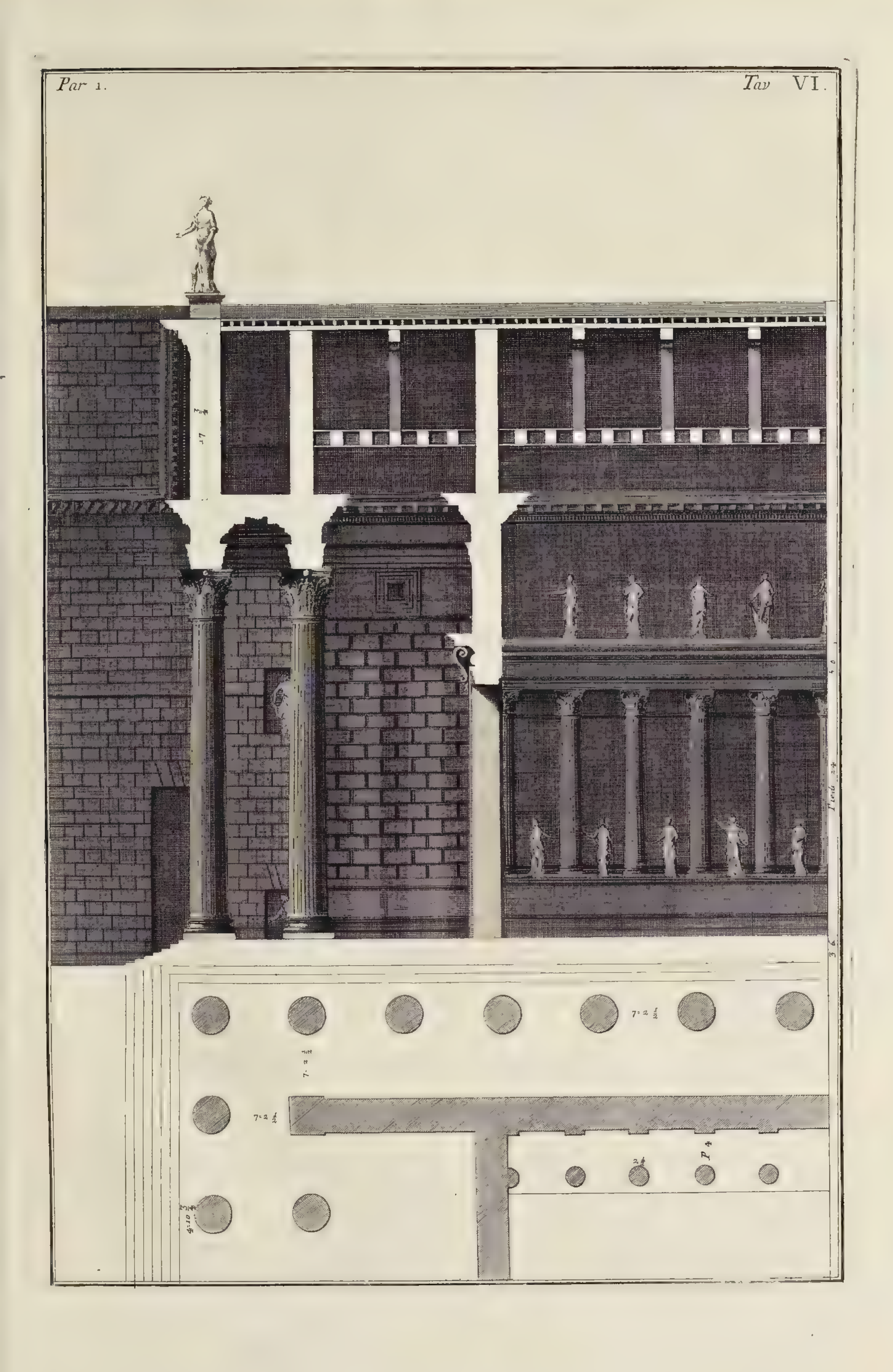
CHAPITRE VIII.

Du Temple de *Nerva-Trajan*.

P*Roche le Temple dont nous venons de parler qui avoit été bâti par* Auguste, *on voit les vestiges de celui de* Nerva, *la façade duquel est* Pycnostylos, *c'est-à-dire, que les colonnes sont fort serrées: le portique avec la Nef ont tous ensemble un peu moins de deux quarrez en longueur; le pavement de ce Temple est élevé du rez-de-chaussée sur un piédestal, ou embasement qui regne tout à l'entour de l'Edifice, & sert d'appui aux dégrez par où l'on monte au portique. Sur chacune des extrêmitez de cet appui il y avoit une statuë. La base des colonnes est* Attique, *mais différente de celle que décrit* Vitruve, *& que j'ai mise en mon premier livre, parcequ'elle a deux* Astragales *de plus, l'un sous la* Scotie, *& l'autre au pié de la ceinture de la colonne. Les grandes feüilles des chapitaux sont découpées à feüille d'olive & ordonnées de cinq en cinq comme les doits de la main; ce que j'ai toujours observé dans les chapiteaux antiques de cette espece, qui réüssissent beaucoup mieux ainsi, & ont plus de grace que lorsqu'on n'en met que quatre: les bandes de l'Architrave sont bordées de riches ornemens, mais ils ne se voyent que dans les côtez du Temple, parcequ'à la face du frontispice toute l'Architrave avoit été confonduë avec la Frise pour y mettre une inscription, dont on voit encore ce peu de mots,*

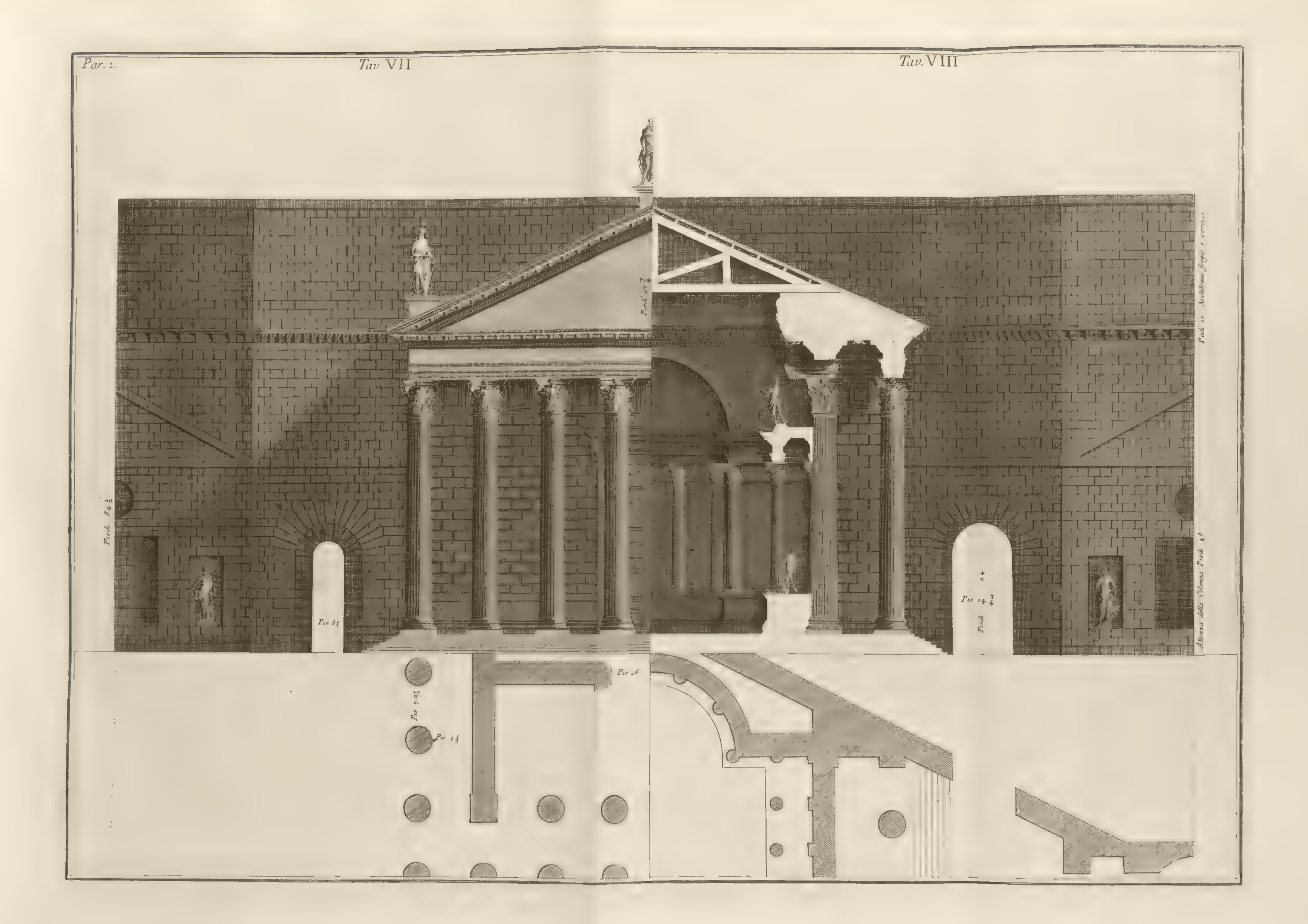
quoi-


Par. 1
Tav. V
Pie 28
Piedi 62 ½



Tav VII

Tav. VIII



chitrave, ed il Fregio furono fatti tutti a un piano, per potervi porre commodamente la iſcrizione, della quale ſi veggono ancora queſte poche lettere, benchè tronche ancor eſſe, e guaſte dal tempo.

quoique les lettres en ſoyent fort gâtées.

IMPERATOR NERVA CÆSAR AUG. PONT. MAX.
TRIB. POT. II. IMPERATOR II. PROCOS.

La Cornice è molto bene intagliata, ed ha belliſſimi, e molto convenienti ſporti. Sono l'Architrave, il Fregio, e la Cornice tutti inſieme per il quarto della lunghezza delle colonne. Le mura ſono fatte di *Peperino*, ed erano inveſtite di marmo. Nella Cella lungo le mura io ho poſto dei tabernacoli con ſtatue, come per le ruine pare, che vi foſſero. Era davanti a queſto Tempio una piazza, nel mezzo della quale era poſto la ſtatua di detto Imperatore, e dicono gli ſcrittori, che tanti erano, e così meraviglioſi i ſuoi ornamenti; che porgevano ſtupore a quelli, che li rimiravano: onde eſſendo venuto *Coſtanzo* Imperatore a Roma prima ſi meravigliò della rara ſtruttura di queſto edificio, poi rivolto ad un ſuo Architetto diſſe, che voleva fare in *Coſtantinopoli* un Cavallo ſimile a quello di *Nerva* in memoria ſua, a cui riſpoſe *Ormiſida* (così avea nome quell'Architetto) ch'era prima di biſogno farli una ſtalla ſimile, moſtrandoli queſta piazza. Le colonne, che le ſono intorno non hanno piediſtalo, ma naſcono da terra; e fu molto ragionevole, che'l Tempio foſſe più eminente dell'altre parti; ſono ancor queſte di opera *Corintia*, ed al diritto loro ſopra la Cornice v'erano pilaſtrelli, ſopra i quali doveano eſſer poſte delle ſtatue, nè ſi maraviglierà alcuno, che io ponga tanta copia di ſtatue in queſti edificj, perchè ſi legge, che tante ne erano in *Roma*, che parevano un altro popolo.

Di queſto Edifizio ſono le ſette ſeguenti Tavole.

Les moulures de la Corniche ſont fort belles, & la ſaillie de chaque membre eſt régulière : car l'Architrave, la Frize & la Corniche ſont tout enſemble en hauteur la quatriéme partie de celle de la Colonne. Les murs ſont de Péperin *& étoient apparemment incruſtez de marbre. Dans la Nef, au long des murs j'ai deſſigné quelques niches avec des ſtatuës, parceque j'ai cru en voir des fragmens parmi les ruines. Ce Temple avoit à l'abord une grande place, & la figure équeſtre de l'Empereur au milieu. Les Auteurs, qui en ônt écrit, diſent que les ornemens étoient en ſi grand nombre & ſi riches qu'on ne les pouvoit regarder qu'avec étonnement; ce qui fit que l'Empereur* Coſtance, *la premiére fois qu'il vint à Rome, s'étonnant de voir cette prodigieuſe maſſe de bâtiment, dit à un Architecte, qui étoit à ſa ſuite, qu'il avoit deſſein de faire dreſſer à la mémoire de* Nerva *un autre cheval ſemblable dans la ville de* Coſtantinople : *à qui l'Architecte (qui ſe nommoit* Ormiſida) *répondit, en lui faiſant remarquer la grandeur de la place, qu'il falloit auparavant lui bâtir une pareille écurie. Les colonnes qui ſont à l'entour, poſent ſimplement à terre ſans avoir de Piédeſtal, ce qui rehauſſoit le corps du Temple. Ces colonnes étoient auſſi d'ordre* Corinthien, *& ſur la Corniche au centre de chacune il y avoit des* acroteres *ou petits piédeſtaux qui portoient autant de ſtatuës. On ne doit pas trouver étrange d'en voir un ſi grand nombre dans mes deſſeins, puiſque nous liſons qu'il y en avoit une ſi grande quantité à* Rome, *qu'elles ſembloient former un autre peuple.*

J'ai fait de ce Temple les ſept Planches ſuivantes.

Tav. *Pl.*

Tav. XII. Pianta.

A. Entrata nella piazza rincontro al Tempio.
B. Entrata per fianco al Tempio.
C. Il Portico del Tempio.
D. Il Tempio.
E. Le parti latterali della Piazza.
F. Porte nella facciata della Piazza dirimpetto al Tempio.
G. Il luoco dove era posta la statua di *Trajano*.

Tav. XIII. Metà della facciata del Tempio, e la entrata, che gli è per fianco.
Tav. XIV. L'alzato nella parte di dentro.
Tav. XV. Il diritto del fianco dal portico, e per gli intercolunnj si vede l'ordine delle colonne, che erano intorno la piazza.
Tav. XVI. La metà della facciata della piazza rincontro al Tempio.
Tav. XVII. Sono gli ornamenti del portico del Tempio.

A. Basamento di tutta la fabbrica.
B. La base.
C. L'Architrave.
D. Il Fregio.
E. La Cornice.
F. Il Soffitto dell' Architrave in tra le colonne.
G. Scala.

Tav. XVIII. Sono gli ornamenti, ch'erano intorno la piazza.

A. Base.
B. Capitello.
C. Archittrave.
D. Freggio, quale era intagliato a figure di basso rilevo.
E. Cornice.
F. I pilastrelli sopra i quali erano poste delle statue.
G. Gli ornamenti delle porte quadre che erano nella facciata della Piazza rincontro al portico del Tempio.
H. Scala di piedi tre.

CA-

Pl. XIIe. Plan.

A. *Entrée de la Cour devant le Temple.*
B. *Entrée d'un des côtez.*
C. *Le Portique.*
D. *Le Temple.*
E. *Les côtez de la Cour.*
F. *Portes du front de la Cour vis-à-vis le Temple.*
G. *L'Endroit où étoit la statuë de* Trajan.

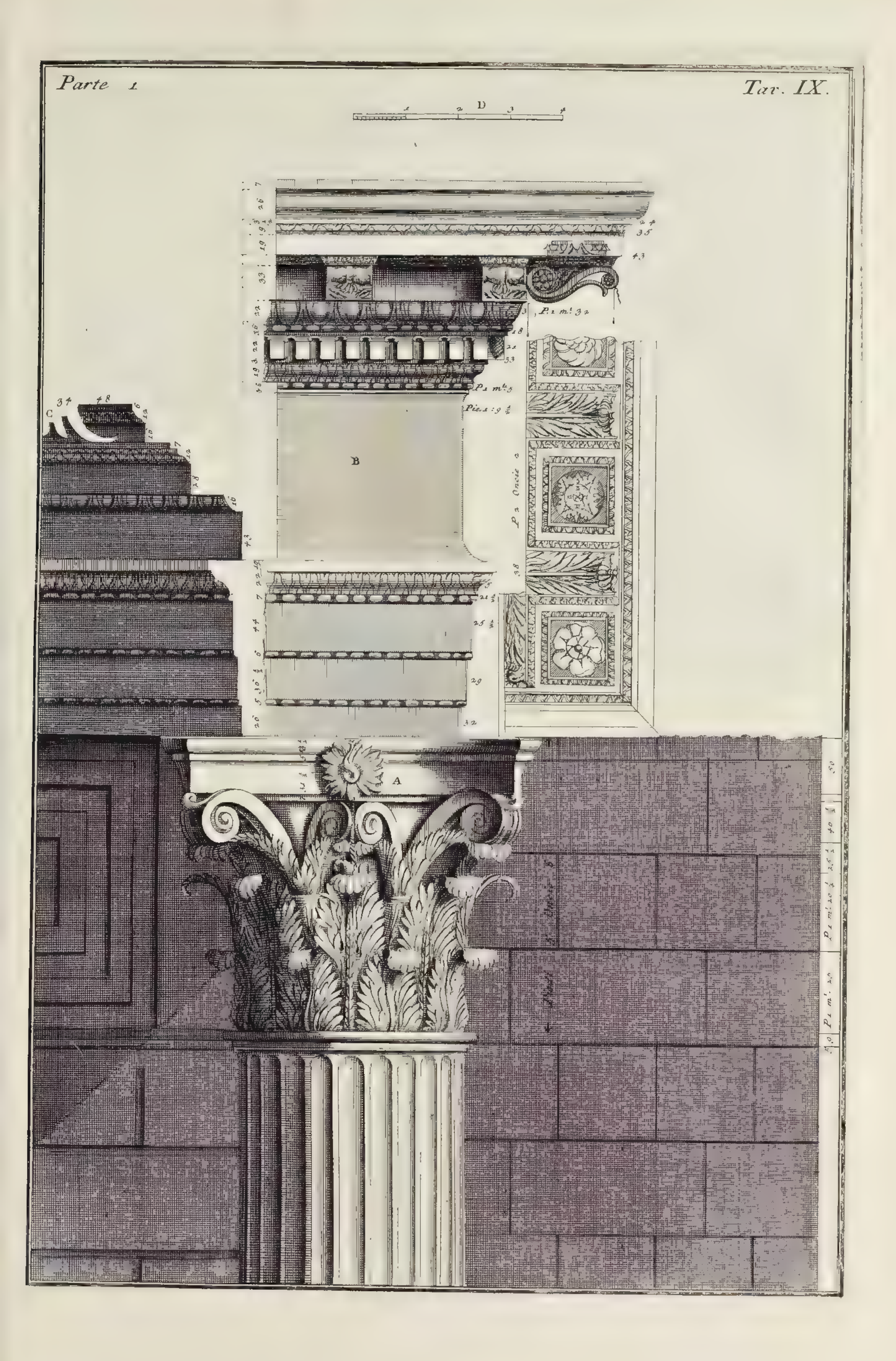
Pl. XIIIe. Elévation de la moitié du Portique de dehors & de l'entrée qui est à côté.
Pl. XIVe. Elévation de la moitié interieure du Temple avec l'entrée qui est à côté.
Pl. XVe. Elevation d'un des côtez du Portique, au travers des colonnes du quel on voit l'ordre de celles qui regnoient tout à l'entour de la place.
Pl. XVIe. Elévation de la moitié de la façade de la cour, vis-à-vis le Temple.
Pl. XVIIe. Ornemens du Portique du Temple.

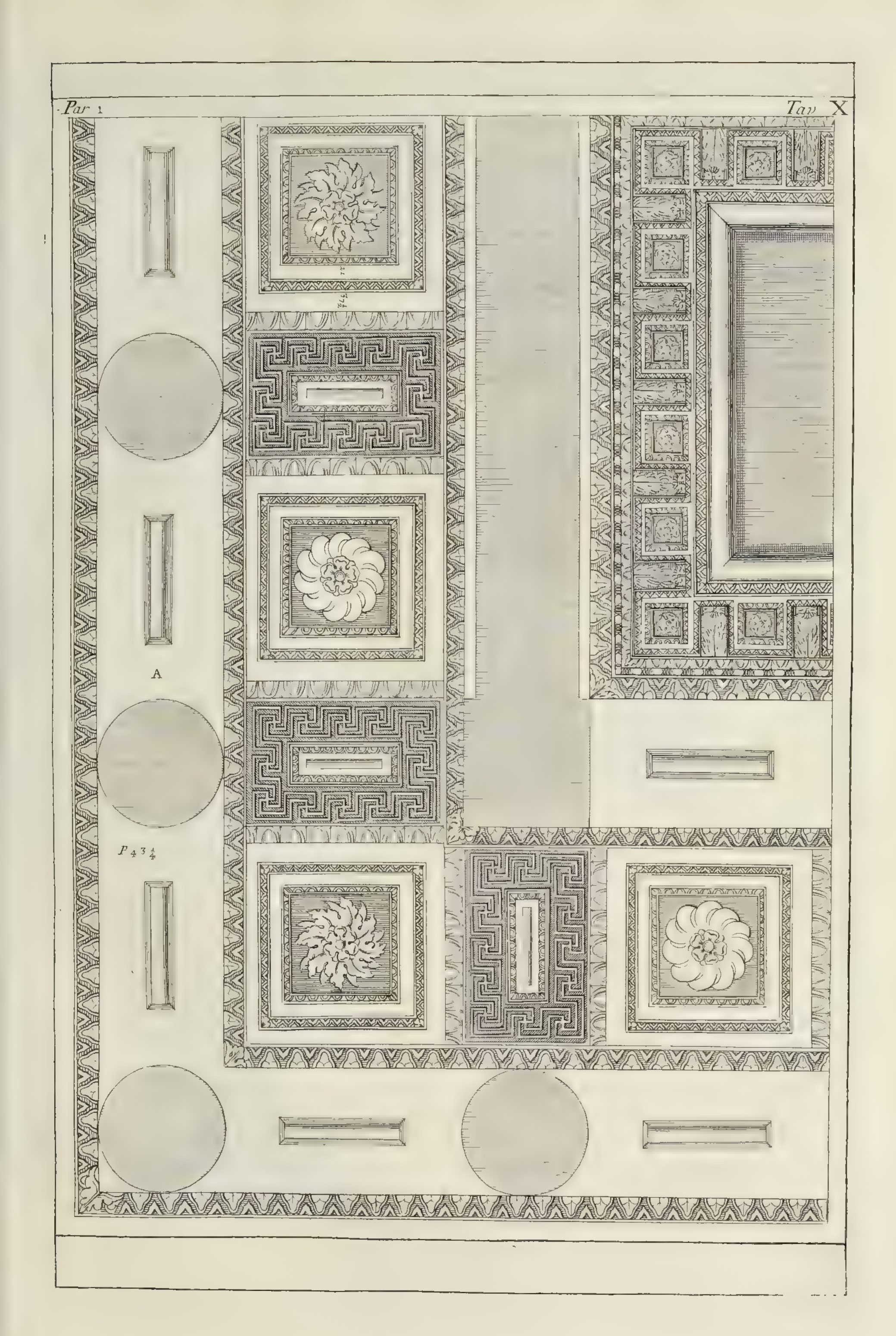
A. *La Base de tout l'Edifice.*
B. *La Base des Colonnes.*
C. *L'Architrave.*
D. *La Frise.*
E. *La Corniche.*
F. *La Soffite de l'Architrave entre le colonnes.*
G. *Echelle de deux piez.*

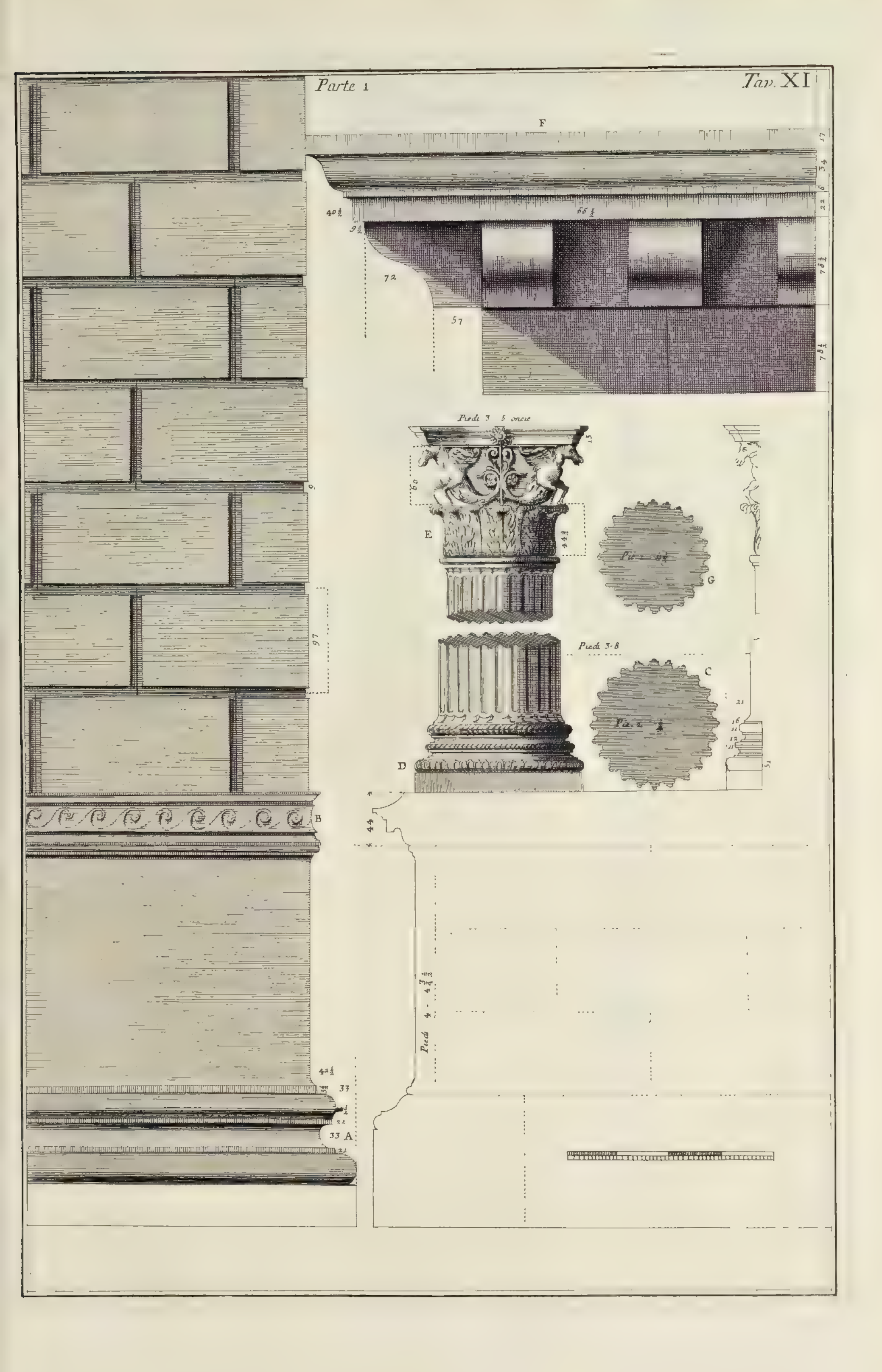
Pl. XVIIIe. Ornemens qui étoient autour de la cour.

A. *Base des colonnes.*
B. *Chapiteau.*
C. *L'Architrave.*
D. *La Frise enrichie de bas-reliefs.*
E. *La Corniche.*
F. *Petits pilastres qui portoient des statuës.*
G. *Ornemens des portes du front de la Cour, vis-à-vis le portique du Temple.*
H. *Echelle de Trois piez.*

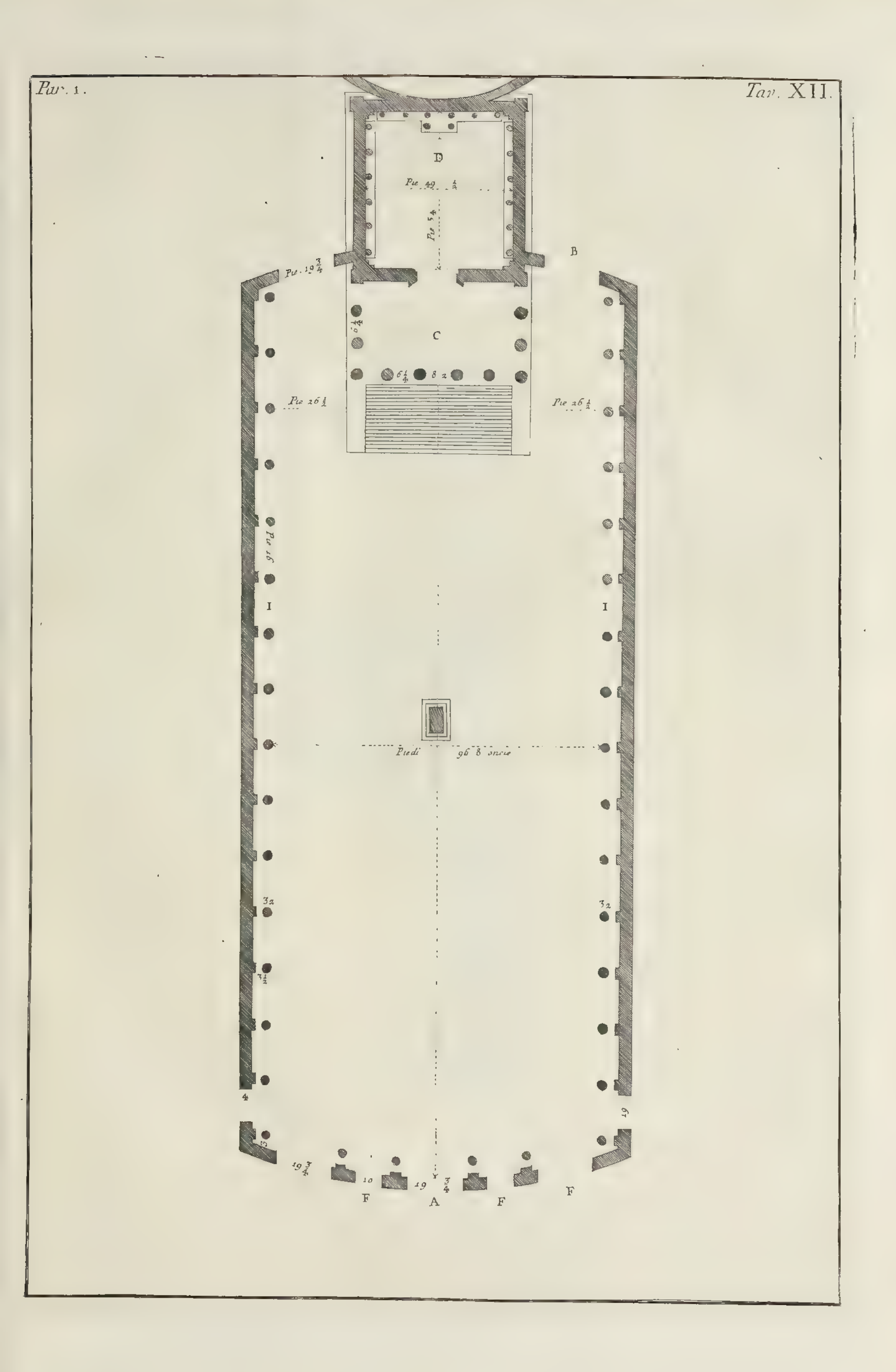
CHA-

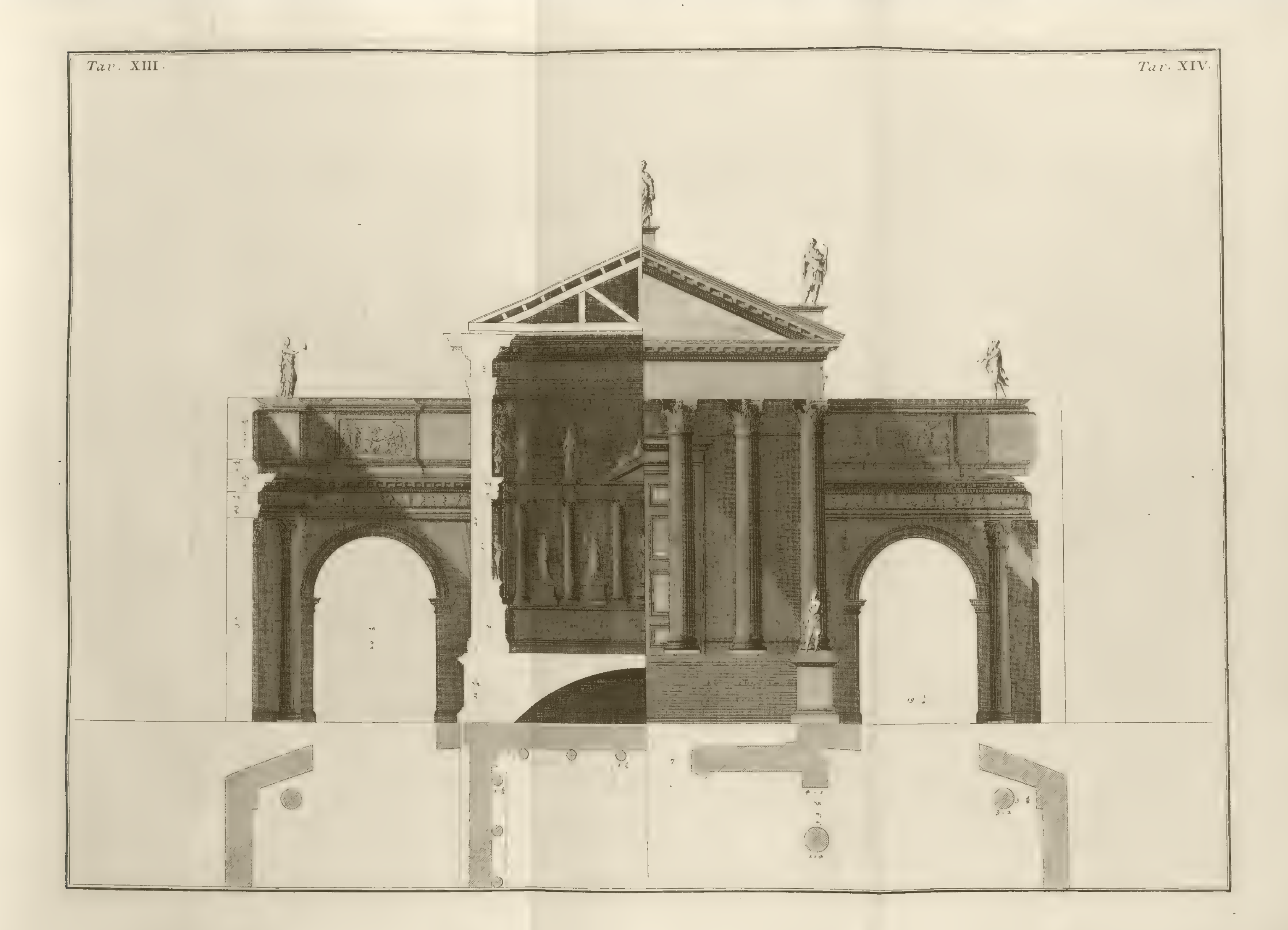

D
B
C
A

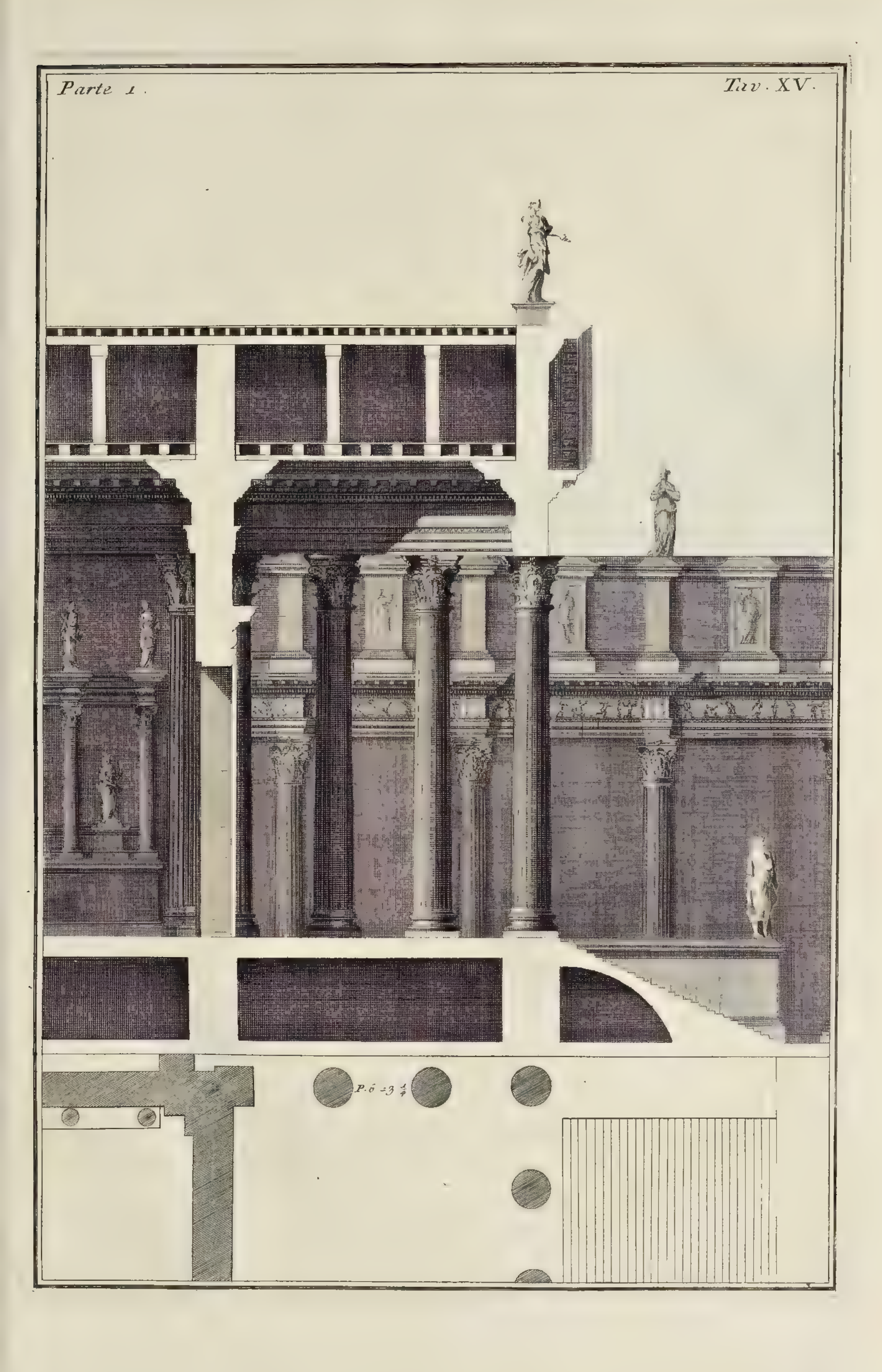

Par 1
Tav X
A



Parte 1
Tav. XI
F
Piedi 3 5 oncie
E
G
Piedi 3·8
C
D
B
A
Piedi 4

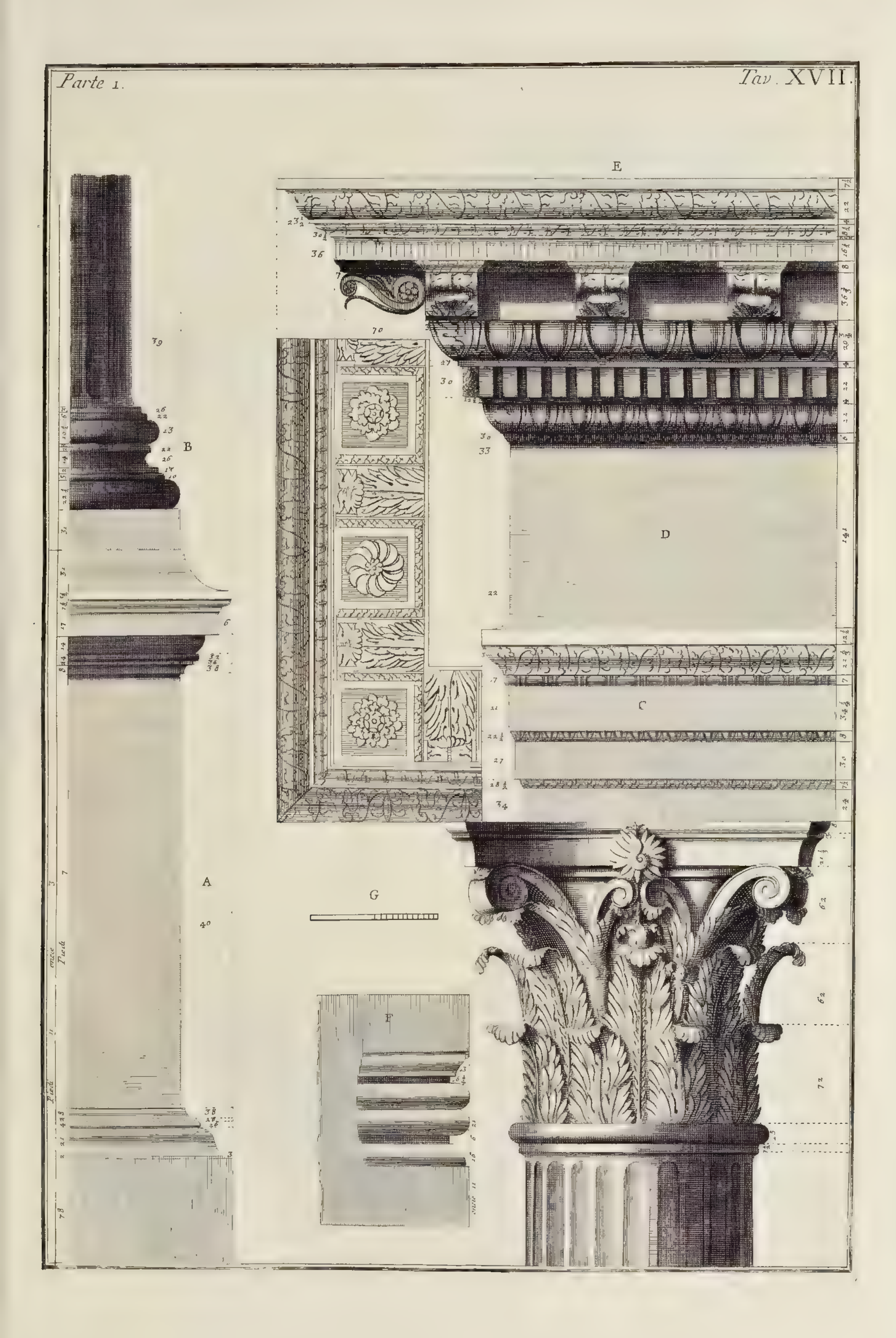

D
Pie 49 ½
Pie 54
Pie 19 ¾
B
C
6 ¼
6 ¼
8 2
Pie 26 ½
Pie 26 ½
Pie 16
I
I
Piedi 96 8 oncie
32
32
3 ½
4
19
19 ¾
10
19 ¾
F
A
F
F

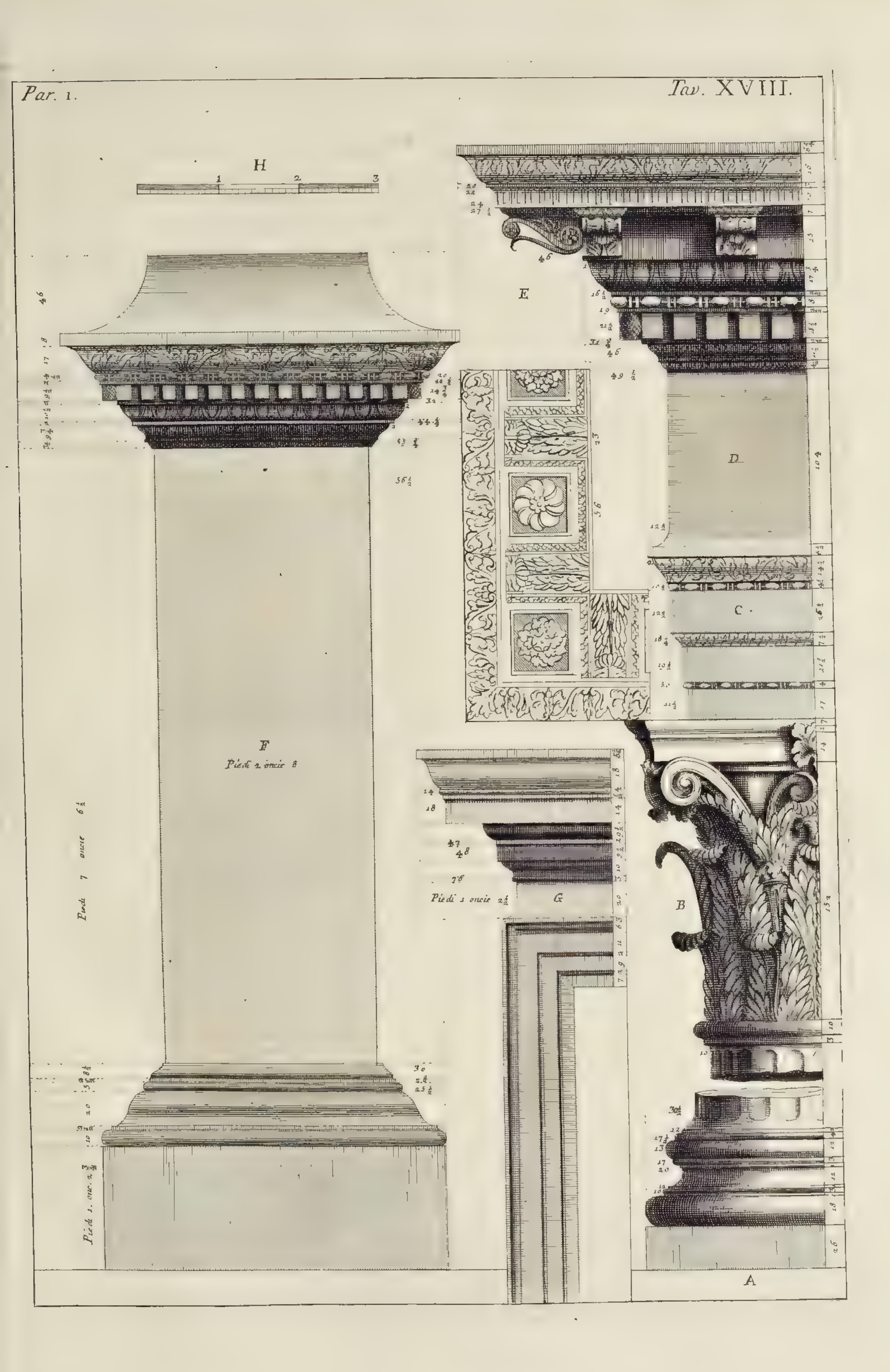

Tav. XIII
Tav. XIV


P. 6 = 3 1/4



Parte . 1
Tav. XVI.
Piedi 12
Piedi 32
Piedi 20
Piedi
Piedi 10


E
D
C
B
A
G
F


H
1
2
3
E
D
C
B
A
F
Piedi 2 oncie 8
G
Piedi 1 oncie 2½
Piedi 7 oncie 6½
Piedi 1 onc. 2⅜

CAPITOLO IX.

Del Tempio d' Antonino, *e di* Faustina.

VIcino al Tempio della *Pace* posto di sopra si vede il Tempio di *Antonino*, e di *Faustina*, onde è opinione di alcuni, che *Antonino* fosse posto dagli Antichi nel numero de'loro Dei, però che ebbe il Tempio, ebbe i Sacerdoti *Salj*, ed i Sacerdoti *Antoniani*. La facciata di questo Tempio è fatta a colonne, la maniera sua è la *Picnostilos*: il piano, o suolo del Tempio s'alza da terra per la terza parte dell'altezza delle colonne del portico, ed a quello si ascende per gradi, ai quali fanno sponda due basamenti, che continuano co'l loro ordine intorno tutto il Tempio: La base di questi basamenti è grossa più della metà della cimaccia, ed è fatta più schietta, e così ho osservato, che gli antichi fecero tutti i basamenti simili, ed anco ne' piedestali, che si pongono sotto le colonne, con molta ragione, e conciosiachè tutte le parti delle fabbriche quanto sono più appresso terra, tanto debbano esser più sode. Nell'estrema parte di essi al diritto delle colonne angolari del portico, v'erano due statue, cioè una per testa di basamento. La base delle colonne è *Attica*. Il Capitello è intagliato a foglie di olivo. L'Architrave, il Fregio, e la Cornice, sono per il quarto, ed un terzo di detta quarta parte dell'altezza delle colonne. Nell'Architrave si leggono ancora queste parole.

CHAPITRE IX.

Du Temple d'*Antonin* & de *Faustine*.

PRoche le Temple de la Paix *dont nous avons ci-devant donné les desseins, on trouve celui d'* Antonin *& de* Faustine, *ce qui a donné lieu de croire que cet Empereur a été mis au nombre des Dieux; car outre ce Temple on donna des Prêtres* Saliens *&* Antoniens. *La façade est à colonnes & la maniére en est* Pycnostyle *: son pavement s'éléve de terre à la hauteur d'un tiers des colonnes du portique & l'on y monte par des dégrez qui ont pour appui deux embasemens en forme de piédestaux, dont les moulures continuent tout autour du Temple. La base de cette espéce de piédestal a plus de deux fois la hauteur de sa cimaise & est plus simple, ce que j'ai toujours remarqué dans tous les autres embasemens antiques de cette maniére, même dans les piédestaux qui se mettent sous les colonnes, & cela me semble être fait avec beaucoup de raison; parceque les parties qui approchent le plus près des fondemens, doivent avoir toujours plus de solidité que les autres. Sur les deux extrémitez de l'embasement sur les colonnes angulaires du portique il y avoit une statuë. La base des colonnes est* Attique. *Les Chapiteaux sont taillez à feüilles d'olive. Les Architraves, Frise & Corniche font ensemble une quatriéme partie & un tiers de la hauteur des colonnes. Ces mots se lisent encore sur l'Architrave.*

DIVO ANTONINO ET DIVÆ FAUSTINÆ EX S. C.

Nel Fregio sono intagliati Grifoni, i quali l'uno all'altro volgono la faccia, e pongono la zampa davanti sopra candellieri della forma, che usavano nei sacrificj. La Cornice non ha il dentello incavato, ed è senza modiglioni: ma tra il dentello, ed il gocciolatojo ha un ovolo assai grande. Non si vede, che

La Frise est enrichie de figures de Grifons qui se regardent & posent une de leurs pattes sur un chandelier, tel que ceux dont on se servoit dans les sacrifices. La Corniche n'a point de modillons, & les denticules ne sont point taillées, mais ne sont qu'une platte bande toute unie, entre laquelle & le larmier il y a un

che nella parte di dentro di questo Tempio vi fosse alcuno ornamento; pure mi do a credere considerata la magnificenza di quegli Imperatori, che ve ne dovessero essere, e però vi ho posto delle statue. Aveva questo Tempio un cortile davanti, il quale era fatto di *Peperino*: nella sua entrata rincontro al portico del Tempio v'erano bellissimi archi, e per tutto d'intorno v'erano colonne, e molti ornamenti, de' quali ora non se ne vede vestigio alcuno; ed io ne vidi essendo in *Roma* a disfare una parte, che ancora era in piedi. Dai lati del Tempio v'erano due altre entrate aperte, cioè senza archi. Nel mezzo di questo cortile v'era la statua di bronzo di *Antonino* a cavallo, la quale ora è nella piazza del Campidoglio.

Di questo Tempio sono le sei Tavole seguenti.

Tav. XIX. Pianta del detto Tempio, e del Cortile.

A. Il luogo ov'era la statua di *Antonino*.
B. Il portico del Tempio.
C. Il Tempio.
D.D. Entrate del Cortile dirimpetto al Tempio.
E. L'entrata nel Cortile per fianco al Tempio.

Tav. XX. Alzato per fianco nella parte di fuori: per gl'intercolunnj del portico si vede l'ordine delle colonne, e gli ornamenti, ch'erano intorno il cortile.

Tav. XXI. Diritto di mezza la facciata del Tempio, e del voltare del Cortile.

Tav. XXII. Alzato del portico, e della cella nella parte di dentro, e parte delle mura del Cortile.

Tav. XXIII. Alzato della metà dell'entrata, ch'era a fronte del Tempio.

Tav. XXIV. Ornamenti del portico del Tempio.

A. Il

un ove assez grand. On ne voit aucun vestige qui fasse juger que le dedans de ce Temple fut enrichi d'ornemens, quoique je ne puisse croire considérant la magnificence de ces Empereurs, qu'il n'y en eut quelques uns, c'est pourquoi j'y ai placé des statuës. Ce Temple avoit à l'abord un grand cortil fermé de murailles de Pépe-rin. *A son entrée, vis-à-vis le portique il y avoit cinq belles arcades & des colonnes tout à l'entour de la place avec plusieurs ornemens dont il ne reste plus rien. Pendant que j'étois à* Rome *j'en vis démolir une partie qui restoit encore sur pié. Aux aîles de ce Temple il y avoit deux autres entrées ouvertes, c'est-à-dire, sans portiques; & dans le milieu de la place étoit la statuë de l'Empereur à cheval, faite de bronze, qui est présentement dans le Capitole.*

J'ai fait de ce temple les six Planches suivantes.

Pl. XIXe. Plan du Temple, & de la Cour.

A. *Endroit où étoit la statuë d'*Antonin.
B. *Portique du Temple.*
C. *Le Temple.*
D.D. *Entrées de la Cour vis-à-vis le Temple.*
E. *Entrée de la Cour à coté du Temple par le portique.*

Pl. XXe. Elévation d'un des côtez en dehors dans lequel & à travers l'intercolumnation du portique on voit les ornemens qui étoient autour de la Cour.

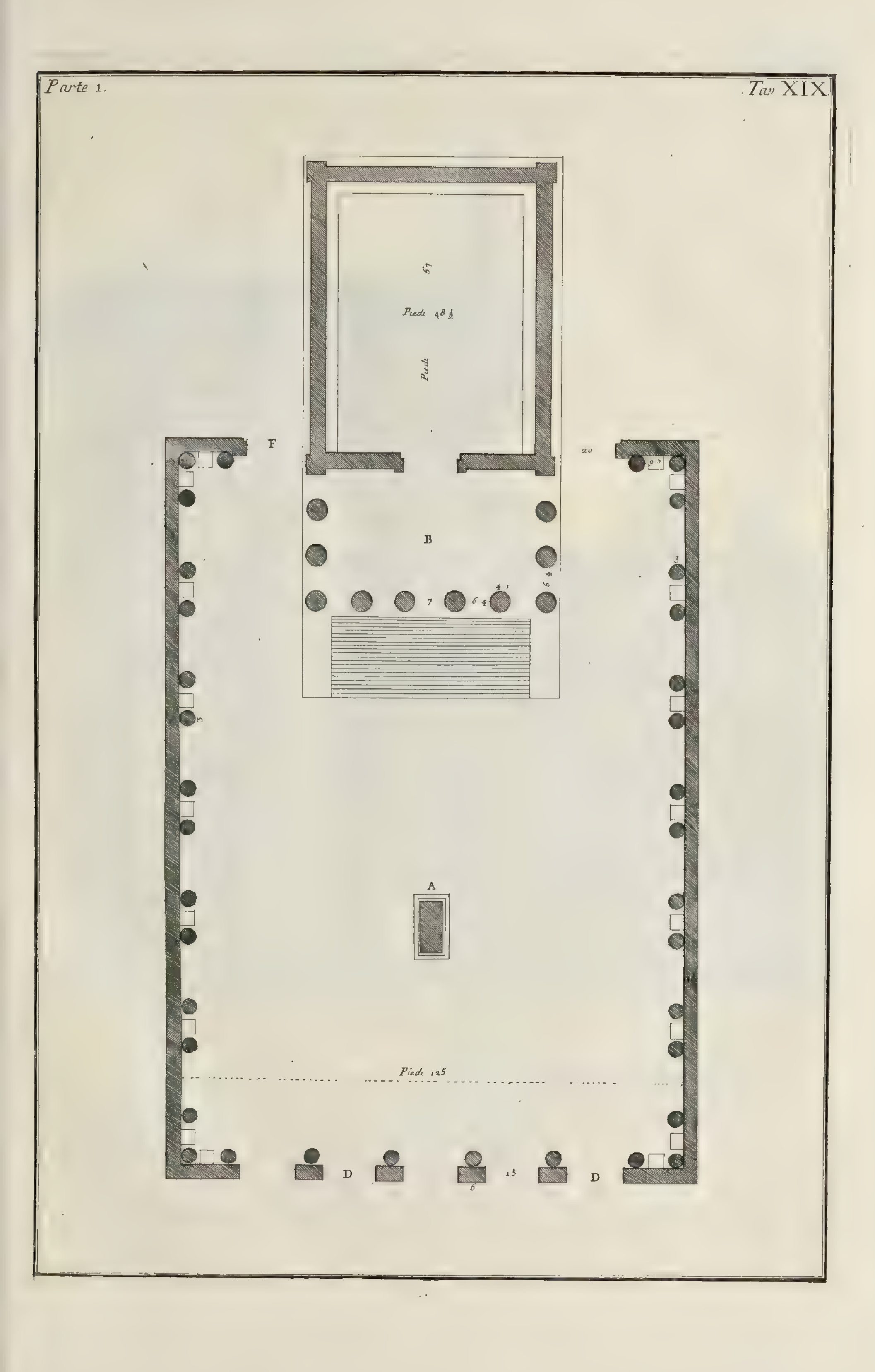
Pl. XXIe. Elévation de la moitié de la façade du Temple avec une partie de la muraille de la Cour.

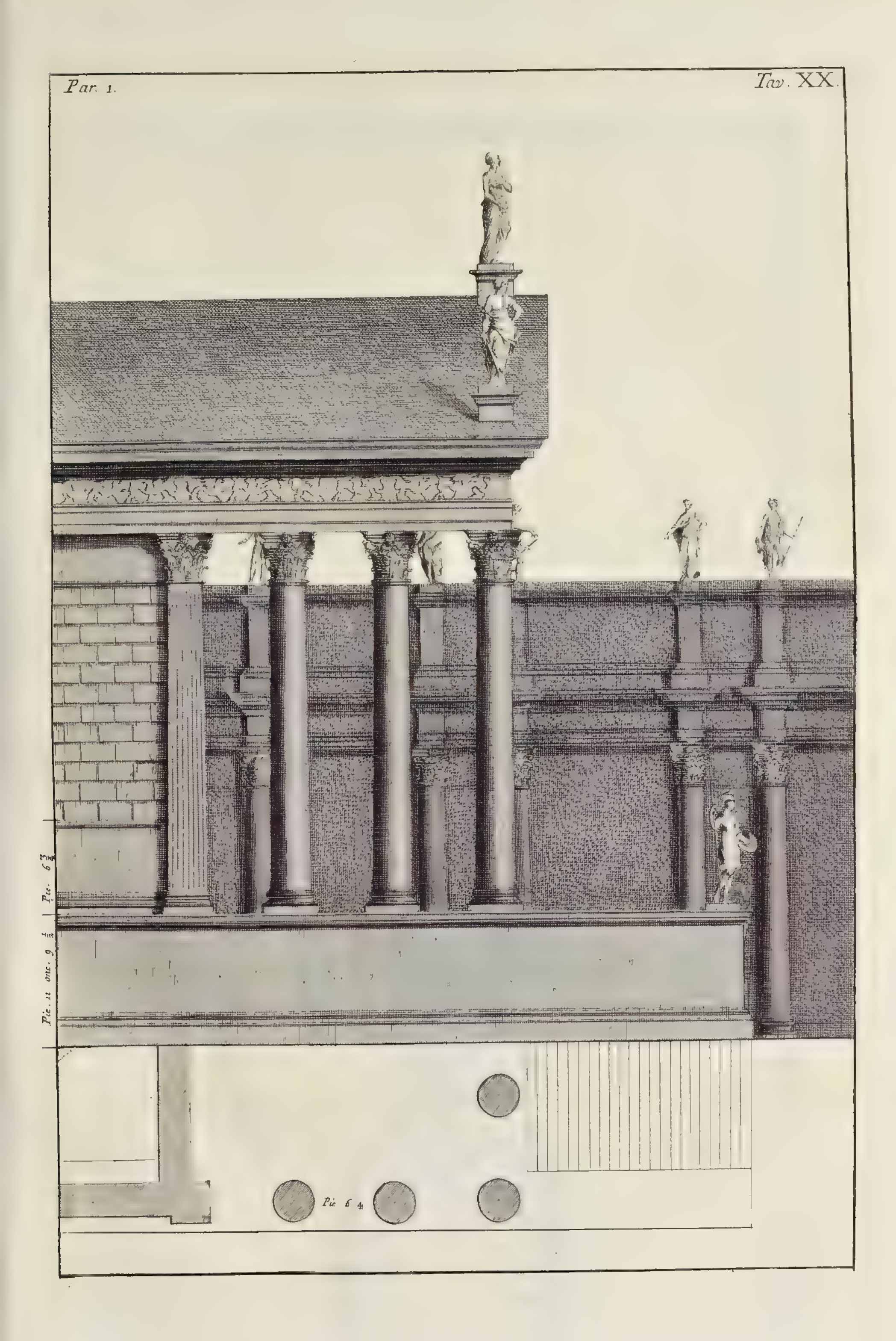
Pl. XXIIe. Elévation du dedans du Temple avec une partie de l'Entablement du dedans du portique & partie de la muraille de la Cour.

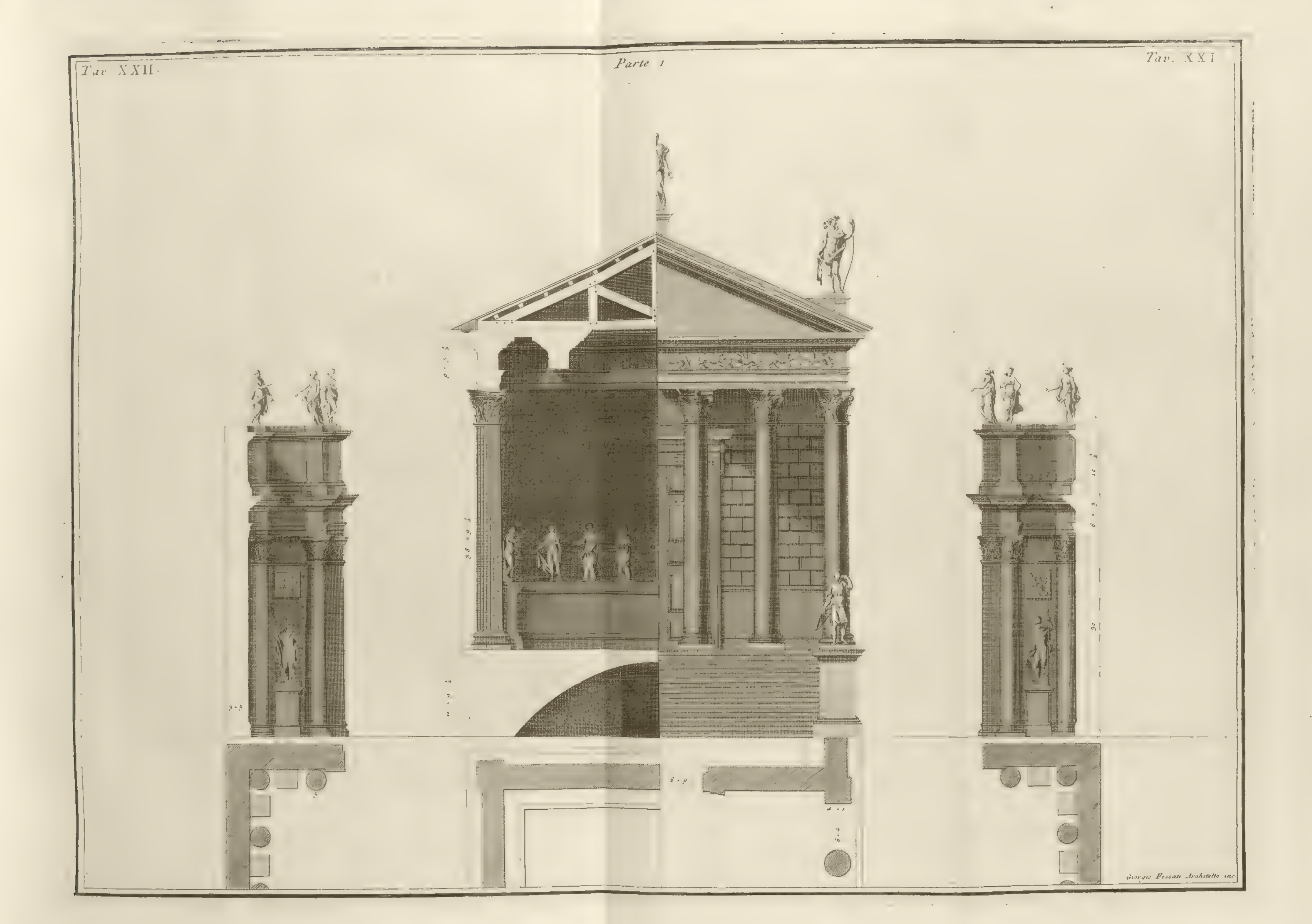
Pl. XXIIIe. Elévation de la moitié de l'entrée au dedans de la Cour, vis-à-vis la façade du Temple.

Pl. XXIVe. Ornemens du portique du Temple.

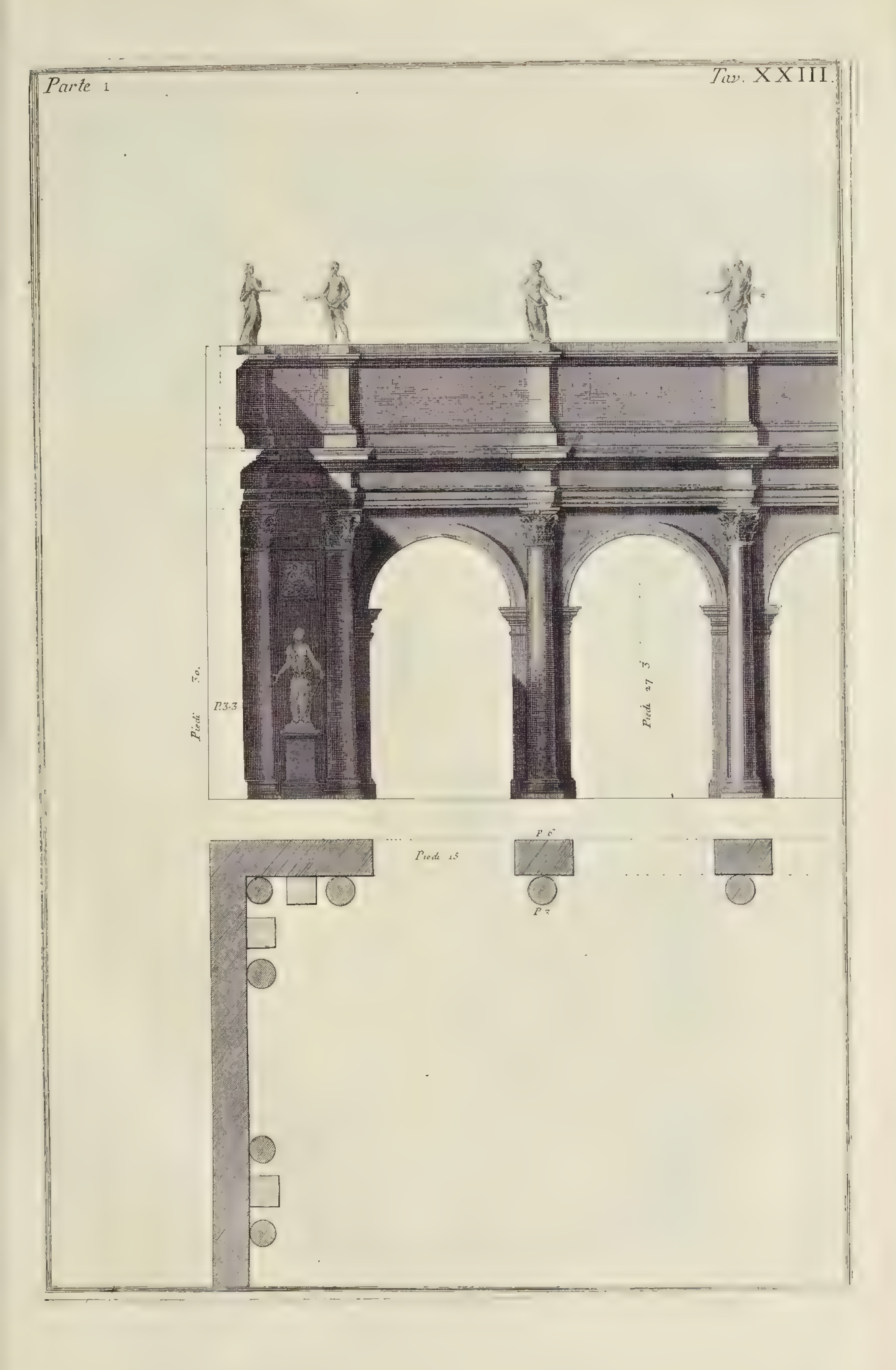
A. Em-

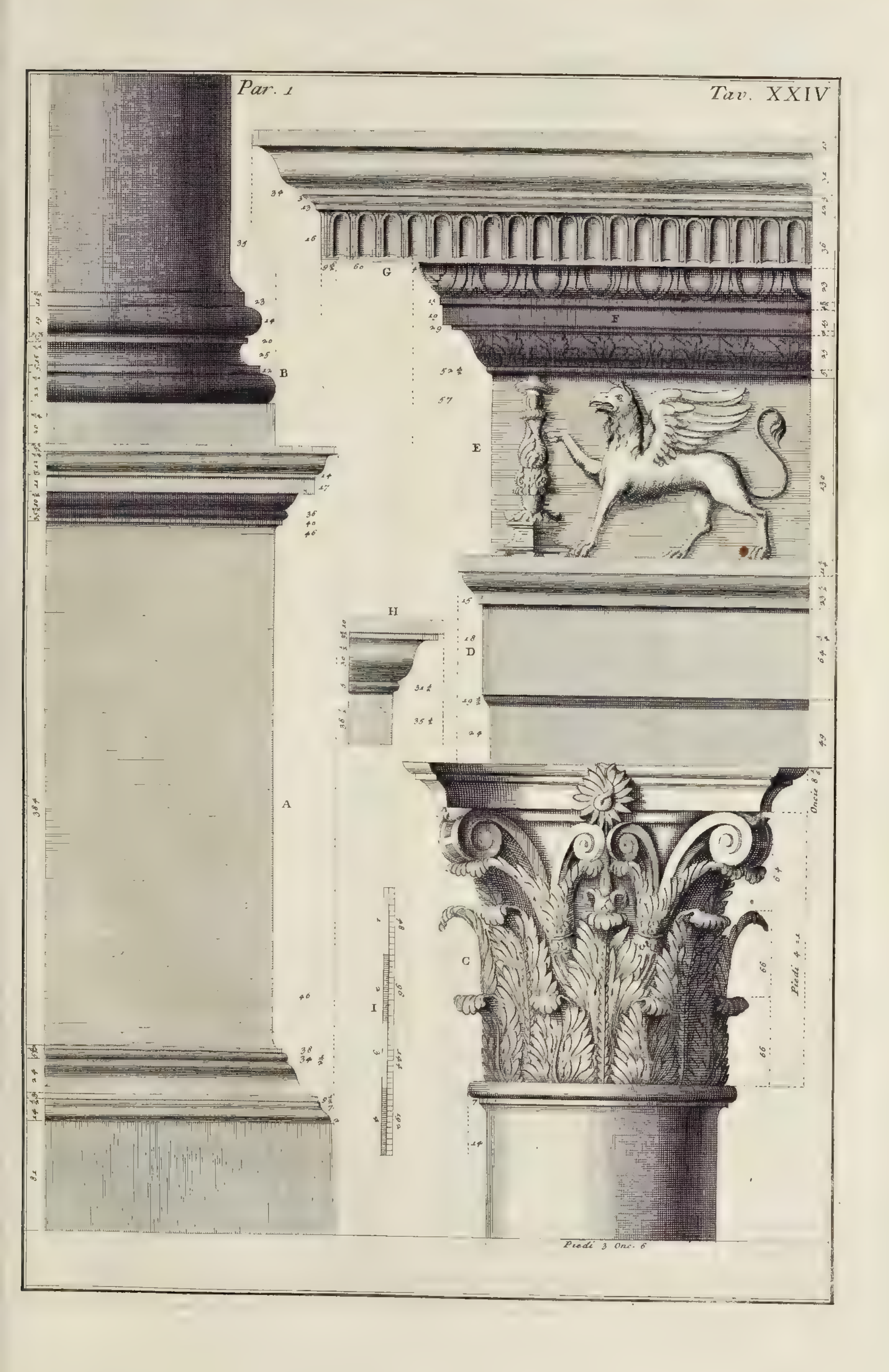

Parte 1.
Tav XIX
67
Piedi 48½
Piedi
F
20
B
7
A
Piedi 125
D
15
D


Par. 1.
Tav. XX.



Tav. XXII.
Parte I
Tav. XXI
Giorgio Fossati Architetto inc.


Parte 1
Tav. XXIII.
Piedi 30.
P. 3-3
Piedi 27 3
Piedi 15
P. 6
P. 3


Par. I
Tav. XXIV
A
B
C
D
E
F
G
H
I
Oncie 8
Piedi 4
Piedi 3 Onc. 6

A. Il Basamento.
B. La Base.
C. Il Capitello.
D. L' Architrave dov' è la iscrizione.
E. Il Fregio.
F. Il Dentello non intagliato.
G. La Cornice.
H. Cornicietta posta nei lati del Tempio nella parte di fuori.
I. Scala di piedi quattro.

CAPITOLO X.

Dei Tempj del Sole, *e della* Luna.

VIcino all'Arco di *Tito* nell'orto di Santa *Maria Nova*, si veggono due Tempj di una medesima forma, e con gl' istessi ornamenti, l' uno de' quali però, che è posto a Levante, si crede, che fosse il Tempio del *Sole*: l'altro perchè guarda verso Ponente della *Luna*. Furono edificati questi Tempj, e dedicati da *T. Tazio* Re de' Romani; e si avvicinano alla forma rotonda, perchè sono così larghi come lunghi; il che fu fatto avendo rispetto al viaggio de' detti Pianeti, il quale è circolare intorno del Cielo. Le Loggie, ch' erano avanti l'entrata di questi Tempj sono tutte ruinate, nè si veggono altri ornamenti, che quelli, che sono nei volti, i quali hanno compartimenti di stucco lavorati molto diligentemente, e con bella invenzione. I muri di questi Tempj sono grossissimi; e tra l' un Tempio, e l'altro per fianco delle capelle grandi, le quali sono rincontro all' entrata, si veggono i vestigj di alcune scale, che doveano portare su'l tetto. Io ho fatto le Loggie davanti, e gli ornamenti di dentro come mi sono immaginato, che dovessero essere, avuta considerazione a quello, che si vede ora sopra terra, ed a quel poco, che si è potuto vedere dei fondamenti, e nella Tav. XXV. si vedono le piante di tutti due questi Tempj, come sono congiunti insieme: e si vede dove sono le Sca-

A. *Embasement regnant tout autour de l'Edifice.*
B. *La base des colonnes.*
C. *Le Chapiteau.*
D. *L'Architrave sur laquelle est l'inscription.*
E. *La Frise.*
F. *Denticule de la Corniche non taillée.*
G. *La Corniche.*
H. *Petite Corniche regnant tout autour du Temple en dehors.*
I. *Echelle de quatre piez.*

CHAPITRE X.

Des Temples du *Soleil* & de la *Lune*.

DU *côté de l'Arc de* Titus, *dans l'enclos de St.* Marie-la-Neuve, *on trouve deux Temples d'une même forme & avec les mêmes ornemens, l'un desquels passe pour avoir été le Temple du* Soleil, *parcequ'il est tourné au levant; l'autre qui regarde vers le couchant celui de la* Lune. *Ces deux Temples furent bâtis & dediés par* T. Tatius *Roi des Romains. Quoique ces Temples ne fussent pas d'une forme circulaire, ils n'étoient néanmoins pas plus longs que larges, ce qu'on avoit observé par rapport au cours de ces deux Planettes. Les portiques qui étoient à l'entrée de ces deux Temples sont entiérement ruinés, & l'on n'y remarque plus aucune autre sorte d'ornemens que ceux des voutes, dont le compartiment étoit de stuc travaillé avec un grand soin & d'un gout exquis. Les murs sont d'une épaisseur extraordinaire & entre ces deux Temples, sur les aîles des grandes chapelles qui sont vis-à-vis l'entrée, on decouvre quelques vestiges d'escaliers qui montoient sans doute jusqu'à la couverture. J'ai dessiné la façade de ces portiques & les ornemens du dedans, selon que je me suis imaginé que cela pouvoit être, par la conjecture des vestiges qu'on en voit encore, & par ce que j'en ai observé des fondemens, & l'on voit dans la Planche XXV. les Plans de ces deux Temples joints ensemble de même que la place des escaliers qui condui-*

Scale, che io ho detto, che portavano ſopra il tetto. Appreſſo queſte Piante vi ſono gli alzati di fuori, e di dentro.

Nella Tav. XXVI. Vi ſono gli ornamenti, cioè quelli dei volti, poichè gli altri ſono rovinati, e non ſe ne vede veſtigio; e gli alzati di dentro per fianco.

A. Compartimenti delle capelle, che ſono rincontro alle porte, e ſono per ciaſcuna dodici quadri.
B. Il Profilo, e ſacoma di detti quadri.
C. Compartimenti della Nave grande, ed è diviſa in nove quadri.
D. Profilo, e modano dei detti quadri.

duiſoient, comme j'ai déja dit, juſques ſur le toit. A côté de ces Plans on voit les élévations du dedans & du dehors de ces Temples.

Dans la Pl. XXVI. On voit les ornemens de la voute (les autres ayant été détruits) avec l'élévation d'un des côtez en dedans.

A. *Compartimens des chapelles qui ſont vis-à-vis des portes dans chacune deſquelles il y a douze petits panneaux quarrez en lozanges.*
B. *Profil des mêmes panneaux quarrez avec leur* Sacome *ou moulures.*
C. *Compartimens de la grande Nef, diviſée en neuf autres panneaux quarrez.*
D. *Profil des moulures des mêmes panneaux quarrez.*

CAPITOLO XI.

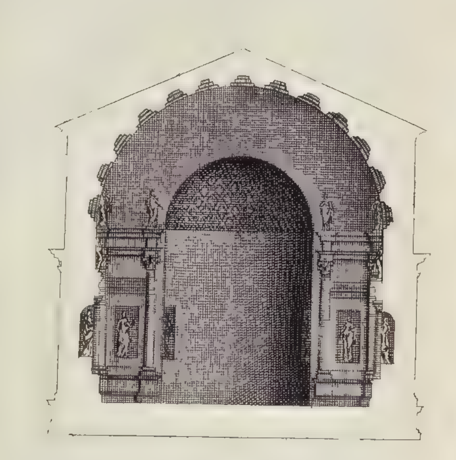
Del Tempio volgarmente detto le Galluce.

APpreſſo i Trofei di *Mario* ſi vede il ſeguente Edifizio di figura rotonda, il quale dopo la macchina del *Pantheon*, è la maggior fabbrica di *Roma* di rotondità. Queſto luogo volgarmente chiamano le *Galluce*: onde alcuni hanno detto, che quivi era la Baſilica di *Cajo*, e di *Lucio*, la quale inſieme con un bel portico fece fare *Auguſto* a nome di *Cajo*, e di *Lucio* ſuoi Nipoti: il che non credo eſſer vero, perchè queſto edifizio non ha alcuna di quelle parti, che ſi ricercano nelle Baſiliche, le quali come ſi faceſſero, ho detto di ſopra nel terzo libro, quando, ſecondo quello che ne dice *Vitruvio*, diviſai i luoghi delle piazze; e però io credo, ch'egli foſſe un Tempio. E queſto edifizio tutto di pietra cotta, e doveva eſſere inveſtito di marmo, ma ora è tutto ſpogliato. La Cella di mezzo, la quale è rotonda perfetta, è diviſa in dieci

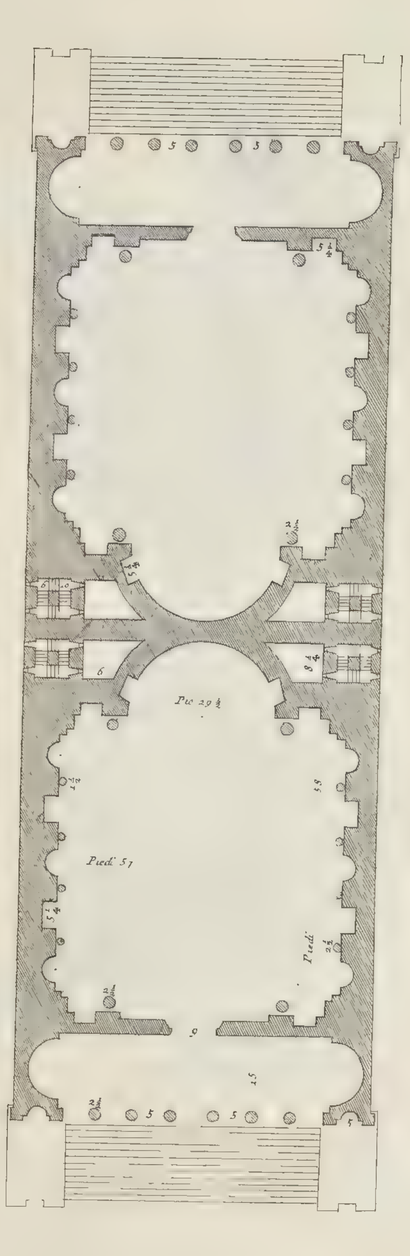
CHAPITRE XI.

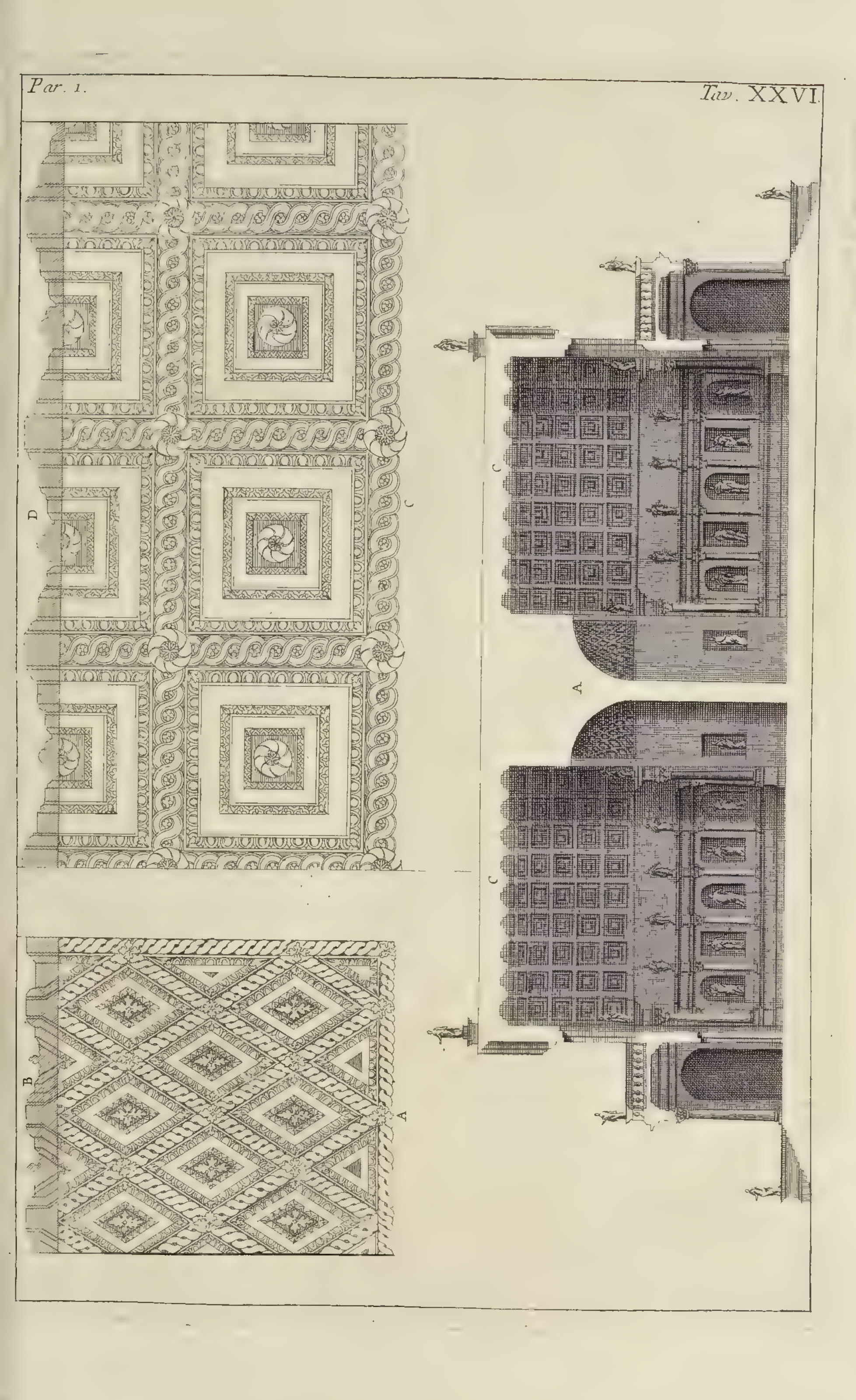
Du Temple vulgairement appellé le *Galluce.*

AUprès des Trophées de Marius *on rencontre cet Edifice de forme circulaire, qui après le* Pantheon, *eſt le plus grand morceau d'Architecture de cette forme qui ſoit à* Rome; *ce qui a fait dire à quelques uns, que c'étoit la Baſilique de* Cajus *&* *de* Lucius *neveux d'*Auguſte, *que cet Empereur fit faire en leur nom unie à un beau portique: ce que je ne puis croire, cet edifice n'ayant aucune partie de celles dont les Baſiliques étoient compoſées, comme on a vû ci-devant dans mon troiſiéme Livre, où, ſelon ce que nous en dit* Vitruve, *j'ai fait le compartiment des places publiques: c'eſt ce qui me porte à croire que c'étoit un Temple. Tout cet edifice eſt fait de briques & il y a apparence qu'il étoit incruſté de marbre, quoiqu'il n'en reſte aucune partie. La Nef du milieu qui eſt parfaitement ronde eſt diviſée en dix faces, dont chacune fait une chapelle pratiquée*




5
5
24
6 1/4


5
5
5 1/4
Pie 29 1/2
Piedi 57
Piedi
5
5
5


D
C
B
A
C
A
C

dieci faccie, ed in ciascuna faccia ha una capella cacciata nella grossezza dei muri, fuor che nella faccia, ove è l'entrata. Le due Celle, che sono dai lati, dovevano essere ornatissime, perchè vi si veggono molti nicchj, ed è verisimile, che vi fossero colonne, ed altri ornamenti, i quali accompagnando i detti nicchj, doveano fare bellissimo effetto. Quelli, che ordinarono a San Pietro la capella dell'Imperatore, e quella del Re di Francia, le quali sono state poi ruinate, presero l'esempio da questo edificio, il quale avendo da tutte le sue parti membri, che sono in luogo di contraforti, è fortissimo, e già da tanto tempo è ancora in piedi. Di questo Tempio, perchè (come ho detto) non vi si vede ornamento alcuno, ho fatto una Tavola sola la quale è la XXVII. in cui si vede la Pianta, e l'Alzato di dentro.

CAPITOLO XII.

Del Tempio di Giove.

NEL Monte *Quirinale*, oggi detto Monte *Cavallo*, dietro le case dei Signori *Colonna* si veggono i vestigj dell'Edificio, che segue, il quale si dimanda il Frontispicio di *Nerone*. Vogliono alcuni, che quivi fosse la Torre di *Mecenate*, e che da questo luogo *Nerone* con tanto suo diletto vedesse abbruggiare la città di *Roma*: sopra di che si ingannano molto, perciocchè la Torre di *Mecenate* era nel Monte *Esquilino* non molto lontano dalle *Terme* di *Dioclezziano*. Sono stati alcuni altri, che hanno detto, che quivi furono le case dei *Cornelj*. Io per me credo, che questo fosse un Tempio dedicato a *Giove*: perciocchè ritrovandomi in *Roma*, vidi cavare dov'era il corpo del Tempio, e furono trovati alcuni capitelli Jonici, i quali servivano alla parte di dentro del Tempio, ed erano quelli degli angoli delle loggie, perchè la parte di mezzo per mia opinione era scoperta. Lo aspetto di questo Tempio era il falso alato detto da *Vitruvio Pseudodipteros*. La ma-

tiquée dans le corps du mur, excepté à l'entrée. Les deux Nefs des côtez devoient être richement ornées, parcequ'on y voit plusieurs niches & si elles étoient accompagnées de colonnes ou pilastres ou autres semblables ornemens, cela devoit faire un grand effect. Ceux qui firent faire les deux chapelles de l'Empereur & du Roi de France dans l'Eglise de St. Pierre à Rome, & qu'on a depuis ruinées, en avoient pris le modéle sur cet édifice dont toutes les parties, qui se servent l'une à l'autre d'appui, le rendent si solide, qu'après un si longtems il paroit qu'il se soûtient encore, bien qu'il soit dépoüillé de tous ses ornemens. Comme on ne voit aucun ornement de ce Temple (ainsi que je l'ai dit) Je n'ai fait qu'une seule Planche qui est la XXVII. representant le Plan, & l'élevation du dedans.

CHAPITRE XII.

Du Temple de *Jupiter*.

S*UR le* Monte-Cavallo, *anciennement appellé le* Mont-Quirinal, *derriére le palais des Seigneurs* Colonne, *on voit les vestiges de l'Edifice qui suit, qu'on nomme le Frontispice de* Neron. *Quelques uns sont d'opinion que c'étoit la Tour de* Mécénas, *& que de là* Néron *prit plaisir à voir bruler la ville de* Rome: *mais ils se trompent grossiérement, car la Tour de* Mécénas *étoit au mont* Esquilin, *assez près des* Thermes *de* Dioclétien. *D'autres ont cru que c'étoit la maison des* Cornelies. *Pour moi je suis persuadé que c'étoit un Temple dédié à* Jupiter: *car étant à* Rome, *je vis foüiller dans les fondemens de cet Edifice, où l'on découvrit quelques chapiteaux d'Ordre Jonique qui servoient sans doute au dedans du Temple, & même on remarqua que c'étoient ceux des angles du portique, parceque la partie du milieu, à mon avis, devoit être découverte. La façade de ce Temple étoit celle que* Vitruve *nomme* Pseudodipteros, *c'est-à-dire, à fausses aîles: sa maniére*

etoit

maniera ſua era di ſpeſſe colonne. Le colonne dei portici di fuori erano di ordine Corintio. L'Architrave, il Fregio, e la Cornice erano per la quarta parte dell'altezza delle colonne. L'Architrave aveva il ſuo cimaccio di molto bella invenzione. Il Fregio nei lati era intagliato a fogliami, ma nella fronte, la quale è ruinata, vi dovevano eſſer le lettere della iſcrizione. La cornice ha i modiglioni riquadrati, ed uno di eſſi viene al diritto del mezzo della colonna. I modiglioni, che ſono nella cornice del Frontiſpicio ſono diritti a piombo; e così ſi devono fare. Nella parte di dentro del Tempio vi dovevano eſſere i portici, come io ho diſegnato. Intorno a queſto Tempio vi era un Cortile ornato con colonne, e ſtatue, e davanti v'erano i due cavalli, che ſi veggono nella via pubblica, da' quali eſſo monte ha preſo il nome di *Monte Cavallo*; furono fatti l'uno da *Praſitele*, e l'altro da *Fidia*. V'erano Scale commodiſſime, che aſcendevano al Tempio, e per mia opinione queſto doveva eſſere il maggiore, e più ornato Tempio, che foſſe in *Roma*, e che ho diſegnato nelle ſei tavole ſeguenti.

étoit de colonnes preſſées : & les colonnes du portique par dehors d'ordre Corinthien. L'Entablement faiſoit une quatriéme partie de la hauteur des colonnes : la Cymaiſe de l'Architrave étoit d'une trés belle invention. Aux deux côtez, la frize étoit pleine de feüillages ; mais à la façade, quoiqu'on n'y apperçût rien d'entier, on remarquoit néanmoins qu'il y avoit eu quelqu'inſcription. Les modillons de la corniche étoient quarrez & il s'en rencontroit un juſtement ſur le milieu de chaque colonne; les modillons de la corniche du Fronton ſont à plomb, & c'eſt ainſi qu'ils doivent être. Au dedans du Temple il y avoit des portiques comme je le fais voir dans mon deſſein. Autour de ce Temple il y avoit une grande Cour ornée de colonnes & de ſtatuës: & à la façade étoient ces deux grands chevaux, l'un de la main de Phidias *& l'autre de* Praxiteles, *qui ont donné le nom de* Monte-Cavallo *au lieu où ils ſont préſentement placez. On montoit par des dégrez très commodes à ce Temple, qui à mon avis devoit être le plus grand & le plus riche édifice qui fût dans* Rome, *& que j'ai deſſigné dans les ſix Planches ſuivantes.*

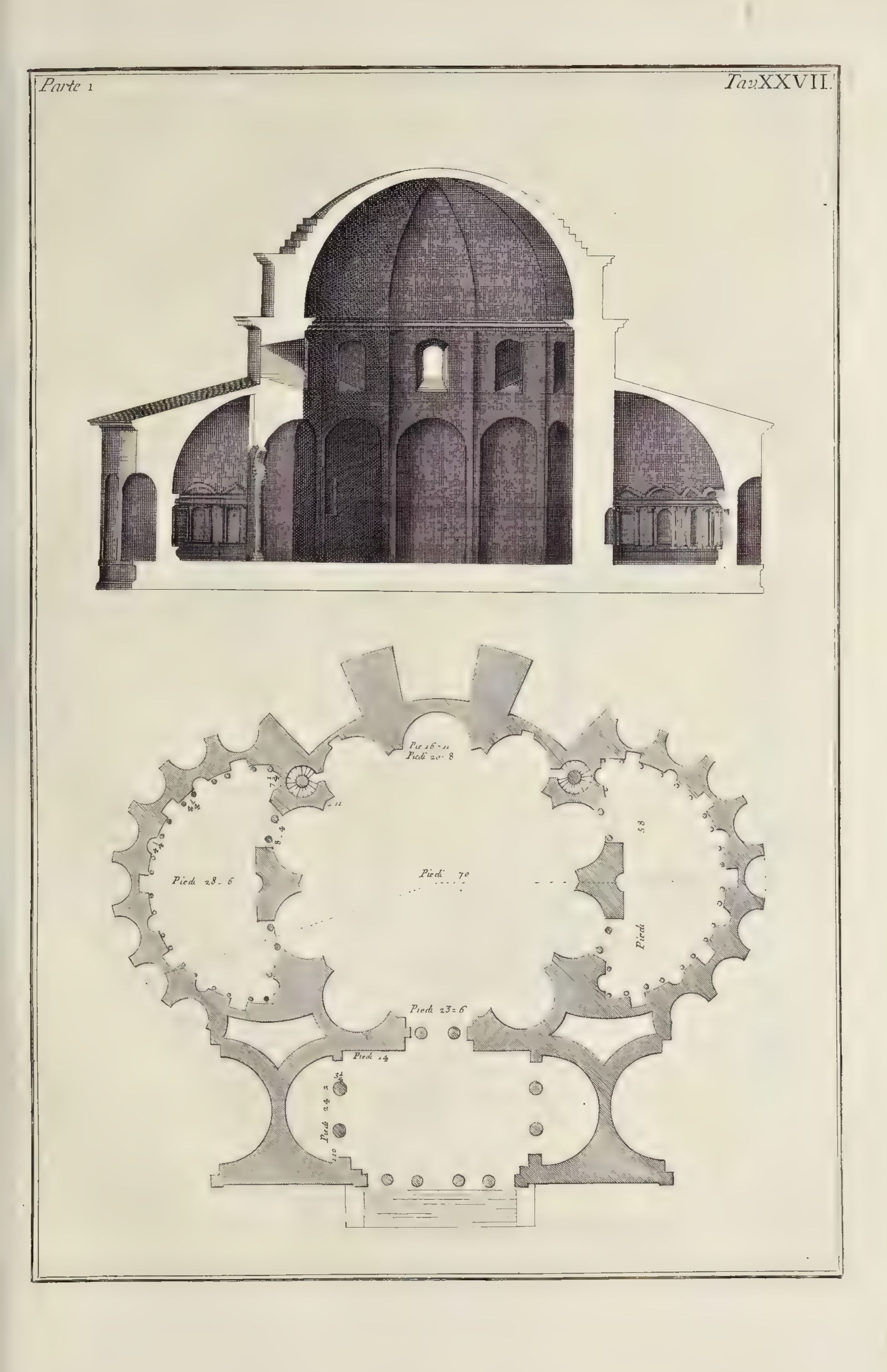
Tav. XXVIII. Pianta di tutto l'Edificio con la parte di dietro, ove erano le ſcale, che ſalendo una ſopra l'altra portavano nei Cortili, che erano dai lati del Tempio. L'Alzato di queſta maniera di Scale con la Pianta in forma maggiore è ſtato poſto da me di ſopra nel libro primo, dove io tratto delle diverſe maniere di Scale.

A. Piedeſtalo ove era il Cavallo fatto da *Fidia*, e l'altro era alquanto diſtante, onde viene ad eſſere fuori della Tavola.
B. Il Portico del Tempio.
C. Il Corpo del Tempio.
D. I Cortili dai lati del Tempio.

Pl. XXVIII. Plan de tout l'Edifice avec la partie de derriére où étoient les eſcaliers, qui montant de l'un à l'autre conduiſoient dans les cours des côtez du Temple. L'élévation de cette maniére d'eſcalier, & le Plan en grand eſt ſur la fin de mon premier livre, où je traite des diverſes ſortes d'Eſcaliers.

A. *Piédeſtal ſur lequel étoit le Cheval fait par* Phidias, *l'autre étant à une trop grande diſtance de celui-ci, n'a pu être marqué dans le Plan.*
B. *Le Portique du Temple.*
C. *Le Corps du Temple.*
D. *Cours des côtez du Temple.*

Tav. *Pl.*


Parte 1
Tav.XXVII.
Piedi 20 - 8
Piedi 28 - 6
Piedi 70
Piedi 23 = 6
Piedi 14
Piedi

Pie. 4=9½

Piè 22½

Piedi 67¾

G

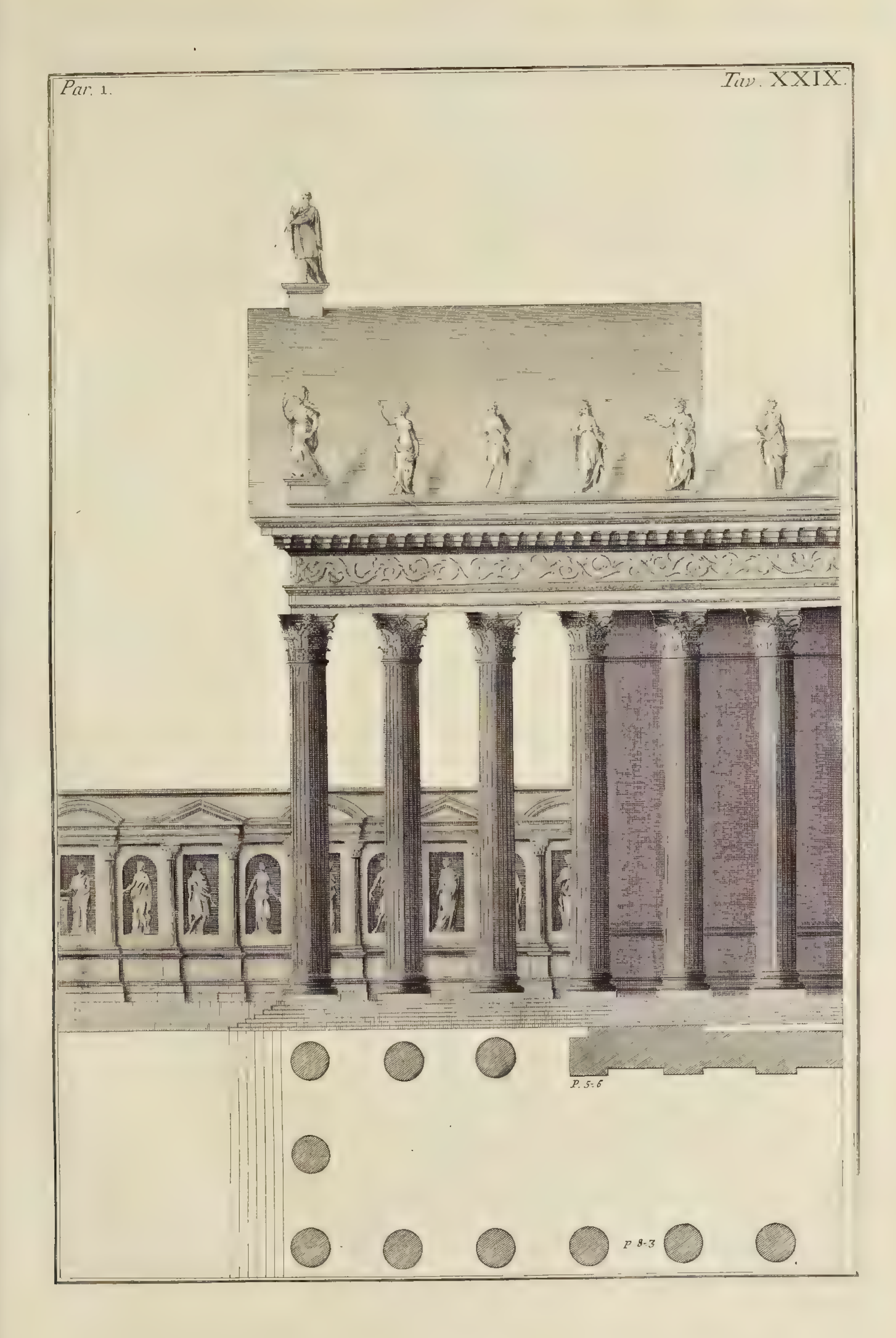
B

A

D

D

Piedi 203 tutta la lungezza


Par. 1.
Tav. XXIX.
P. 5. 6
p 8. 3

Tav. XXIX. Il fianco del Tempio di fuori.

Tav. XXX. La metà della facciata di fuori del Tempio, con una parte degli ornamenti del Cortile.

Tav. XXXI. La parte di dentro con una particella degli ornamenti del Cortile.

Tav. XXXII. Il fianco della parte di dentro del portico.

Tav. XXXIII. Gli ornamenti in forma maggiore.

A. Baſe della Colonna.
B. Capitello.
C. Architrave.
D. Fregio ornato con baſſi rilievi.
E. Cornice.
F. L'*Acroteria*.
G. La Cornice che gira intorno al Cortile.
H. Scala di piedi quattro.

Si deve avvertire, che la Cornice ſegnata G. è formata con ſcala maggiore della ſcala H. perciocchè eſſendo i ſuoi membri ſi piccioli, non ſi avrebbe potuto diſtinguerli.

CAPITOLO XIII.

Del Tempio della Fortuna Virile.

APpreſſo il Ponte *Senatorio*, oggi detto di *Santa Maria*, ſi vede quaſi intiero il Tempio, che ſegue, ed è la Chieſa di *Santa Maria Egiziaca*. Non ſi ſa certo come anticamente ſi dimandaſſe: alcuni dicono, ch' egli era il Tempio della *Fortuna Virile*, del quale ſi legge per coſa maraviglioſa, che bruciandoſi con tutto quel ch' era dentro, ſola la ſtatua di legno indorata, che vi era di *Servio Tullio* fu trovata ſalva, e da neſſuna parte guaſta dal fuoco. Ma perchè regolarmente i Tempj alla *Fortuna* ſi facevano rotondi, alcuni altri hanno detto, ch' egli non era Tempio, ma la Baſilica di *C. Lucio*; fondando queſta loro opinione in alcune lettere, che vi ſono ſtate ritrovate; il

Pl. XXIXe. Elévation d'un des côtez du Temple par dehors.

Pl. XXXe. Elévation de la moitié de la façade du portique par dehors, avec une partie des ornemens de la Cour.

Pl. XXXIe. Elévation de la moitié du Temple par dedans, avec une autre partie des ornemens de la Cour.

Pl. XXXIIe. Elévation d'un des côtez du portique de la Nef par dedans.

Pl. XXXIIIe. Les ornemens en grand.

A. *Baſe de la Colonne.*
B. *Chapiteau.*
C. *Architrave.*
D. *La Frize ornée de bas reliefs.*
E. *Corniche.*
F. *Les* Acrotéres.
G. *La Corniche au tour de la Cour.*
H. *Echelle de quatre piez.*

Remarqués que la Corniche G. *eſt deſtinée ſur une plus grande échelle que l'échelle* H. *parcequ'autrement ſes petits membres n'euſſent pu être bien diſtinguez.*

CHAPITRE XIII.

Du Temple de la *Fortune-Virile.*

D*U côté du Pont* Senatorius *aujourd'hui nommé le Pont* Ste. Marie, *on voit le Temple ſuivant, qui ſert aujourd'hui d'Egliſe ſous le nom de* Ste. Marie Egyptienne; *il eſt preſque tout entier comme il étoit ſans qu'on ſache préciſément quel nom il avoit anciennement. Quelques uns ſoûtiennent que ce fut le Temple de la* Fortune-Virile, *dont on lit cette merveille, c'eſt qu'ayant été conſumé par un incendie avec tout ce qui ſe trouva dedans, la ſeule ſtatuë qui y avoit été placée par* Servius Tullius *qui n'étoit que de bois doré ſe trouva ſous les ruines belle & entiére ſans avoir été en rien du monde endommagée. Mais parcequ'on obſervoit religieuſement de donner une forme circulaire aux Temples de la* For-

il che per mio giudizio non può essere, sì perchè questo edificio è picciolo, e le Basiliche erano edificj grandi necessariamente per la quantità delle persone, che vi negoziavano: sì anco perchè nelle Basiliche si facevano i portici nella parte di dentro, ed in questo Tempio non vi è vestigio alcuno di portico: onde io credo certo, ch'egli fosse un Tempio. Il suo aspetto è il *Prostilos*, ed ha mezze colonne nei muri della Cella nella parte di fuori, che accompagnano con quelle del portico, ed hanno i medesimi ornamenti: onde a quelli, che lo veggono per fianco rende l'aspetto dello alato a torno. Gli intercolunnj sono di due diametri, ed un quarto, sicchè la sua maniera è la *Sistilos*. Il pavimento del Tempio s'alza da terra sei piedi e mezzo, e vi si ascende per gradi, ai quali fanno poggio i basamenti, i quali sostentano tutta la fabbrica. Le colonne sono di ordine *Jonico*. La base è *Attica*, con tutto che paja, che dovesse essere anch'ella *Jonica*, siccome è il capitello; ma però non si trova in alcuno edificio, che gli Antichi si servissero della *Jonica* descritta da *Vitruvio*. Le colonne sono canellate, ed hanno ventiquattro canali. Le Volute de' capitelli sono ovate, ed i capitelli, che sono negli angoli del portico, e del Tempio fanno fronte da due parti; il che non so d'aver veduto altrove, e perchè mi è paruta bella, e graziosa invenzione io me ne son servito in molte fabbriche, e come si faccia, apparirà nel disegno. Gli ornamenti della porta del Tempio sono molto belli, e con bella proporzione. Tutto questo Tempio è fatto di *Peperino*, ed è coperto di stucco; e viene dimostrato con le tre seguenti Tavole.

Fortune, *d'autres on dit que c'étoit la Basilique de* Caïus Lucius, *& non point un Temple, se fondant sur quelque reste d'inscription qui s'y est trouvée. Néanmoins il ne me paroît pas que cela soit ainsi, tant à cause que cet Edifice est trop petit pour une Basilique où le commerce & les autres affaires publiques attiroient une grande multitude de personnes, que parceque dans les Basiliques on dressoit toujours des portiques, & dans tout ce bâtiment on n'y en voit aucun vestige: c'est pourquoi je crois qu'il est plus vraisemblable que ce fut un Temple. Sa façade est* Prostyle, *c'est-à-dire, ornée de colonnes & a des demies colonnes aux murs de la Nef par le dehors qui accompagnent celles du portique & ont toutes le même ornement; si bien qu'à le voir de côté, il semble un* Peripteros *entouré d'allées. Les entre-colonnes sont de deux diamétres & un quart, tellement que sa maniére est le* Systylos. *L'Aire du Temple est élevé de six piez & demi du rez de chaussée, & on y monte par des dégrez qui ont pour appui l'embasement qui regne tout autour de cet Edifice. Les colonnes sont* Joniques *& leur base* Attique, *quoiqu'il semble qu'elle dût être* Jonique. *Mais cette base* Jonique, *dont* Vitruve *nous fait la description, n'est trouvée nulle part parmi les antiques. Les colonnes sont cannelées & ont 24. cannelures. Les Volutes des chapiteaux sont Elliptiques: & ce qu'il y a de plus remarquable, c'est que dans les angles du Temple & du portique, les chapiteaux paroissent de front des deux côtez, ce que je ne me souviens pas d'avoir vû ailleurs. Cette invention m'ayant paru belle & agréable, je m'en suis souvent servi dans mes compositions. Je montrerai dans le dessein la maniére de construire ces volutes. La porte du Temple a de très beaux ornemens & est d'une proportion fort réguliére. Tout cet Edifice est de* Páperin *couvert de stuc, & demontré dans les trois Planches suivantes.*

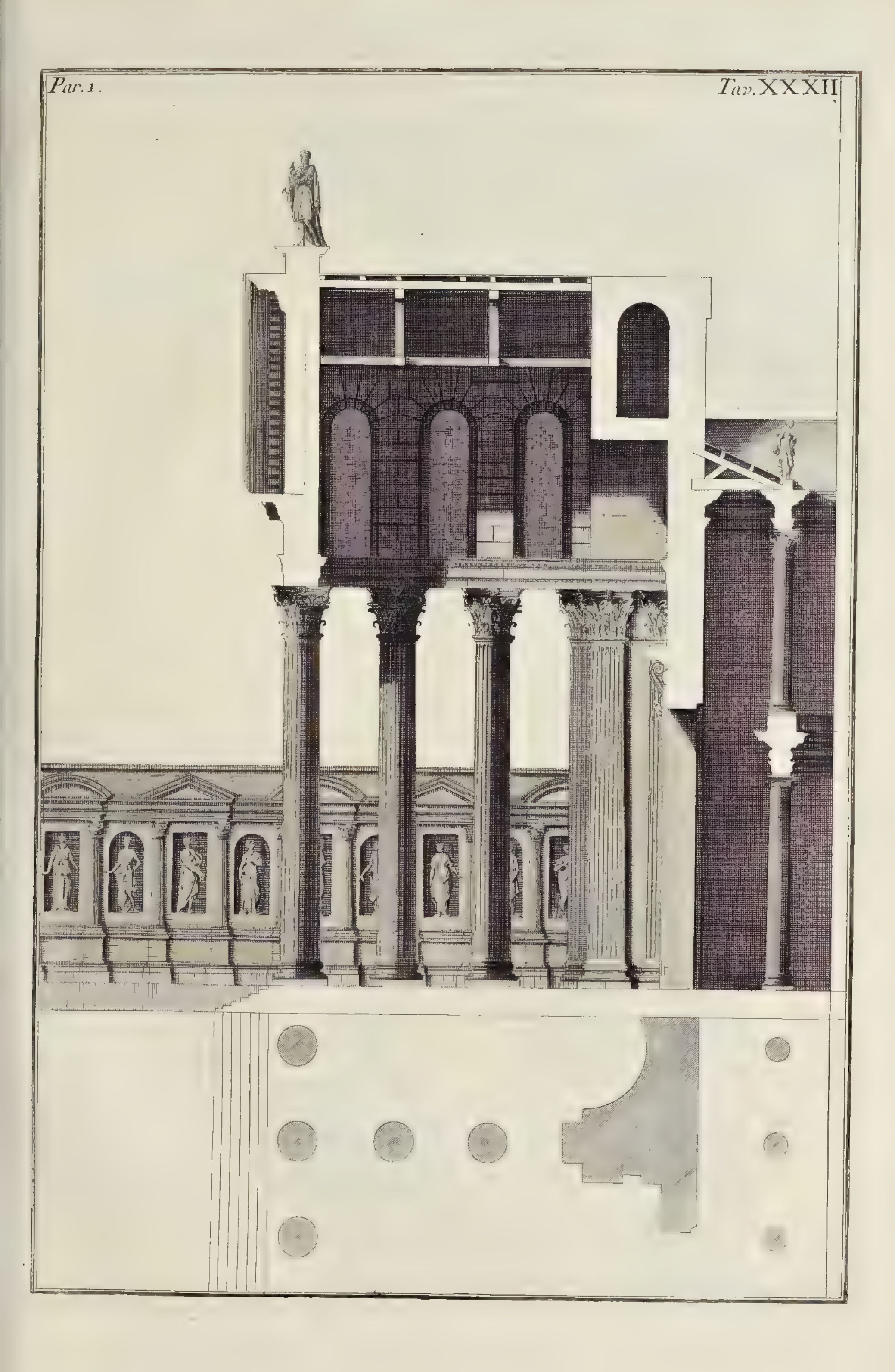
Tav. XXXIV. Pianta con alcuni ornamenti.

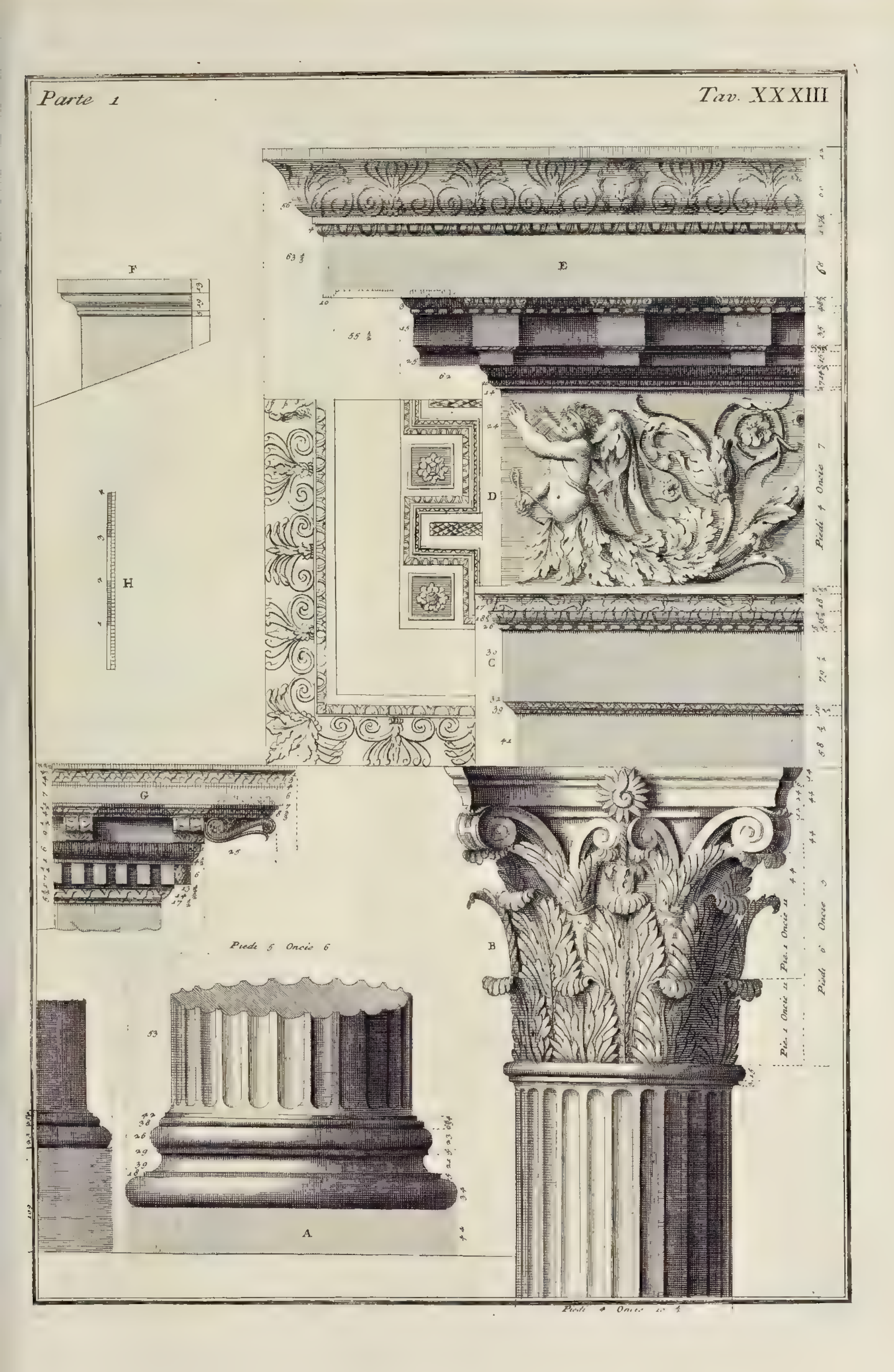
A. La

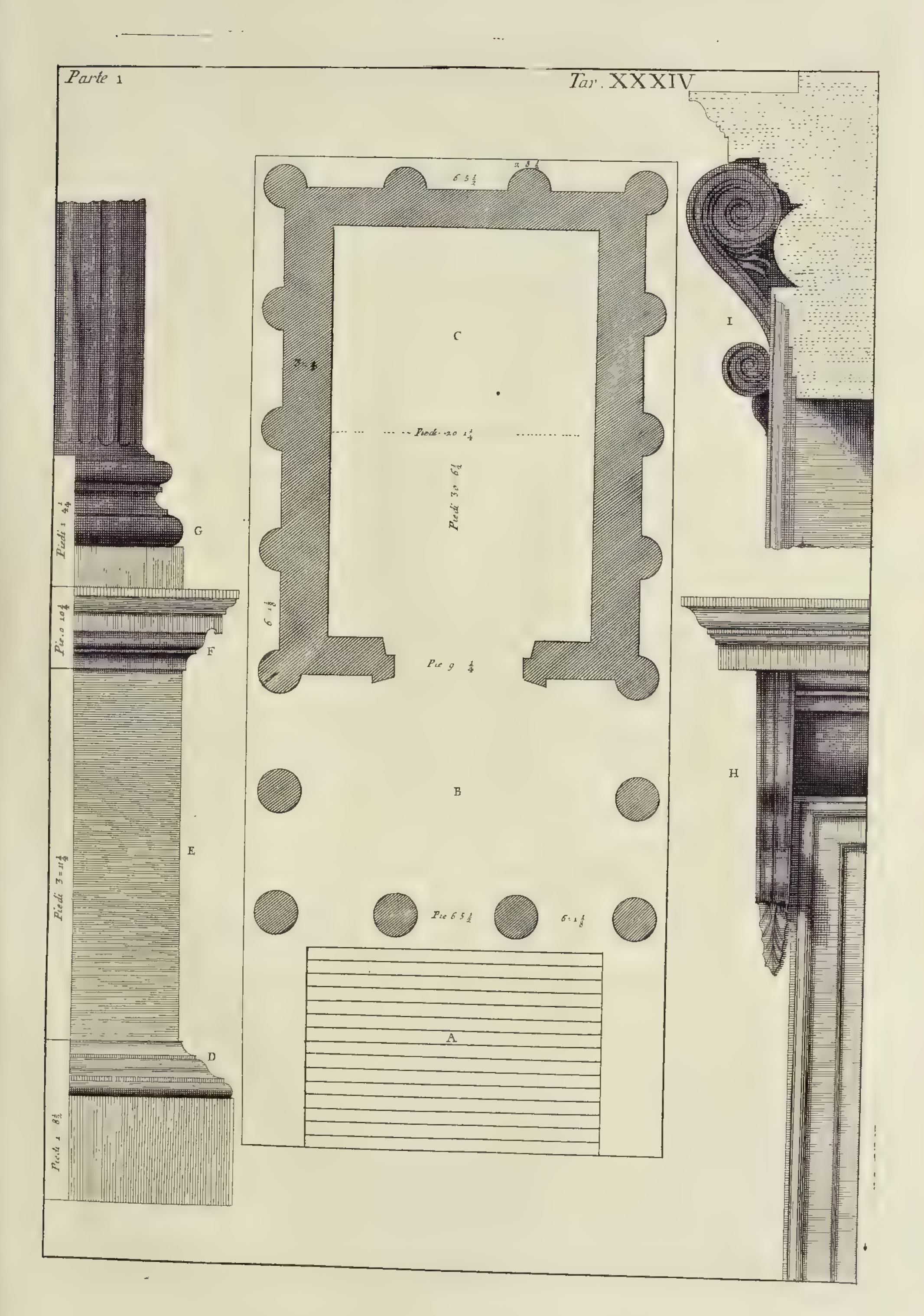
Pl. XXXIV. Plan, & divers ornemens.

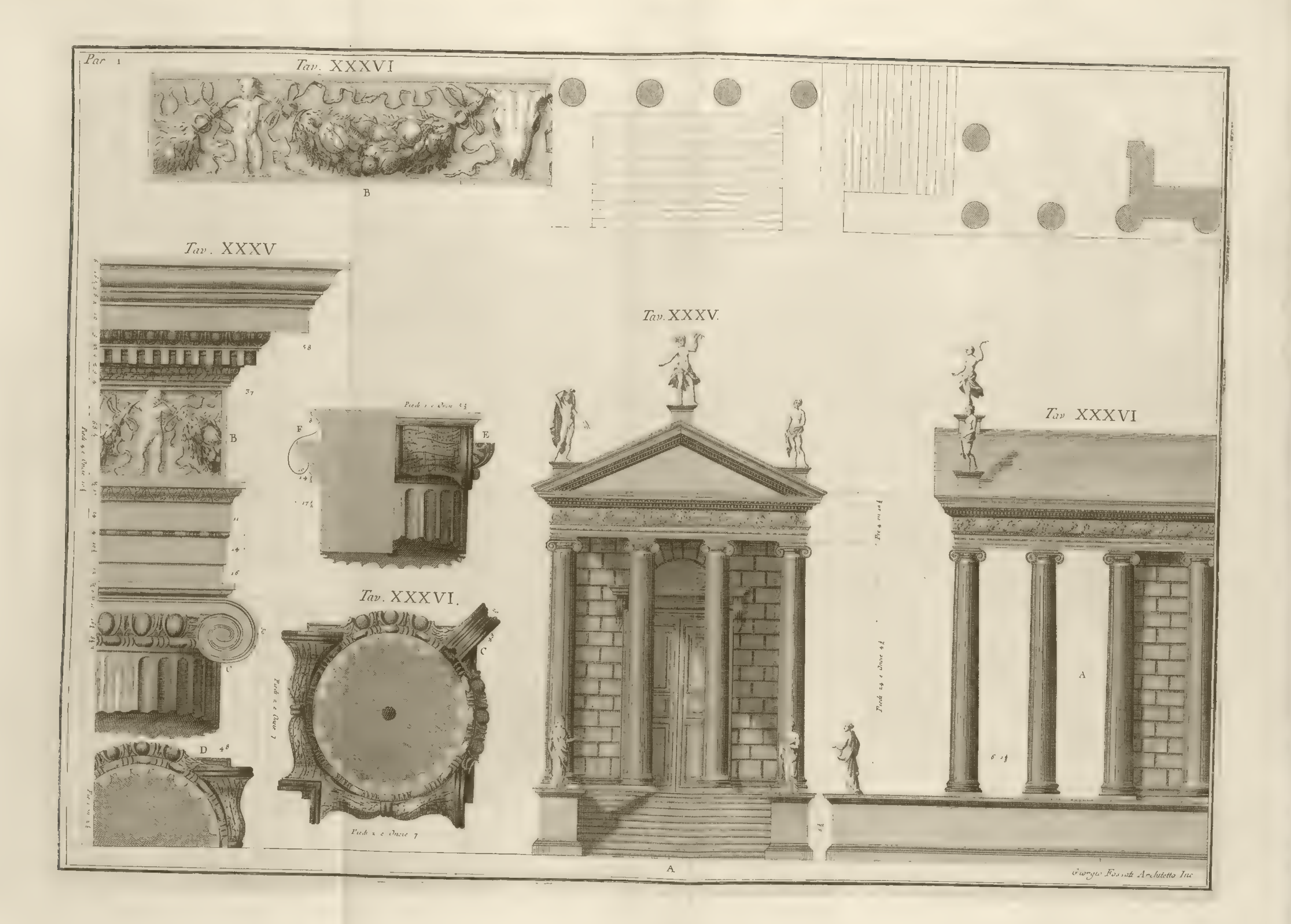
A. *Ba-*


P. 7 ½
P. 8 ¼
Piedi 12-6
P. 9 4 ½
P. 10-6
P. 9 ¾
P. 5-6
P. 8 ¼




Parte 1
Tav. XXXIII
E
F
D
H
C
G
B
A
Piedi 5 Oncie 6
Piedi 4 Oncie 7
Piedi 6 Oncie 3
Piedi 4 Oncie 10 ½


A
B
C
D
E
F
G
H
I



Par. I
Tav. XXXVI
B
Tav. XXXV
B
Tav. XXXV.
Tav XXXVI
F
E
Tav. XXXVI.
C
D
A
A
Giorgio Fossati Architetto Inc.

A. I Gradi per ascender al Tempio.
B. Il Portico del Tempio.
C. Il Tempio.
D. La base. } del basamento,
E. Il Dado. } d'intorno al
F. La Cimaccia. } Tempio.
G. La Base delle colonne sopra il basamento.
H. Parte della porta del Tempio in prospetto.
I. Profilo della detta porta, e della Cartella.

Tav. XXXV. Alzato in prospetto del Tempio.

A. La Facciata del Tempio.
B. L'Architrave, il Fregio, e la Cornice.
C. La Fronte. }
D. La Pianta. }
E. Il Fianco. } del Capitello.
F. Il Vivo senza la voluta. }

Tav. XXXVI. Parte dell'alzato per fianco del Tempio, e ornamento in forma maggiore.

A. Il Fianco del Tempio.
B. Parte del fregio, che gira con tali intagli intorno tutto il Tempio.
C. La Pianta dei capitelli angolari, per la quale si conosce facilmente come essi si facciano.

CAPITOLO XIV.

Del Tempio di Vesta.

SEguitando lungo la riva del *Tevere* appresso il detto Tempio si trova un altro Tempio rotondo, che oggi si dimanda *Santo Steffano*. Dicono, che egli fu edificato da *Numa Pompilio*, e dedicato alla *Dea Vesta*, e lo volle di figura rotonda a simiglianza dell'elemento della terra, per la quale si sostiene la generazione umana, e della quale dicevano, che *Vesta* era *Dea*. Que-

A. *Degrez du Temple.*
B. *Portique du Temple.*
C. *Le Temple.*
D. *La Base.* }
E. *Le Dé.* } *de l'embasement de de l'Edifice.*
F. *La Cimaise.* }
G. *La Base des colonnes sur l'embasement.*
H. *Partie de la porte du Temple vûe de front.*
I. *Profil de cette même porte avec la Console.*

Pl. XXXV. Plan & élévation du Temple vû de front.

A. *Face du Temple.*
B. *L'Architrave, la Frise, la Corniche.*
C. *Le Front.* }
D. *Le Plan.* }
E. *Le Côté.* } *Du Chapiteau.*
F. *Profil sans volute.* }

Pl. XXXVI. Plan, & élévation du Temple vû de côté, & divers ornemens en grand.

A. *Le côté du Temple.*
B. *Partie de la Frise qui regne tout autour du Temple.*
C. *Plan des chapiteaux à angles, par lequel on connoit facilement, comment les dits chapiteaux ont été fait.*

CHAPITRE XIV.

Du Temple de la Déesse *Vesta.*

S*UR le bord du* Tibre *proche le Temple dont nous venons de parler on en trouve un autre de forme ronde qu'on appelle* Saint Etienne. *La commune opinion est qu'il fût bâti par* Numa Pompilius *& dédié à* Vesta *Déesse de la terre, à la ressemblance de laquelle il lui donna une forme circulaire. L'Ordre de ce Temple est* Corinthien, *les entre-colonnes n'ont qu'un diamétre & demi, &* le

Questo Tempio è di ordine *Corintio*. Gli intercolunnj sono di un diametro, e mezzo. Le colonne sono lunghe con base, e capitello undici teste (testa s' intende, come ho detto altrove, il diametro della colonna da piede.) Le base sono senza Zoccolo, ovver Dado, ma il grado ove posano, serve per quello: il che fece l'Architetto, che l'ordinò; acciocchè l'entrata nel portico fosse manco impedita, essendo la maniera sua di spesse colonne. La Cella, computandovi anco la grossezza dei muri, ha tanto di diametro, quanto sono lunghe le colonne: I capitelli sono intagliati a foglie di olivo: La cornice non vi si vede; ma è stata aggiunta da me nel disegno. Sotto il Soffitto del portico vi sono bellissimi lacunari. La porta, e le finestre hanno molto belli ornamenti, e schietti. Sotto il portico, e nella parte di dentro del Tempio vi sono le cimaccie, che sostengono le finestre, e girano per tutto intorno, facendo l'aspetto d'un basamento, sopra il quale sia fondato il muro, e sopra il quale posa la Tribuna. Questo muro nella parte di dentro è polito; ed ha una cornice al pari di quella dei portici, che sostenta la tribuna.

Di questo Tempio ho fatto tre Tavole.

Tav. XXXVII. Pianta.

Tav. XXXVIII. Alzato tanto esteriore, quanto interiore del Tempio.

A. Parte della porta del Tempio in forma maggiore.

B. Parte della finestra del Tempio in forma maggiore.

Tav. XXXIX. I membri particolari in forma maggiore.

A. La Base delle colonne.
B. Capitello.
C. Architrave, Fregio, e Cornice.
D. Soffitto del portico.
E. Cornicietta di fuori intorno la Cel-

la hauteur des colonnes, y compris la base & le chapiteau, est d'onze diamétres: les bases n'ont point de Plinthe, mais la marche où elles posent leur en sert; ce que l'Architecte fit à dessein, afin que l'entrée de son portique en restât plus libre, parceque les colonnes y sont fort pressées. Le diamétre de la Nef, y comprenant l'épaisseur des murs, est égale à la hauteur des colonnes: les chapiteaux sont taillez à feüilles d'olive: on n'y voit plus rien de la corniche, bien que je l'aye ajoutée en mon dessein. Sous le portique, il y a un excellent compartiment du Soffite. Les ornemens de la porte & des fenêtres sont d'un bon gout, quoique simples. Sous le portique & au dedans du Temple, les fenêtres sont soûtenuës par des cimaises qui vont regnant tout autour, & forment comme une espéce de piédestal ou d'embasement au mur & à la couverture. Ce mur, sous le portique est fait d'une maçonnerie de pierre divisée par carreaux dépuis la corniche de l'embasement jusqu'au Soffite, & est tout uni par dedans, avec une autre corniche à dos de celle qui est sous le portique d'où commence la voute.

J'ai fait trois Planches de ce Temple.

Pl. XXXVIIe. Plan.

Pl. XXXVIIIe. Elévation du Temple, tant par dehors que par dedans.

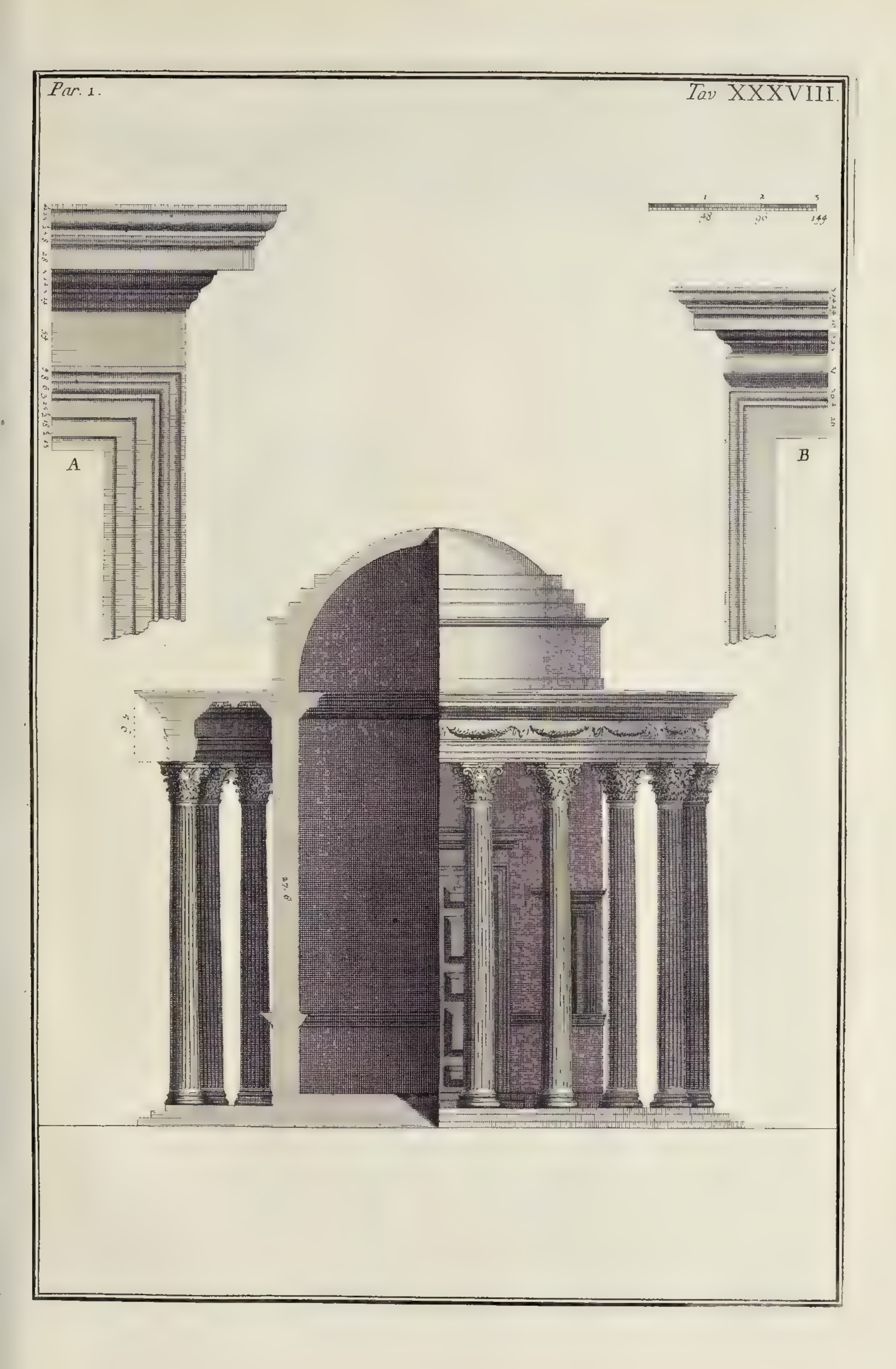
A. *Partie de la porte du Temple en grand.*

B. *Partie de la fenêtre du Temple en grand.*

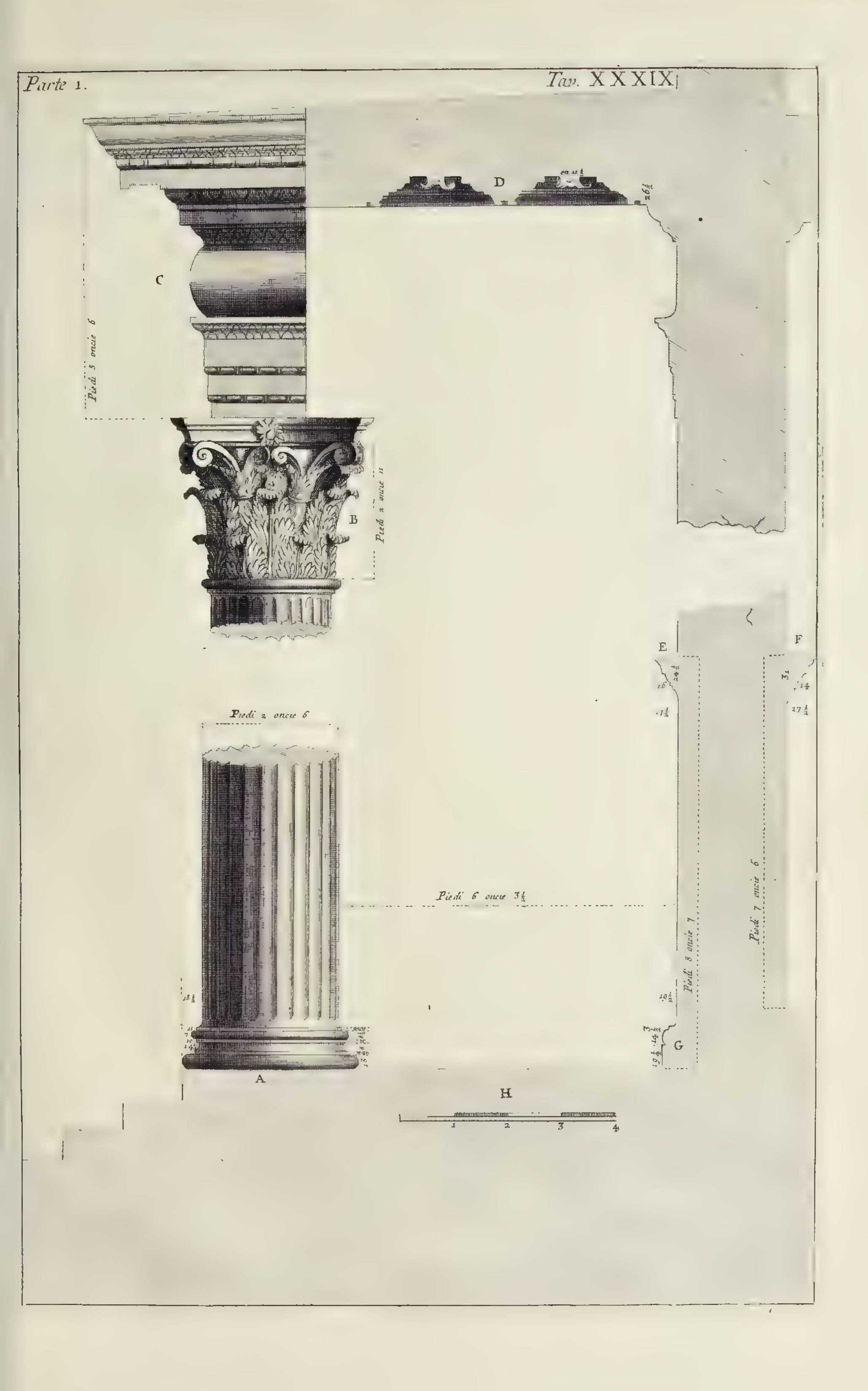
Pl. XXXIXe. Les ornemens en grand.

A. *La Base des colonnes.*
B. *Le Chapiteau.*
C. *Architrave, Frize, & Corniche.*
D. *Soffite du portique.*
E. *Petite Corniche du dehors qui regne*

Piedi 23 - 9 oncie
Pie 6½ mi 1¼
Pie 8. mi 9½



Par. 1.
Tav XXXVIII.
A
B


A
B
C
D
E
F
G
H
Piedi 5 oncie 6
Piedi 2 oncie 11
Piedi 2 oncie 6
Piedi 6 oncie 3½
Piedi 8 oncie 7
Piedi 7 oncie 6
1
2
3
4

Cella, dalla quale cominciano i quadri.

F. Cornicietta di dentro, ſopra la quale è la ſoglia delle fineſtre.

G. Baſe ſu cui ſono elevate le colonne.

H. Scala di piedi quattro.

CAPITOLO XV.

Del Tempio di Marte.

ALla piazza detta volgarmente dei Preti, la quale ſi trova andando dalla *Rotonda* alla colonna di *Antonino*, ſi veggono le reliquie del ſeguente Tempio, il quale ſecondo alcuni fu edificato da *Antonino* Imperatore, e dedicato al Dio *Marte*. Il ſuo aſpetto è lo alato a torno. La maniera è di ſpeſſe colonne. Gli intercolunnj ſono un diametro e mezzo. I portici intorno ſono tanto più larghi d'uno intercolunnio, quanto di più ſporgono fuora le riſalite delle Anti dal rimanente dei muri. Le colonne ſono di ordine *Corintio*. La baſe è *Attica*, ed ha un baſtoncino ſotto la cimbia della colonna; la cimbia, o liſtello è ſottile molto, e così rieſce molto grazioſa; e ſi fa così ſottile ogni volta, che è congiunta con un baſtoncino ſopra il torto della baſe detto anch'eſſo baſtone, perchè non è pericolo, che ſi ſpezzi. Il capitello è intagliato a foglie di Olivo, ed è beniſſimo inteſo. L'Architrave in luogo d'intavolato ha un mezzo ovolo, e ſopra un Cavetto, ed il Cavetto ha molto belli intagli, e diverſi da quelli del Tempio della *Pace*, e del Tempio, che abbiamo detto, ch'era nel monte *Quirinale* dedicato a *Giove*. Il fregio pende in fuori una delle otto parti della ſua altezza, ed è gonfio nel mezzo. La cornice ha il modiglione riquadrato, e ſopra quello il gocciolajo; e non ha dentello, come dice *Vitruvio*, che ſi dee fare ogni volta, che ſi pongono i modiglioni, la qual regola però ſi vede eſſer ſtata oſſervata in pochi edificj anti-

gne autour de la Nef & ſur laquelle commence la maçonnerie.

F. *La petite Corniche du dédans, ſur laquelle ſont poſées les fenêtres & leurs appuis.*

G. *Baſe ſur la quelle les colonnes ſont élévées.*

H. *Echelle de quatre piez.*

CHAPITRE XV.

Du Temple de *Mars*.

D*Ans cet endroit de* Rome *appellé vulgairement la place des Prêtres, entre la* Rotonde *& la colonne* Antonine, *il paroît encore des veſtiges du Temple ſuivant que quelques uns croyent avoir été bati par l'Empereur* Antonin, *& conſacré au Dieu* Mars. *Sa forme eſt* Peripteros, *c'eſt-à-dire, entouré d'allées en forme de Cloître, & ſa maniére eſt* Pycnoſtylos, *ou à colonnes preſſées. Les entre-colonnes ont un diamétre & demi. La largeur des portiques d'alentour excéde celle des entre-colonnes de toute la ſaillie des* Antes, *ou Pilaſtres des murs: les colonnes ſont* Corinthiennes *& leur baſe* Attique, *laquelle a ſous la ceinture de la colonne un petit* Tondin *ou Aſtragale. Le liſteau de la ceinture a fort peu de ſaillie & fait un très bon effet: c'eſt l'ordinaire de faire cette ceinture de la colonne foible, quand on ajoûte ce petit Aſtragale ſur le tore de la baſe, qui eſt lui même un autre eſpéce d'Aſtragale, ce qui empéche que la baſe ne ſe rompe facilement. Le Chapiteau eſt taillé à feüilles d'olives & d'une bonne maniére. L'Architrave au lieu du talon ordinaire qui le termine, a un ovicule & au deſſus un cavet enrichi de beaux ornemens, & tous différens de ceux de l'Architrave du Temple de* Jupiter, *au mont* Quirinal *& au Temple de la* Paix, *dont les profils ſont ſemblables. La Friſe eſt bombée & la ſaillie de ſa convexité eſt de la huitiéme partie de ſa hauteur: les modillons de la Corniche ſont quarrez & le larmier eſt au deſſus ſans denticules ſuivant les régles de* Vitruve, *qui les fait incompatibles*

tichi. Sopra la cornice nei lati del Tempio, vi è una cornicietta, la qual viene col suo vivo, al vivo dei Modiglioni, ed era fatta per porvi sopra le statue, acciò si vedessero tutte intieramente, e non fossero i piedi, e le gambe loro ascosi dalla proggettura della cornice. Nella parte di dentro del portico v'è un Architrave dell'altezza di quello di fuori, ma in questo diverso, ch'egli ha tre fascie. I membri, che dividono l'una fascia dall'altra, sono intavolati piccioli, intagliati a fogliette, ed archetti, e la fascia minore è intagliata a foglie ancor essa; oltra di ciò in luogo d'intavolato, questo ha un fusajolo, sopra una gola diritta lavorata a foglie molto delicatamente. Questo Architrave sostiene i volti dei portici. L'Architrave, il Fregio, e la Cornice sono per una delle cinque parti e mezza della lunghezza delle colonne, e benchè siano meno della quinta parte, riescono nondimeno mirabilmente, e con molta grazia. I muri nella parte di fuori sono di Peperino, e dentro del Tempio vi sono altri muri di pietra cotta, acciò fossero più atti a sostenere il volto, il quale era fatto con bellissimi quadri lavorati di stucco. Erano questi muri vestiti di marmo, e vi erano nicchj, e colonne intorno per ornamento. Si vede di questo Tempio quasi tutto un fianco, nondimeno mi sono sforzato di farlo vedere intiero, nelle cinque Tavole seguenti, per quello che ho potuto ritrarre dalle sue rovine, e da quello, che c'insegna *Vitruvio*.

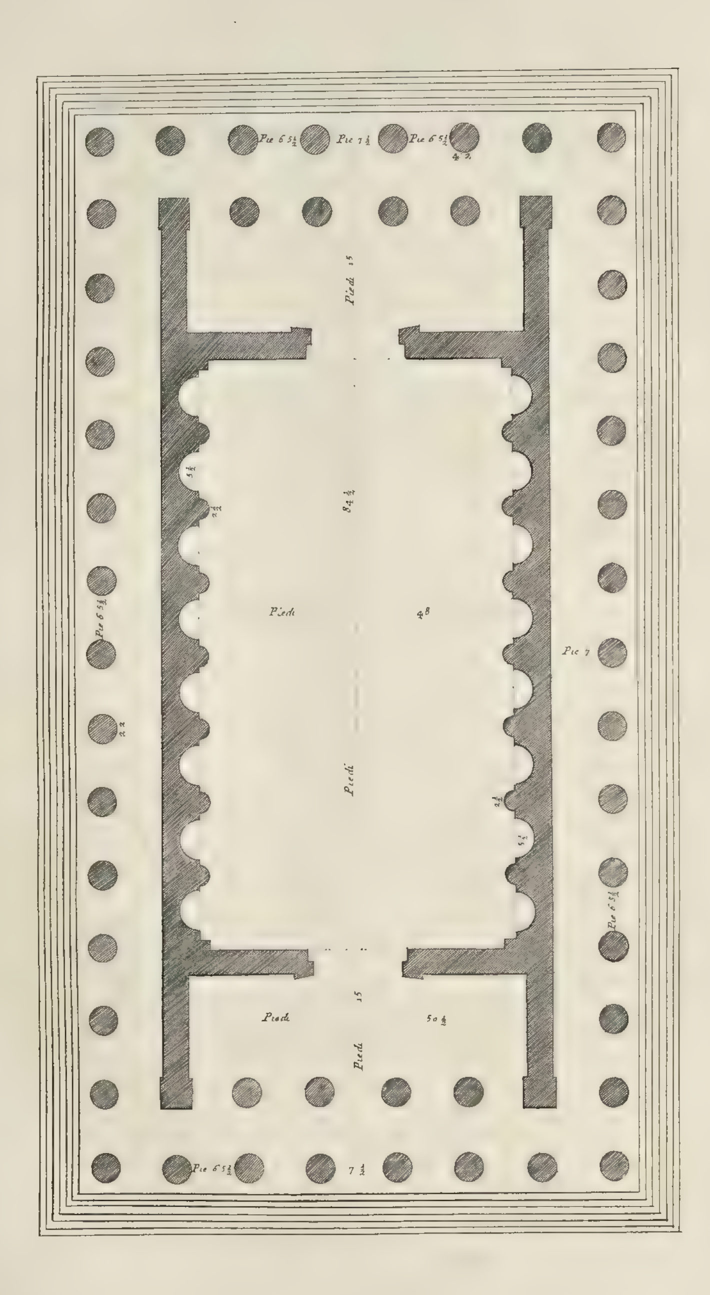
Tav. XL. Pianta.
Tav. XLI. Elevazione della Facciata del portico del Tempio.
Tav. XLII. Parte del lato di fuori.
Tav. XLIII. Parte del lato del portico, e Tempio di dentro.
Tav. XLIV. Ornamenti del portico in forma maggiore.

A. Ba-

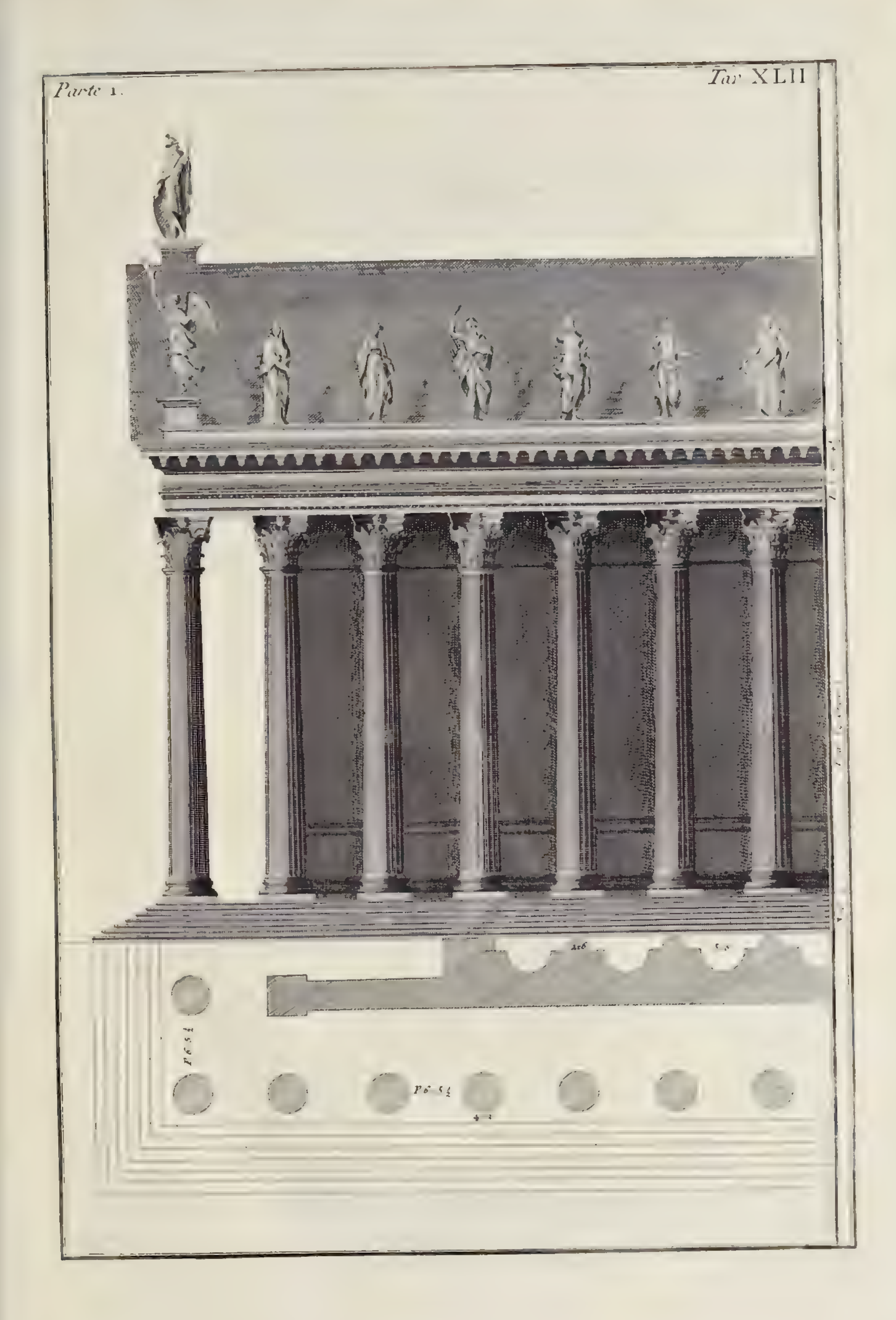
bles avec les modillons, quoique cette régle soit rarement observée dans les bâtimens antiques. Déssus la grande Corniche aux côtez du Temple, il y en a une autre petite, le vif de laquelle tombe à plomb sur celui des modillons, & elle devoit porter des figures, qui par ce moyen eussent été vuës toutes entiéres, aulieu qu'autrement les piez & une bonne partie des jambes fussent demeurées couvertes par la saillie de la Corniche. Par le dedans du portique il y a un Architrave de même hauteur que celui qui est au dehors, mais néanmoins différent en ce qu'il est à trois faces: les moulures qui divisent chaque face, sont de petites douzines ornées de feüilles & de petits arcs, & la moindre des trois faces est encore pleine de menus feüillages; de plus aulieu du Talon, ou gueule renversée cette Architrave a un fusarole & au dessus une gueule droite enrichie de feüilles délicatement travaillées. Cette Architrave soûtient la voute du portique. L'Entablement entier fait une de cinq parties & demie de la hauteur des colonnes; & quoiqu'il n'ait pas tout à fait la cinquiéme partie, cependant il a beaucoup de grace & fait très bien. Les murs sont de Péperin par dehors & par le dedans du Temple il y en a d'autres de briques, qui étoient plus propres à porter la voute, qui étoit enrichie de compartiment quadrangulaires faits de stuc. Ces murs étoient incrustez de marbre & des niches entre les colonnes tout à l'entour. On voit une des aîles de ce Temple presque toute entiére, par le moyen de laquelle & de ce que j'ai pu tirer des autres ruines par conjecture, j'ai tâché de faire voir cet Edifice en son entier, dans les cinq Planches qui suivent, me reglant toujours sur ce que Vitruve *nous en décrit.*

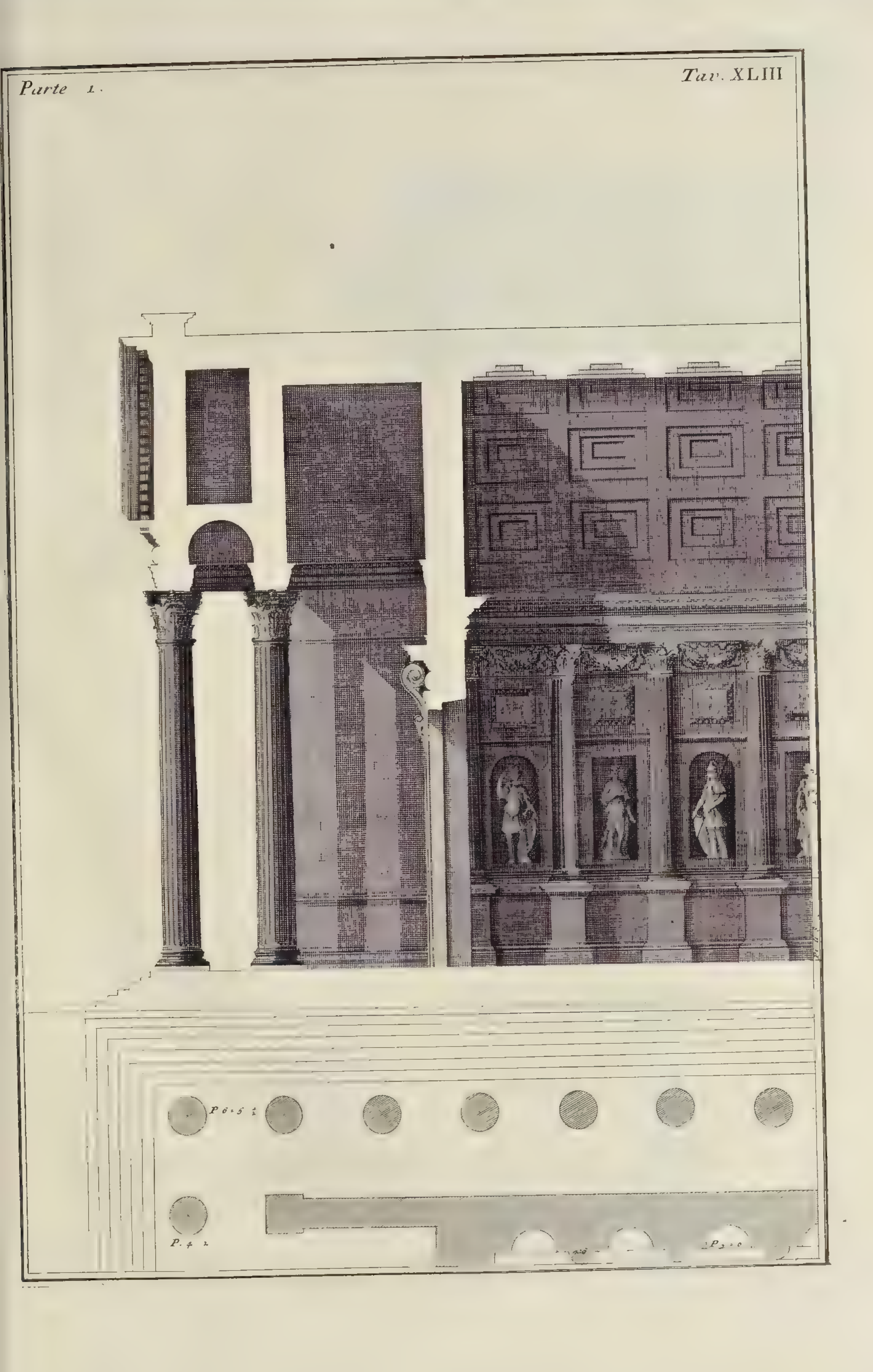
Pl. XLe. Plan.
Pl. XLIe. Elévation du portique vû de front.
Pl. XLIIe. Elévation d'une partie du Temple vû de côté par dehors.
Pl. XLIIIe. Elévation d'une autre partie du portique & du Temple par dedans.
Pl. XLIVe. Ornemens du portique en grand.

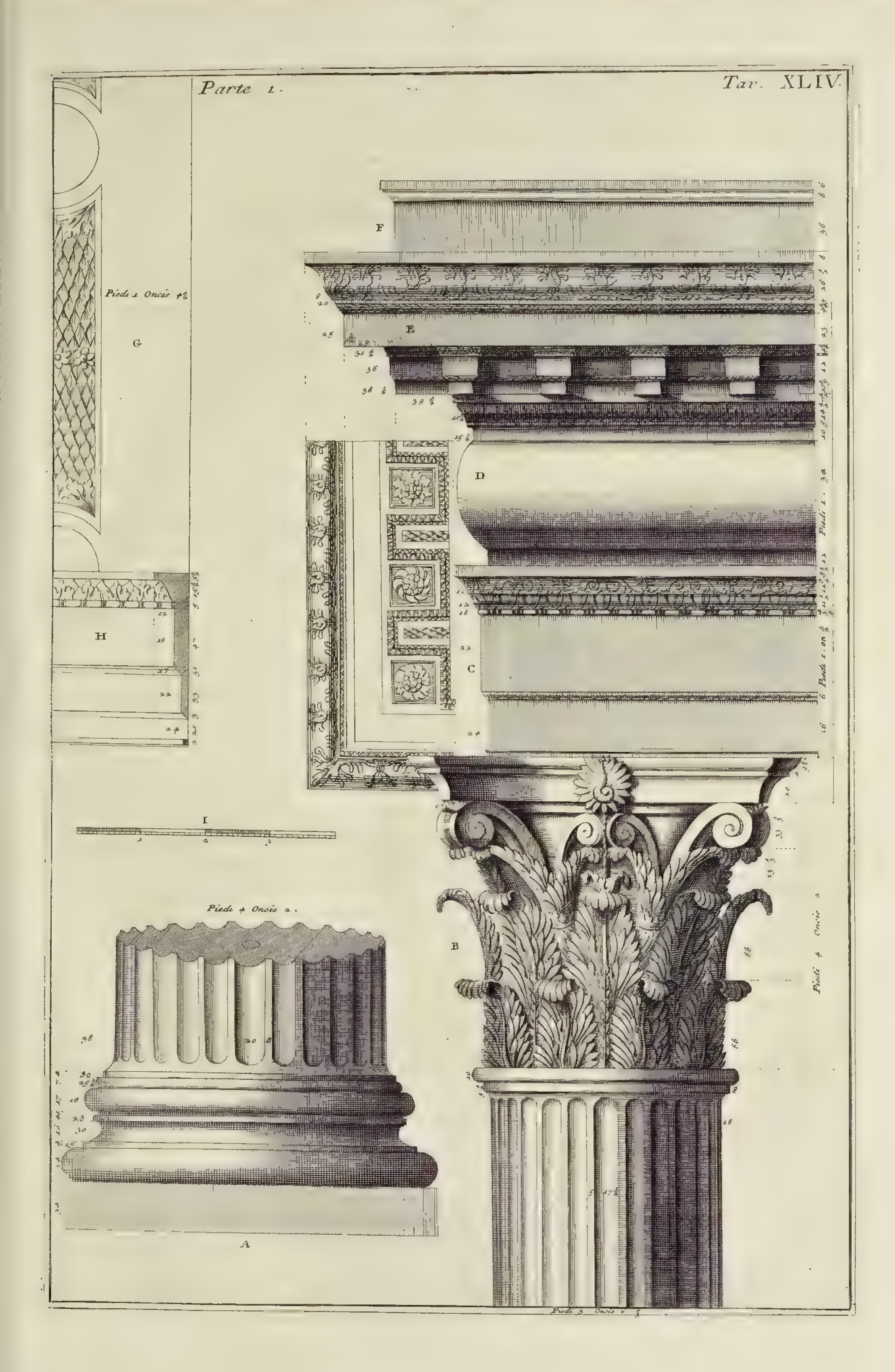
A. *La*


Pie 6 5½
Pie 7½
Pie 6 5½
Piedi 15
84½
Piedi
48
Pie 7
Piedi
Piedi
15
50½
Piedi
Pie 6 5½
7½


Tav. XLI.


Parte I.
Tav XLII


P. 6 . 5
P. 4 2


F
E
D
C
B
A
G
H
I
Piedi 1 Oncie 4½
Piedi 4 Oncie 2.
Piedi 1.
Piedi 4 Oncie 2
Piedi 3 Oncie 6

A. Base.
B. Capitello.
C. Architrave.
D. Fregio.
E. Cornice.
F. Cornicietta, che fa piede alle statue.
G. Soffitto dell' Architrave tra le colonne.
H. Architrave nella parte di dentro dei portici, che sostiene i volti.
I. Scala di piedi quattro.

A. *La Base.*
B. *Le Chapiteau.*
C. *L'Architrave.*
D. *La Frise.*
E. *La Corniche.*
F. *Petite Corniche au pié des Statuës.*
G. *Soffite de l'Architrave entre les colonnes.*
H. *Architrave en dedans des portiques qui en supporte la voute.*
I. *Echelle de quatre piez.*

CAPITOLO XVI.

Del Battesimo di Costantino.

I Disegni, che seguono sono del Battesimo di *Costantino*, il quale è a *San Giovanni Laterano*. Questo Tempio per mia opinione è opera moderna fatta delle spoglie di edificj antichi; ma perchè è bella invenzione, ed ha gli ornamenti molto bene intagliati, e con varie maniere d'intagli, onde se ne potrà l'Architetto servire in molte occasioni, mi è paruto come necessario il porlo insieme con gli antichi, e tanto più, che da tutti è tenuto per antico. Le colonne sono di porfido, e di ordine *Composito*. La base è composta dell' *Attica*, e della *Jonica*: ha i due bastoni dell' *Attica*, e i due Cavetti della *Jonica*: ma in vece di due Astragali, o Tondini, che si fanno tra i Cavetti nella *Jonica*, questa ne ha un solo, il quale occupa quello spazio, che occuparebbono tutti due. Tutti questi membri sono benissimo lavorati, ed hanno bellissimi intagli. Sopra la base della Loggia vi sono foglie, che sostengono i fusti delle colonne; il che è degno di avvertenza; ed è da lodare il giudizio di quell' Architetto, il quale si seppe così bene accommodare, non avendo i fusti delle colonne lunghi, quanto faceva bisogno, senza levare all' opera alcuna parte della sua bellezza, e maestà. Di questa invenzione mi son servito ancor io, nelle colonne

 che

CHAPITRE XVI.

Du Batême de *Constantin.*

L*ES desseins suivans sont d'un Temple appellé le Batême de* Constantin *qui est à St.* Jean *de* Latran. *Cet Edifice est à mon avis moderne, & bâti de plusieurs ruines antiques: mais parceque l'invention m'en a semblé belle & que ses ornemens sont bien travaillez & pleins d'une grande variété, ensorte que l'Architecte s'en peut servir en une infinité d'occasions, il m'a semblé raisonnable de le mettre ici parmi les antiques, d'autant plus que cette Edifice est estimé de tous les connoisseurs. Les colonnes sont de porphyre & d'ordre* composite: *la Base est extraordinaire & tient de l'* Attique *& de l'*Jonique: *car elle a les deux tores de l'*Attique, *& les deux Scoties de l'*Jonique: *mais au-lieu de deux Astragales de l'*Attique *qui séparent les Scoties il n'y en a qu'un en celle-ci, qui néanmoins occupe l'espace entier qu'on donneroit aux deux ordinaires. Tous ces membres sont excellemment exécutez & pleins de très riches ornemens. Sur les bases des colonnes du portique il y a des feüillages de Sculpture qui montent sur une espéce de cimaise, sur laquelle pose le pié de la tige des colonnes, ce qui mérite d'être observé comme une marque de l'addresse & du jugement de l'Architecte qui sçut si industrieusement & sans rien faire perdre de la majesté de l'Edifice suppléer au défaut de ses colonnes qui se trouvoient*

 trop

che ho posto per ornamento alla porta della Chiesa di *San Giorgio Maggiore* in *Venezia*: le quali non giugnevano con la loro lunghezza fin dove faceva di mestieri; e sono di così bel marmo, che non meritavano di esser lasciate fuori di opera. I Capitelli sono composti di *Jonico*, e di *Corintio*, i quali come si deono fare è stato detto nel primo libro, ed hanno le foglie di Acanto. L'Architrave è benissimo intagliato; il suo cimaccio ha in luogo della Gola riversa un fusajolo, e sopra un mezzo ovolo. Il Fregio è schietto. La Cornice ha due Gole diritte una sopra l'altra, cosa che si vede rade volte esser stata fatta, cioè che siano posti due membri di una istessa sorte l'uno sopra l'altro, senza qualche altro membro di mezzo oltra il listello, o gradetto. Sopra queste Gole v'è il Dentello, e poi il Gocciolatojo con l'intavolato, e ultimamente la Gola diritta; e così in questa cornice osservò l'Architetto di non farvi modiglioni, facendovi i dentelli.

Di questo Tempio s'osservino le due Tavole seguenti.

Tav. XLV. Pianta, e alzato così della parte di fuori, come di quella di dentro.

Tav. XLVI. I membri particolari.

A. Base.
B. Capitello.
C. Architrave, Fregio, e Cornice.
D. Soffitto dell'Architrave tra una colonna, e l'altra.
E. Pianta del Capitello.
F. Scala di piedi uno diviso in oncie dodici.

CAPITOLO XVII.

Del Tempio di Bramante.

POichè la grandezza dell'Imperio Romano cominciò a declinare per le continue innondazioni de' Barbari; l'Ar-

trop courtes pour la hauteur que son dessein demandoit. C'est à son imitation que je me suis servi du même reméde au Portail du Grand St. George *à* Venise *où mes colonnes se trouvoient aussi trop basses pour mon dessein; mais la beauté de leur marbre m'engagea à les mettre en œuvre. Les Chapiteaux sont composez de l'*Jonique *&* *du* Corinthien, *& ont des feüilles d'Acante. J'ai enseigné dans mon premier livre la maniére de les faire. L'Architrave est extraordinairement riche & bien travaillé; sa cimaise a un fusarole au-lieu d'une Gueule renversée & un ovicule au dessus. La Frise est simple: la* Corniche *a deux Gueules droites ou doucines l'une sur l'autre, ce qui se voit rarement; je veux dire que deux membres tous pareils se trouvent immédiatement l'un sur l'autre & sans être séparez par aucune autre moulure qu'un listeau, cela ne fait pas un bon effet. Sur ces deux doucines il y a un Denticule & ensuite le Larmier & sa Gueule renversée & terminée par la principale doucine ou Gueule droite: si bien qu'en cette corniche l'Architecte a observé de n'y pas mettre de modillons, y ayant des denticules, ainsi qu'on le verra dans les deux Planches suivantes.*

Pl. XLVe. Plan, & élévation tant du dedans, que du debors de ce Temple.

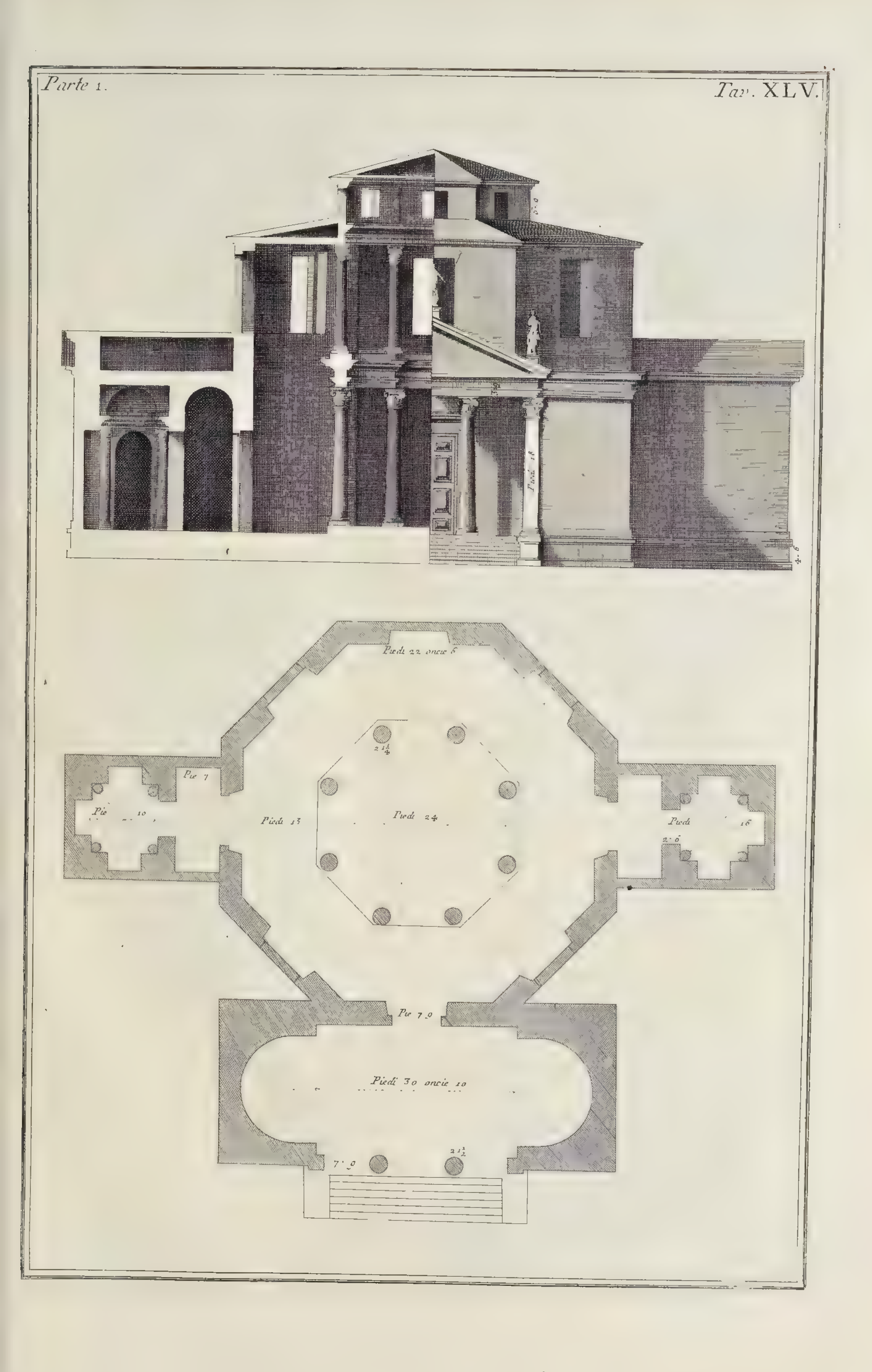
Pl. XLVIe. Les ornemens en grand.

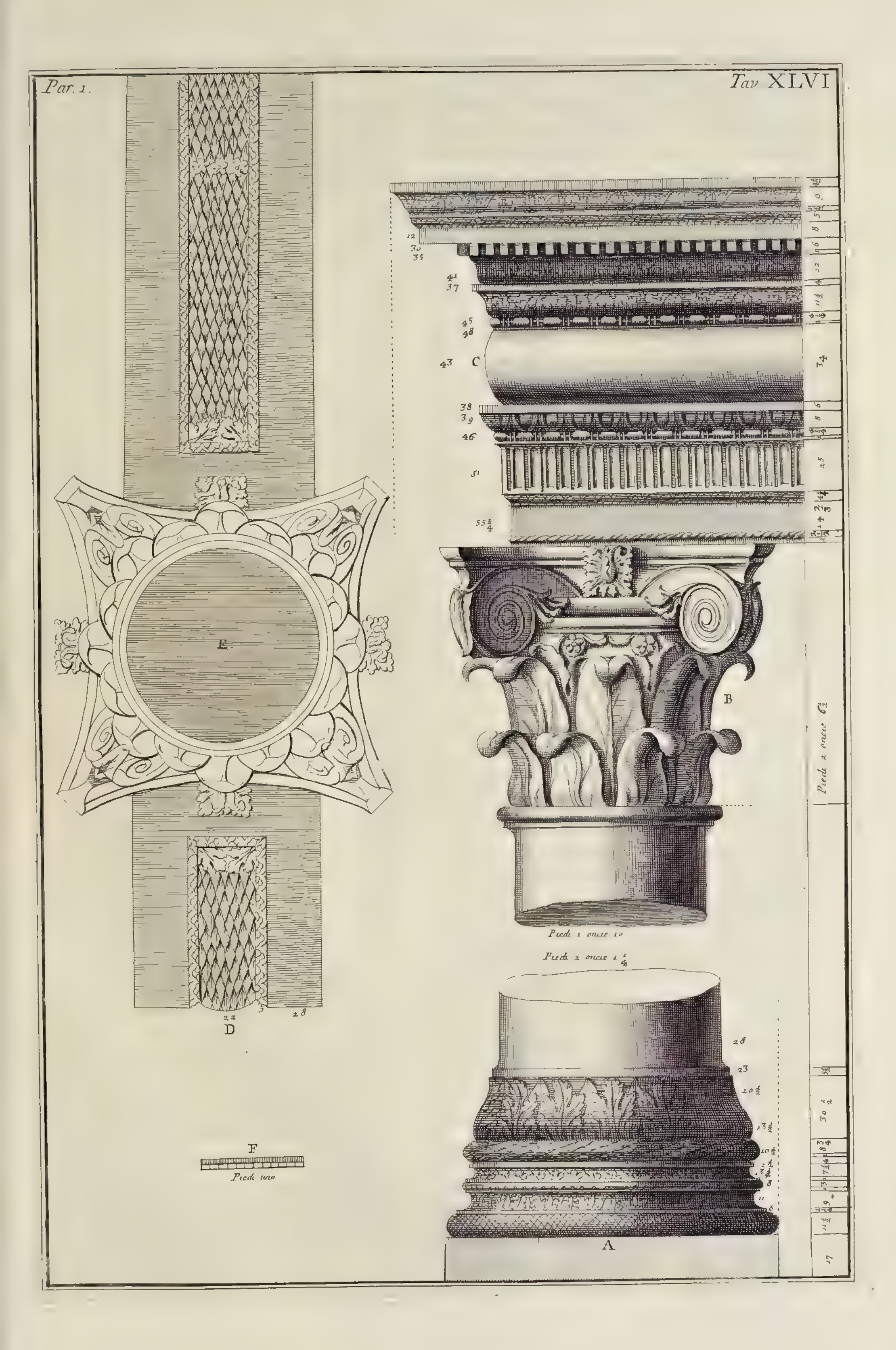
A. *La Base.*
B. *Le Chapiteau.*
C. *L'Architrave, la Frise, & la Corniche.*
D. *Le Soffite de l'Architrave entre les colonnes.*
E. *Plan du Chapiteau.*
F. *Echelle d'un pié divisé en douze pouces.*

CHAPITRE XVII.

Du Temple de *Bramante.*

APrès que la grandeur de l'Empire Romain eut commencé à décheoir par la continuelle inondation des Barbares, l'Ar-


Piedi 22 oncie 6
Pie 7
Pie 10
Piedi 13
Piedi 24
Piedi 16
Pie 7 9
Piedi 30 oncie 10
7 9


Par. 1.
Tav XLVI
C
B
A
D
E
F
Piedi 1 oncie 10
Piedi 2 oncie 1 ½
Piedi 2 oncie 6½
Piedi uno



l'Architettura, si come all'ora avvenne anco di tutte l'altre Arti, e Scienze; lasciata la sua primiera bellezza, e venustà, andò sempre peggiorando fin che non essendo rimasa notizia alcuna delle belle proporzioni, e della ornata maniera di fabbricare, si ridusse a tal termine, che a peggior non poteva pervenire. Ma perchè, essendo tutte le cose umane in perpetuo moto, avviene che ora salgano fin al sommo della loro perfezione, e che ora scendano fin all'estremo della loro imperfezione; l'Architettura a'tempi de'nostri padri, ed avi, uscita di quelle tenebre, nelle quali era stata lungamente come sepolta, cominciò a lasciarsi rivedere nella luce del mondo. Perciocchè sotto il Pontificato di *Giulio* II. Pontefice Massimo, *Bramante* uomo eccellentissimo, ed osservatore degli Edificj Antichi, fece bellissime fabbriche in *Roma*; e dietro a lui seguirono *Michel Angelo Buonarruoti*, *Jacopo Sansovino*, *Baldassar da Siena*, *Antonio da San Gallo*, *Michiel da San Michiele*, *Sebastian Serlio*, *Georgio Vasari*, *Jacopo Barozzio da Vignola*, *ed il Cavalier Lione*; de' quali si vedono fabbriche maravigliose in *Roma*, in *Fiorenza*, in *Venezia*, in *Milano*, ed in altre Città d'*Italia*; oltra che il più di loro sono stati eccellentissimi Pittori, Scultori, e Scrittori insieme; e di questi ne vive oggi parte ancora, insieme con alcuni altri, i quali per non esser più lungo ora non nomino. Conciosia adunque (per tornare al proposito nostro) che *Bramante* sia stato il primo a metter in luce la buona, e bella Architettura, che dagli Antichi fin a quel tempo era stata nascosa, m'è paruto con ragione doversi dar luogo fra le antiche alle opere sue; e però ho posto in questo libro il seguente Tempio, ordinato da lui sopra il Monte *Janicolo*: e perchè fu fatto in commemorazione di San *Pietro Apostolo*, il quale si dice, che quivi fu crocifisso, si nomina San *Pietro Montorio*. Questo Tempio di cui ho fatto le due seguenti Tavole, è di opera *Dorica* così di dentro, come di fuo-

l'Architecture, comme toutes les autres Sciences, venant à perdre l'éclat de sa première beauté & politesse, elle se trouva tellement défigurée, que ne restant plus aucune mémoire de la régularité de ses proportions, ni de la belle manière de bâtir, elle se vit enfin au dernier période de son entière décadence. Mais comme toutes les choses du monde sont dans une révolution continuelle, & qu'après être montées au sommet de leur perfection elles descendent souvent dans l'abîme de l'ignorance, l'Architecture au tems de nos Pères sortant des ténébres dans lesquelles elle étoit demeurée ensevelie depuis tant d'années, commença à reparoître au jour. Car sous le Pontificat de Jules II. Bramante *le plus excellent des Architectes modernes & très grand observateur des antiques, bâtit à* Rome *de très beaux ouvrages; après lui vinrent* Michel Angelo Buonarruoti, Jacopo Sansovino, Baldassar da Siena, Antonio da san Galo; Michiel da san Michiele, Sebastian Serlio, Giorgio Vasari, Jacopo Barozzio da Vignola & le Chevalier Lione; *de chacun desquels on voit de merveilleux bâtimens à* Rome, *à* Florence, *à* Venise, *à* Milan, *& en d'autres Villes d'*Italie; *outre que plusieurs d'entre eux ont été excellens Peintres, Sculpteurs, & hommes de lettres, dont quelques uns sont encore en vie. Mais pour revenir à notre propos, puisque* Bramante *a le premier rappellé cette noble Architecture, qui depuis les anciens avoit été bannie, il m'a paru raisonnable & juste de donner place à quelqu'un de ses ouvrages parmi les antiques. J'ai donc à cet effet inséré ici le Temple suivant qu'il a construit sur le mont anciennement appellé* Janiculum, *& d'autant qu'il a été fait à la mémoire du martire de St.* Pierre, *qu'on tient avoir été crucifié en ce lieu-là, il se nomme à présent* San Pietro in Montorio. *Ce Temple dont j'ai fait les deux Planches suivantes, est d'ordre* Dorique, *par dedans comme par dehors: les colonnes sont de Granite, mais les bases & les chapiteaux sont*

fuori. Le colonne ſono di granito, le baſi, ed i capitelli di marmo, il rimanente tutto è di pietra *Triburtina*.

Tav. XLVII. Pianta.

Tav. XLVIII. Alzato della parte di fuori, e di quella di dentro.

CAPITOLO XVIII.

Del Tempio di Giove Statore.

TRA il *Campidoglio*, e il *Palatino* appreſſo il *Foro Romano* ſi veggono tre colonne di ordine *Corintio*, le quali ſecondo alcuni erano di un fianco del Tempio di *Vulcano*, e ſecondo alcuni altri del Tempio di *Romolo*; non manca anco chi dica, ch'elle erano del Tempio di *Giove Statore*, e così credo, che foſſe votato da *Romolo*, quando i *Sabini* avendo per tradimento preſo il *Campidoglio*, e la *Rocca*, quaſi vittorioſi s'erano inviati verſo il Palazzo. Altri ſono ſtati, che hanno detto, che queſte colonne inſieme con quelle, che ſono ſotto il *Campidoglio*, erano d'un ponte, che fece far *Caligola* per paſſare dal *Palatino* al *Campidoglio*: la quale opinione ſi conoſce eſſere in tutto lontana dalla verità, perchè per gli ornamenti ſi vede, che queſte colonne erano di due diverſi edificj, e perchè il ponte, che fece far *Caligola* era di legno, e paſſava a traverſo il *Foro Romano*. Ma per tornare al propoſito noſtro, foſſero queſte colonne di qual Tempio ſi voglia, io non ho veduto opera alcuna meglio, e più delicatamente lavorata; tutti i membri hanno belliſſima forma, e ſono beniſſimo inteſi. Io credo, che l'aſpetto di queſto Tempio foſſe il *Peripteros*, cioè alato a torno, e la maniera la *Picnoſtilos*. Aveva otto colonne nelle fronti, e quindici nei lati, annoverandovi quelle degli angoli. Le Baſi ſono compoſte dell'*Attica*, e della *Jonica*. I Capitelli ſono degni di conſiderazione per la bella invenzione degli intagli fatti nell' Abaco. L'Architrave, il Fregio, e la Cornice ſono per la quarta parte della

ſont de marbre, tout le reſte eſt de pierre Tiburtine.

*Pl. XLVII*e*. Plan.*

*Pl. XLVIII*e*. Elévation tant du dedans, que du dehors du Temple.*

CHAPITRE XVIII.

Du Temple de *Jupiter Stator*.

E*Ntre le mont* Palatin *& le* Capitole *dans le* Forum Romanum, *on voit trois colonnes d'ordre* Corinthien, *qui, ſelon quelques Auteurs, étoient d'un des côtez du Temple du Dieu* Vulcain, *ou, ſelon d'autres, du Temple de* Romulus *: mais il s'en trouve d'autres qui les diſent être de* Jupiter *ſurnommé* Stator *: & véritablement ce pourroit bien être celui que* Romulus *lui voüa, lorſque les Sabins s'étant emparé par trahiſon & du Capitole & du Château, ils alloient victorieux droit au Palais. D'autres ont cru que ces colonnes, auſſi bien que celles qui ſont au pié du* Capitole, *étoient d'un pont que* Caligula *fit faire pour paſſer du mont* Palatin *à celui du* Capitole; *mais cette opinion eſt ſans aucun fondement, étant aiſé de juger par la différence de leurs ornemens, qu'elles n'étoient point du même Edifice, outre que le pont dont ils parlent fut bâti de bois, & paſſoit tout au travers du* Forum Romanum. *Mais pour en revenir à notre ſujet, ces colonnes de quelque Temple ou autre Edifice qu'elles fuſſent, ſont ſi belles, & d'un travail ſi exquis que je n'en ai jamais vû de plus accomplies : tous leurs membres ſont d'un excellent deſſein & fort régulier. Je crois que ce Temple étoit entouré de portiques, & que ſes colonnes étoient* Pycnoſtylos, *c'eſt-à-dire, preſſées. A la face des entrées il y avoit huit colonnes & quinze aux côtez, y comprenant celles des angles. Les Baſes ſont compoſées de l'*Attique *& de l'*Jonique, *& les Chapiteaux méritent une attention particuliére, à cauſe des ornemens qui ſont tra-*

Mo 5½ Mo 2
Piedi 4½ 1
1 1⅓
Piedi 12, e oncie 6
Pie 29 ½
1 10
1 10



della lunghezza delle colonne. La cornice ſola è alta poco manco dell'Architrave, e Fregio inſieme, coſa che in altri Tempj non ho veduto.

Di queſto Tempio ſono le ſeguenti tre Tavole.

Tav. XLIX. Pianta.
Tav. L. Alzato della facciata del portico del Tempio.
Tav. LI. I membri particolari in forma maggiore.

A. Baſe.
B. Capitello.
C. Architrave, Fregio, e Cornice.
D. Parte del Soffitto dell'Architrave tra le colonne.
E. Scala.

CAPITOLO XIX.

Del Tempio di Giove Tonante.

SI veggono alle radici del *Campidoglio* alcuni veſtigj del ſeguente Tempio, il quale dicono alcuni, ch'era di *Giove Tonante*, e che fu edificato da *Auguſto* per il pericolo, ch'egli paſsò quando nella guerra *Cantabrica* in un viaggio, ch'egli faceva di notte, fu la Lettiga dove era dentro, percoſſa da una ſaetta dalla quale fu morto un ſervo, che v'era avanti ſenza far punto di offeſa alla perſona di eſſo *Auguſto*. Del che io dubito alquanto, perchè gli ornamenti, che vi ſi veggono ſono lavorati delicatiſſimamente con belliſſimi intagli, ed è coſa manifeſta, che ai tempi di *Auguſto* le opere ſi facevano più ſode, come ſi vede nel portico di *Santa Maria Rotonda* edificato da *M. Agrippa*, che è molto ſemplice, ed in altri edificj ancora. Vogliono alcuni, che le colonne, che ſono quivi, foſſero del Ponte, che fece fare *Caligola*, la quale opinione ho moſtrato qui appreſſo come è del tutto falſa. Lo aſpetto di queſto Tempio era quello, che ſi dice *Dipteros*, cioè alato doppio: è ben vero, che nella parte verſo il *Campidoglio* non

travaillez ſur l'Abaque. L'entablement a de hauteur un quart de celle des colonnes: la corniche ſeule n'a guére moins de hauteur que l'Architrave & la Friſe enſemble, ce que je n'ai jamais vû ailleurs.

J'ai fait de ce Temple les trois Planches ſuivantes.

Pl. XLIXe. Plan.
Pl. L^e. Elévation de la façade du Temple.
Pl. LIe. Les ornemens en grand.

A. *La Baſe.*
B. *Le Chapiteau.*
C. *L'Architrave, la Friſe & la Corniche.*
D. *Partie du Soffite de l'Architrave entre les colonnes.*
E. *Echelle.*

CHAPITRE XIX.

Du Temple de *Jupiter Tonant*.

A*U pié du* Capitole *on trouve quelques veſtiges du deſſein ſuivant qu'on dit avoir été le Temple de* Jupiter Tonant, *qui fut bâti par* Auguſte, *en mémoire d'un péril dont il échapa dans la guerre* Cantabrique, *où marchant la nuit la litiére fut frappée d'un coup de foudre & un de ſes domeſtiques tué devant lui ſans que l'Empereur reçût aucun mal. Je doute néanmoins de ce fait, parceque les ornemens de ce Temple ſont travaillez trop délicatement pour le tems d'*Auguſte, *où l'on ne s'attachoit qu'à la ſolidité dans les ouvrages, ainſi qu'il paroît au portique de la Rotonde bâti par* M. Agrippa *qui eſt fort ſimple, & en divers autres Edifices du même ſiécle. Quelques uns ont dit que les colonnes de ce Temple venoient du Pont que* Caligula *avoit fait faire pour paſſer au* Capitole; *ce que j'ai déja montré être faux. Ce Temple étoit* Dipteros, *c'eſt-à-dire, à doubles aîles. Il eſt vrai que du côté qui regarde le* Capitole, *il n'y avoit point de portique; mais ſuivant ce que j'ai obſervé en d'autres bâtimens de même aſſiette, je m'imagine qu'il pouvoit être comme il* pa-

non vi era portico. Ma per quello, che ho osservato in altri edificj fabbricati vicino a i monti, mi do a credere, che in questa parte egli fosse fatto come dimostra la Pianta, cioè ch'egli avesse un muro grossissimo, il quale chiudesse la Cella, ed i portici, e lasciatovi alquanto di spazio, un altro muro con contraforti, che entrassero nel monte. Perciocchè in tai casi facevano gli Antichi il primo muro molto grosso, acciocchè l'umidità non penetrasse nella parte di dentro dell'Edificio, e facevano l'altro muro con contraforti, acciocchè fosse atto a reggere il continuo carico del monte, e lasciavano il detto spazio tra l'uno, e l'altro dei detti muri, perchè l'acque, che dal monte scendessero, ivi raunate avessero libero il corso loro, ed in tal modo non facessero alcun danno alla fabbrica. La maniera di questo Tempio era la *Picnostilos*. Lo Architrave, ed il Fregio nella fronte erano ad un piano, acciò potesse capire l'intaglio dell'iscrizione, ed ancora vi si veggono alcune lettere. L'ovolo della cornice sopra il fregio è diverso da quanti io ne abbia ancora veduti, e questa varietà, essendovi in questa cornice due mani di ovoli, è fatta molto giudiziosamente. I Modiglioni di questa cornice sono così dispossti, che al diritto delle colonne viene un campo, e non un modiglione, come anco in alcune altre cornici: tutto che regolarmente si debba fare, che al diritto del mezzo delle colonne venga un modiglione. Di questo Tempio ho fatto solo due tavole, e sono le seguenti.

paroît sur le Plan, c'est-à-dire, qu'il avoit un mur fort épais qui enfermoit la Nef avec les portiques & après un espace vuide, un autre mur avec de bons contreforts qui entroient dans la montagne: parcequ'en ces occasions les Anciens donnoient beaucoup d'épaisseur au premier mur, afin que l'humidité ne pût pénétrer au dedans de l'Edifice, & appuyoient l'autre mur de contreforts pour soûtenir la charge & la pression des terres; & l'espace vuide entre les deux murs servoit à faire passage aux eaux de la pluye qui s'écoulant au pié de la montagne, eussent pu avec le tems endommager le Bâtiment. La maniére de ce Temple étoit Pycnostyle: *L'Architrave & la frise sous le fronton étoient tout en une seule face pour l'inscription, dont il reste encore quelques caractéres. L'ovicule de la corniche sur la frise est différent de tous ceux que j'ai jamais vûs; & la variété qu'on remarque dans les ornemens de cette corniche, principalement en ce qui regarde la répétition des ovicules est fort judicieuse. Les modillons de cette même Corniche sont distribuez de maniére qu'il se rencontre un espace vuide au centre de la colonne, au-lieu d'y avoir un modillon, comme on en voit encore en quelqu'autres endroits, quoique par la régle générale, il faille toujours qu'un des modillons se trouve au droit du centre de chaque colonne. Je n'ai fait de ce Temple que les deux Planches qui suivent.*

Tav. LII. Pianta.

- A. Lo Spazio tra li due muri ove scorrono le acque.
- B. I Contraforti, che entrano nel Monte.
- C. Gli Spazj tra i contraforti.
- D. Scala.

Tav. LIII. Membri particolari del portico in forma maggiore.

A. Ba-

*Pl. LII*e. *Plan.*

- A. *Espace entre les deux murs qui sert de passage aux eaux.*
- B. *Les contreforts contre la Montagne.*
- C. *Espace entre les Contreforts.*
- D. *Echelle.*

*Pl. LIII*e. *Les Ornemens du portique en grand.*

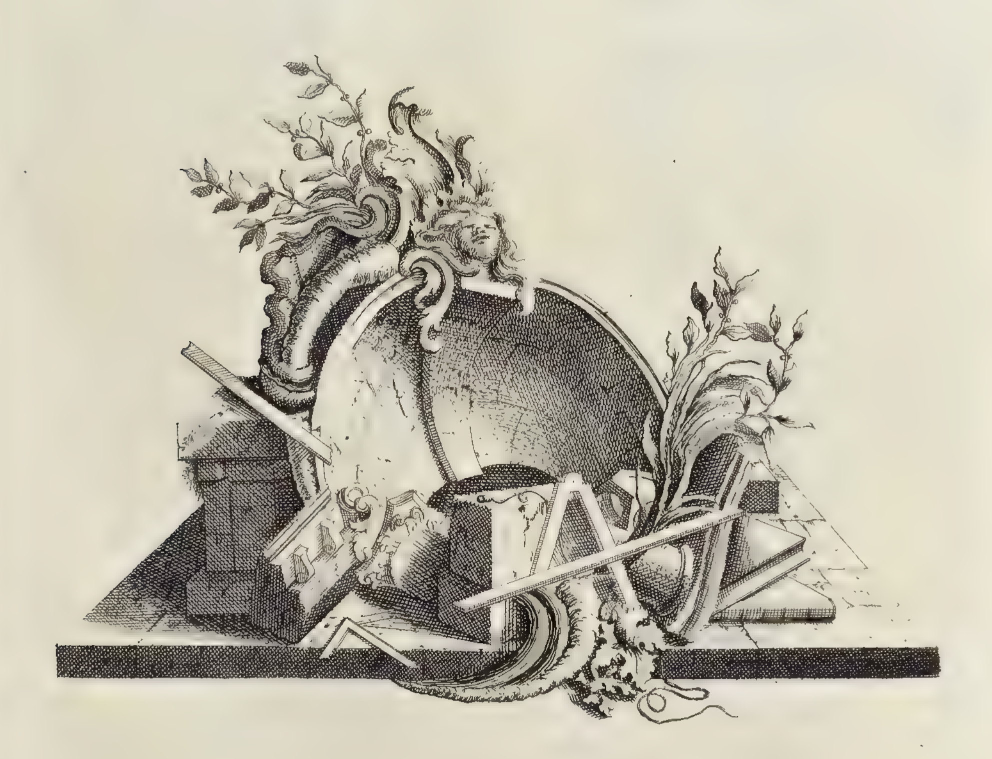
A. *La*

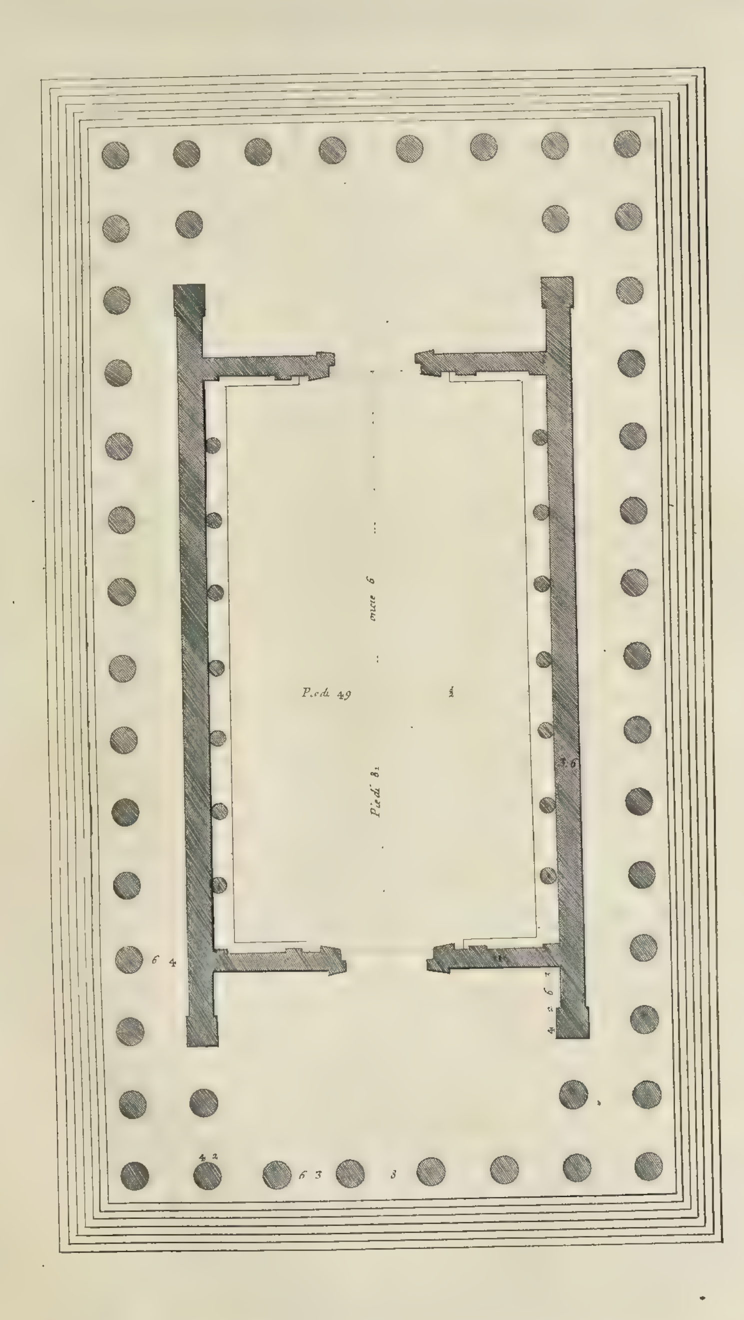
A. Base.
B. Capitello.
C. Architrave, Fregio, e Cornice.
D. Soffitto dell'Architrave tra le colonne.
E. Intaglio che forma la cornice all'iscrizione nel prospetto del Tempio.
F. Scala.

Fine della Prima Parte del Quarto Libro.

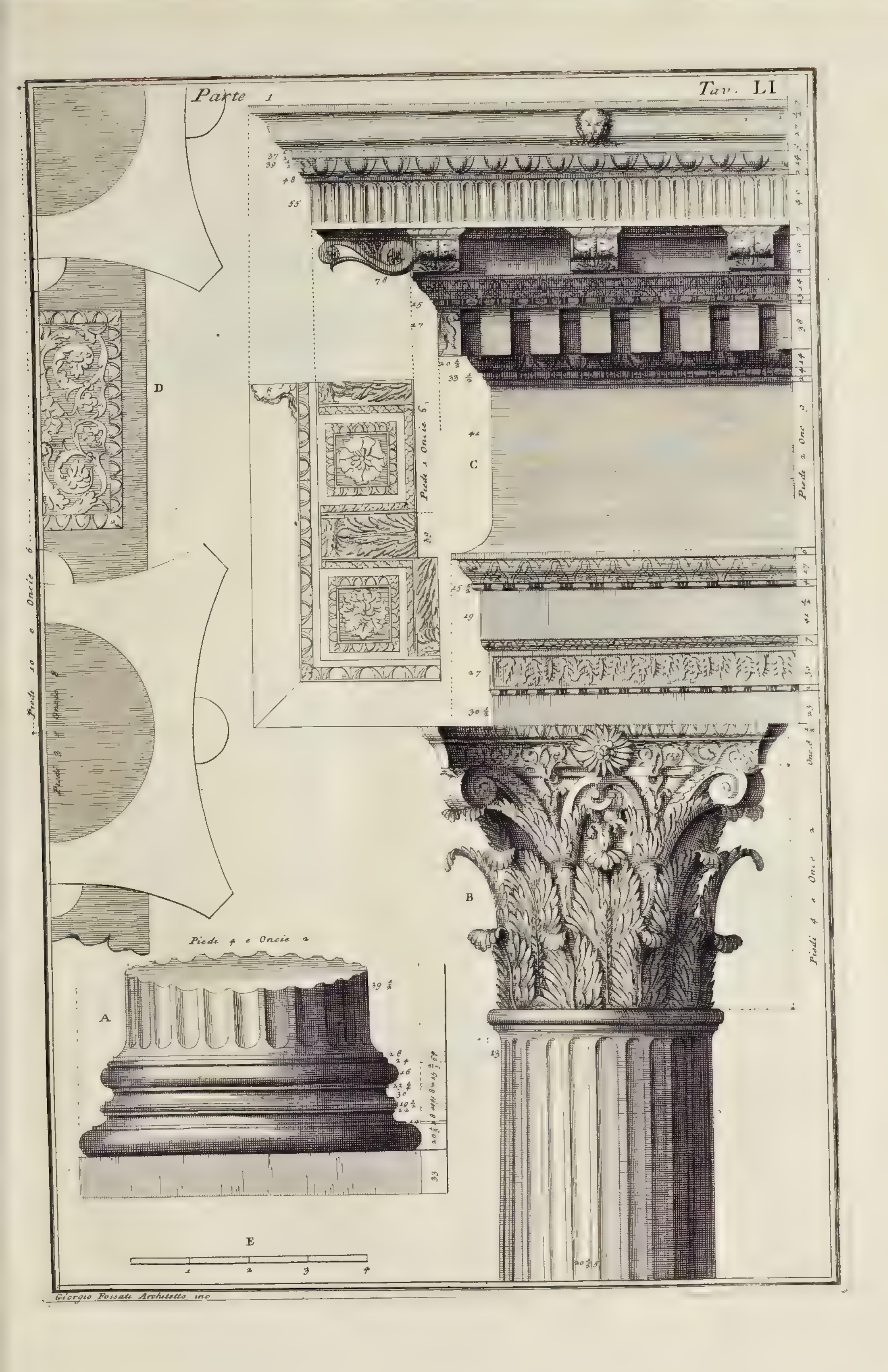
A. *La Base.*
B. *Le Chapiteau.*
C. *L'Architrave, la Frize, & la Corniche.*
D. *Soffite de l'Architrave entre les Colonnes.*
E. *Table qui occupoit tout l'espace de l'Architrave & de la frize pour l'inscription à la face du Temple.*
F. *Echelle.*

Fin de la Premiére Partie du Quatriéme Livre.




Piedi 49
oncie 6
Piedi 81


Par 1
Tav. L



Giorgio Fossati Architetto inc

B C B

A

53

47

3 7

2 1

28 11

16 4

28 5

4 1

4 1

6 1 1/2

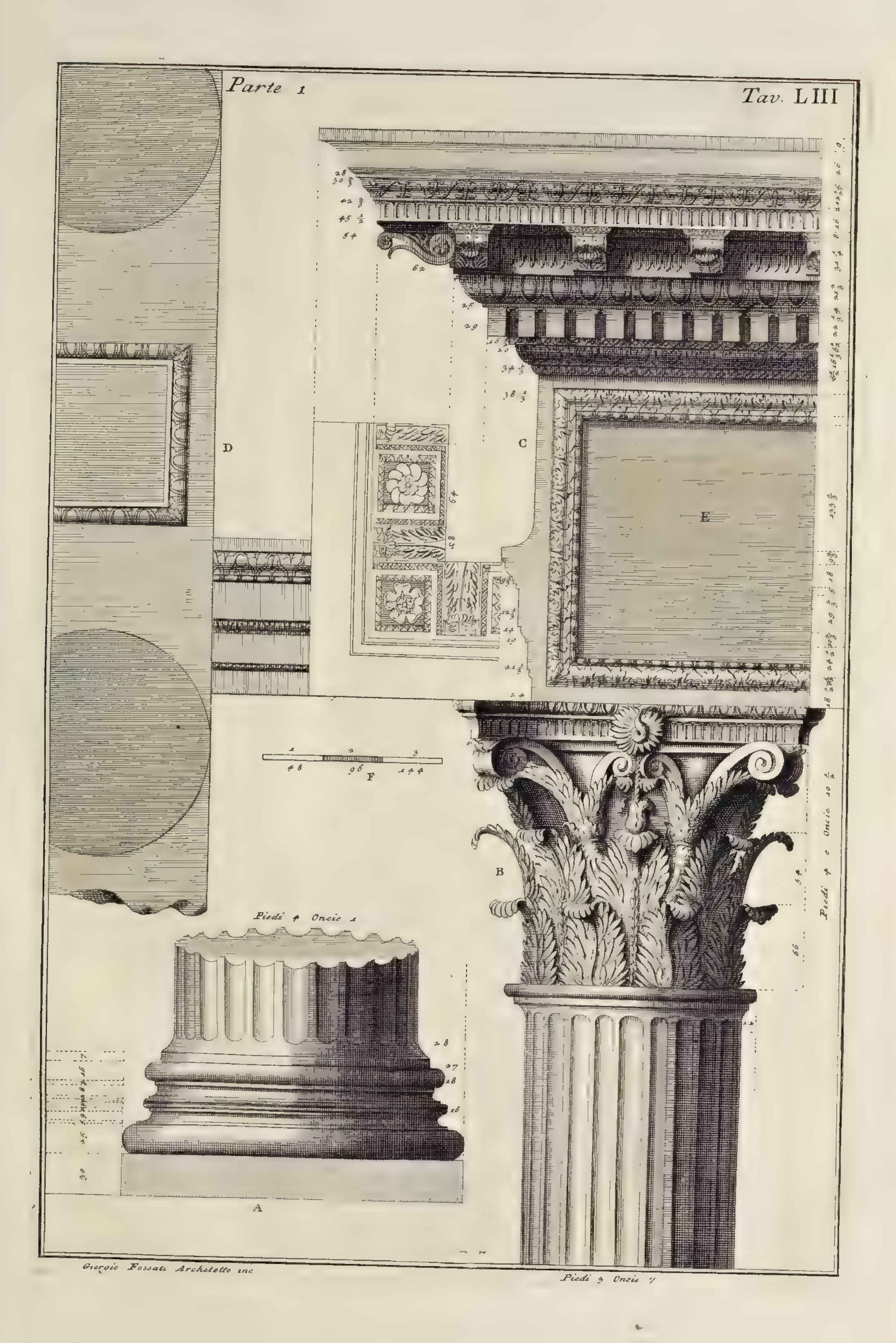
4 1

6 1 1/2

8

D

10 20 30 40 50



Parte 1
Tav. LIII
D
C
E
B
A
F
Piedi 4 Oncie 1
Piedi 4 e Oncie 10 ½
Giorgio Fossati Archetetto inc
Piedi 3 Oncie 7

ARCHITETTURA
DI
ANDREA PALLADIO
VICENTINO
DI NUOVO RISTAMPATA,

E di Figure in Rame diligentemente intagliate arricchita, corretta, e accresciuta di moltissime Fabbriche inedite;

CON LE OSSERVAZIONI

DELL'

ARCHITETTO N. N.

E CON LA TRADUZIONE FRANCESE.

TOMO OTTAVO.



IN VENEZIA,
Appresso ANGIOLO PASINELLI.

M. DCC. XLVIII.

CON LICENZA DE' SUPERIORI, E PRIVILEGIO DELL' ECCELLENTISS. SENATO.

ARCHITECTURE
DE
ANDRE PALLADIO
DE VICENCE
NOUVELLEMENT MISE AU JOUR

Corrigée, Enrichie de Planches en taille douce exactement Deſſinées, & Augmentée de quantité de Bâtimens qui n'ont point paru juſqu'ici

AVEC LES REMARQUES
DE
L'ARCHITECTE N. N.

LE TOUT TRADUIT DE L'ITALIEN.

TOME HUITIÉME.



A VENISE,
Chez ANGE PASINELLI.

M. DCC. XLVIII.

AVEC PERMISSION DES SUPERIEURS, ET PRIVIL. DE L'EXCELLENTISS. SENAT.



DELL' ARCHITETTURA DI ANDREA PALLADIO

LIBRO QUARTO,

PARTE SECONDA.

CAPITOLO XX.

Del Panteon, *oggi detto la* Rotonda.



RA tutti i Tempj che si veggono in *Roma* niuno è più celebre del *Panteon*, oggi detto la *Rotonda*, nè che sia rimaso più intiero, essendo ch' esso si vede quasi nell' esser di prima quanto alla fabbrica, ma spogliato di statue, e d'altri ornamenti. Esso fu edificato, secondo la opinione di alcuni, da *M. Agrippa* circa all'anno di Cristo XIV. ma io credo che il corpo del Tempio fosse fatto al tempo della Repubblica, e che *M. Agrippa* vi aggiungesse solo il portico: il che si comprende dalli due frontespicj che sono nella facciata. Fu questo Tempio chiamato *Panteon*, perciocchè, dopo a *Giove*, fu conse-

DE L' ARCHITECTURE DE ANDRE PALLADIO

LIVRE QUATRIÉME

SECONDE PARTIE.

CHAPITRE XX.

Du *Panthéon* aujourd'hui nommé la *Rotonde*.



E tous les Temples qu'on voit à Rome, *il n'y en a point de plus célèbre que le* Panthéon, *communément nommé* la Rotonde, *ni qui soit resté plus entier, puisqu'on le voit encore aujourd'hui presqu'au même état (au moins quant à la maçonnerie) que lorsqu'il vint d'être fini : mais il a été dépouillé de la plûpart de ses ornemens, & particuliérement des excellentes statuës dont il étoit rempli. Quelques-uns croyent que* M. Agrippa *le fit construire quatorze ans après la venuë de Jésus-Christ ; mais il me paroît plus vraisemblable que le corps de ce Temple avoit été bâti dès le tems de la République & qu'*Agrippa *n'y joignit que le portique :*

crato a tutti gli Dei ; o pure (come altri vuole) perchè esso è di figura del Mondo, cioè, Rotonda, che tanto è la sua altezza dal pavimento fino all'apritura onde esso riceve il lume, quanto è per diametro la sua larghezza da un muro all'altro: e come ora si scende al suolo, ovver pavimento, così anticamente vi si saliva per alquanti gradi. Tra le cose più celebri che si legge ch' erano dentro del Tempio v' era una statua di *Minerva* di avorio fatta da *Fidia*, ed un'altra di *Venere*, la quale avea per pendente di orecchia la mezza parte di quella perla che *Cleopatra* si bevè in una cena, per superare la liberalità di *Marc'-Antonio*. Questa parte sola di questa perla dicono che fu stimata 250. mila ducati d' oro. Tutto questo Tempio è di ordine Corintio, così nella parte di fuori, come in quella di dentro. Le basi sono composte dell'Attica, e della Jonica: I capitelli sono intagliati a foglie di olivo: gli architravi, i fregi, e le cornici hanno bellissime sacome, o modani, e sono con pochi intagli. Per la grossezza del muro che circonda il Tempio vi sono alcuni vacui, fatti acciocchè i terremoti meno nuocano a questa fabbrica, e per risparmiare della spesa, e della materia. Ha questo Tempio nella parte davanti un bellissimo portico, nel fregio del quale si leggono queste parole:

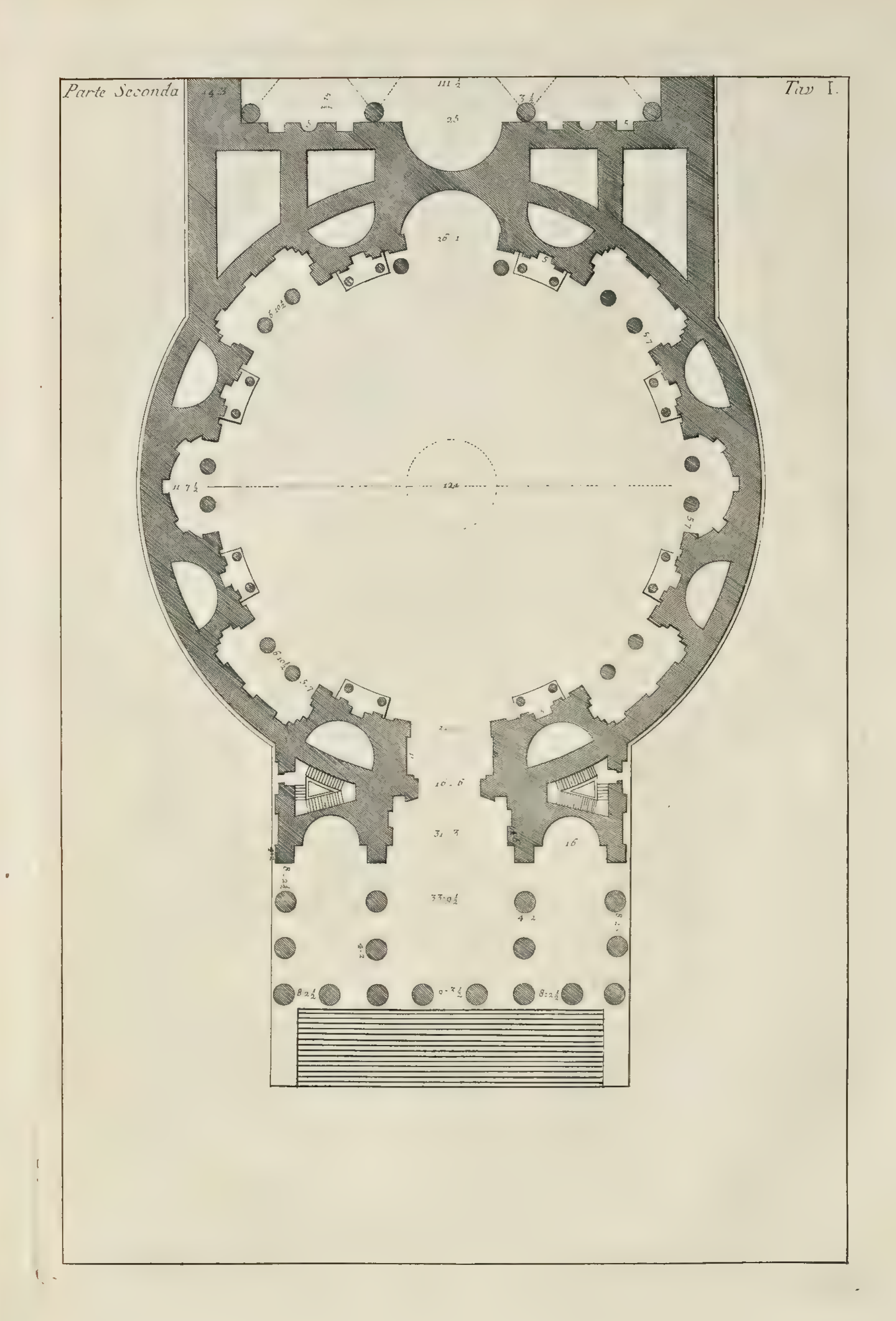
ce qu'on peut juger par le double frontispice de la façade. Ce Temple fut appellé Panthéon, *non seulement parcequ'il étoit consacré à* Jupiter, *mais encore à tous les Dieux : ou peut-être à cause de sa figure qui semble représenter le globe du Monde, car sa rondeur est tellement compassée, que la hauteur, depuis le pavé jusqu'à l'ouverture qui lui donne le jour, est égale à sa largeur prise diamétralement d'un côté du mur à l'autre : & quoiqu'à présent on descende par quelques marches dans ce Temple, cependant il y a de l'apparence qu'on y montoit par quelques marches. Parmi tout ce qu'on raporte des choses les plus singuliéres de ce Temple, on dit qu'il y avoit une* Minerve *d'ivoire faite par* Phidias, *& une* Vénus, *à l'oreille de laquelle pendoit la moitié de cette précieuse perle que* Cleopatre *but en un festin, à dessein de surpasser la somptuosité de* Marc-Antoine. *On assure que cette moitié de perle étoit estimée* 250000. *ducats d'or. Tout ce Temple est d'ordre Corinthien, tant par dehors que par dedans. La base des colonnes est composée de l'Attique & de l'Jonique : les chapiteaux sont de feüilles d'olive : les architraves, frizes & corniches ont de très belles moulures & peu chargées d'ornemens. Dans l'épaisseur du gros mur qui fait l'enceinte du Temple, il y a de certains espaces vuides pratiquez exprès tant pour épargner la dépense que pour diminuer le choc des tremblemens de terre. Ce Temple a en face un très beau portique, dans la frize duquel on lit les mots suivants :*

M. AGRIPPA. L. F. COS. TERTIUM FECIT.

Sotto le quali, cioè, nelle fascie dell'architrave in lettere più picciole vi sono quest'altre, che mostrano come Settimio Severo, e M. Aurelio Imperatori lo ristaurarono consumato dal tempo.

Au dessus desquels, c'est-à-dire, dans les bandes de l'architrave ont lit les lignes suivantes en plus petit caractére qui font connoître que les Empereurs Septimius Severus & M. Aurelius réparérent les ruines que le tems y avoit causées.

IMP.


Parte Seconda
Tav I.

Piedi 37½

Piedi 28½

Piedi 37½

Piedi 37½

Piedi 23

Piedi 28½

Piedi 37½

IMP. CÆS. SEPTIMIUS. SEVERUS. PIUS. PERTINAX.
ARABICUS. PARTHICUS. PONTIF. MAX. TRIB. POT.
XI. COS. III. P. P. PROCOS. ET. IMP. CÆS. MARCUS.
AURELIUS. ANTONINUS. PIUS. FELIX. AUG. TRIB.
POT. V. COS. PROCOS. PANTHEUM. VETVSTATE.
CONSUMTUM. CUM. OMNI. CULTU. RESTITUERUNT.

Nella parte di dentro del Tempio vi sono nella grossezza del muro sette cappelle con nicchi, nei quali vi dovevano essere statue: e tra una cappella e l'altra vi è un tabernacolo, di modo che vengono a esservi otto tabernacoli. E' opinione di molti che la cappella di mezzo che è rincontro all'entrata non sia antica, perchè l'arco di essa viene a rompere alcune colonne del secondo ordine; ma che al tempo de' Cristiani, dopo *Bonifacio* Pontefice, il quale primo dedicò questo Tempio al culto Divino, essa sia stata accresciuta come si conviene a i Tempj de' Cristiani, di avere un'altare principale e maggiore degli altri. Ma perchè io veggo che essa benissimo accompagna con tutto il resto dell'opera, e che ha tutti i suoi membri benissimo lavorati, tengo per fermo ch'essa fosse fatta al tempo che fu fatto anco il resto di questo edificio. Ha questa cappella due colonne, cioè, una per banda, che fanno risalita, e sono canellate; e lo spazio che è tra un canale e l'altro è intagliato a tondini molto pulitamente. E perchè tutte le parti di questo Tempio sono notabilissime, acciocchè tutte si veggano, io ne ho fatto dieci tavole.

Nella Tav. I. v'è la pianta. Le scale che si veggono dall'una, e dall'altra parte dell'entrata portano sopra le cappelle in una via secreta che va per tutto intorno il Tempio, per la quale si va fuori ai gradi per salire fino alla sommità dell'edifizio per alcune scale che vi sono intorno.

Nella Tav. II. v'è la metà della facciata davanti.

Nella Tav. III. v'è la metà della facciata sotto il portico.

Co-

Le dedans du Temple est divisé en sept chapelles avec des niches qui sont toutes pratiquées dans l'épaisseur du mur, dans lesquelles il y a apparence qu'il y avoit de statuës; entre deux chapelles il y a un Tabernacle; desorte qu'il y en a huit. Plusieurs croyent que la chapelle du milieu qui est vis-à-vis de l'entrée du Temple n'est pas antique, parceque son fronton entrecoupe quelques colonnes du second ordre, ajoûtant que sous le Pontificat de Boniface*, qui dédia ce Temple au culte du vrai Dieu, il fut orné conformement à l'usage des Chrétiens, qui ont toujours un autel principal dans l'endroit le plus apparent de leurs Eglises: néanmoins considérant la grande maniére de cet autel, l'harmonie que ses parties font avec le reste de l'edifice, l'excellent travail de tous les membres qui le composent, je ne doute point qu'il ne soit aussi ancien que tout le reste. Cette chapelle a deux colonnes, une de chaque côté, qui sont hors d'œuvre & ont une cannelure toute particuliére: car l'espace qui sépare chaque cannelure est enrichi de petits* tondins*, ou quarts de ronds fort proprement travaillez. Et comme toutes les parties de ce Temple sont remarquables, j'en ai fait dix Planches afin qu'elles puissent être toutes vuës.*

Dans la Pl. I^e. on voit le plan. Les escaliers marquez aux deux côtez de l'entrée conduisent sur les chapelles par un petit corridor secret qui regne tout autour du Temple, & sortant dehors, va rendre au pié de certaines marches qui regnent tout autour du toit & montent jusqu'au sommet de l'edifice.

Dans la Pl. IIe. il y a la moitié de la façade de devant.

Dans la Pl. IIIe. il y a la moitié du frontispice sous le portique.

Ces

Come ſi vede in queſte due tavole, queſto Tempio ha due fronteſpicj; l'uno nel portico, l'altro nel muro del Tempio. Dove è la lettera T ſono alcune pietre che eſcono alquanto infuori, le quali non mi ſo immaginare a che ſerviſſero. Le travi del portico ſono fatte di tavole di bronzo.

Nella Tav. IV. v'è l'alzato per fianco nella parte di fuori.

X. La cornice ſeconda che gira tutto intorno il Tempio.

Nella Tav. V. v'è l'alzato per fianco nella parte di dentro.

Nella Tav. VI. vi ſono gli ornamenti del portico.

A. La baſe.
B. Il capitello.
C. L'architrave, il fregio, e la cornice.
D. La ſacoma degli ornamenti fatti ſopra le colonne, e i pilaſtri nella parte di dentro del portico.
E. La pianta dei pilaſtri del portico che riſpondono alle colonne.
F. Gli avvolgimenti dei caulicoli dei capitelli.
G. Il ſoffitto dell'architrave tra una colonna e l'altra.
H. L'architrave, il fregio, e la cornice della porta.
I. Il diſegno dei feſtoni che ſono dai lati della porta.

Nella Tav. VII. v'è parte dell'alzato nella parte di dentro rincontro all'entrata, ove ſi vede come ſiano diſpoſte, e con quali ornamenti la cappella, ed i tabernacoli, e come ſiano compartiti i quadri nel volto; i quali è molto veriſimile che foſſero ornati di lame di argento per alcuni veſtigj che vi ſono; perchè, ſe foſſero ſtati tali ornamenti di bronzo, non è dubbio che non foſſero ſtati laſciati, come lo ſono ſtati quelli del portico.

Nel-

Ces deux deſſeins de la façade montrent que le Temple a deux frontiſpices, l'un au portique & l'autre attaché au mur du Temple. A l'endroit marqué T *il y a quelques pierres qui avancent en dehors, ſans qu'on ſache à quel deſſein elles ont été laiſſées. La travée du portique eſt toute de bronze.*

Dans la Pl. IVe. on voit l'élévation d'un des côtez du Temple par dehors.

X. *Seconde corniche qui régne au tour du Temple.*

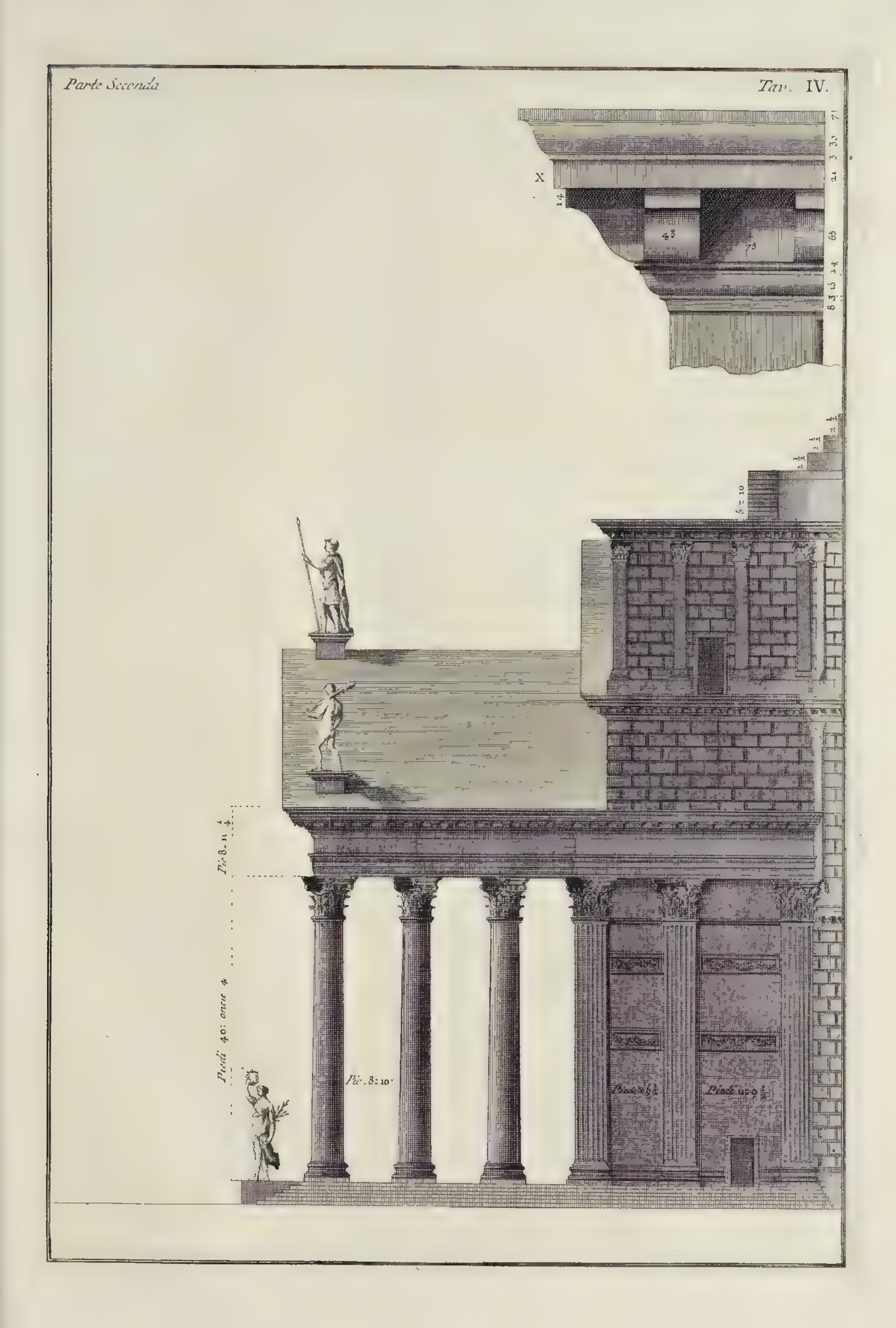
Dans la Pl. V^e. il y a l'élévation d'un des côtez par dedans.

Dans la Pl. VIe. on voit les ornemens du portique en grand.

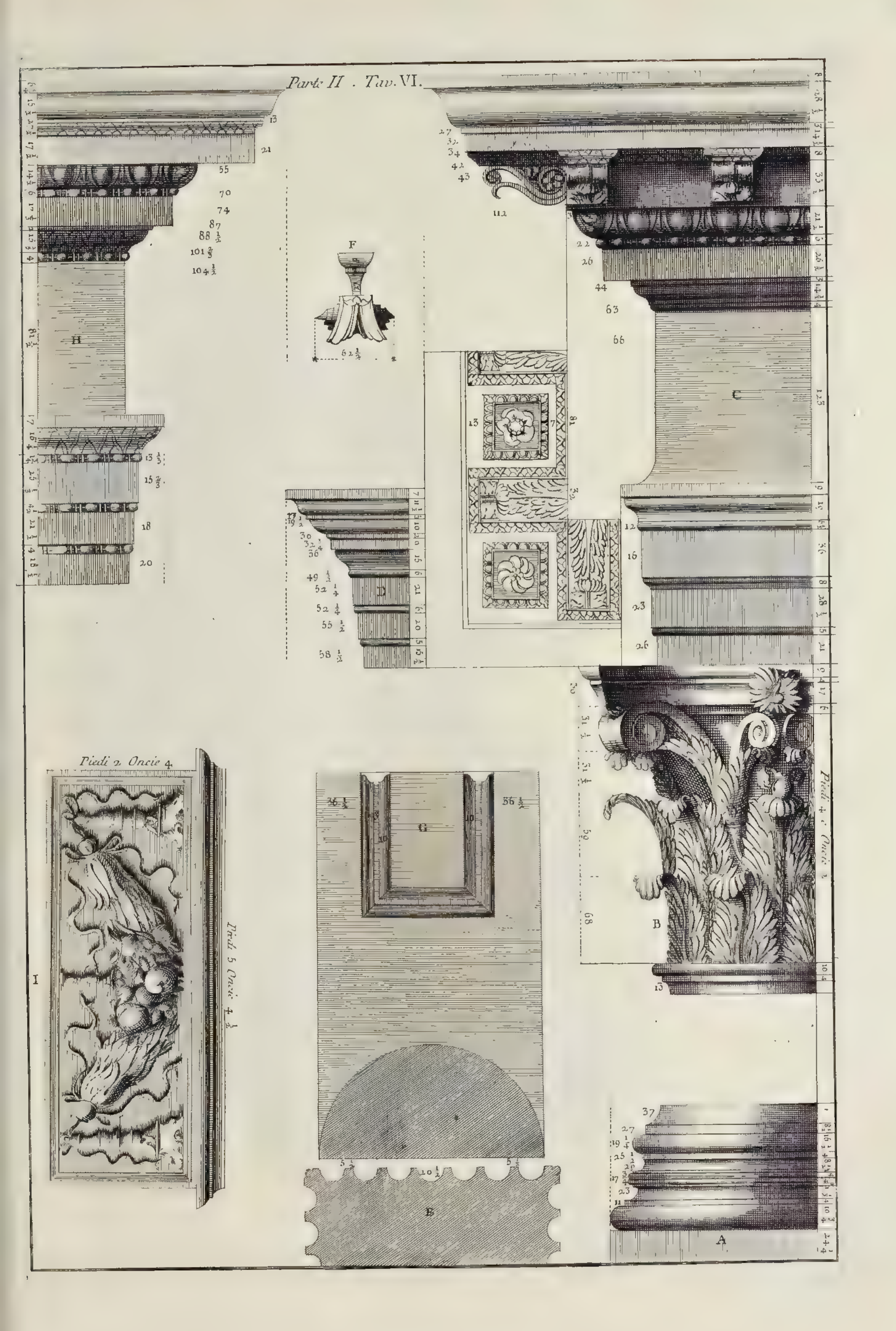
A. *La baſe.*
B. *Le chapiteau.*
C. *Architrave, frize & corniche.*
D. *La ſacome des ornemens ſur les colonnes & les pilaſtres qui ſont ſous le portique.*
E. *Plan des pilaſtres du portique qui répondent aux colonnes.*
F. *Le contournement des caulicoles des chapiteaux.*
G. *Le ſoffite de l'architrave entre les colonnes.*
H. *Architrave, frize & corniche de la porte.*
I. *Les feſtons qui ſont au côtez de la porte.*

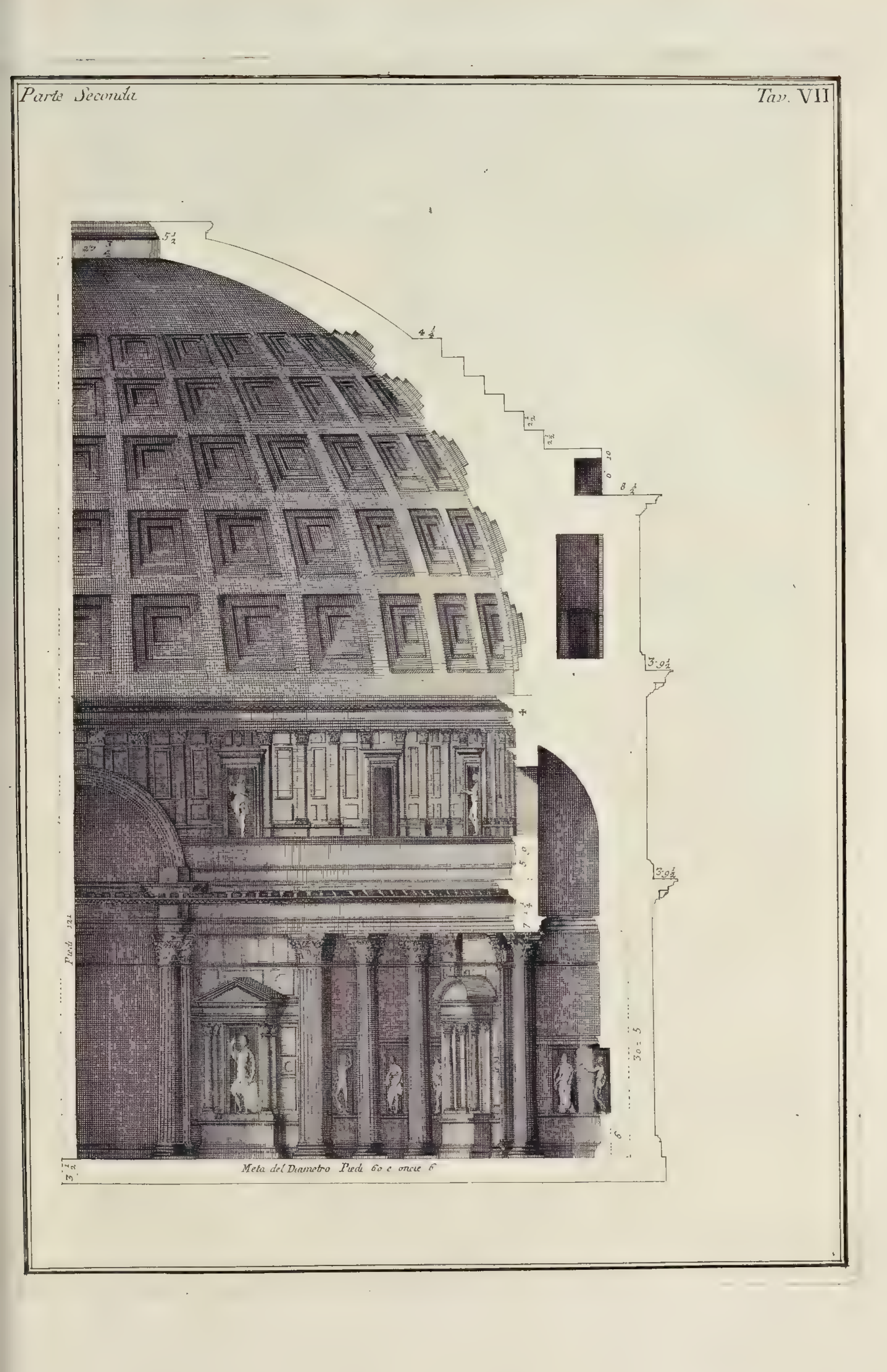
Dans la Pl. VIIe. il y a une partie de l'élévation de la face du dedans oppoſée à l'entrée, dans laquelle on peut voir de quelle maniére les chapelles & les tabernacles ſont diſpoſez, quels ſont leurs ornemens, comment les compartiments de la voute ſont faits, & qui vraiſemblablement étoient enrichis de lames d'argent, dont il reſte encore quelques veſtiges, parceque s'ils n'euſſent été que de bronze, on les auroit laiſſez comme on a fait ceux du portique.

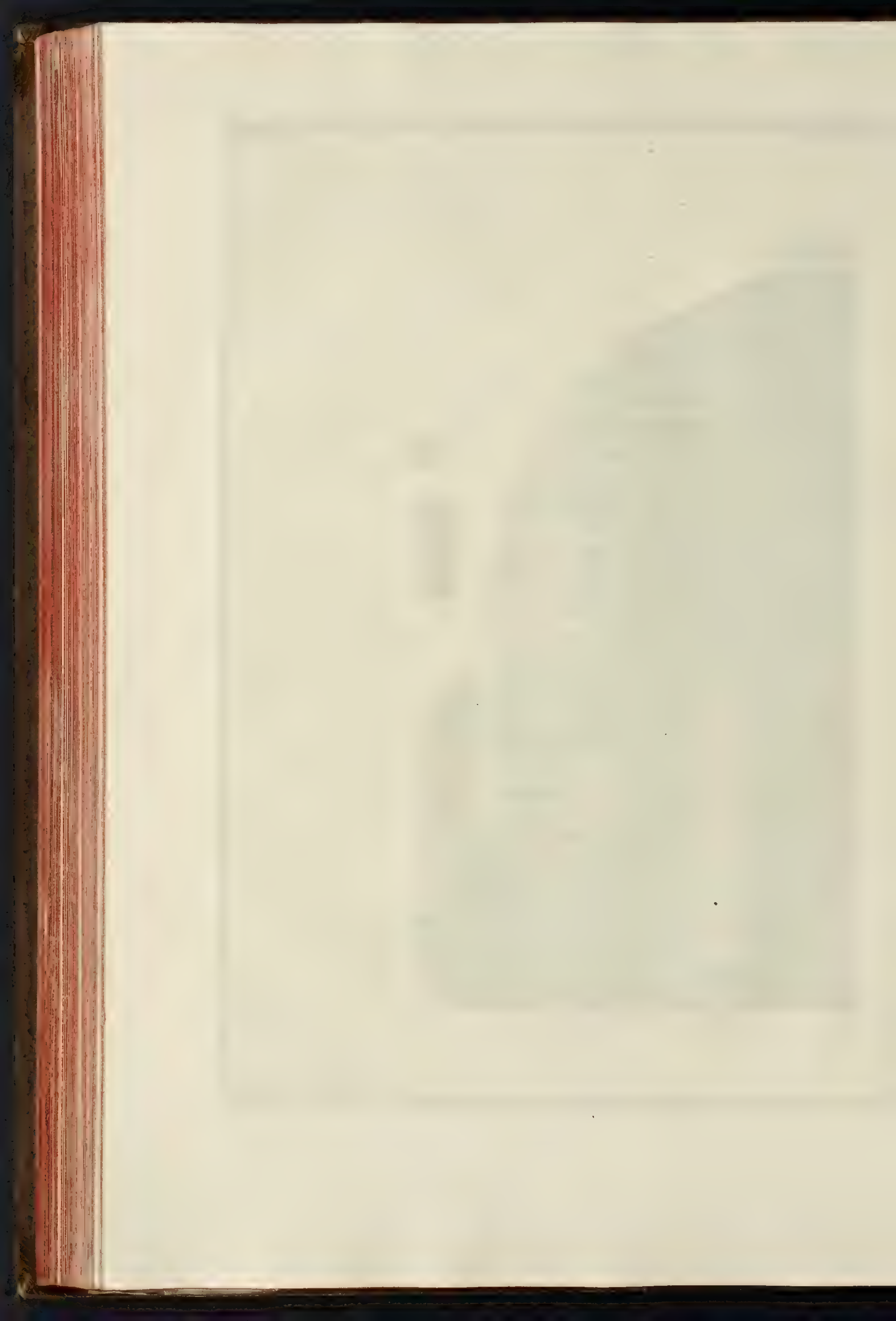
Dans


X
14
43
73
Pie 8. 11 ¼
Piedi 40: oncie 4
Pie. 8: 10.
5 = 10


22-6
8-9
Piedi 40 oncie 4
4:2
8-4
5:4 1/2
4-5
10 11


Piedi 2 Oncie 4
Piedi 5 Oncie 4 1/2
Piedi 4 e Oncie 2
A
B
C
D
E
F
G
H
I


Meta del Diametro Piedi 60 e oncie 6



Nella Tav. VIII. in forma alquanto maggiore vi è disegnato uno dei Tabernacoli in maestà con parte delle cappelle che li sono dai lati.

Nella Tav. IX. sono gli ornamenti delle colonne, e dei pilastri della parte di dentro.

L. La Base.
M. Il Capitello.
N. L' Architrave, il fregio, e la cornice.
O. Gli avvoglimenti dei caulicoli dei capitelli.
P. Le incanellature dei pilastri.
Q. Scala di piedi tre divisa in 144. minuti colli quali furono misurati li sopraddetti ornamenti.

Nella Tav. X. vi sono gli ornamenti dei Tabernacoli che sono tra le cappelle; nei quali è da avvertire il bel giudicio che ebbe l'Architetto, il quale nel far ricingere l'architrave, il fregio, e la cornice di questi Tabernacoli, non essendo i pilastri delle cappelle tanto fuori del muro, che potessero capire tutta la projettura di quella cornice, fece solamente la gola diritta, e il rimanente dei membri convertì in una fascia.

R Il basamento.
S. La base.
T. Il capitello.
V. L' architrave, il fregio, e la cornice.
X. Scala di piedi tre divisa in 144. minuti come sopra.

E con questo Tempio si a posto fine a' disegni dei Tempj che sono in *Roma*.

Dans la Plan. VIIIe. on y voit un dessein en grand de l'un des tabernacles vû de front avec une partie des chapelles qu'il a à chaque côté.

Dans la Plan. IXe. il y a les ornemens des colonnes & des pilastres en dedans du Temple.

L. *La base.*
M. *Le chapiteau.*
N. *L'architrave, la frize, & la corniche.*
O. *Le contournement des caulicoles des chapiteaux.*
P. *La cannelure des pilastres.*
Q. *Echelle de trois piez divisée en* 144. *minutes avec laquelle on a mesuré tous les ornemens.*

Dans la Pl. X^e. on y voit les ornemens des Tabernacles qui sont entre les chapelles dans lesquels on ne doit pas manquer d'observer de quelle maniére & avec quel jugement l'Architecte a resserré les parties de l'entablement de ces Tabernacles. Car les pilastres des chapelles n'ayant pas assez de saillie pour contenir toute celle de la corniche, il n'en a conservé que la grande cimaise pour servir d'entablement, & réduit toutes les moulures des autres membres en une large platte bande qui descend jusque sur la frize.

R. *L'embasement.*
S. *La base.*
T. *Le chapiteau.*
V. *L'architrave, la frize, & la corniche.*
X. *Echelle de trois piez divisée en* 144. *minutes comme cy dessus.*

Avec ce Temple je finis tous les desseins des Temples qui sont à Rome.

CAPITOLO XXI.

Dei disegni di alcuni Tempj che sono fuori di Roma, *e per la* Italia, *e prima del Tempio di* Bacco.

FUori della porta oggi detta di *Sant' Agnese*, e dagli Antichi chiamata *Viminale* dal nome del Monte ove essa è posta, si vede assai intiero il Tempio che segue, il quale è dedicato a *Sant' Agnese*. Io credo ch'esso fosse una sepoltura; perciocchè vi si è trovato un cassone grandissimo di porfido, intagliato molto bene di viti e di fanciulli che togliono dell'uva: il che ha fa to creder ad alcuni che esso fosse il *t* empio di Bacco: e perchè questa è la comune opinione, ed ora serve per Chiesa, io l'ho posto infra i Tempj. Avanti il suo portico si veggono i vestigj di un cortile in forma ovata, il qual credo che fosse ornato di colonne, e negl' intercolunnj fossero nicchi, ne' quali doveano essere le loro statue.

La loggia del Tempio, per quello che si vede, era fatta a pilastri, ed era di tre vani. Nella parte di dentro del Tempio v'erano le colonne poste a due, a due, che sostenevano la cuba. Sono tutte queste colonne di granito, e le basi, i capitelli, e le cornici di marmo. Le basi sono all' Attica, i capitelli sono bellissimi di ordine Composito, ed hanno alcune foglie che escono dalla rosa, dalle quali par che nascano le volute molto graziosamente. L'architrave, il fregio, e la cornice non sono troppo ben lavorati; il che mi fa credere che questo Tempio non sia stato fatto a' buoni tempi, ma al tempo degl' Imperatori più prossimi a noi. Esso è molto ricco di lavori, e di compartimenti varj, parte di belle pietre, e parte di musaico, così nel pavimento, come ne' muri, e ne' volti. Di questo Tempio ho fatto tre tavole, e sono le seguenti.

Nel-

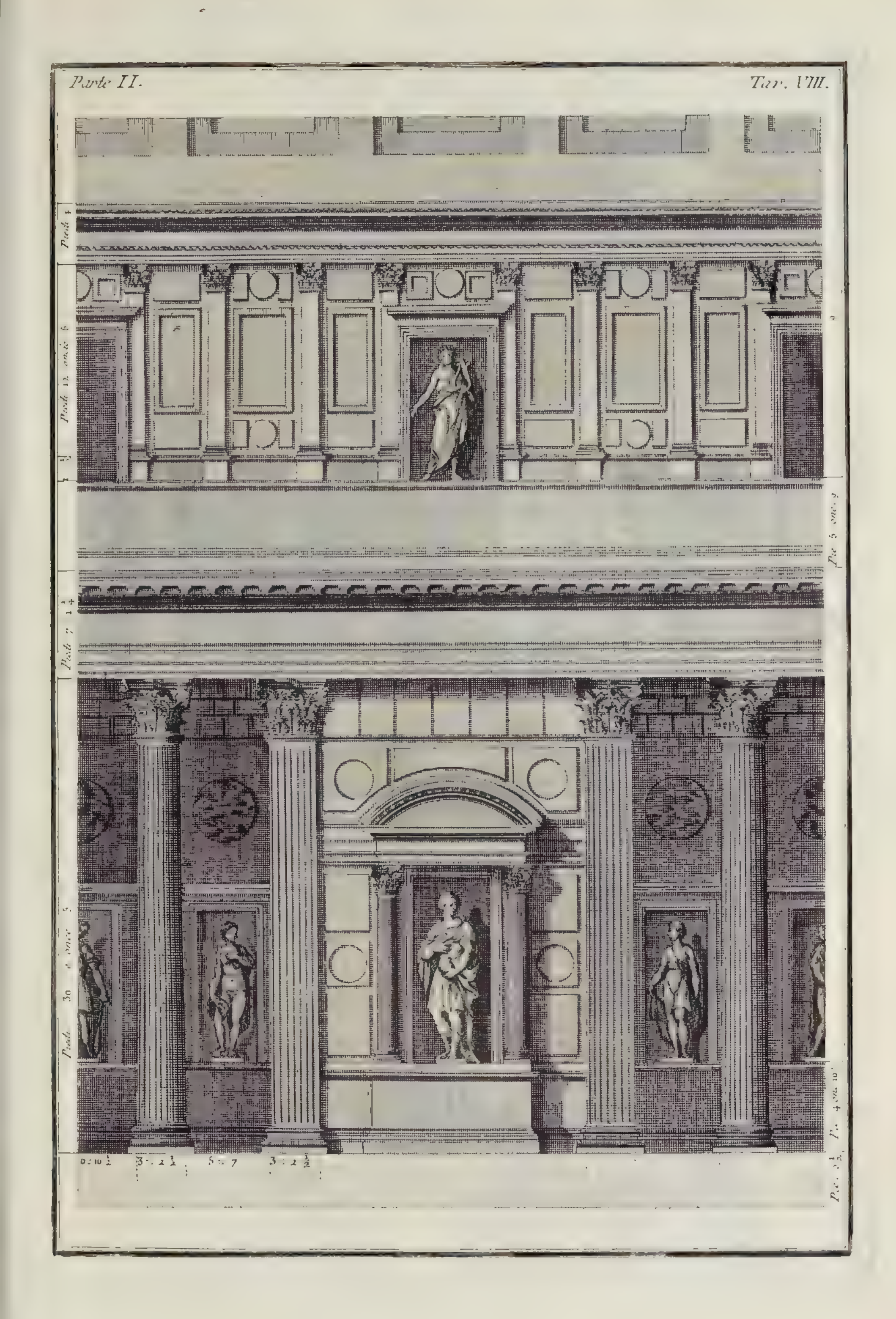
CHAPITRE XXI.

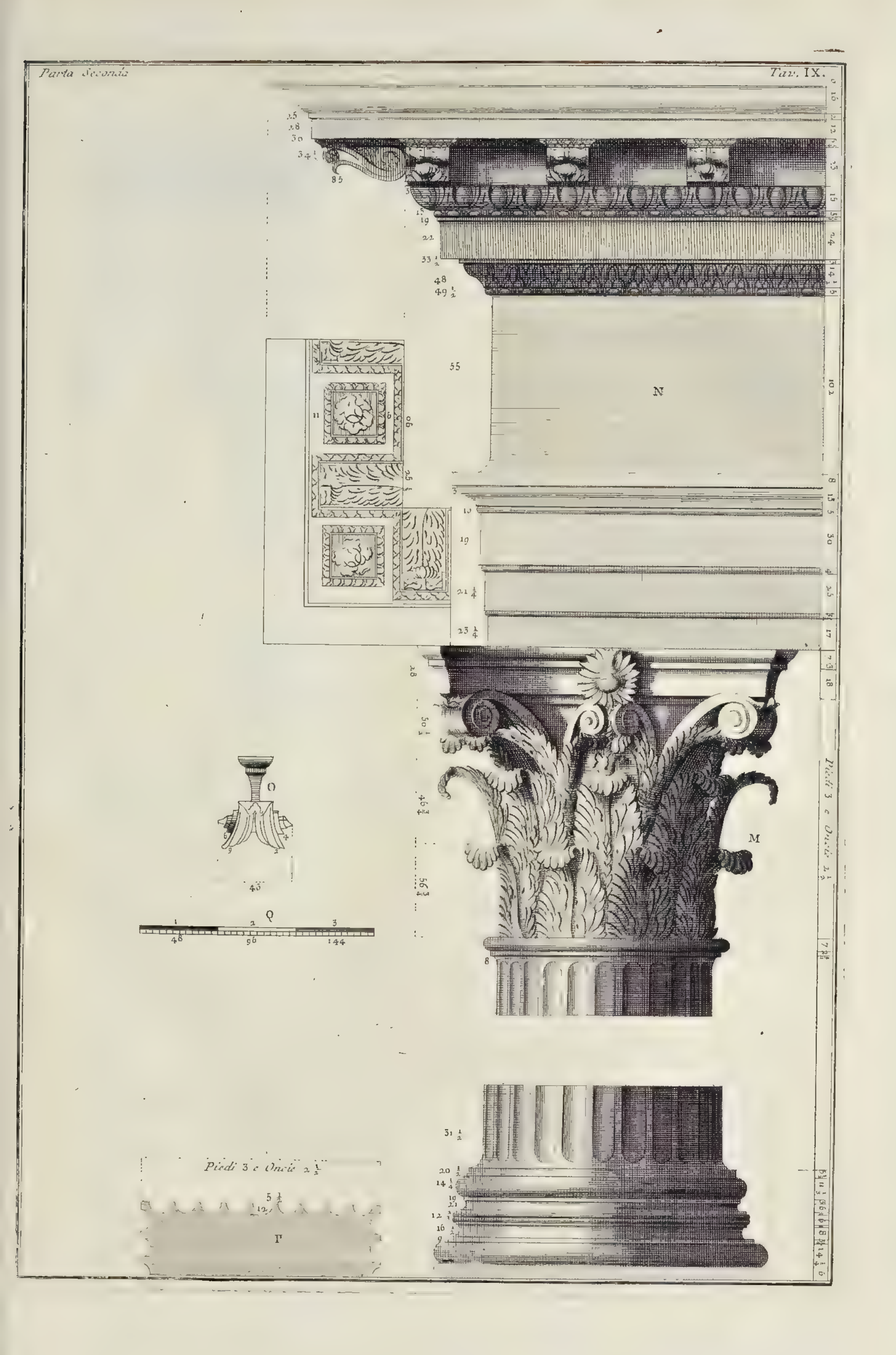
Des desseins de quelques Temples qui sont hors de *Rome* & dans l'*Italie*, & premiérement du Temple de *Bacchus*.

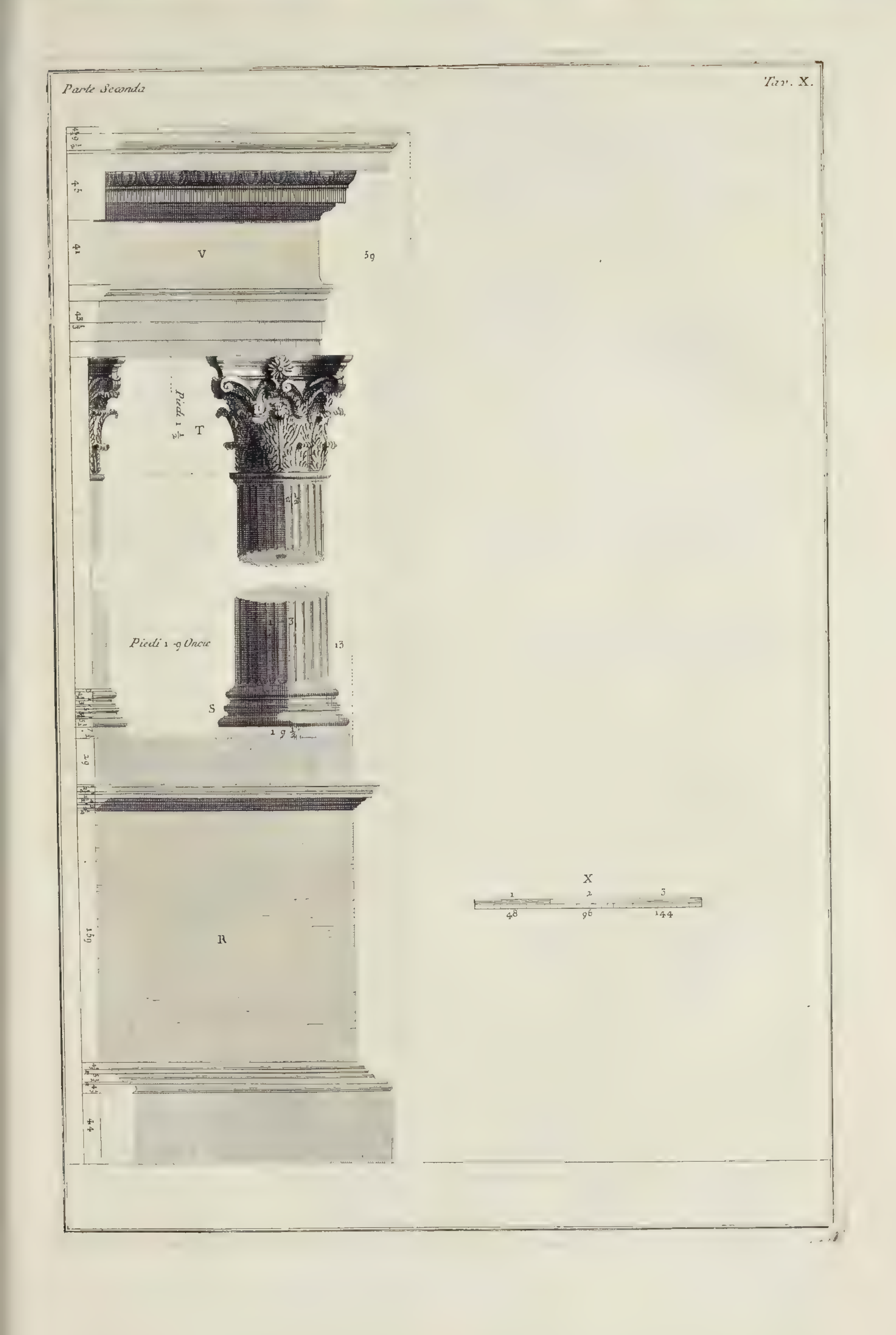
H*Ors la porte qu'on nomme St.* Agnés, *anciennement appellée* Viminale (*à cause que l'éminence sur laquelle elle est bâtie s'appelle ainsi*) *on voit le Temple suivant qui reste encore assez entier, & qui est présentement dédié à St.* Agnés. *Il y a quelqu'apparence que ce pouvoit être une sépulture, parcequ'on a trouvé dedans un fort grand vase de porphyre enrichi de bas-reliefs qui représentent de petits enfans dans une vigne cueillans des raisins; ce qui a fait croire à quelques-uns que c'étoit le Temple du Dieu* Bacchus. *C'est pour cette raison que je l'ai placé ici parmi les Temples. Au devant du portique on remarque les vestiges d'une cour ovale, qui me paroît avoir été ornée de colonnes, entre lesquelles il pouvoit bien y avoir des statuës.*

Le portique de ce Temple, à ce qu'on en peut juger par ce qui reste, étoit garni de pilastres ayant trois ouvertures. Au dedans du Temple les colonnes qui portoient le Dôme étoient couplées. Toutes ces colonnes sont de granite, & les bases, les chapiteaux & les corniches sont de marbre. Les bases sont Attiques & les chapiteaux Composites d'un fort beau dessein. Du pié de la rose il sort un certain rang de feüilles desquelles il semble que les volutes prennent leur naissance avec beaucoup de grace. Les architrave, frize & corniche sont plus grossiérement travaillez, d'où je conjecture que cet Edifice n'a pas été construit dans le bon tems, mais peut-être dans le déclin de l'Empire. Il ne laisse pas d'être enrichi de quantité d'ornemens, de compartimens de belles pierres & de mosaïque, aussi bien sur le pavé que sur les murs & dans la voute. J'ai fait trois planches de ce Temple, & ce sont les suivantes.

Dans


Piedi 4
Piedi 12 oncie 6
Pie 5 onc. 9
Piedi 7 1 3/4
Piedi 30 e onc. 5
Pie. 4 onc. 10
0:10 1/2
3 · 2 1/2
5 · 7
3 · 2 1/2


N
M
O
Q
P
Piedi 3 e Oncie 2 ½
48
96
144



V
59
T
Piedi 1 ½
Piedi 1 -9 Oncie
13
S
29
R
X
1
2
3
48
96
144
44

Nella Tav. XI. vi è la pianta.
Nella Tav. XII. l'alzato.
Nella Tav. XIII. ſi vede come ſono ordinate le colonne che ſoſtentano gli archi ſopra i quali è la tribuna.

A. La baſe.
B. Il capitello.
C. L'architrave, il fregio, e la cornice.
D. Il principio degli archi.
E. Scala di due piedi diviſa in 96. minuti colli quali furono miſurati li detti membri.

CAPITOLO XXII.

Del Tempio, i cui veſtigj ſi veggono vicino alla Chieſa di Santo Sebaſtiano *ſopra la via* Appia.

FUori della porta, a *Santo Sebaſtiano*, la quale anticamente fu detta *Appia* dalla famoſiſſima via con mirabile arte e ſpeſa fatta da *Appio Claudio*, ſi veggono i veſtigj del ſeguente edificio vicino alla detta Chieſa di *S. Sebaſtiano*. Per quello che ſi può comprendere, egli era tutto di pietra cotta. Delle loggie che ſono intorno il cortile è una parte in piedi. La entrata in detto cortile aveva le loggie doppie, e da una parte, e dall'altra di detta entrata v'erano ſtanze, che dovevano ſervire all'uſo de'Sacerdoti. Il Tempio era nel mezzo del cortile, e quella parte ch'ora ſi vede, e ſi alza da terra, ſopra la quale era il ſuo Tempio, è opera ſodiſſima, e non piglia lume ſe non dalle porte, e da ſei fineſtrelle che ſono ne'nicchi; e però è alquanto oſcuro, come ſono quaſi tutti i Tempj antichi. Nella parte davanti di queſto Tempio, rincontro all'entrata nel Cortile, vi ſono i fondamenti del portico; ma le colonne ſono ſtate levate via. Io nondimeno le ho poſte della grandezza, e diſtanza che per li detti fondamenti ſi conoſce ch'erano. E perchè di queſto Tempio non ſi vede ornamento alcuno,

Dans la Pl. XIe. il y a le plan.
Dans la Pl. XIIe. on voit repréſenté l'élévation du Temple par dehors.
Dans la Pl. XIIIe. on y voit l'ordonnance des colonnes qui portent les arcs ſur leſquels poſe le dôme.

A. *La baſe.*
B. *Le chapiteau.*
C. *L'architrave, la frize & la corniche.*
D. *Le commencement des arcs.*
E. *Echelle de deux piez, diviſée en 96. minutes, avec laquelle le tout a été meſuré.*

CHAPITRE XXII.

D'un Temple dont on voit les veſtiges près l'Egliſe de *St. Sebaſtien* ſur le grand-chemin d'*Appius*.

HOrs la porte par laquelle on va à St. Sébaſtien *qu'on appelloit autrefois* Appia *à cauſe de ce merveilleux chemin qu'*Appius Claudius *fit faire avec une ſi grande dépenſe, on voit les veſtiges du Temple ſuivant près l'Egliſe de St.* Sébaſtien. *Il me paroît qu'il étoit entiérement fait de brique : une partie des portiques qui environnoient la cour eſt encore ſur pié. A l'entrée de cette cour la gallerie ou portique étoit double avec quelques chambres de part & d'autre pour le logement des prêtres qui ſervoient au Temple, lequel étoit ſitué dans le milieu de la cour. Ce qui s'en voit aujourd'hui élevé au rez-de-chauſſée, où devoit être le pavé du Temple, eſt un ouvrage très ſolide, & ne prend ſon jour que par les portes, & ſix petites fenêtres qui ſont dans les niches, ce qui rend le lieu ſombre comme étoient la plûpart des Temples antiques. Sur le devant de ce Temple à l'entrée du Périſtyle on trouve les fondemens du portique, mais les colonnes en ont été emportées. Je n'ai pas laiſſé néanmoins d'en repréſenter & leur hauteur & leur diſtance, comme il m'a été facile de le remarquer par leurs fondemens, & je n'ai fait que la*

no, io ne ho fatto ſolo la Tav. XIV. nella quale è diſegnata la pianta.

A. Il piano, o ſuolo del Tempio, e del portico, dal quale dovevano cominciare ad alzarſi le colonne.
B. La pianta del Tempio, e del portico nella parte ſotto detto piano.
C. I pilaſtri angulari del cortile.
D. Gli altri pilaſtri che fanno le loggie intorno.

CAPITOLO XXIII.

Del Tempio di Veſta.

A *Tivoli*, lunge da *Roma* ſedici miglia, ſopra la caduta del fiume *Aniene*, oggi detto *Teverone*, ſi vede il ſeguente Tempio rotondo; il quale dicono gli Abitatori di quei luoghi ch' era la ſtanza della Sibilla *Tiburtina*; la quale opinione è ſenza alcun fondamento: però io credo, per le ragioni dette di ſopra, ch' eſſo foſſe un Tempio dedicato alla Dea *Veſta*. Queſto Tempio è di ordine Corintio. Gl' intercolunnj ſono di due diametri. Il ſuo pavimento ſi alza da terra la terza parte della lunghezza delle colonne. Le baſi non hanno zoccolo, acciocchè foſſe più eſpedito, e più ampio il luogo da paſſeggiar ſotto il portico. Le colonne ſono tanto lunghe, quanto a punto è larga la cella, e pendono al di dentro verſo il muro della cella di modo, che'l vivo di ſopra della colonna batte a piombo ſu'l vivo della colonna da baſſo nella parte di dentro. I capitelli ſono beniſſimo fatti, e ſono lavorati a foglie di olivo; onde credo ch'eſſo foſſe edificato a' buoni tempi. La ſua porta, e le fineſtre ſono più ſtrette nella parte di ſopra, che in quella di ſotto, come c' inſegna Vitruvio che ſi deono fare al cap. VI. del IV. lib. Tutto queſto Tempio è di pietra Tiburtina coperta con ſottiliſſimo ſtucco, onde pare tutto fatto di marmo.

Ho

la ſeule Planche XIV. qui montre le plan.

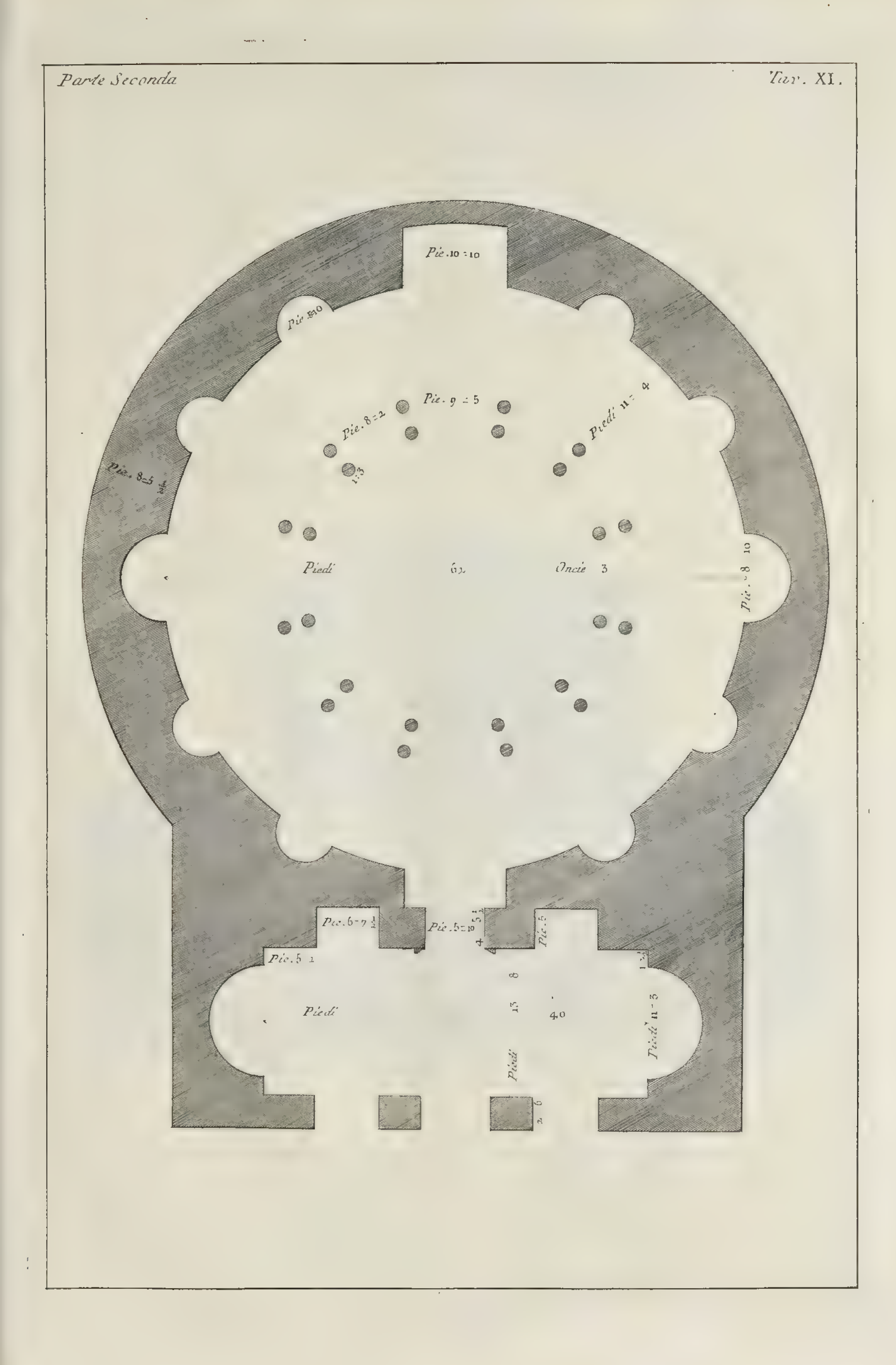
A. *Le plan du Temple, & de ſon portique.*
B. *Le plan des ſouterrains du Temple, & du portique.*
C. *Les pilaſtres angulaires du périſtyle de la cour.*
D. *Les autres pilaſtres qui forment la gallerie autour de la cour.*

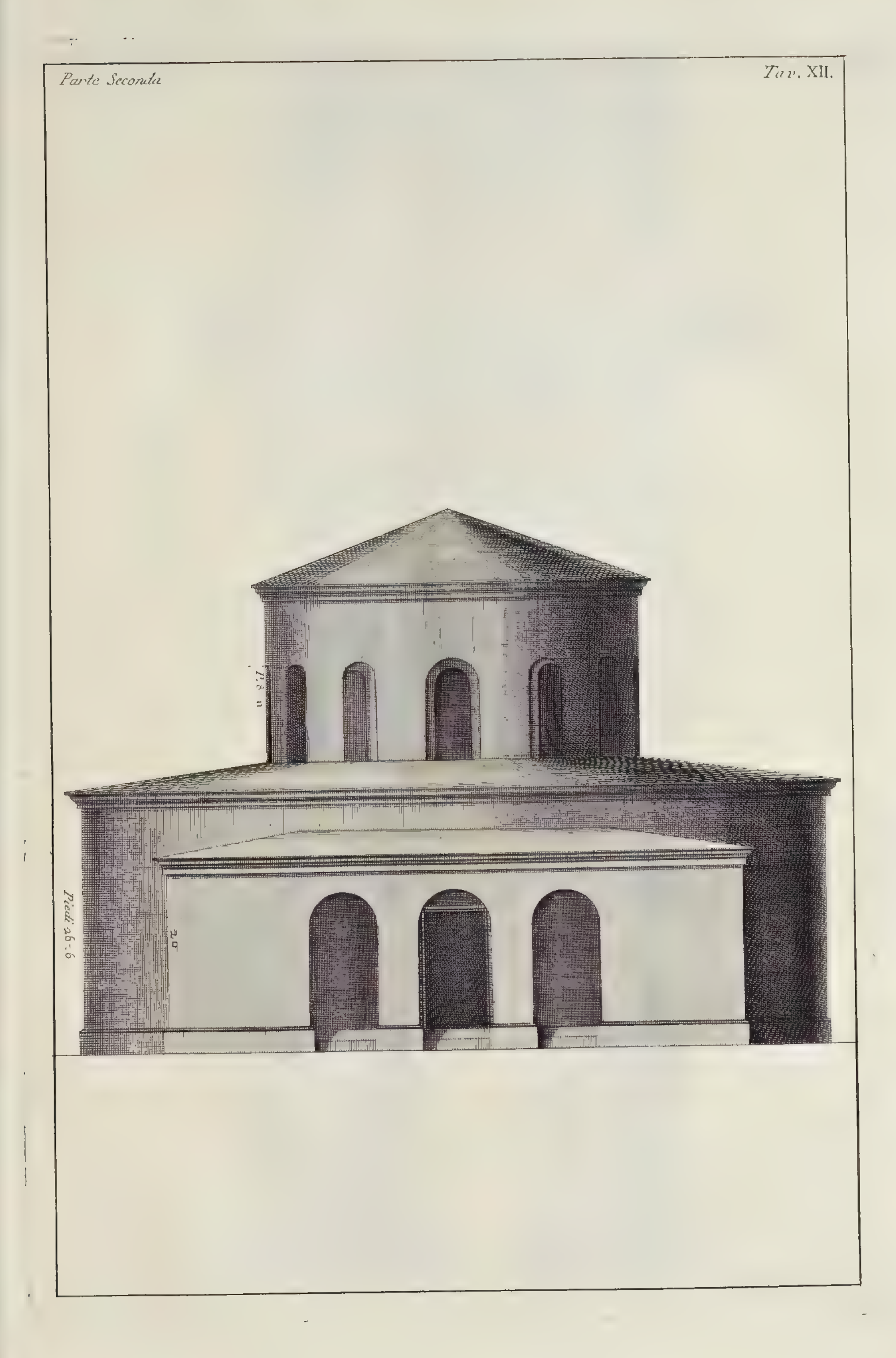
CHAPITRE XXIII.

Du Temple de la Déeſſe *Veſta*.

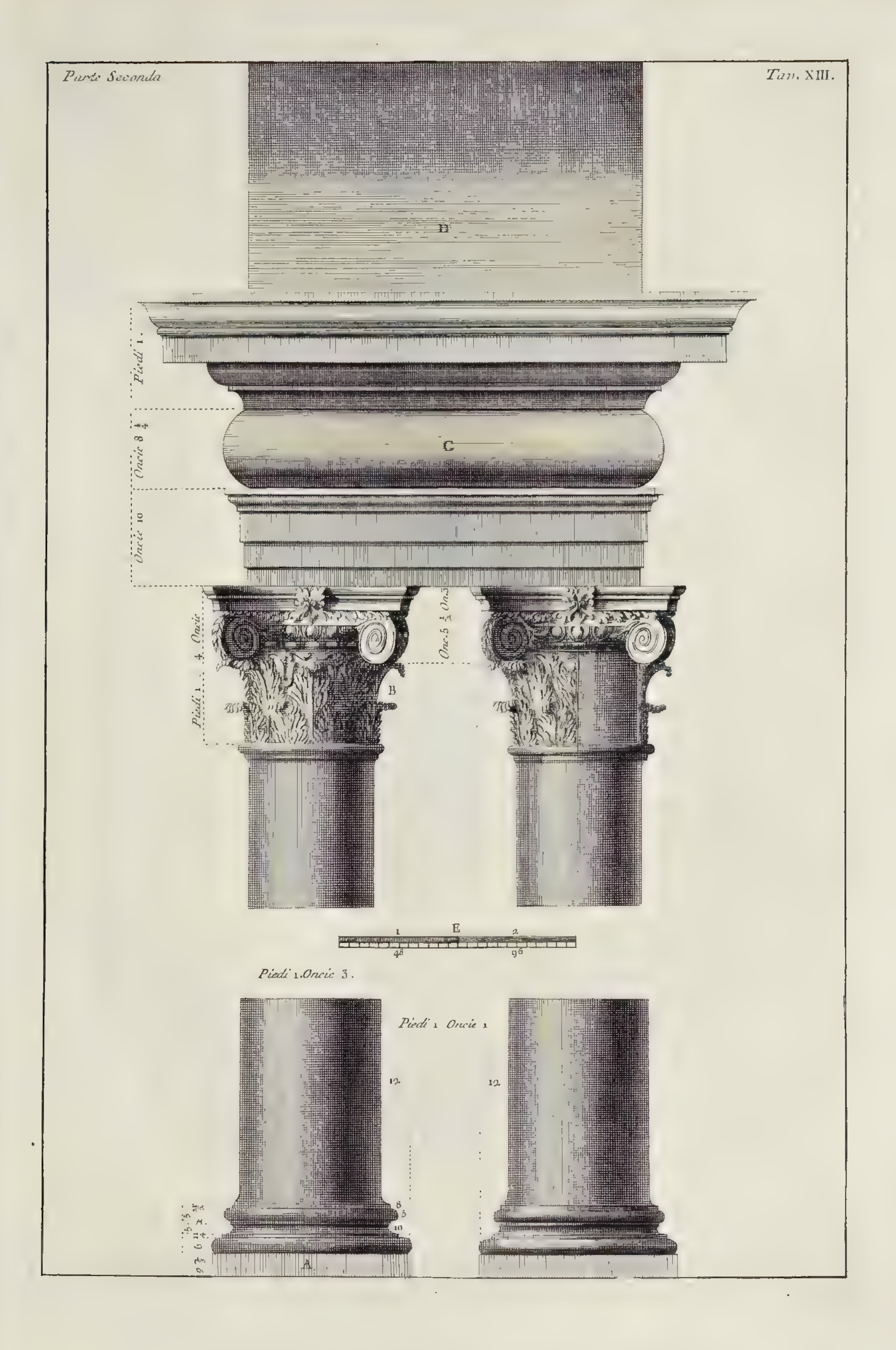
A Tivoli, *à cinq ou ſix lieües de* Rome, *ſur la caſcade du fleuve* Anien *aujourd'hui nommé le* Téveron, *on voit le Temple ſuivant dont la forme eſt ronde. Les habitans croyent que c'étoit autrefois la demeure de la Sibylle* Tiburtine; *mais cette opinion n'a aucun fondement: il eſt bien plus vraiſemblable que c'étoit un Temple dédié à la Déeſſe* Veſta. *Cet Edifice eſt d'ordre Corinthien. Les entre-colonnes ont deux diamétres: ſon pavé eſt élevé au deſſus du rez-de-chauſſée à la hauteur d'un tiers des colonnes: les baſes n'ont point de zocle pour rendre la promenade ſous le portique plus libre. Les colonnes ſont préciſément auſſi hautes que le diamêtre de la nef eſt large & panchent en dedans vers le mur du Temple, de telle ſorte que le vif du haut des colonnes tombe à plomb ſur le vif du pié de leur fuſt en dedans. Les chapiteaux ſont taillez à fleur d'olive & très bien exécutez, d'où je juge que cette fabrique a été bâtie dans le bon tems. L'ouverture de la porte & des fenêtres eſt plus étroite par le haut que par le bas, ainſi que Vitruve enſeigne qu'on les doit faire au chapitre VI. de ſon IV. livre. Toute la maçonnerie de ce Temple eſt de pierre Tiburtine incruſtée de ſtuc ſi proprement, qu'il ſemble être tout de marbre.*

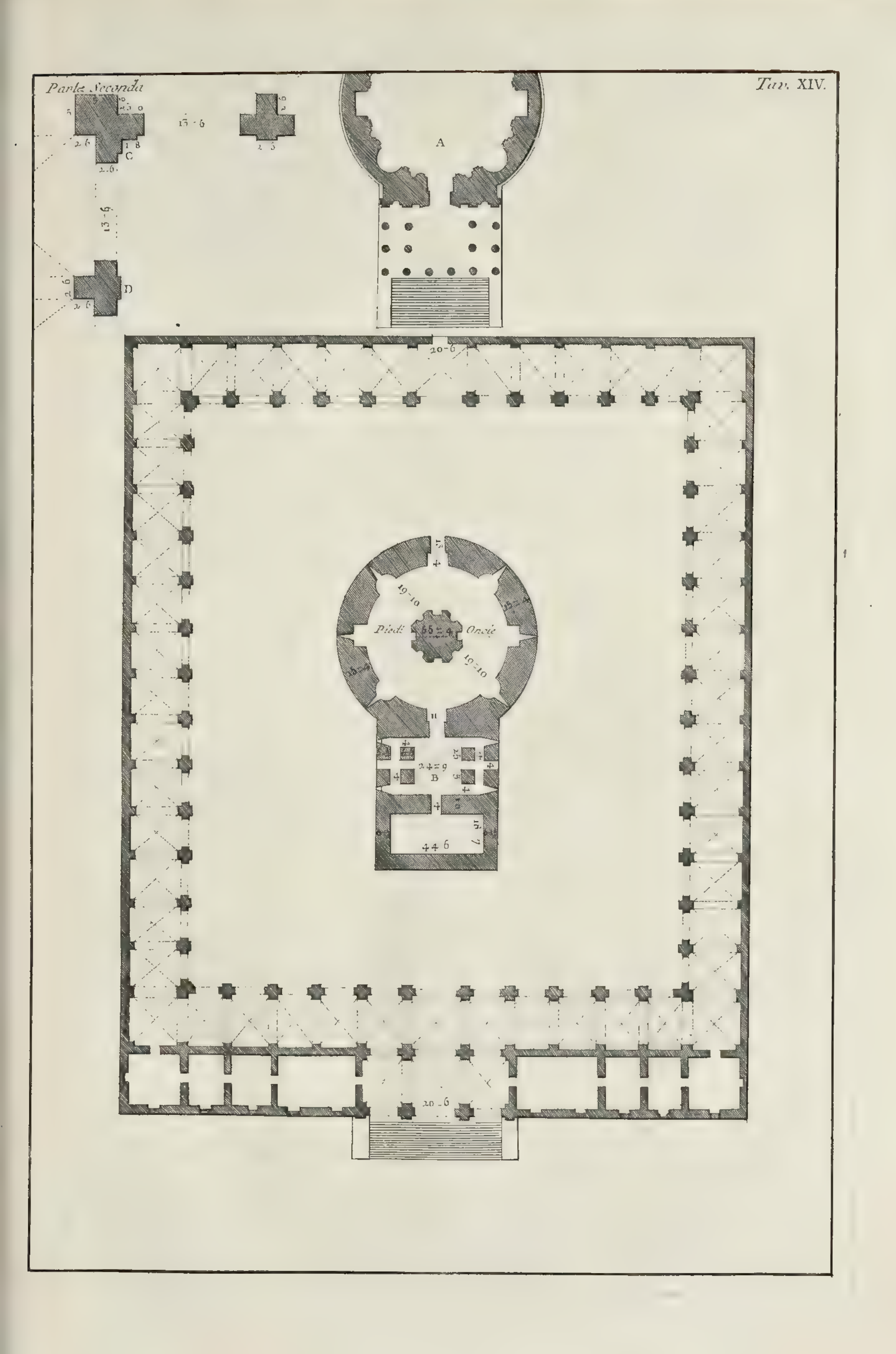
J'ai


Pie. 10 = 10
Pie. 9 = 5
Pie. 8 = 2
Piedi 11 = 4
Piedi
Oncie 3
Pie. 6 - 7 ½
Pie. 5
Piedi
4.0
Piedi 11 - 3
Piedi



Parte Seconda
Tav. XII.
Piedi 26·6


D
Piedi 1.
Oncie 8 $\frac{1}{4}$
C
Oncie 10
Oncie 4
Piedi 1.
B
E
1
2
48
96
Piedi 1. Oncie 3.
Piedi 1 Oncie 1
12
12
A


A
C
D
B
13-6
20-6
19-10
Piedi
Onçie
65-4

Ho fatto di questo Tempio quattro tavole.

Nella Tav. XV. è disegnata la pianta.
Nella Tav. XVI. v'è l'alzato della metà esteriore, ed interiore del Tempio.
Nella Tav. XVII. vi sono i membri del portico, e della cornice in forma maggiore.

A. Il basamento che gira tutto intorno il Tempio.
B. La base delle colonne.
C. Il capitello.
D. L'architrave, il fregio, e la cornice.
E. Il soffitto del portico.
F. Andito a volto sotto il portico del Tempio.
G. Scala di piedi tre divisi in 144. minuti.
H. Gli ornamenti del fregio all'intorno del Tempio.

Nella Tav. XVIII. sono disegnati gli ornamenti della porta, e delle finestre.

A. Gli ornamenti della porta.
B. Gli ornamenti delle finestre nella parte esteriore.
C. Gli ornamenti delle finestre nella parte interiore.
D. Scala di piedi due divisi in 96. minuti.

Le fascie degli ornamenti della porta, e delle finestre sono diverse dall'altre che si soglion fare. Gli astragali che sono sotto le cimazie avanzano oltra le dette cimazie; cosa da me non più veduta in altri ornamenti.

CAPITOLO XXIV.

Del Tempio di Castore, *e di* Polluce.

IN Napoli, in una bellissima parte della Città, infra la piazza del Castello, e la *Vicaría* si vede il portico di un Tempio edificato, e consecrato

J'ai fait de ce Temple quatre planches.

Dans la Pl. XVe. on y voit le Plan.
Dans la Pl. XVIe. l'élévation du Temple tant en dedans qu'en dehors.
Dans la Pl. XVIIe. les membres du portique & de la corniche en grand.

A. *L'embasement en forme de piédestal regnant tout au tour du Temple.*
B. *La base des colonnes,*
C. *Le chapiteau.*
D. *L'architrave, la frize, & la corniche.*
E. *Le Soffite ou Lambris du portique.*
F. *Voute qui regne tout le long du portique.*
G. *Echelle de trois piez divisée en* 144. *minutes.*
H. *Les ornemens de la frize autour du Temple.*

Dans la Pl. XVIIIe. on voit représenté les ornemens de la porte & des fenêtres.

A. *Les ornemens de la porte.*
B. *Les ornemens des fenêtres par dehors.*
C. *Les ornemens des fenêtres par dedans.*
D. *Echelle de deux piez divisée en* 96. *minutes.*

Les faces, ou bandes des ornemens de la porte & des fenêtres sont différentes de celles qui se pratiquent ordinairement. Les astragales sous les cimaises ont plus de saillies que leurs cimaises même, ce que je n'ai jamais vû ailleurs.

CHAPITRE XXIV.

Du Temple de *Castor & Pollux.*

D*ANS un des plus beaux quartiers de la Ville de* Naples, *entre la* Vicairerie *& le* Château, *on voit le Portique d'un Temple bâti & consacré aux* deux

to a *Castore*, e *Polluce* da *Tiberio Giulio Tarso*, e da *Pelagon* liberto di *Augusto*, come appare nella sua inscrizione fatta con queste lettere *Greche*:

deux fréres Castor *&* Pollux, *par* Tibére-Jules *de* Tarse *& par* Pélagon *affranchi d'*Auguste, *comme il paroît par l'inscription* Grecque *qui s'y voit encore*, *la voici*.

ΤΙΒΕΡΙΟΣ ΙΟΥΛΙΟΣ ΤΑΡΣΟΣ ΔΙΟΣ ΚΟΥΡΟΙΣ ΚΑΙ ΤΗΙ ΠΟΛΕΙ
ΤΟΝ ΝΑΟΝ ΚΑΙ ΤΑ ΕΝ ΤΩΙ ΝΑΩΙ.
ΠΕΛΑΓΩΝ ΣΕΒΑΣΤΟΥ ΑΠΕΛΕΥΘΕΡΟΣ ΚΑΙ ΕΠΙΤΡΟΠΟΣ
ΣΥΝΤΕΛΕΣΑΣ ΕΚ ΤΩΝ ΙΔΙΩΝ ΚΑΘΙΕΡΟΣΕΝ.

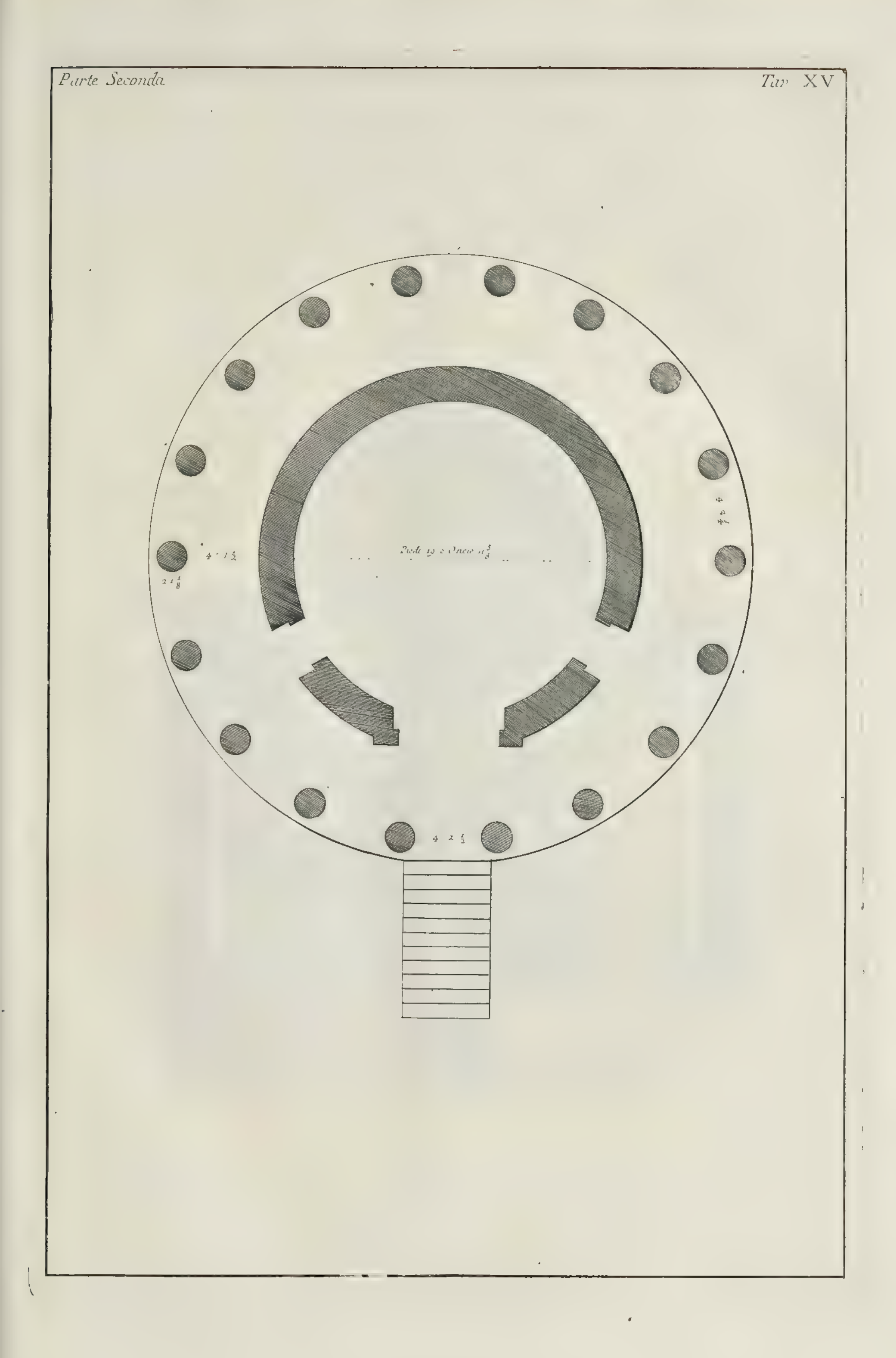
TIBERIUS JULIUS TARSUS JOVIS FILIIS, ET URBI
TEMPLUM, ET QUÆ IN TEMPLO.
PELAGON, AUGUSTI LIBERTUS ET PROCURATOR,
PERFICIENS, EX PROPRIIS CONSECRAVIT.

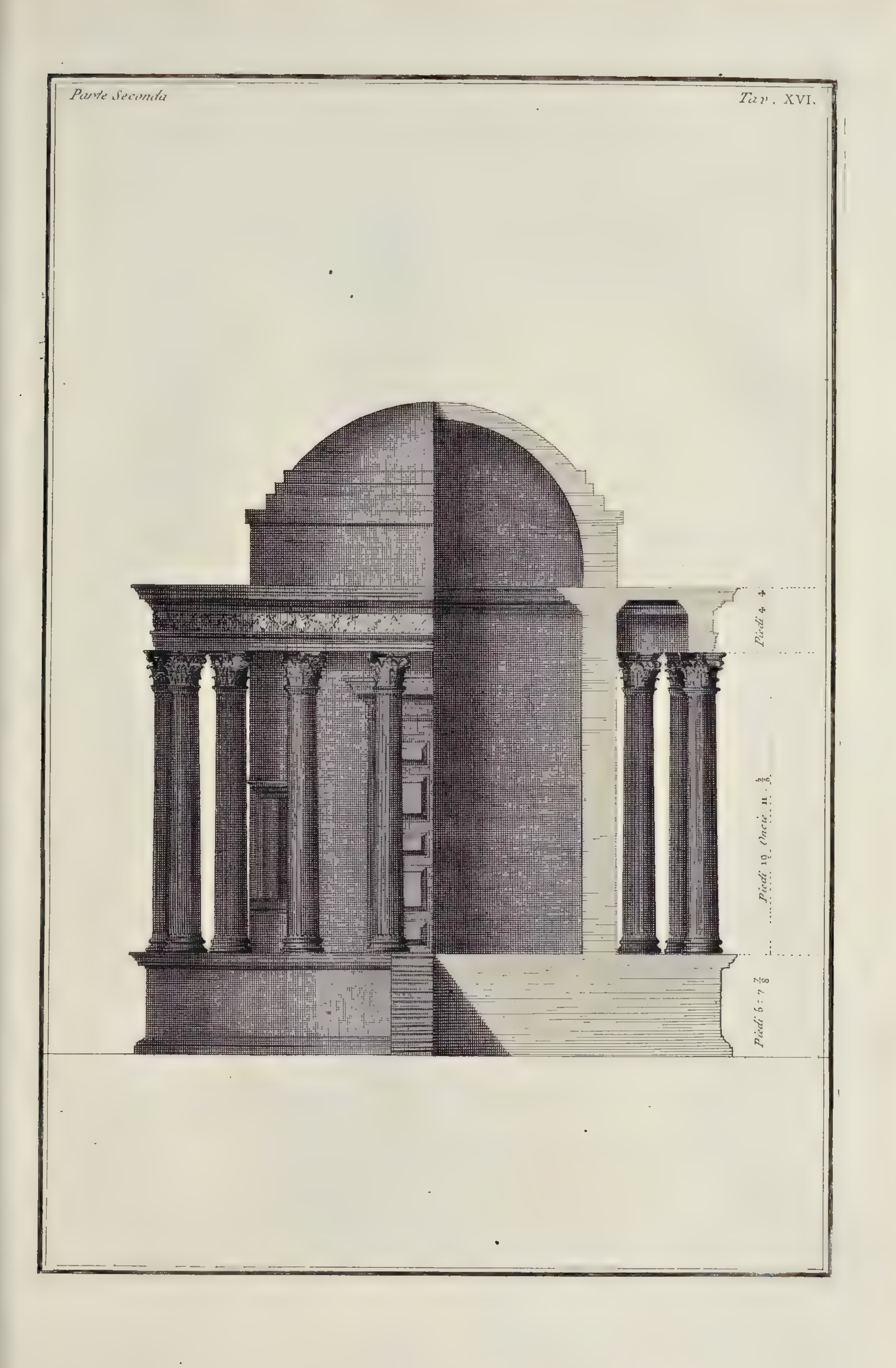
Le quali significano che *Tiberio Giulio Tarso* cominciò a fabbricar questo Tempio, e quelle cose che vi sono dentro a' Figliuoli di *Giove*, cioè a *Castore*, ed a *Polluce*, ed alla Città: e che *Pelagon*, liberto e commessario di *Augusto*, lo finì co' proprj denari, e lo consacrò. Questo Portico è di ordine Corintio. Gl'intercolunj sono più di un diametro e mezzo, e non arrivano a due diametri. Le basi sono fatte all'Attica. I capitelli sono intagliati a foglie di olivo, e sono lavorati diligentissimamente. E' molto bella la invenzione de' caulicoli che sono sotto la rosa, i quali si legano insieme, e par che nascano fuori delle foglie che vestono nella parte di sopra gli altri caulicoli i quali sostengono le corna del capitello: onde così da questo, come da molti altri esempj sparsi per questo libro, si conosce che non è vietato all'Architetto partirsi alcuna volta dall'uso comune, purchè tal variazione sia graziosa, ed abbia del naturale. Nel frontespicio è scolpito un sacrificio di basso rilievo di mano di eccellentissimo Scultore. Dicono alcuni che quivi erano due Tempj, uno rotondo e l'altro quadrangulare: del rotondo, non se ne vede vestigio alcuno, e il quadrangulare per opinion mia è moderno; e però, lasciato il corpo del Tempio, ho posto solamente il diritto della facciata del portico nella Tav. XIX.

Nel-

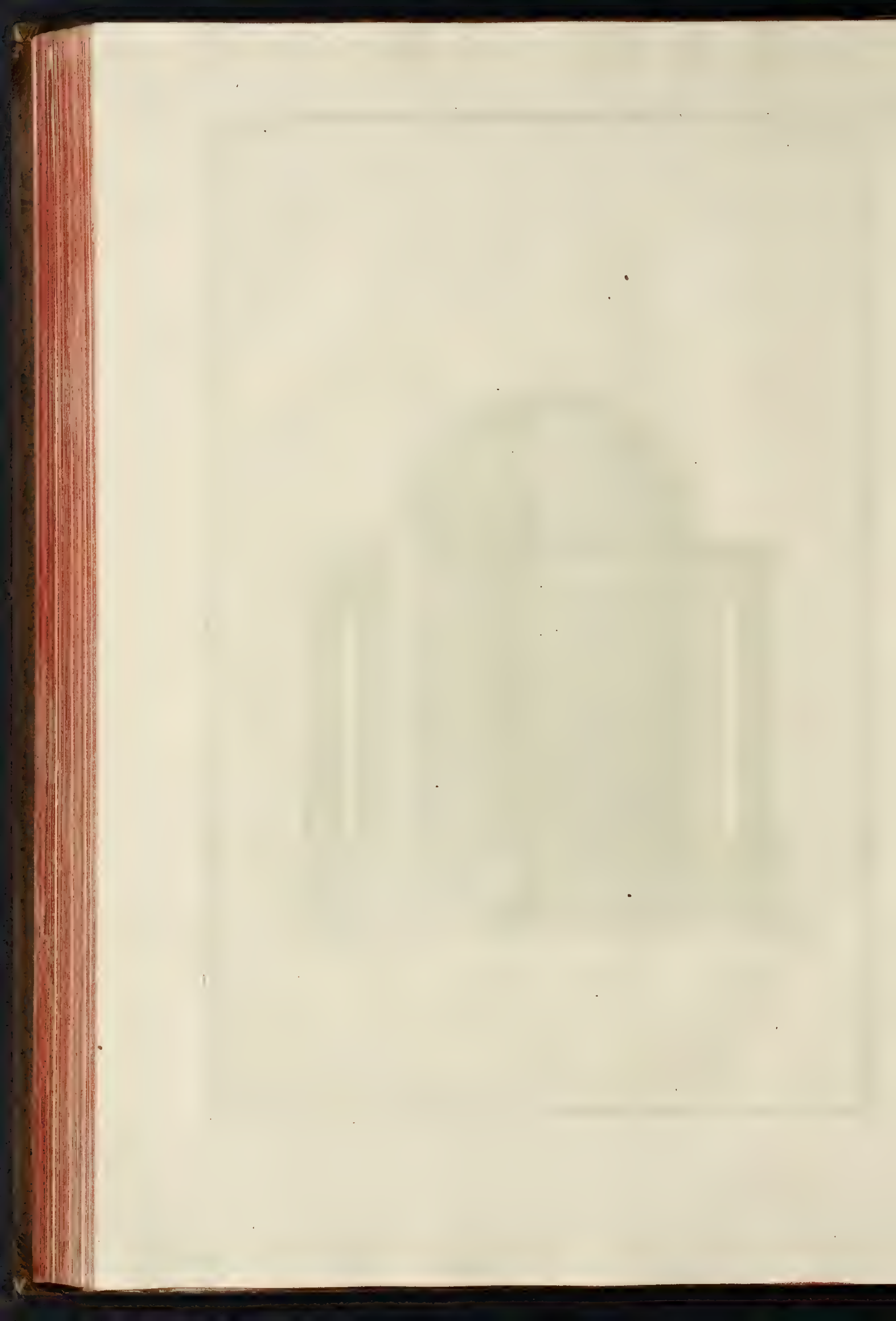
Tibére-Jule *de* Tarse *fit bâtir ce Temple aux deux fils de* Jupiter Castor *&* Pollux *& à l'honneur de la Ville : &* Pélagon *affranchi & secretaire d'*Auguste *le fit achever à ses depens & le consacra . Le Portique est Corinthien . Les entre-colonnes ont plus d'un diamétre & demi & moins des deux tiers . Les bases sont Attiques, & les chapiteaux à feüilles d'olive travaillez par excellence . L'invention des caulicoles sous la rose est belle & particuliére en ce qu'ils se lient & s'entrelassent l'un l'autre & semblent naître des feüilles qui montent sur les autres caulicoles qui portent les cornes du tailloir du chapiteau. De cet exemple & de quelques autres encore qui se trouvent semez dans ce livre , il est évident qu'un Architecte peut quelquefois s'écarter des régles & maniéres ordinaires ; pourvû qu'il le fasse avec jugement & toujours conformement à la nature des choses qu'il représente . Le frontispice est enrichi d'une histoire de sacrifice en bas relief de très bonne main . Quelques uns disent qu'il y avoit là deux Temples , l'un rond & l'autre quarré : il ne reste rien du premier & l'autre me paroît être moderne ; c'est pourquoi laissant à part le corps du Temple , j'ai seulement mis l'élévation de la façade du portique dans la Pl. XIX*.

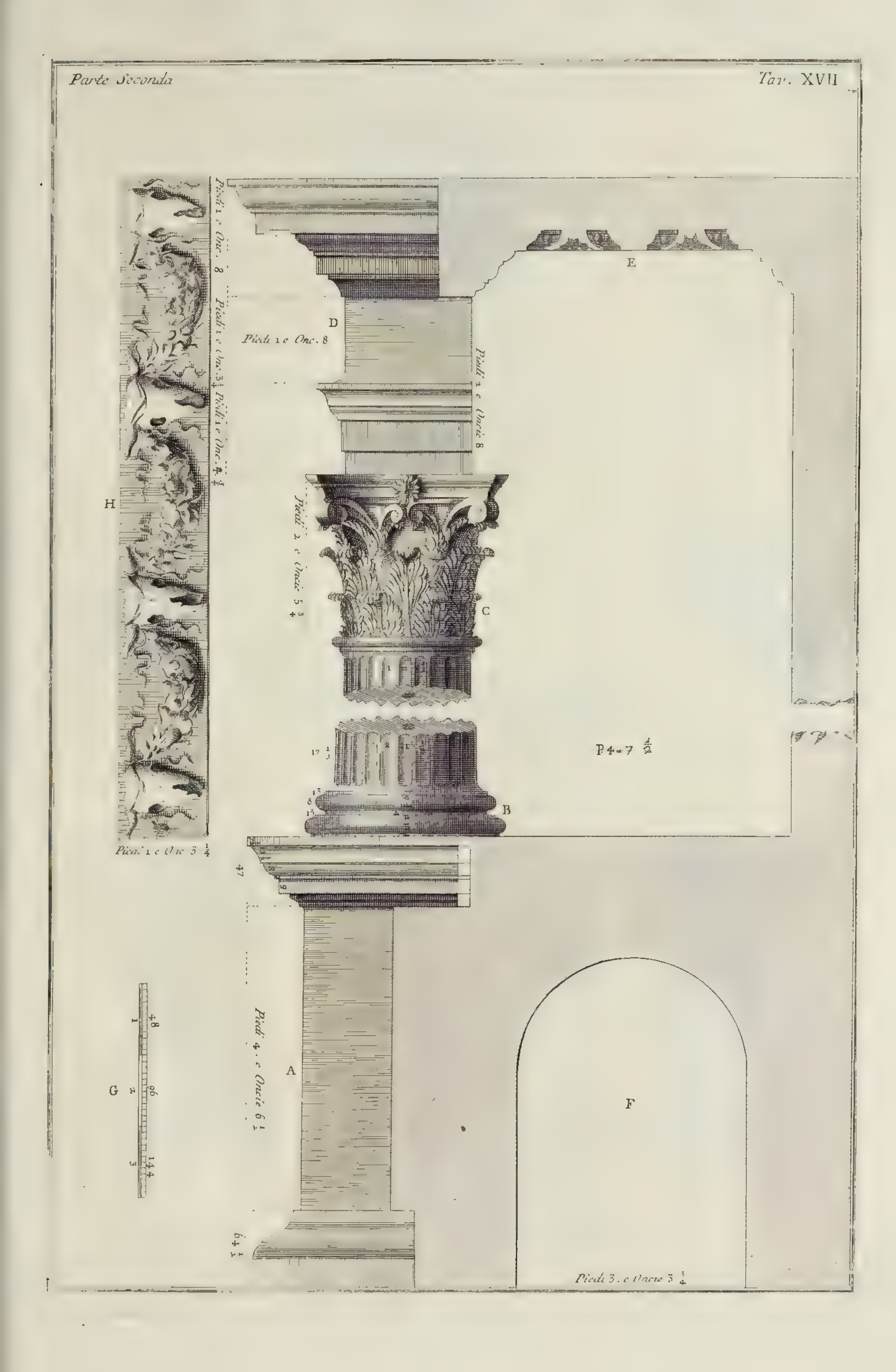
Dans


4 2 ½



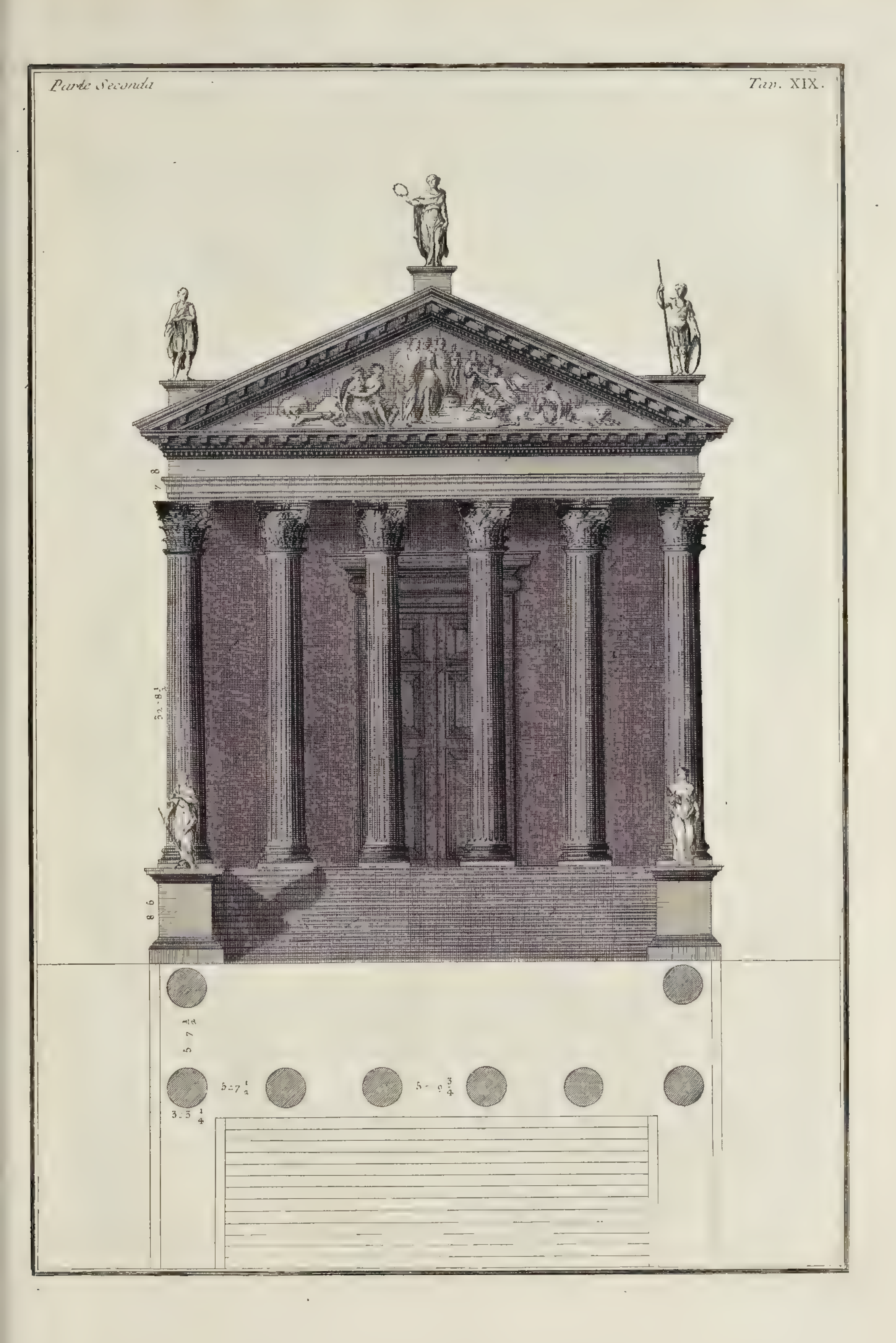
Piedi 4. 4
Piedi 10. Oncie 11. $\frac{5}{8}$
Piedi 6 : 7 $\frac{7}{8}$





Piedi 1 e Onc. 8
Piedi 1 e Onc. 3 ¼
Piedi 1 e Onc. 4 ¼
D
Piedi 1 e Onc. 8
E
Piedi 1 e Oncie 8
H
Piedi 2 e Oncie 5 ¾
C
P 4-7 ½
B
Piedi 1 e Onc 3 ¼
47
Piedi 4 e Oncie 6 ½
A
G
48
96
144
F
Piedi 3 e Oncie 3 ¾


A
B
C
Piedi 5 e Oncie 4
Piedi 5 e Oncie 6½
D
Scala di
due Piedi



Nella XX. ſono diſegnati i membri in figura maggiore.

A. La baſe.
B. Il capitello.
C. L'architrave, il fregio, e la cornice.
D. Scala di piedi quattro diviſa in 192. minuti co' quali ſono miſurati li detti membri.

CAPITOLO XXV.

Del Tempio ch'è ſotto Trevi.

TRA *Fulgino*, e *Spoleti*, ſotto *Trevi*, ſi trova il Tempietto, del quale ſono i diſegni che ſeguono. Il baſamento che lo ſoſtiene è alto otto piedi e mezzo. A queſta altezza ſi aſcende per le ſcale poſte dai lati del portico, le quali mettono capo in due portici piccioli che eſcono fuori del rimanente del Tempio. Lo aſpetto di queſto Tempio è *Proſtilos*. La ſua maniera è di ſpeſſe colonne. La cappella ch'è rincontro all'entrata nella cella ha belliſſimi ornamenti, e le colonne hanno le canellature torte, e così queſte, come quelle dei portici, ſono di ordine *Corintio*, lavorate delicatamente, e con bella varietà d'intagli: onde così in queſto, come in tutti gli altri Tempj, ſi conoſce apertamente che è vero quello ch'ho detto nel primo libro, cioè, che gli Antichi in ſimil ſorte di edificj, e maſſime ne' piccioli, poſero grandiſſima diligenza nel polire ciaſcuna parte, e far loro tutti quegli ornamenti che foſſero poſſibili, e che ſteſſero bene; ma nelle fabbriche grandi, come Anfiteatri, e ſimili, polirono ſolamente alcune particelle, laſciando il rimanente rozzo, per ſchifare la ſpeſa, ed il tempo che vi ſarebbe andato a volerle polire tutte; come ſi vederà nel libro degli Anfiteatri che ſpero dover mandar toſto fuori.

Ho fatto di queſto Tempietto cinque tavole.

Nel-

Dans la XXe. j'ai mis ſes membres particuliers en grand.

A. *La baſe.*
B. *Le chapiteau.*
C. *L'architrave, la frize, & la corniche.*
D. *Echelle de quatre piez diviſée en 192. minutes avec la quelle on a meſuré tous lesdits membres.*

CHAPITRE XXV.

Du Temple qui eſt près de *Trévi*.

ENTRE Fuligno & Spoleti *près de* Trévi, *on recontre un petit Temple d'où j'ai tiré les deſſeins ſuivans. L'embaſement qui le porte a de hauteur* 8½ *piez. Aux côtez de ſon portique il a des eſcaliers, par où l'on y monte, qui vont rendre en deux autres petits portiques, qui ſont comme détachez du corps du Temple. L'aſpect de ce Temple eſt* Proſtyle *& ſa maniére* Pycnoſtyle. *La chapelle, qui eſt vis-à-vis l'entrée de la nef du Temple, a de très beaux ornemens: les colonnes ont leurs cannelures torſes & d'ordre* Corinthien, *de même que celles du portique & elles ſont toutes excellemment bien travaillées & avec une très grande délicateſſe & variété d'ornemens. Deſorte qu'en ce Temple & dans tous les autres édifices de cette eſpéce, on peut remarquer la vérité de ce que j'ai dit dans mon premier livre, que les Anciens en cette ſorte d'édifices, & plus particuliérement encore dans les petits, s'attachoient à perfectionner & à enrichir juſqu'à la moindre piéce des ornemens qui leur étoient convenables. Mais dans les grands édifices, comme ſont les amphitéatres & autres ſemblables, ils ſe contentoient d'en perfectionner certaines parties, laiſſant le reſte ſimplement dégroſſi, afin d'avancer l'ouvrage & ménager la dépenſe qui ſans cela eût été trop exceſſive, comme on le verra dans un livre particulier des Amphitéatres que j'eſpére mettre bientôt au jour.*

J'ai fait cinq planches de ce Temple.

Dans

Nella Tav. XXI. v'è la pianta dove è il suolo del Tempio, e molti membri esteriori.

A. Il corpo del Tempio.
B. Portico del Tempio.
C. Il luoco sotto il Portico del Tempio.
D. La base. } del basamento che
E. Il cimazio. } circonda, e sostiene tutto il Tempio.
F. La base delle colonne della facciata davanti.
G. La base. } delle colonne, e
H. Il capitello, e la cornice. } pilastri de' portici piccioli, ove mettono capo le scale.

Nella Tav. XII. v'è il diritto di mezza la facciata nella parte esteriore.
Nella Tav. XXIII. v'è il diritto della metà della parte di dentro del Tempio.
Nella Tav. XXIV. è l'alzato del fianco.
Nella Tav. XXV. vi sono disegnati de membri particolari in figura maggiore.

I. Il capitello del portico.
L. L'architrave, il fregio, e la cornice.
M. Scala di piedi due divisa in 96. minuti.

Dans la Pl. XXIe. il y a la plan de ce Temple, & pleusieurs membres exterieurs.

A. *Plan du corps du Temple.*
B. *Plan du Portique.*
C. *Plan du Portique sous l'embasement.*
D. *La base.* } *de l'embasement qui en-*
E. *La Cimaise.* } *toure, & soûtient tout le Temple.*
F. *La base des colonnes du front.*
G. *La base.* } *des colonnes des pe-*
H. *Le chapiteau, & la corniche.* } *tis Portiques, où commencent les degrez.*

Dans la Pl. XXIIe. il y a l'élévation de la moitié du front par dehors.
Dans la Pl. XXIIIe. l'elévation de cette moitié par dedans.
Dans la Pl. XXIVe. l'elévation d'un des côtez.
Dans la Pl. XXVe. les ornemens du Temple dessinez en grand.

I. *Le chapiteau.*
L. *L'architrave, la frize, & la corniche.*
M. *Echelle de deux piez divisée en 96. minutes.*

CAPITOLO XXVI.

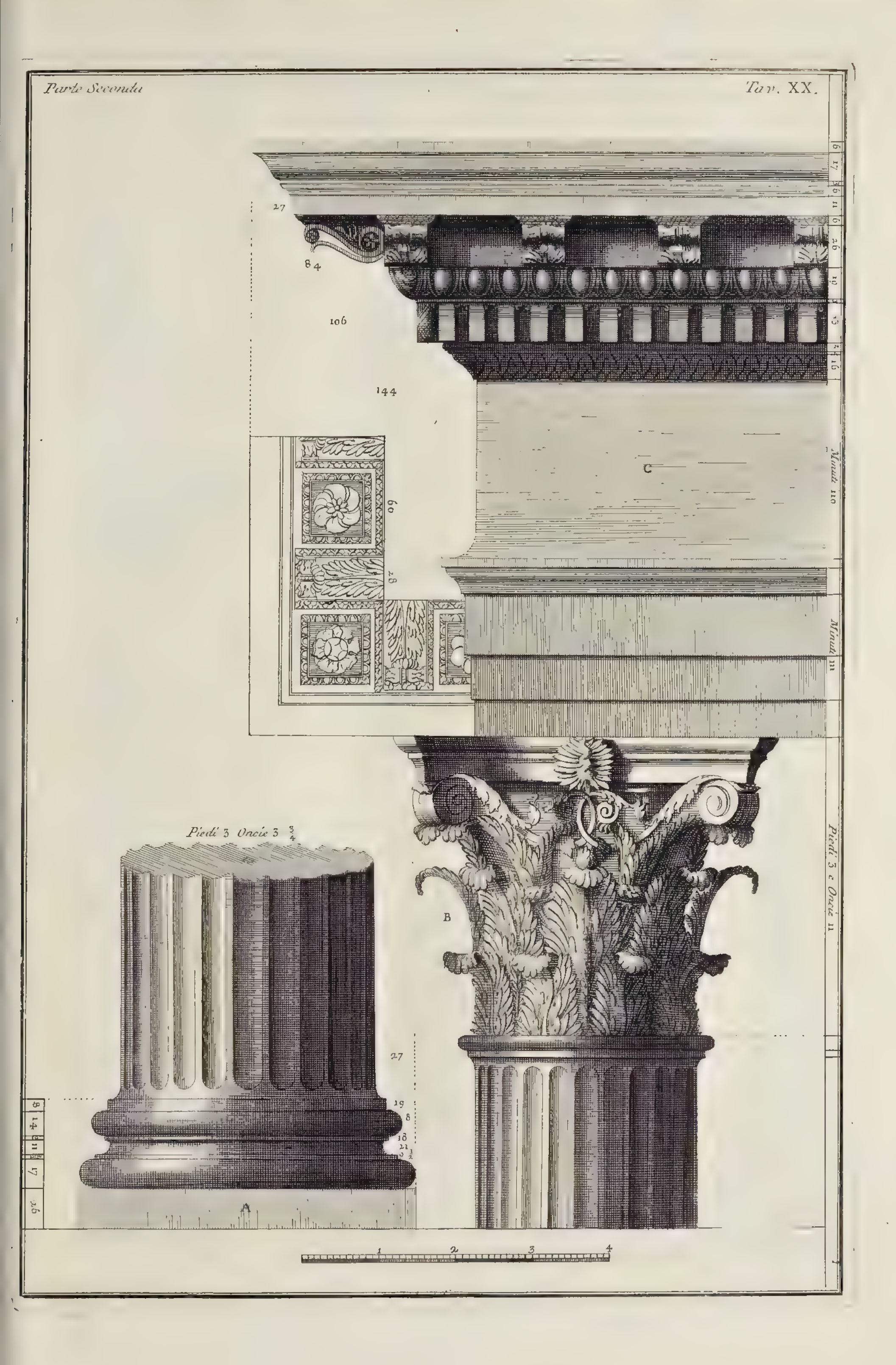
Del Tempio d' Assisi.

IL Tempio che segue è sopra la piazza d'*Assisi*, Città dell'*Umbria*, ed è di ordine *Corintio*. Sono in questo Tempio degni d'avvertenza i piedestalli posti sotto le colonne del portico; perciocchè, come ho detto di sopra, in tutti gli altri Tempj antichi si veggono le colonne de' portici che arrivano fino in terra, nè io ne ho veduto alcun'altro che abbia i piedestalli. Infra un piedestallo e l'altro vi sono i gra-

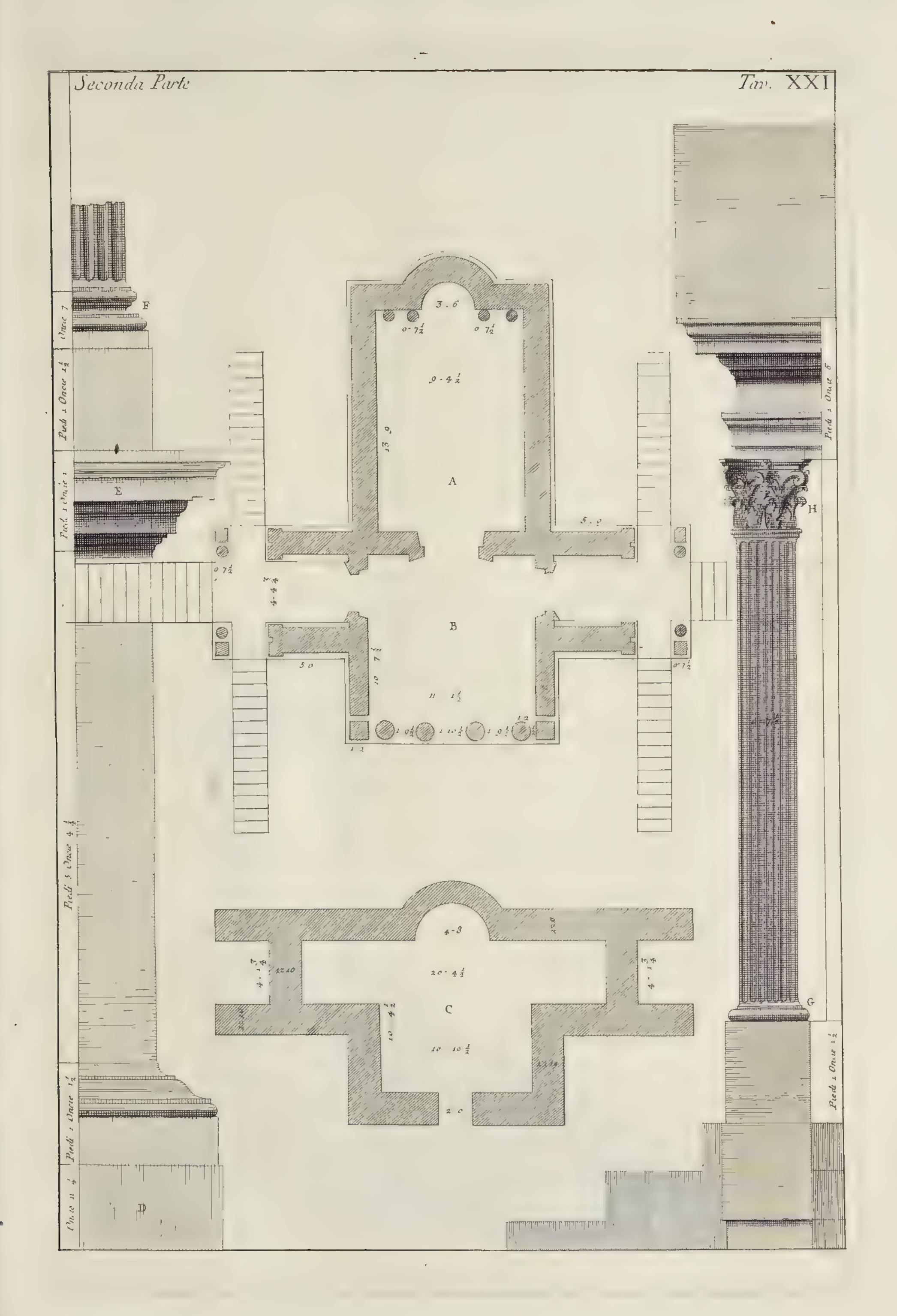
CHAPITRE XXVI.

Du Temple d'*Assise*.

LE *Temple suivant est sur la place* d'Assise *Ville de l'*Umbrie. *Il est d'ordre* Corinthien. *Ce qu'il y a de plus remarquable dans l'Architecture de cet édifice, ce sont les piédestaux des colonnes du portique; parceque, comme j'ai déja dit ci-devant, tous les autres Temples antiques y ont leurs colonnes de la hauteur même du portique & celui-ci est le seul où j'y ai vû des piédestaux. Entre chaque piédestal il y a des marches pour monter au*

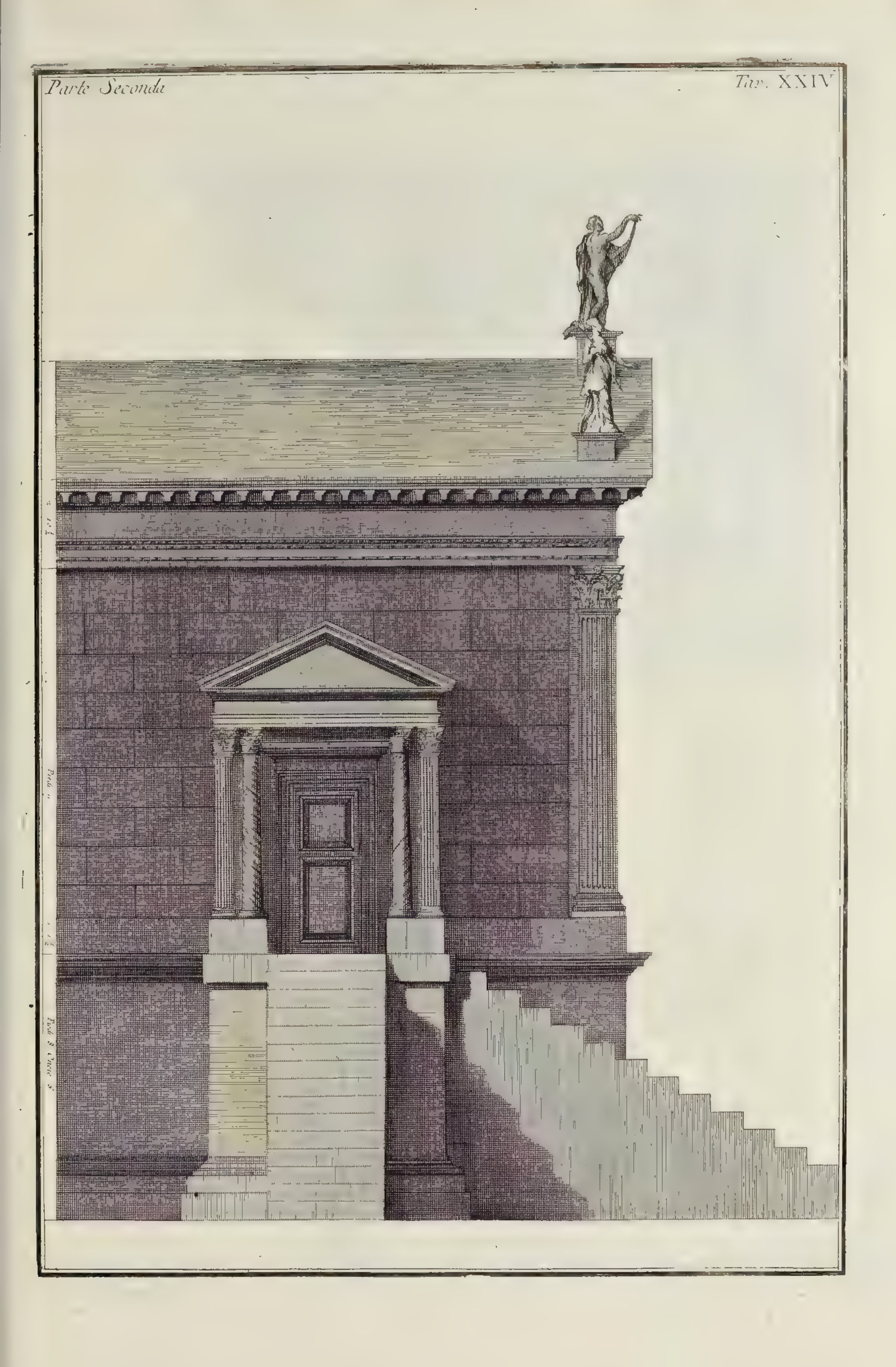


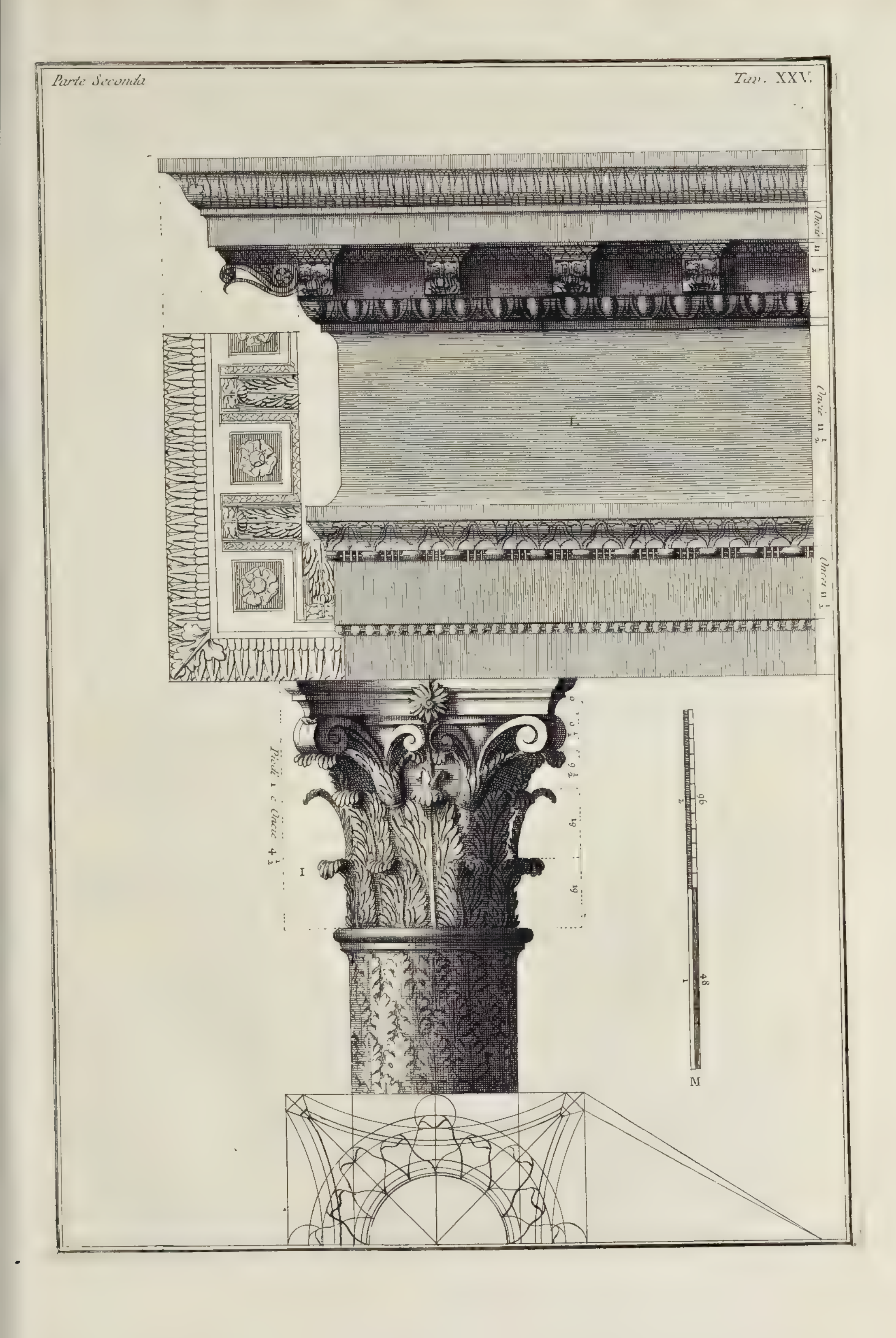
Piedi 3 Oncie 3 3/4
A
B
C
Minuti 110
Minuti 111
Piedi 3 e Oncie 11
1
2
3
4


Seconda Parte
Tav. XXI
Once 7
F
Piedi 1 Once 1½
Piedi 1 Once 1
E
3.6
0·7½
0 7½
9·4½
13.9
A
5.9
0 7½
4·4¾
B
5 0
10 7½
0 7½
11 1½
Piedi 5 Once 4½
4-3
20·4½
4·1¾
C
10 4½
10 10½
2 0
Piedi 1 Once 1½
Once 11¼
D
Piedi 1 Once 8
H
G
Piedi 1 Once 1½


Parte Seconda Tav. XXIII.
Tav. XXII.




Parte Seconda
Tav. XXIV


L
I
96
48
M

gradi che ascendono dalla Piazza al Portico. I piedestalli sono alti quanto è largo l'intercolunnio di mezzo, il quale è due oncie più largo degli altri. La maniera di questo Tempio è quella che *Vitruvio* dimanda *Sistilos*, cioè, di due diametri. L'architrave, il fregio, e la cornice insieme sono per la quinta parte dell'altezza delle colonne, e qualche cosa di più. La cornice che fa frontespizio, in luogo de' modiglioni, ha alcune foglie, e nel rimanente è in tutto simile a quella che cammina diritta sopra le colonne. La cella del Tempio è lunga la quarta parte più della larghezza.

Io ne ho fatto tre tavole.

Nella Tav. XXVI. vi è la pianta.

Nella Tav. XXVII. l'alzato della facciata davanti.

Nella Tav. XXVIII. vi sono gli ornamenti in figura maggiore.

A. Il capitello, l'architrave, il fregio, e la cornice.

B. Il piedestallo, e la base delle colonne.

C. La cornice che fa il frontespizio.

D. Scala di due piedi divisa in 96. minuti.

CAPITOLO XXVII.

Dei disegni di alcuni Tempj che sono fuori d' Italia, *e prima de' due Tempj di* Pola.

IN *Pola*, Città dell'*Istria*, oltra il teatro, ed anfiteatro, ed un'arco, edificj bellissimi, di ciascuno de' quali si dirà, e si porranno i disegni a suo luogo, vi sono sopra la Piazza da una istessa parte due Tempj di una medesima grandezza, e con li medesimi ornamenti, distanti l'uno dall'altro cinquanta otto piedi, e quattro oncie; de' quali sono i disegni che seguono. Lo aspetto loro è il *Prostylos*: La maniera è quella che, secondo *Vitruvio*, ho di sopra chiamata

au portique. La hauteur des piédestaux est égale à la largeur de l'entre-colonne du milieu qui a deux pouces seulement davantage que les autres. La maniére de ce Temple est celle que Vitruve *nomme* Systile, *c'est-à-dire, de deux diamétres. Les architrave, frize & corniche tout ensemble ont un cinquiéme de la hauteur des colonnes & quelque peu deplus. La corniche qui fait le fronton est seulement différente de celle qui regne le long des colonnes en ce qu'à la place des modillons elle a quelques feuilles. La nef de ce Temple est d'une quatriéme partie plus longue que large.*

J'en ai fait trois Planches.

Dans la Pl. XXVIe. il y a le plan.

Dans la Pl XXVIIe. l'elévation de la façade du Temple.

Dans la Pl. XXVIIIe. les ornemens en grand.

A. *Chapiteau, architrave, frize & corniche.*

B. *Piédestal, & base des colonnes.*

C. *La corniche que fait le fronton.*

D. *Echelle de deux piez divisée en 96. minutes.*

CHAPITRE XXVII.

De quelques autres desseins de Temples qui sont hors d'*Italie:* & premiérement des deux Temples de *Pole*.

A Pole, *Ville de l'*Istrie, *outre le théatre, l'amphitéatre & l'arc-de-triomphe qui y sont, tous excellens edifices, dont je traiterai & ferai voir les desseins dans peu, on voit sur un des côtez de la grand place, deux Temples de même grandeur & semblables en leurs ornemens, distans l'un de l'autre de 58. piez & 4 pouces dont voici les desseins. Leur façade est* Prostyle, *leur maniére* Systile; *c'est-à-dire, que les entrecolonnes ont deux diamétres & celle du milieu*

mata *Sistilos*, che ha gl' intercolunnj di due diametri, e lo intercolunnio di mezzo è di due diametri e un quarto. Gira intorno a questi Tempj un basamento, all'altezza del quale essi hanno il loro suolo, o vogliam dir pavimento, e vi si ascende per gradi posti nella facciata davanti, come si è visto in molti altri Tempj. Le basi delle colonne sono all'Attica, ed hanno l'orlo grosso quanto è tutto il rimanente della base. I capitelli sono a foglie di olivo, lavorati molto politamente. I caulicoli sono vestiti di foglie di rovere, la qual varietà in pochi altri si vede, ed è degna di avvertenza. Lo architrave è diverso ancor esso dalla maggior parte degli altri, perciocchè la sua prima fascia è grande, la seconda minore, e la terza sotto il Cimazio è anco più picciola: e queste fascie saltano infuori nella parte inferiore; il che fu fatto, acciocchè l'architrave venisse ad aver poco sporto, e così non occupasse le lettere che sono nel fregio nella fronte, le quali sono queste.

deux diamétres & un quart. Il y a un embasement autour de ces Temples, la hauteur duquel fait le niveau de leur pavement & l'on y monte par des dégrez qui sont à la façade du devant, ainsi qu'on a déja vû ailleurs. La base des colonnes est Attique, mais avec cette particularité que la Plinthe fait la moitié de toute la hauteur de la base. Les chapiteaux sont fort délicatement travaillez à feüilles d'olive. Les caulicoles sont revêtus de feüilles de chêne, ce qui n'est pas commun. L'architrave a encore cette différence, que la premiére face est grande, la seconde moindre & la troisiéme sous la cimaise encore plus petite; & les bandes ou faces ne sont pas à plomb, mais montent en retraite: ce qui a été fait exprès afin que l'architrave ayant moins de saillie ne couvrît point l'inscription qui est dans la frise.

ROMÆ, ET AUGUSTO CÆSARI INVI. F. PAT. PATRIÆ.

Il fregio di questo Tempio è ornato con fogliami ne' lati, e nella parte di dietro. La cornice ha pochi membri, ed è lavorata con gl' intagli soliti. Gli ornamenti della porta non si vedono. Io nondimeno gli ho fatti in quel modo che mi è parso che dovessero essere. La cella è lunga la quarta parte più della sua larghezza. Tutto il Tempio, compresovi il portico, eccede in lunghezza due quadri.

Di questi Tempj ho fatto quattro Tavole.

Nella Tav. XXIX. v'è disegnata la pianta.

Nella Tav. XXX. v'è l'alzato di una parte del fianco del Tempio.

A. Sono gli ornamenti della porta fatti di mia invenzione.

B. Prof-

La frize de ce Temple est ornée par des feüillages dans les côtès, & sur le derriere. La corniche est composée de peu de moulures dont les ornemens sont ordinaires. Ceux de la porte ne se voyent plus, je les ai néanmoins faits a peu près comme il m'a paru qu'ils devoient avoir été. La nef est d'un quart plus longue que large. Toute l'étenduë du Temple, y compris le vestibule, a plus de deux quarrez de longueur.

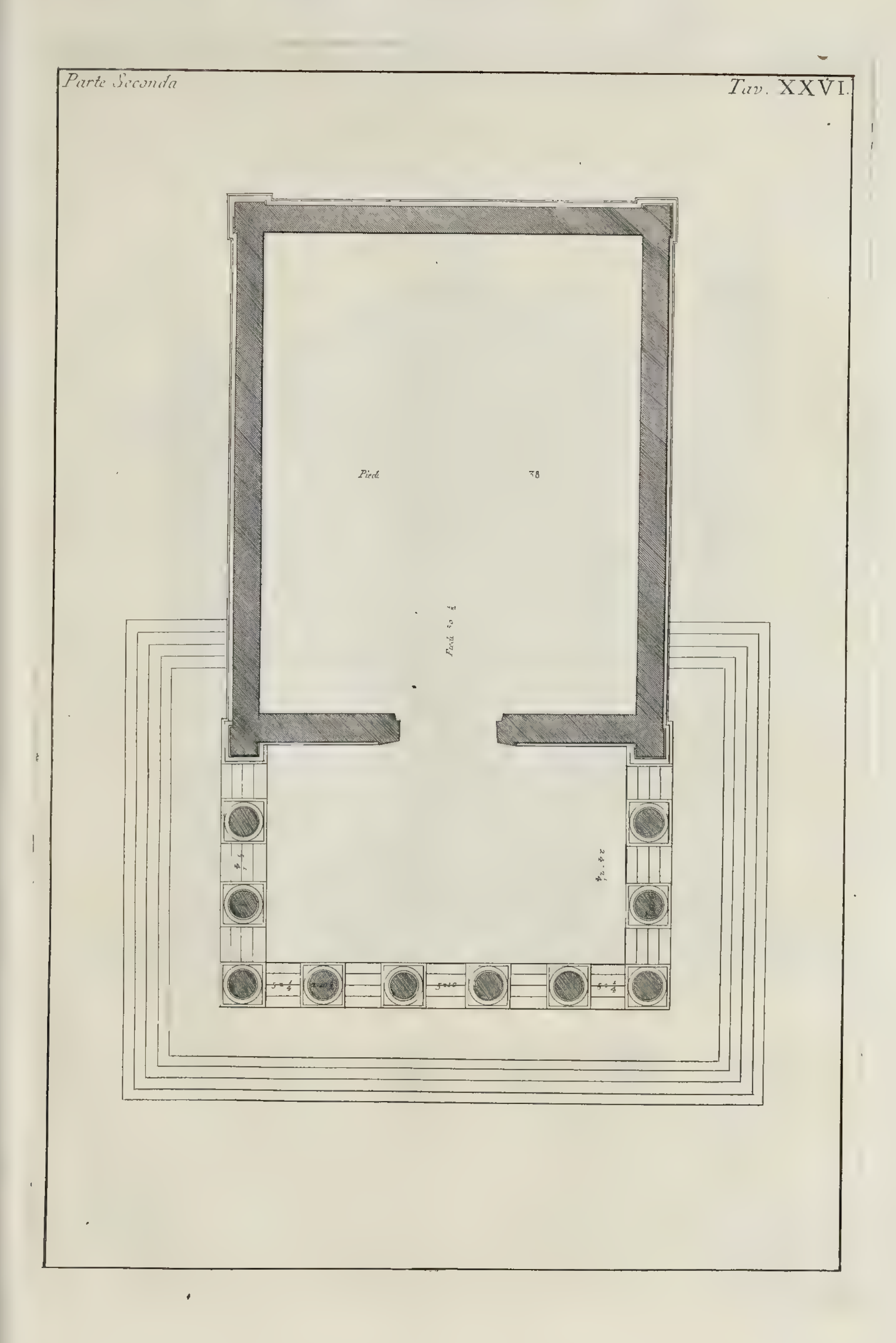
J'ay fait quatre planches de ces deux Temples.

Dans la Pl. XXIXe. il y a le plan.

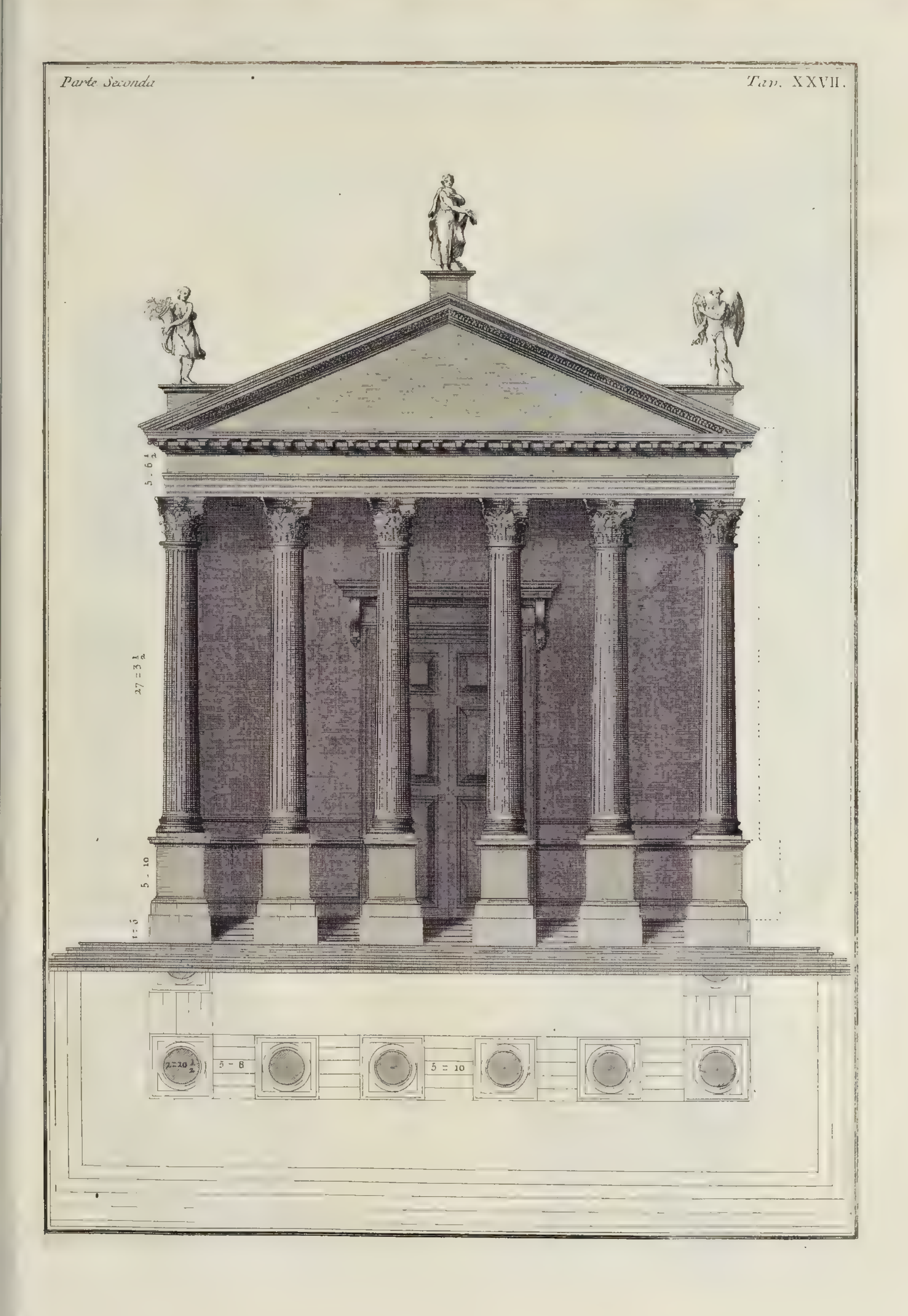
Dans la Pl. XXXe. l'elévation d'un des côtez du Temple.

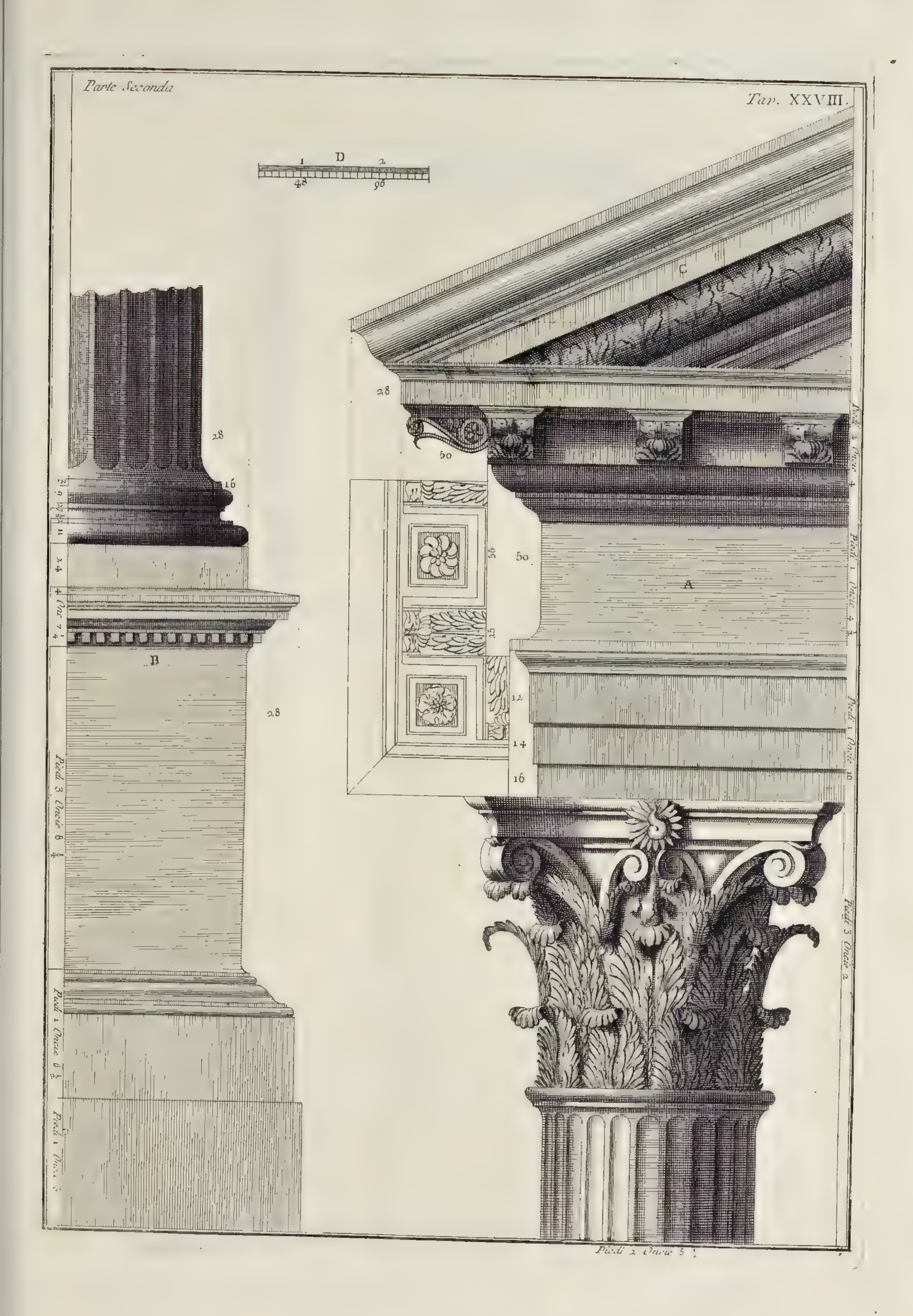
A. *Les ornemens de la porte de mon invention.*

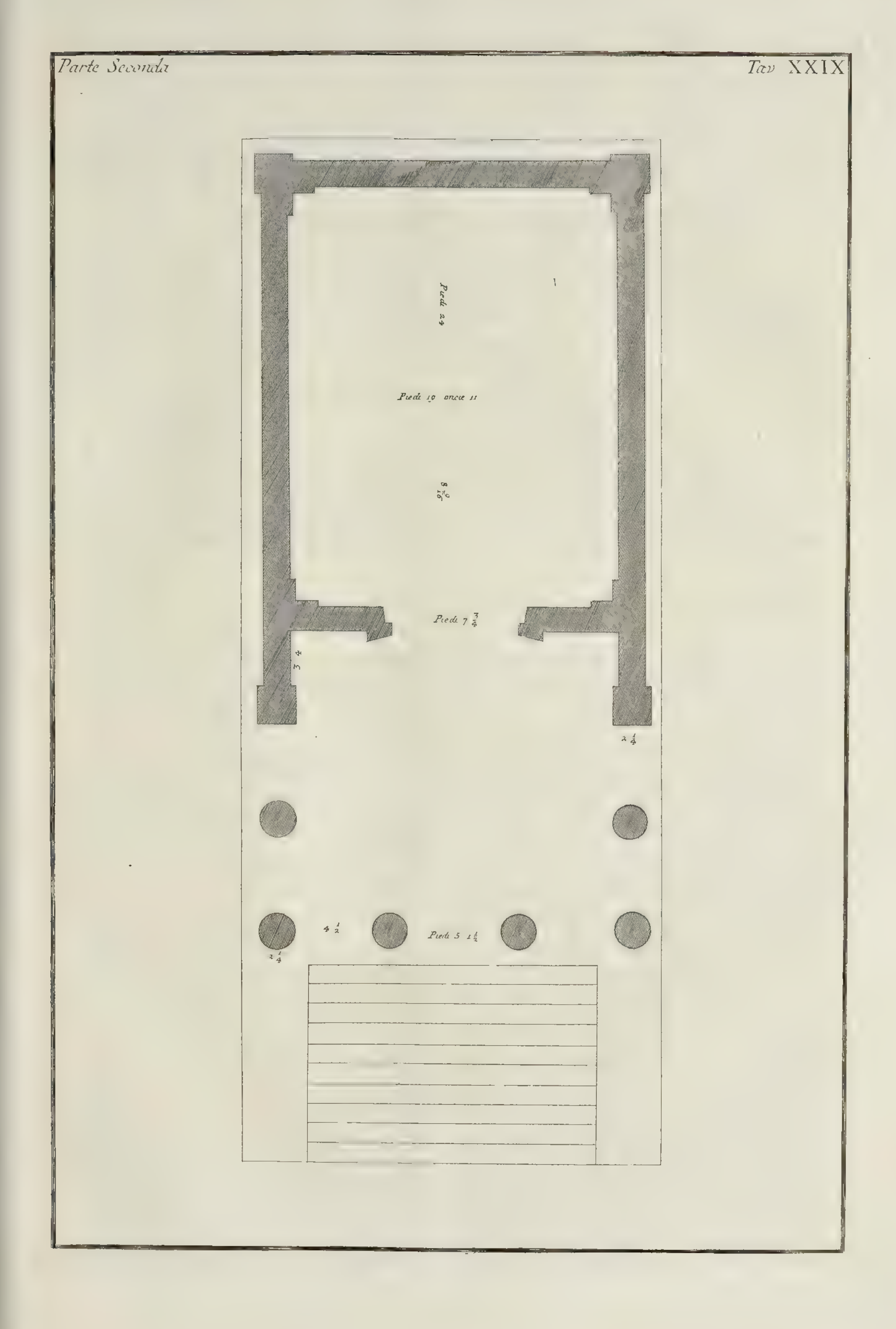
B. *Pro-*


Piedi
38




5 - 8
5 = 10


Parte Seconda
Tav. XXVIII.
D
A
B
C
Piedi 2 Oncie 3 ½


Parte Seconda
Tav XXIX
Piedi 24
Piedi 19 oncie 11
Piedi 7 3/4
3 4
2 1/4
4 1/2
Piedi 5 1 1/2
2 1/4

B. Proffillo della campana del capitello.

Nella Tav. XXXI. l'alzato in prospetto del medesimo Tempio.

C. Gradi per i quali si ascende al Tempio.
D. Parte del portico del Tempio.

La Tav. XXXII. dimostra gli ornamenti in figura maggiore.

E. Piedestallo sopra il quale è la base delle colonne.
F. Capitello.
G. L'architrave, il fregio, e la cornice sopra le colonne.
H. Parte della pianta del capitello.
I. Scala di piedi tre divisi in 144. minuti.

CAPITOLO XXVIII.

Di due Tempj di Nimes, *e prima di quello ch'è detto la* Mazon Quaree.

IN *Nimes*, Città della *Linguadocca*, la quale fu patria di *Antonio Pio* Imperare, si veggono, tra molte altre e belle antichità, i due Tempj che seguono. Questo primo è chiamato dagli Abitatori di quella Città la *Mazon Quaree*, perchè è di forma quadrangulare, e dicono ch'era una *Basilica*; (quai fossero le *Basiliche*, a che servissero, e come si facessero, è stato detto nel terzo libro, secondo quello che ne dice *Vitruvio*) onde, perchè esso erano di alta forma, credo ch'esso fosse veramente un Tempio. Quale sia lo aspetto e maniera sua per quello che si è detto in tanti altri Tempj è assai manifesto. Il piano del Tempio s'alza da terra dieci piedi, e cinque oncie: gli fa basamento intorno un piedestallo, sopra il cui cimazio sono due gradi che sostentano la base delle colonne: e potria essere facilmente che di tai gradi intendesse *Vitruvio*, quando al fine

B. *Profil de la campane du chapiteau.*

Dans la Pl. XXXI[e]*. il y a l'elévation de la façade du Temple.*

C. *Les marches qui conduisent au Temple.*
D. *Partie du portique.*

Dans la Pl. XXXII[e]*. on voit les ornemens en grand.*

E. *Piedestal sur lequel est la base des colonnes.*
F. *Le chapiteau.*
G. *L'architrave, la frize, & la corniche dessus les colonnes.*
H. *Plan d'une partie du chapiteau.*
I. *Echelle de trois piez divisée en* 144. *minutes.*

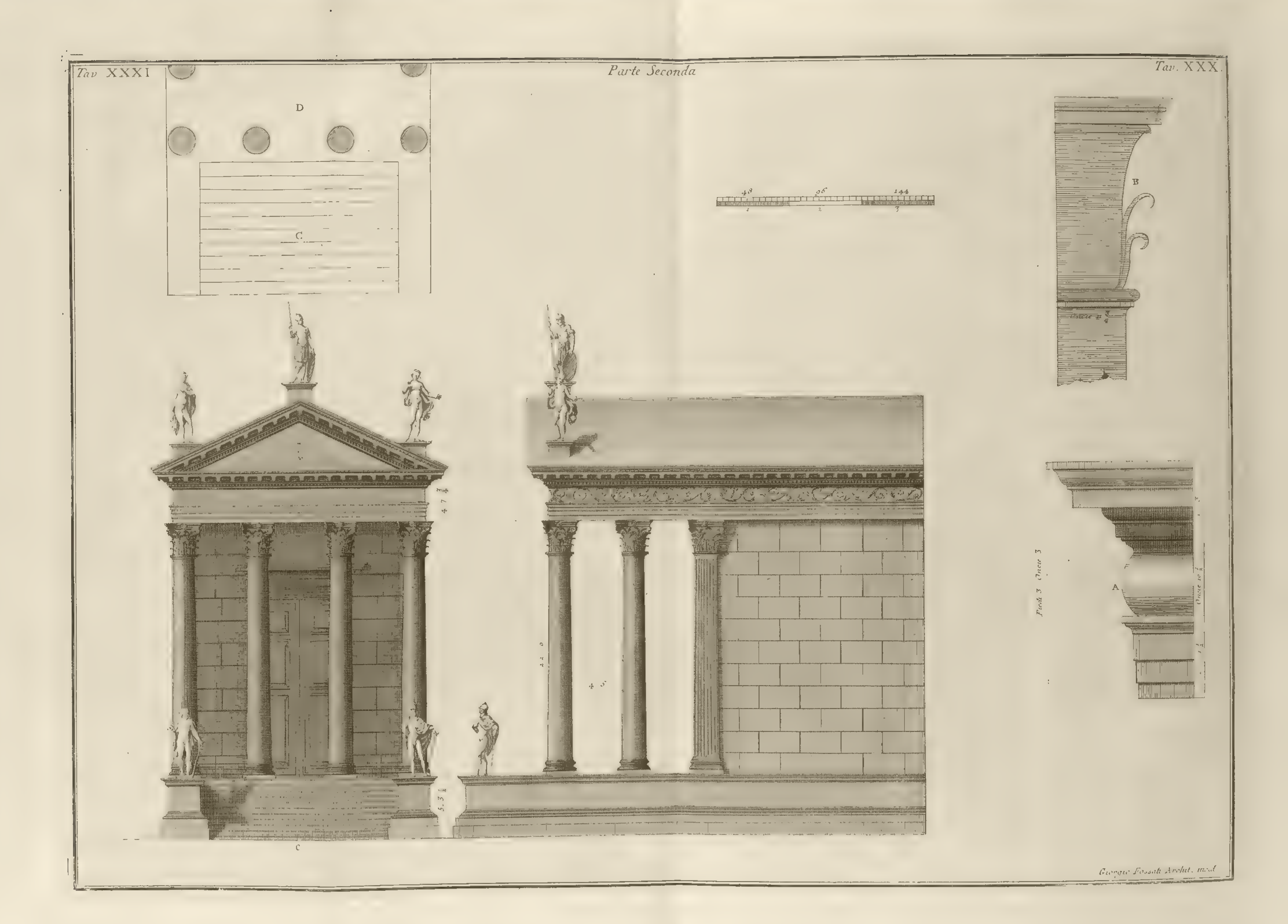
CHAPITRE XXVIII.

De deux Temples qui sont à *Nîmes*, & premiérement de celui qu'on nomme la *Maison quarrée*.

A Nîmes, *Ville du* Languedoc, *& le lieu de la naissance de l'Empereur* Antonin, *parmi un nombre considérable d'antiquitez, on voit les Temples suivans. Le premier dont je vais donner la description s'appelle* la Maison quarrée, *parceque cet édifice est d'une forme quadrangulaire; les habitans s'imaginent que c'étoi une* Basilique, (*qui est une espéce de bâtiment dont j'ai ci-devant parlé dans mon troisiéme livre aux chapitres* 19 *&* 20, *où j'ai parlé de son usage & de sa forme ordinaire suivant ce qu'en dit* Vitruve:) *mais, comme l'ordonnance de cet edifice n'a aucun rapport à celle des* Basiliques, *je suis porté à croire que c'étoit un Temple. La façade & la maniére de ce bâtiment doivent être à présent assez connus, après ce que j'ai si souvent dit de tant d'autres Temples. L'aire du Temple est à dix piez cinq pouces du rez-de-chaussée, & a pour emba-*

fine del cap. III. del III. lib. disse che, facendosi il poggio intorno del Tempio, si debbano fare sotto le base delle colonne li scamili impari, i quali rispondino al diritto del vivo del piedestallo che è sotto le colonne, e siano a livello sotto la base della colonna, e sopra il *Cimazio* del piedestallo; il qual luogo ha dato da considerare a molti. La base di questo basamento ha manco membri, ed è più grossa dello *Cimazio*, come è stato avvertito altrove che si de' fare ne' piedestalli. La base delle colonne è *Attica*; ma ha di più alcuni bastoncini; onde si può dire Composita, e conveniente all'ordine *Corintio*. I Capitelli sono lavorati a foglie di olivo, e hanno l'*Abaco* intagliato. Il fiore posto nel mezzo della fronte del capitello occupa l'altezza dell'*Abaco*, e l'orlo della *Campana*; il che ho avvertito che è stato osservato in tutti i capitelli antichi di questa sorta. L'architrave, il fregio, e la cornice sono per la quarta parte della lunghezza delle colonne, e sono tutti i loro membri intagliati con bellissima invenzione. I modiglioni sono diversi da quanti io ne ho veduti, e questa loro diversità dagli ordinarj è molto graziosa: e benchè i capitelli siano a foglie di olivo, essi nondimeno sono intagliati a foglie di rovere. Sopra la *gola* diritta, in vece di *orlo*, v'è l'*ovolo* intagliato; il che si vede in rare cornici. Il frontespizio è fatto appunto come ne insegna *Vitruvio* al luogo sopraddetto; perchè delle nove parti della lunghezza della cornice una n'è messa in altezza del frontespizio sotto la sua cornice. Le erte, o pilastrate della porta sono grosse in fronte per la sesta parte della larghezza della luce. Ha questa porta molto begli ornamenti, e molto bene intagliati. Sopra la sua cornice al diritto delle pilastrate vi sono due pezzi di pietra lavorati a guisa di architravi, i quali avanzano fuori di detta cornice, ed in ciascuno di loro è un buco quadro, largo per ogni verso dieci oncie e mezza, nei quali credo che

embasement tout autour un piédestal sur la Cimaise *duquel sont deux marches, sur lesquelles les bases des colonnes sont assises. Il est assez probable que* Vitruve, *ait voulu parler de ces marches, lorsque dans son troisiéme chapitre du troisiéme livre dit, qu'ayant à faire un embasement en forme de piédestal continu à l'entour d'un édifice, on doit mettre sous la base des colonnes des* Scamilles *en nombre impair*, (ce sont peut-être ces marches) *qui soyent à plomb sur le vif du piédestal & à niveau sous la base de la colonne & sur la* Cimaise *du piédestal. Ce passage a, par son obscurité, embarrassé beaucoup d'interprétes. La base de ce piédestal a moins de moulures & est plus massive que sa* Cimaise, *comme cela doit être. La base des colonnes est* Attique, *mais, parcequ'elle est augmentée de quelques astragales un peu extraordinaires, elle peut passer pour* Composite, *quoiqu'elle ne convienne pas mal aux colonnes* Corinthiennes. *Les chapiteaux sont taillez à feüilles d'olive & ont l'*Abaque *fort enrichi d'ornemens. La rose, qui est au milieu de chaque face du chapiteau, occupe toute la hauteur de l'*Abaque *& celle de l'orlet de la* Campane, *ce que je remarque avoir toujours été observé dans les chapiteaux antiques de cette espéce. Les architrave, frise & corniche ont une quatriéme partie de la hauteur des colonnes & tous leurs membres sont chargez d'ornemens d'une très belle invention. Les modillons sont fort différens de tous les autres que j'ai vûs ailleurs, & néanmoins ce qu'ils ont d'extraordinaire est fort agréable. Une autre remarque que j'ai faite c'est que ces modillons sont ornez de feüilles de chêne, quoique les chapiteaux ayent des feüilles d'olive. Sur la* gueule *droite au lieu d'un* orlet, *il y a un* ovicule *en sculpture, ce qui est assez rare. Le frontispice est précisément selon les régles de* Vitruve, *car des neuf parties, faisant la longeur de la corniche, il s'en trouve une dans la hauteur du fronton sous la corniche. Les piédroits ou jambages de la porte ont de front une sixiéme par-*



Tav XXXI
Parte Seconda
Tav. XXX.
D
C
B
A
Piedi 3 Oncie 3
Giorgio Fossati Archit. incid.


Piedi 1. Oncie 1 ½
G
F
I
E
H
Oncie 6
Piedi 2 Oncie 2
Piedi 1 Oncie 11
Oncie 10
Piedi 1 Oncie 3

che poneſſero alcune travi le quali arrivaſſero fino in terra, e vi foſſe fatta una porta poſticcia da poter levare, e porre; la quale dovea eſſer fatta a geloſia, acciò il popolo, ſtando di fuori, poteſſe vedere quello che ſi faceva nel Tempio ſenza dare impedimento ai Sacerdoti. Sono di queſto Tempio ſei Tavole.

La Tav. XXXIII. dimoſtra la pianta.

Nella Tav. XXXIV. v'è diſegnata l'elevazione della facciata del Tempio.

Nella Tav. XXXV. l'elevazione per fianco del Tempio.

Nella Tav. XXXVI. vi ſono membri particolari in forma maggiore.

A. La baſe delle colonne.
B. Il cimazio del piedeſtallo.
C. La baſe del piedeſtallo.
D. Quarta parte della pianta, e dell'impiedi del capitello.

Tav. XXXVII. E. Cornice.
F. Fregio.
G. Architrave.
H. Soffitto della cornice.

Nella Tav. XXXVIII. ſono delineati gli ornamenti e ſacome della porta.

I. Ornamenti della porta.
L. Cartella della porta in proſpetto.
M. Proffilo della detta cartella.
N. Il pezzo di pietra forato poſto ſopra la cornice della porta al diritto delle pilaſtrate, che eſce fuori di quella.
O. Fogliami del fregio che gira ſopra le colonne intorno tutto il Tempio.

partie de la largeur de ſon ouverture. Cette porte eſt enrichie de pluſieurs beaux ornemens bien travaillez; ſur la corniche, au deſſus des pilaſtres, il y a deux quartiers de pierre taillez en manière d'architrave, qui ſaillent hors de la corniche; & dans chacun il y a un trou quarré large de dix pouces & demi en tout ſens, dans leſquels je m'imagine que l'on ajuſtoit de longues piéces de bois, qui deſcendant juſques ſur le pavé, ſervoient à attacher une porte faite exprès pour pouvoir s'ôter & ſe remettre ſelon le beſoin. Cette porte étoit en forme de jalouſie afin que le peuple pût voir de dehors ce qui ſe faiſoit dans le Temple, ſans embaraſſer les Prêtres dans leurs fonctions. J'ai fait ſix Planches de ce Temple.

Dans la Pl. XXXIIIe. il y a le plan.

Dans la Pl. XXXIVe. l'élévation de la façade du Temple.

Dans la Pl. XXXVe. l'élévation d'un des côtez.

Dans la Pl. XXXVIe. partie des ornemens en grand.

A. *La baſe des colonnes.*
B. *La cimaiſe du piédeſtal.*
C. *La baſe du piédeſtal.*
D. *Quatrieme partie du plan.*

Pl. XXXVIIe. E. *Corniche.*
F. *Friſe.*
G. *Architrave.*
H. *Soffite de la corniche.*

Dans la Pl. XXXVIIIe. il y a les ornemens, & la ſacome de la porte.

I. *Ornemens de la porte.*
L. *Cartouches de la porte vuës de front.*
M. *Profil deſdites cartouches.*
N. *Vuë du morceau de pierre troüée miſe ſur la corniche de la porte qui porte en dehors.*
O. *La friſe avec ſes ornemens en ſculpture.*

CAPITOLO XXIX.

Dell' altro Tempio di Nimes.

I Disegni che feguono fono dell'altro Tempio di *Nimes*, il quale dicono quelli della Città ch'era il Tempio di *Vefta*: il che per mio giudicio non può effere, sì perchè a *Vefta* fi facevano i Tempj rotondi, a fimilitudine dell'elemento della terra, della quale dicevano ch'ella era Dea: sì anco perchè questo Tempio da tre parti avea gli anditi intorno chiufi con muri continovi, nei quali erano le porte dai lati della cella, e la porta di effa cella era nella fronte di modo, ch' effa non poteva ricever lume da alcuna parte: nè fi può addurre alcuna ragione, che a *Vefta* fi doveffero fare i Tempj ofcuri; e per queſto io credo più tofto ch' effo foffe dedicato ad alcuno dei loro Dei infernali. Nella parte di dentro di queſto Tempio vi fono Tabernacoli, nei quali dovevano effere delle ftatue. La facciata di dentro rincontro alla porta è divifa in tre parti: il fuolo, o pavimento della parte di mezzo è ad un piano co'l rimanente del Tempio: l'altre due parti hanno il loro fuolo alto all'altezza dei piedeftalli; ed a quello fi afcende per due fcale, che cominciano negli anditi, i quali, come ho detto, fono intorno queſto Tempio. I piedeftalli fono alti poco più della terza parte della lunghezza delle colonne. Le bafi delle colonne fono compofte dell' *Attica*, e della *Jonica*, ed hanno belliffima facoma: i capitelli fono ancor effi compofti, e lavorati molto politamente. L'architrave, il fregio, e la cornice fono fenza intagli; e fono fimilmente fchietti gli ornamenti pofti nei Tabernacoli che fono intorno la cella. Dietro le colonne che fono rincontro all'entrata, e fanno, parlando a noftro modo, la Cappella grande, vi fono pilaftri quadri, i quali hanno ancor effi i capitelli compofti, ma diverfi da quelli delle colonne, e fono differenti anco

CHAPITRE XXIX.

De l'autre Temple de *Nîmes*.

L*Es deffeins fuivans font de l'autre Temple de la Ville de* Nîmes *que les habitans croyent avoir été bâti en l'honneur de la Déeffe* Vefta. *Mais je n'y vois guére d'apparence; parceque la forme des Temples de cette Déeffe, que les anciens faifoient préfider fur la Terre, devoit être ronde conformement à celle de fon Empire; d'autant plus que ce Temple étant formé d'un mur continué dans les trois côtez, où il avoit fes entrées, deux defquelles étoient dans les aîles de la nef, & la principale porte à la façade, il paroît que le jour ne pouvoit entrer dans ce Temple par aucun endroit; & il n'y a rien qui engageât à faire les Temples de la Déeffe* Vefta *obfcurs. Je fuis plus porté à croire que ce Temple avoit été confacré à quelqu'une des Divinitez infernales. On y voit des Tabernacles qui devoient avoir des ftatuës. La façade du dedans, vis-à-vis de l'entrée, fe divife en trois parties: le pavé de la partie du milieu eft au même niveau que tout le refte du Temple; les deux autres ont leur pavement à la hauteur des piédeftaux & l'on y monte par des marches qui commencent aux deux entrées que j'ai dit être aux aîles du Temple. Les piédeftaux ont un peu plus de hauteur que le tiers de leurs colonnes. Les colonnes ont leurs bafes compofées de l'*Attique *& de l'*Jonique *& ont un très beau profil. Les chapiteaux font auffi* Compofites *& fort proprement taillez. Les architrave, frize & corniche font toutes fimples, auffi bien que les moulures des Tabernacles qui regnent autour de la nef. Derriére les deux colonnes qui font face à l'entrée & qui formeroient dans nos Eglifes ce que nous appellons le grand autel, il y a des pilaftres dont les chapiteaux font auffi* Compofites, *quoique différens de ceux des colonnes & même différens entr'eux, en ce qu'aux pilaftres voi-*

42 = 7½

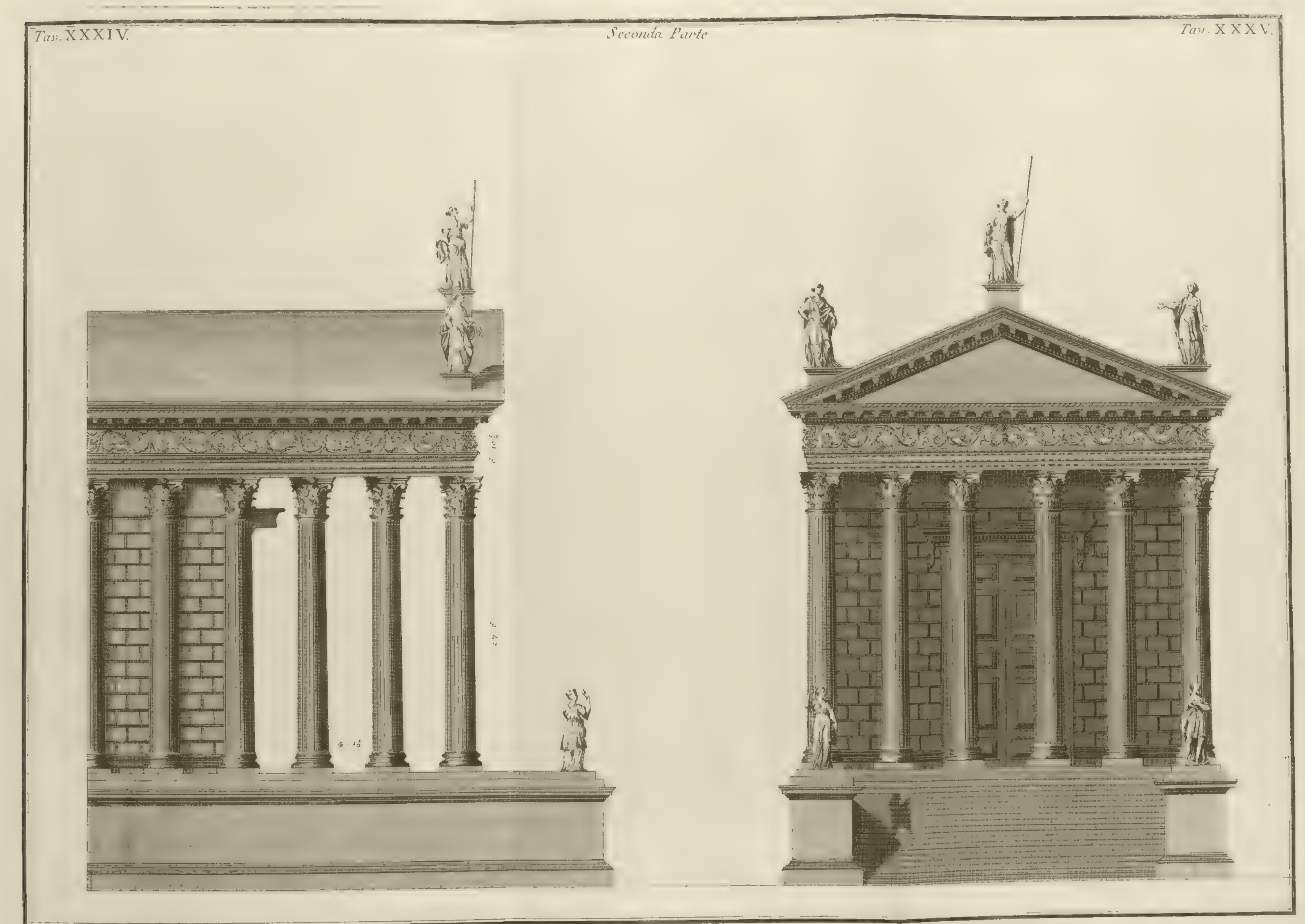
29 11

2=9

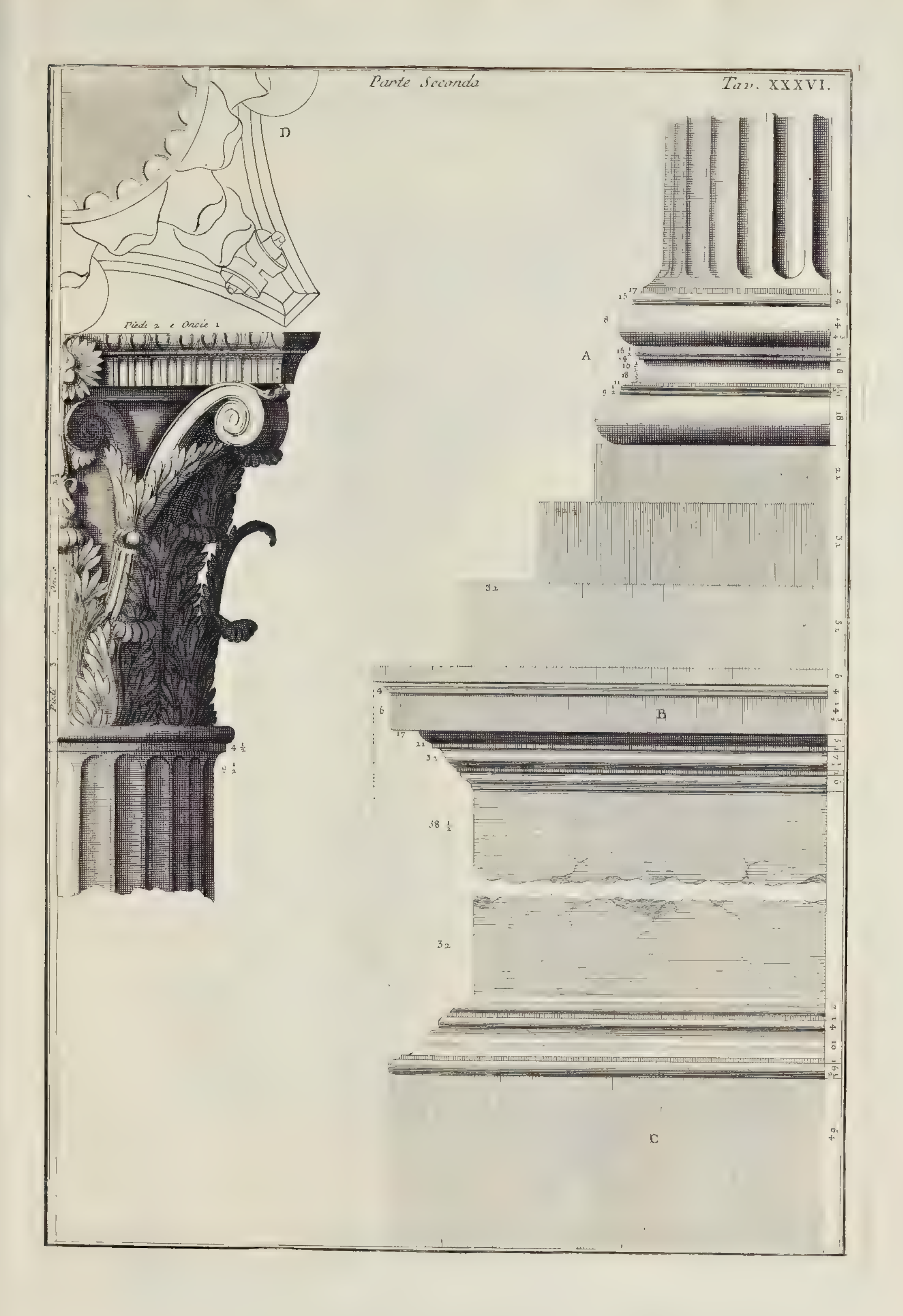
5=4

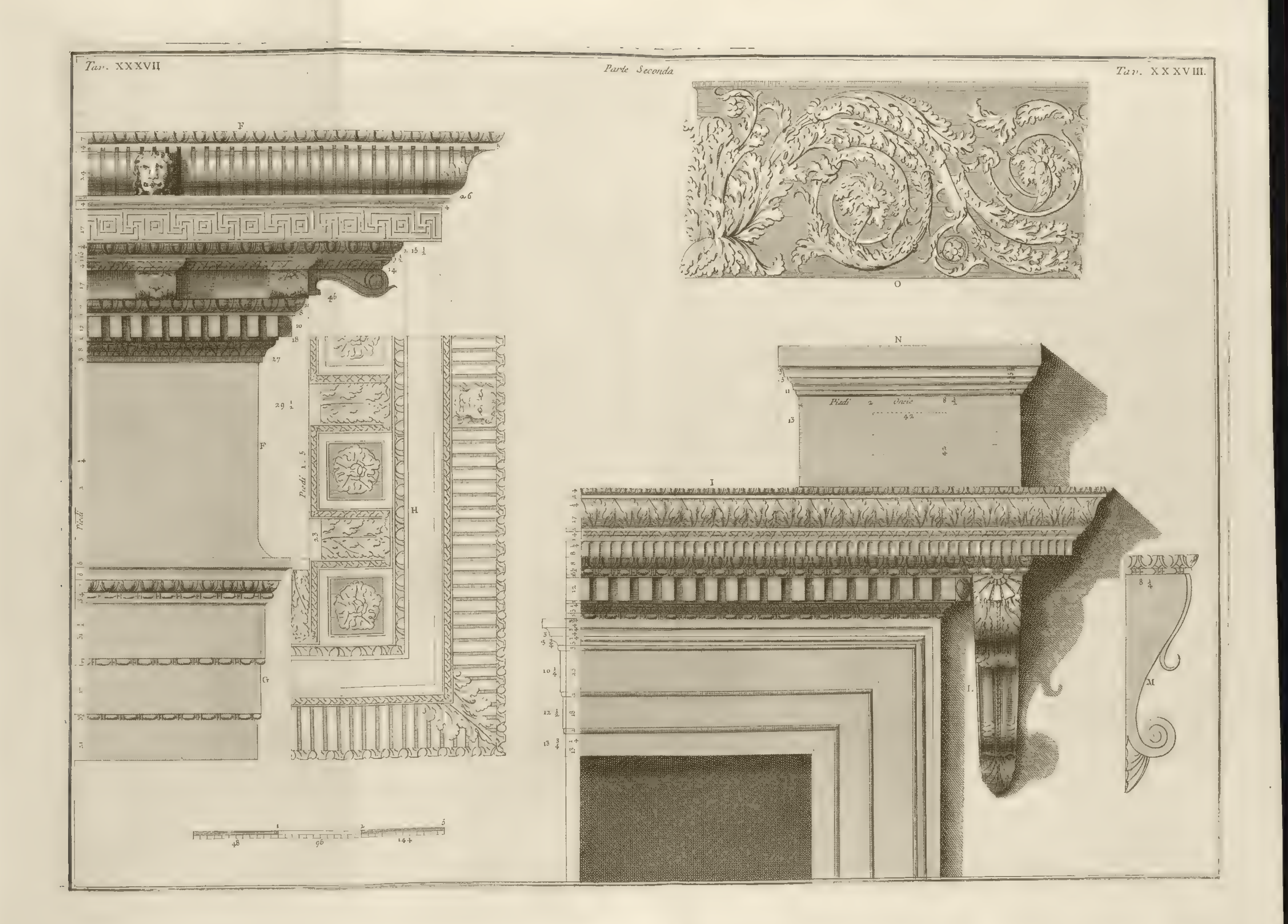
9 - 3

5=2 4½ 2=9



Giorgio Fossati Archit. inc


D
Piedi 2 e Oncie 1
A
B
C


F
F
G
H
Piedi 1. 5
Piedi
O
N
Piedi 2 Oncie 8 ½
I
I.
M
48
96
144

anco tra di loro; perchè i capitelli dei pilaſtri che ſono immediate appreſſo le colonne hanno intagli differenti dagli altri due; ma hanno tutti così bella e graziosa forma, e ſono di così bella invenzione, che non ſo di aver veduto capitelli di tal ſorte meglio e più giudicioſamente fatti. Queſti pilaſtri togliono ſuſo gli architravi delle Cappelle dalle bande, alle quali ſi aſcende, come ho detto, per le ſcale degli anditi, e però ſono per quella via più larghi di quel che ſiano groſſe le colonne, il che è degno di avvertenza. Le colonne che ſono intorno la cella ſoſtentano alcuni archi fatti di pietre quadrate, e da uno di queſti archi all'altro ſono poſte le pietre che fanno la volta maggiore del Tempio. Tutto queſto edificio è fatto di pietre quadrate, ed è coperto di laſtre di pietra poſte in modo, che una andava ſopra l'altra; onde la pioggia non poteva penetrare. Io ho uſato grandiſſima diligenza in queſti due Tempj, perchè mi ſono parſi edificj degni di molta conſiderazione, e da' quali ſi conoſce che fu come proprio di quella età l'intenderſi in ciaſcun luogo il buon modo di fabbricare.

Di queſto Tempio ho fatto cinque tavole.

Nella Tav. XXXIX. è diſegnata la pianta.
Nella XL. la metà della facciata interiore.
La Tav. XLI. dimoſtra l'alzato d'una parte del fianco interiore.
Nelle Tav. XLII. e XLIII. vi ſono gli ornamenti dei Tabernacoli, delle colonne, e dei ſoffitti, i quali tutti ſono contraſſegnati con le ſeguenti lettere.

A. Il piedeſtallo.
B. La baſe delle colonne, e de' pilaſtri.
C. La pianta del capitello.
D. Il capitello delle colonne.
E. Pro-

voiſins des colonnes, les chapiteaux ont leurs ornemens diſpoſez d'une certaine maniére, & ceux qui ſont plus derriére les ont d'une autre; & tous ſont fort bien. L'invention eſt ſi élégante & a tant de grace que je n'en ai point vû de cette eſpéce qui me plût davantage. Ces pilaſtres portent l'architrave des Chapelles qui ſont aux côtez, auſquelles on monte, comme j'ai déja dit, par les dégrez des entrées des aîles; deſorte qu'en cet endroit ils ſont plus larges que les colonnes, ce qui eſt à remarquer. Les colonnes d'autour de la nef portent quelques arcs de pierre & d'un de ces arcs à l'autre commence le ceintre de la grande voute du Temple. Tout ce bâtiment eſt fait de pierre quarrée & eſt couvert de tuiles couchées & enclavées l'une dans l'autre de telle ſorte que la pluye ne peut pénétrer dans la couverture. J'ai pris un ſoin particulier à deſſiner ces deux Temples qui m'ont paru conſidérables & véritablement il eſt aiſé de s'appercevoir qu'ils ont été bâtis dans un tems que la bonne Architecture étoit preſque univerſellement goutée.

J'ai fait cinq planches de ce Temple.

Dans la Pl. XXXIXe. il y a le plan.
Dans la Pl. XLe. La moitié de ce qui paroît en dedans vis-à-vis la principale entrée:
Dans la Pl. XLIe. l'élévation d'une partie d'un des côtez par dedans.
Dans les Pl. LXIIe. & LXIIIe. on voit les ornemens des Tabernacles, de leurs colonnes & ſoffites chacun deſquels eſt marqué ici par une lettre particuliére.

A. *Le piédeſtal.*
B. *La baſe des colonnes & des pilaſtres.*
C. *Plan des chapiteaux.*
D. *Le chapiteau des colonnes.*
E. *Profil du chapiteau avec ſes volutes.*
F. *L'ar-*

E. Proffilo senza le volute del detto capitello.

F. L'architrave, il fregio, e la cornice sopra le colonne.

G. Il capitello dei pilastri che sono dietro le due colonne di mezzo.

H. Il capitello degli altri pilastri.

I. L'architrave, il fregio, e la cornice sopra i pilastri dietro le colonne di mezzo.

K. Gli ornamenti de'Tabernacoli fra le colonne ne' lati del Tempio

L. Gli ornamenti del Tabernacolo della cappella maggiore del Tempio.

M. N. O. Sono li compartimenti del soffitto della detta cappella (*a*).

P. Scala di piedi tre divisa in 144. minuti.

F. *L'architrave, la frize & la corniche au dessus de colonnes.*

G. *Le chapiteau des pilastres derriére les colonnes du milieu.*

H. *Le chapiteau des autres pilastres.*

I. *L'architrave, la frize & petite corniche au dessus des pilastres derriére les colonnes du milieu.*

K. *Les ornemens des Tabernacles qui sont entre les colonnes autour du Temple.*

M. N. O. *Les compartimens du soffite de la grande chapelle* (a).

P. *Echelle de trois piez divisée en* 144. *minutes*,

CAPITOLO XXX.

Di due altri Tempj di Roma, *e prima di quello della* Concordia.

OLtra i Tempj posti di sopra, quando si trattò di quelli che sono in *Roma*, si vedono alle radici del *Campidoglio*, vicino all'arco di *Settimio*, ov'era già il principio del *Foro Romano*, le colonne del portico del Tempio che segue; il quale fu per voto edificato da *F. Camillo*, e dedicato, secondo alcuni, alla *Concordia*. In questo Tempio spesse volte si trattavano le cure, e le faccende del Pubblico: dal che si comprende ch'esso era consegrato; perciocchè ne' Tempj consegrati solamente permettevano i Sacerdoti che si potesse raunare il Senato, per trattar delle cose pubbliche; e solo quelli si consegravano ch'erano edificati con augurio; onde questi così fatti Tempj si chiamavano anco *Curie*. Tra molte statue delle quali egli era ornato, fanno menzione i Scrittori di quella di *Latona*, che aveva in braccio *Apollo*, e *Diana*, suoi figliuoli,

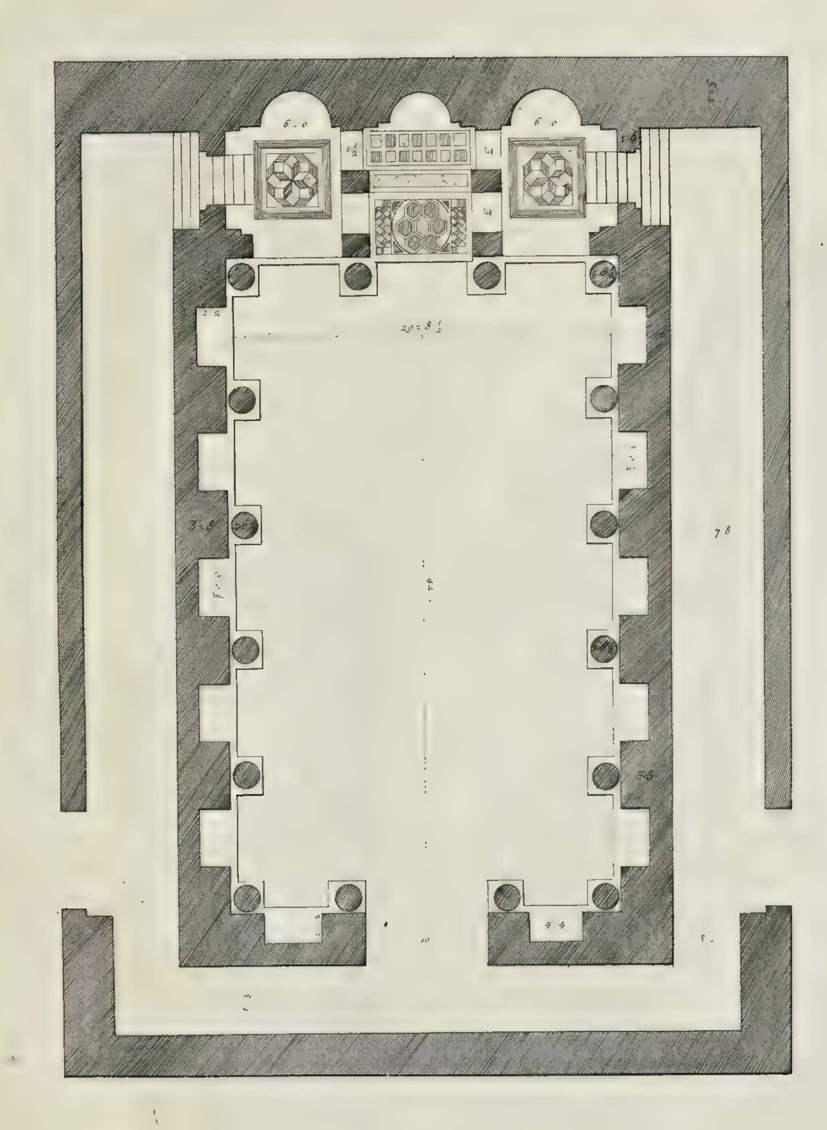
(a) *I detti compartimenti sono disegnati con minore scala degli altri ornamenti.*

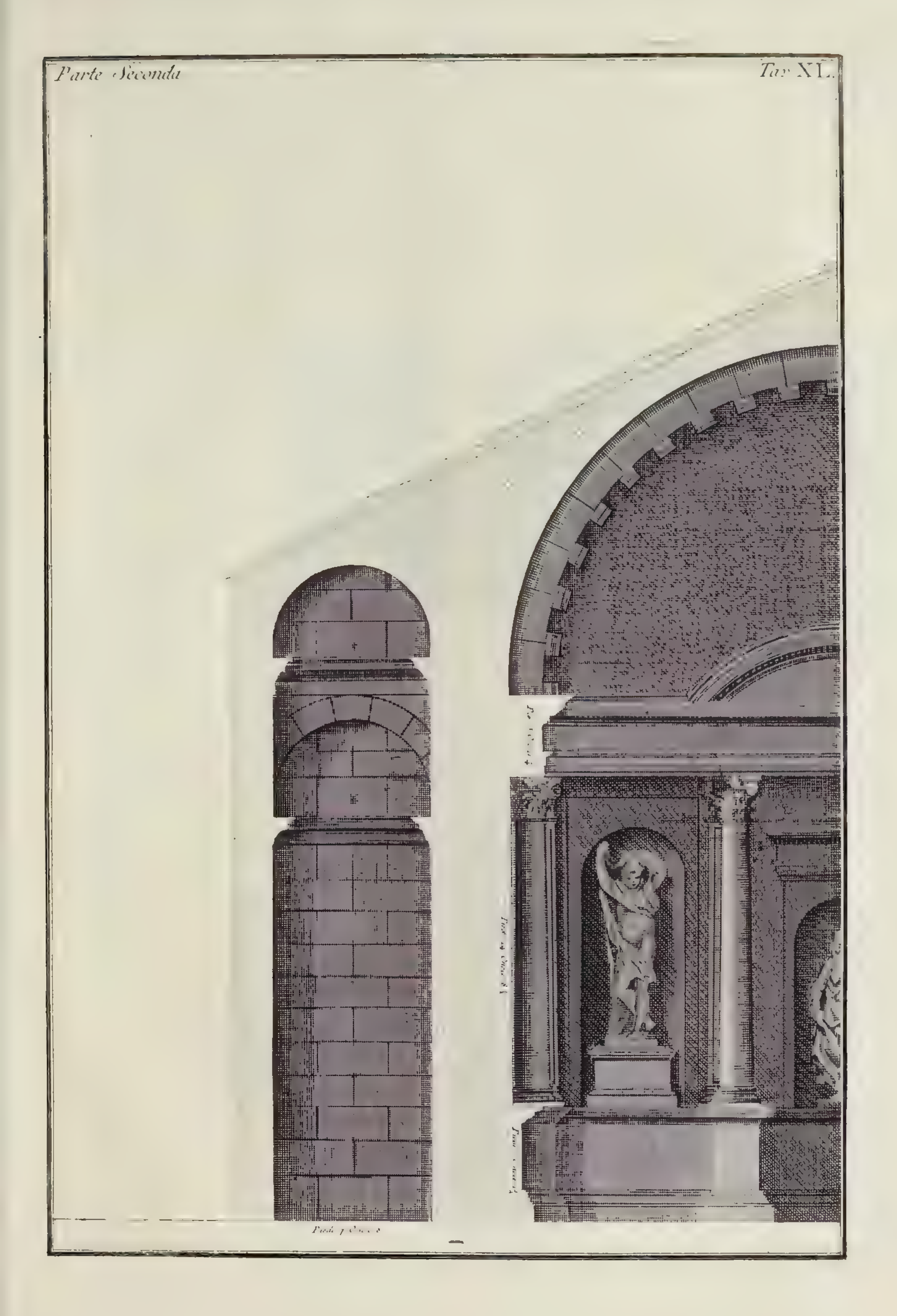
CHAPITRE XXX.

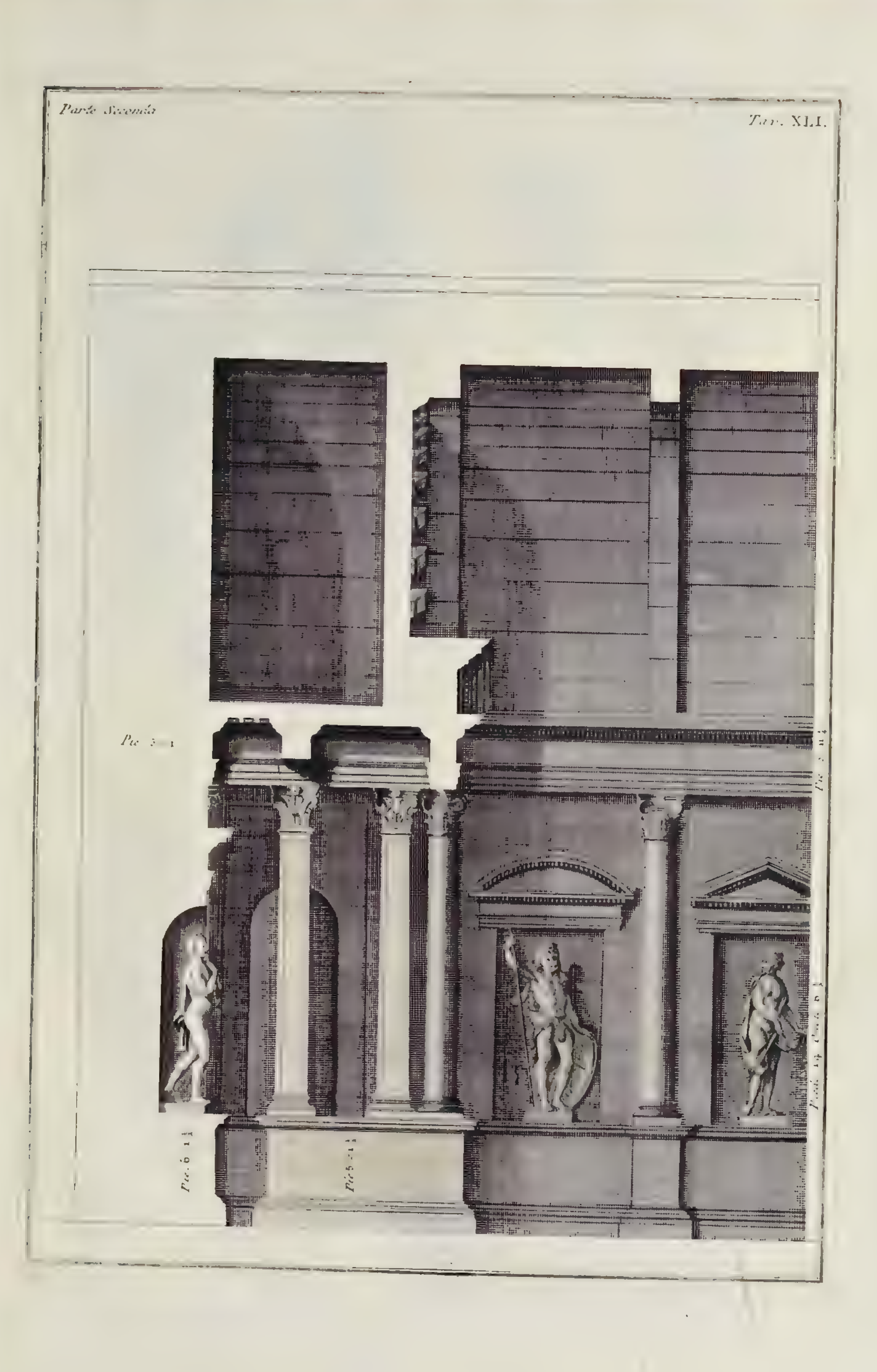
De deux autres Temples qui sont a *Rome* : & premiérement du Temple de la *Concorde*.

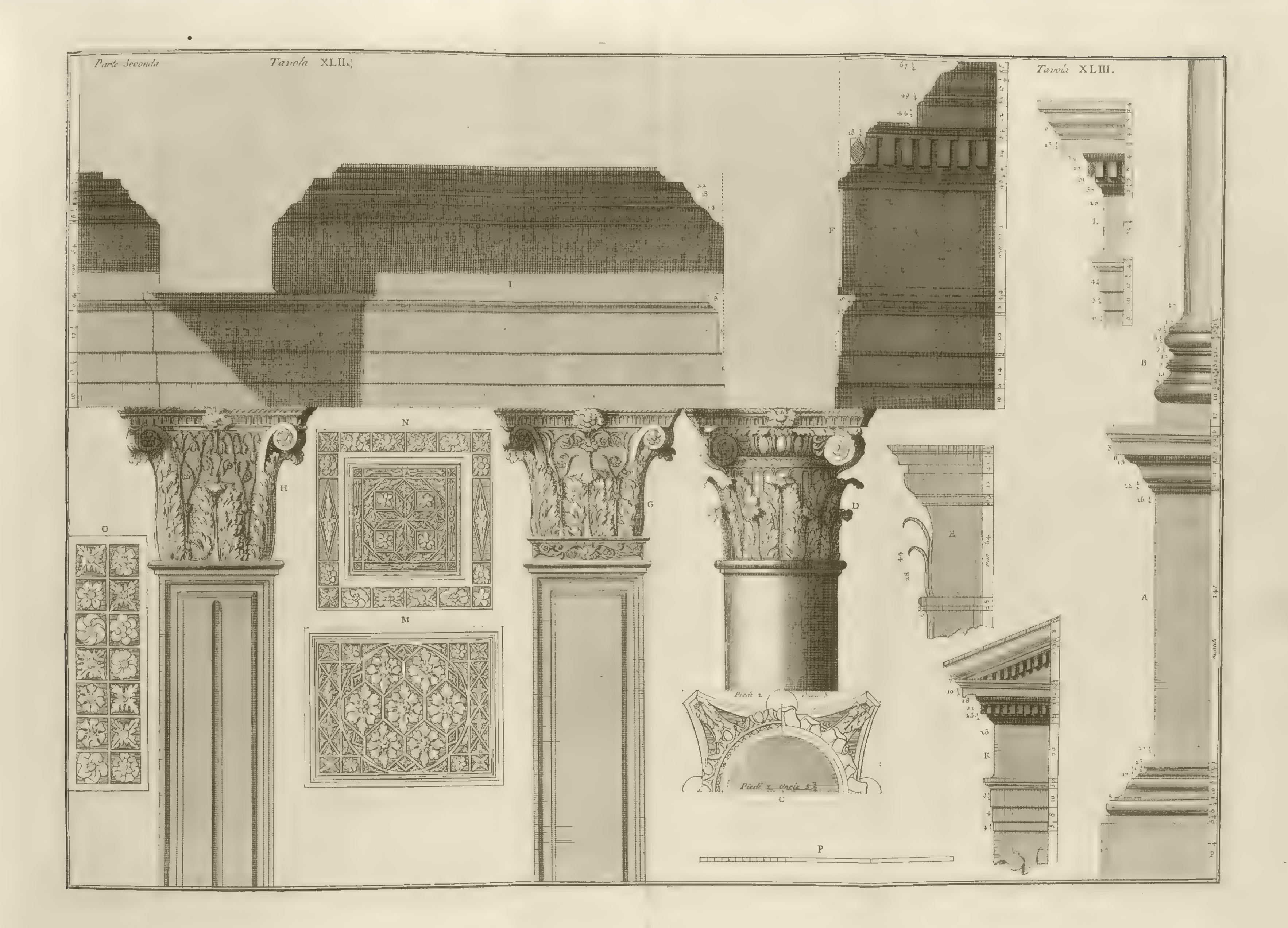
O*Utre les Temples dont j'ai ci-devant donné les desseins, en parlant de ceux qu'on voit à* Rome, *on trouve encore à la descente du* Capitole, *près de l'arc de* Septimius *en entrant dans le* Forum Romanum, *les colonnes du portique du Temple suivant qui fut voüé par* F. Camillus *& consacré selon l'opinion de quelques-uns à la* Concorde. *Ce Temple servoit d'un lieu où l'on s'assembloit pour traitter des affaires & des nécessitez publiques; d'où l'on infére qu'il avoit été consacré, d'autant que les Prêtres ne permettoient point que le Sénat s'assemblât en aucun Temple pour les affaires de la République sans avoir été consacré; c'est-à-dire, fait ou bâti en conséquence de quelque vœu ou augure. Cette espéce de Temple se nommoit encore* Curia. *Parmi le grand nombre de statuës dont il étoit enrichi, les historiens ont principalement remarqué celle de* Latone *tenant* Apollon *&* Dia-

(a) Remarquez que lesdits compartimens ont été dessinez sur une petite échelle.








Parte Seconda
Tavola XLII.
Tavola XLIII.
I
F
L
B
H
G
D
E
A
N
M
O
K
C
P

li, di quella di *Esculapio*, e di *Higia* sua figliuola, di quelle di *Marte*, di *Minerva*, di *Cerere*, e di *Mercurio*, e di quella della *Vittoria*, ch'era nel frontispicio del portico, la quale fu nel consolato di *M. Marcello*, e di *M. Valerio* percossa dal fulmine. Per quanto dimostra la inscrizione che si vede ancora nel fregio, questo Tempio fu ruinato dal fuoco, e dipoi rifatto per ordine del Senato, e del Popolo *Romano*; onde io mi dò a credere ch'esso non fosse ridotto alla bellezza, ed alla perfezion di prima. La sua inscrizione è questa;

& Diane *ses deux enfans, celle d'*Esculape *& sa fille* Hygie, *celle de* Mars, *de* Minerve, *de* Cerès *& de* Mercure, *& d'une victoire qui étoit sur le fronton du portique, laquelle pendant le consulat de* M. Marcellus *& de* M. Valerius *fut frappée d'un coup de foudre. On voit par l'inscription qui est encore dans la frize que ce Temple ayant été consumé par un incendie, le Sénat & le peuple* Romain *le firent rebâtir, ce qui me fait croire qu'on ne le remit pas dans sa première perfection. Voici l'inscription;*

S. P. Q. R. INCENDIO CONSUMPTUM RESTITUIT.

Cioè, il Senato, e Popolo *Romano* ha rifatto questo Tempio consumato dal fuoco. Gl'intercolunnj sono meno di due diametri. Le basi delle colonne sono composte dell'*Attica*, e della *Jonica*: sono alquanto diverse da quelle che si sogliono fare ordinariamente, ma però sono fatte con bella maniera. I capitelli si possono dir ancor essi mescolati di *Dorico*, e di *Jonico*: sono benissimo lavorati. L'architrave, ed il fregio nella parte di fuori della facciata sono tutti a un piano, nè v'è distinzione fra essi; il che fu fatto, per potervi metter la inscrizione: ma nella parte di dentro, cioè, sotto il portico, sono divisi, ed hanno gl'intagli che si vedono nel lor disegno. La cornice è schietta, cioè, senza intagli. Dei muri della cella non si vede parte alcuna antica; ma sono stati poi rifatti non troppo bene: si conosce nondimeno come essa doveva essere.

Di questo Tempio io ho fatto tre tavole.

Nella Tav. XLIV. v'è disegnata la pianta.

Nella Tav. XLV. v'è l'alzato della fronte del Tempio.

Nella Tav. XLVI. sono disegnati i membri particolari in figura maggiore.

C'est-à-dire, le Sénat & le peuple Romain *l'a rebâti, après avoir été ruiné par un incendie. Les entre-colonnes ont moins de deux diamétres, les bases sont composées de l'*Attique *& de l'*Jonique *& different en quelque chose de la manière ordinaire, mais elles ne laissent pas d'être belles. Les chapiteaux sont aussi composez de l'ordre* Dorique *&* Jonique *& sont très bien travaillez; l'architrave avec la frize, dans la partie extérieure de la façade, ne font qu'une bande toute unie, sans aucune distinction de leurs moulures; ce qui fut fait pour y pouvoir mettre l'inscription: mais par dedans, c'est-à-dire, sous le portique, ils ont toutes leurs moulures distinctes, comme on le peut remarquer dans le dessein. La Corniche est simple sans ornemens: il ne reste plus aucune partie antique des murs de la nef & même ils ont été mal réparez. On peut encore néanmoins juger de quelle maniére ils devoient être.*

J'ai fait trois planches de ce Temple.

Dans la Pl. XLIV. il y a le plan.

Dans la Pl. XLV. l'élévation de la façade du Temple.

Dans la Pl. XLVI. Les ornemens en grand.

A. Il baſamento che girava tutto intorno il Tempio.
B. La baſe delle colonne.
C. La fronte. } del capitello.
D. La pianta. } del capitello.
E. La ſacoma ſenza le volute. } del capitello.
F. L'architrave, il fregio, e la cornice.
G. L'architrave, e il fregio che ſono ſotto il portico.
H. Scala di piedi tre diviſi in 144. minuti.

CAPITOLO XXXI.

Del Tempio di Nettuno.

Rincontro al Tempio di *Marte Vendicatore*, del quale ſono ſtati poſti i diſegni di ſopra, nel luogo che ſi dice in *Pantano*, ch'è dietro a *Morforio*; era anticamente il Tempio che ſegue, le cui fondamenta furono ſcoperte, cavandoſi per fabbricar una caſa; e vi fu ritrovato anco una quantità grandiſſima di marmi lavorati tutti eccellentemente. Non ſi ſa da chi eſſo foſſe edificato, nè a qual Dio foſſe conſecrato: ma, perchè ne' fragmenti della gola diritta della ſua cornice ſi vedono de' Delfini intagliati, ed in alcuni luoghi tra l'un Delfino e l'altro vi ſono de' Tridenti; mi dò a creder che eſſo foſſe dedicato a *Nettuno*. L'aſpetto ſuo era l'*Alato* a torno: La ſua maniera era di ſpeſſe colonne: Gl'intercolunnj erano la undecima parte del diametro delle colonne meno di un diametro e mezzo: il che io reputo degno di avvertimento, per non aver veduto intercolunnj così piccioli in alcun'altro edificio antico. Di queſto Tempio non ſi vede parte alcuna in piedi: ma dalle reliquie ſue, che ſono molte, s'è potuto venir in cognizione degli univerſali, cioè, della pianta, e dell'alzato, e de'ſuoi membri particolari, i quali ſono tutti lavorati con mirabile artificio.

Io ne ho fatto cinque tavole.

Nel-

A. *L'embaſement qui regne autour du Temple.*
B. *La baſe des colonnes.*
C. *Le front.* } *du chapiteau.*
D. *Le plan.* } *du chapiteau.*
E. *Profil ſans volutes.* } *du chapiteau.*
F. *L'architrave, la frize, & la corniche.*
G. *L'architrave & la frize en dedans le portique.*
H. *Echelle de trois piez diviſée en 144. minutes.*

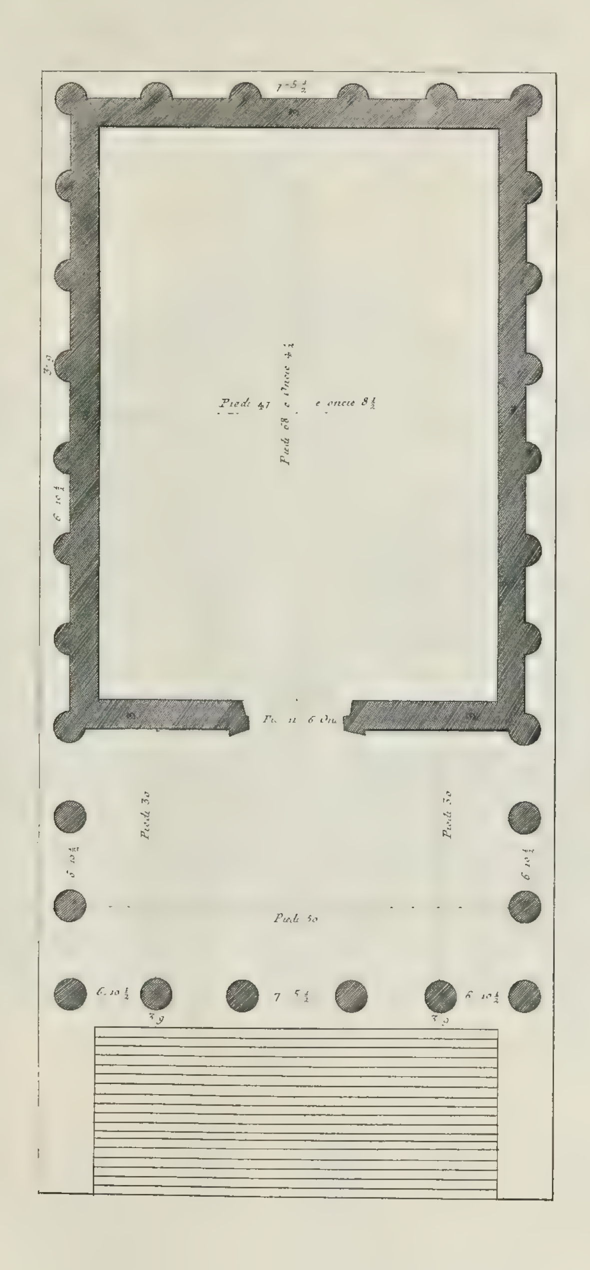
CHAPITRE XXXI.

Du Temple de *Neptune*.

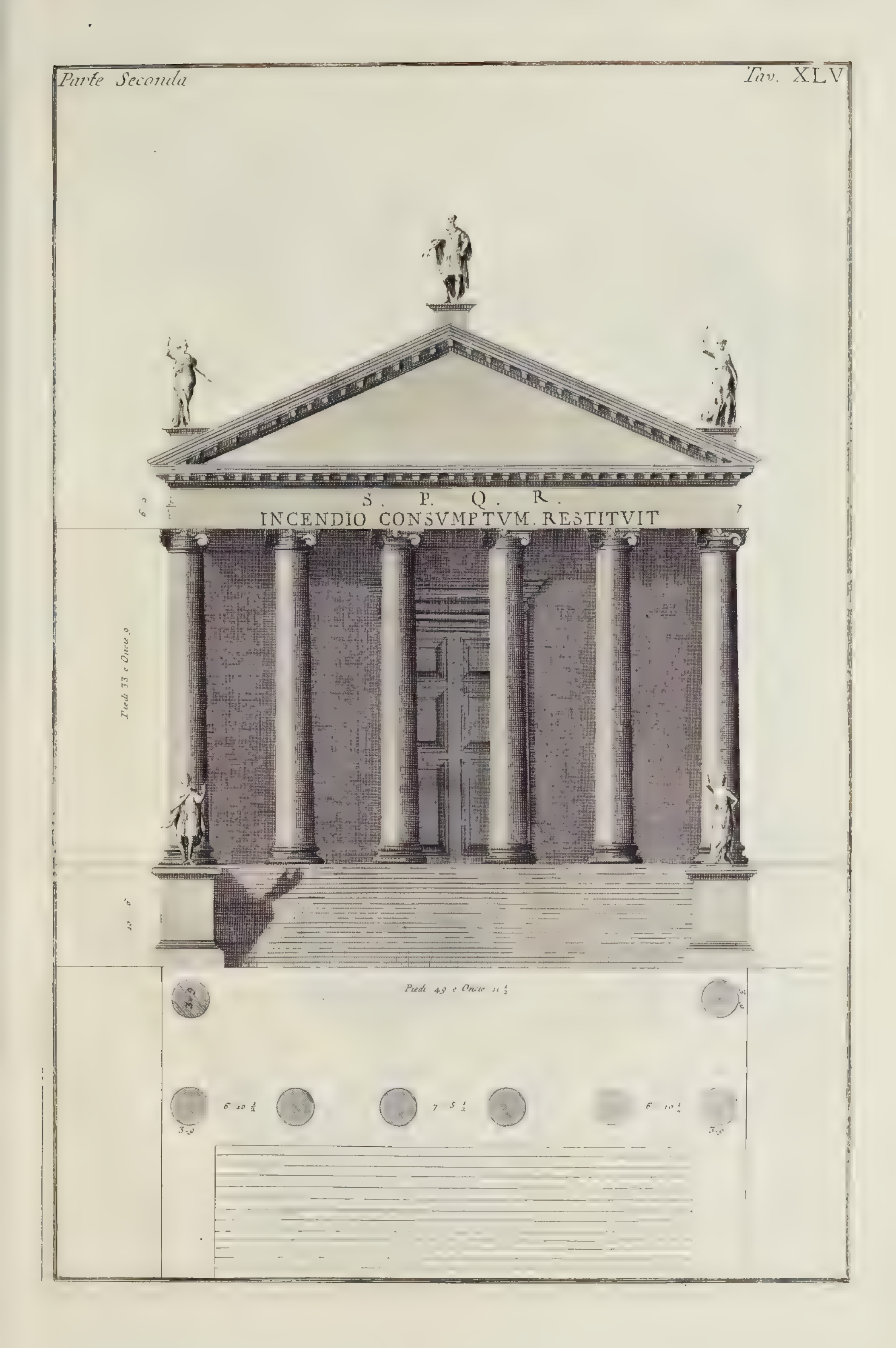
V*IS-à-vis le Temple de* Mars-le-Vangeur, *dont nous avons ci-devant vû les deſſeins, dans un lieu nommé* Pantano, *derriére la ſtatuë de* Marforio, *étoit autrefois le Temple ſuivant. Ses fondemens furent découverts en bâtiſſant la maiſon d'un particulier. On y trouva une grande quantité de morceaux de marbre excellemment bien travaillez. On ne ſait point le nom de celui qui le fit bâtir ni à quelle Divinité il fut conſacré: mais parceque dans quelques débris de la corniche ſur la gueule droite on y trouva des Dauphins ſervant d'ornemens, & qu'en certains endroits entre les Dauphins il y avoit des Tridens, je m'imagine que ce Temple avoit été dédié à* Neptune. *Sa façade eſt* Periptére, *c'eſt-à-dire, aîlé tout autour; & ſa maniére* Pycnoſtyle, *ou de colonnes preſſées. Ses entre-colonnes avoient un diamétre & demi, moins une onziéme partie; ce qui m'a paru digne de remarque, parceque je n'en ai jamais vû de ſi preſſées dans aucun autre édifice antique. De tout ce Temple il ne reſte plus aucune partie ſur pié, mais par le moyen de ſes ruines je ſuis venu à la connoiſſance du tout, dont j'ai deſſiné le plan & l'élévation avec ſes membres particuliers, qui ſont tous merveilleuſement bien travaillez.*

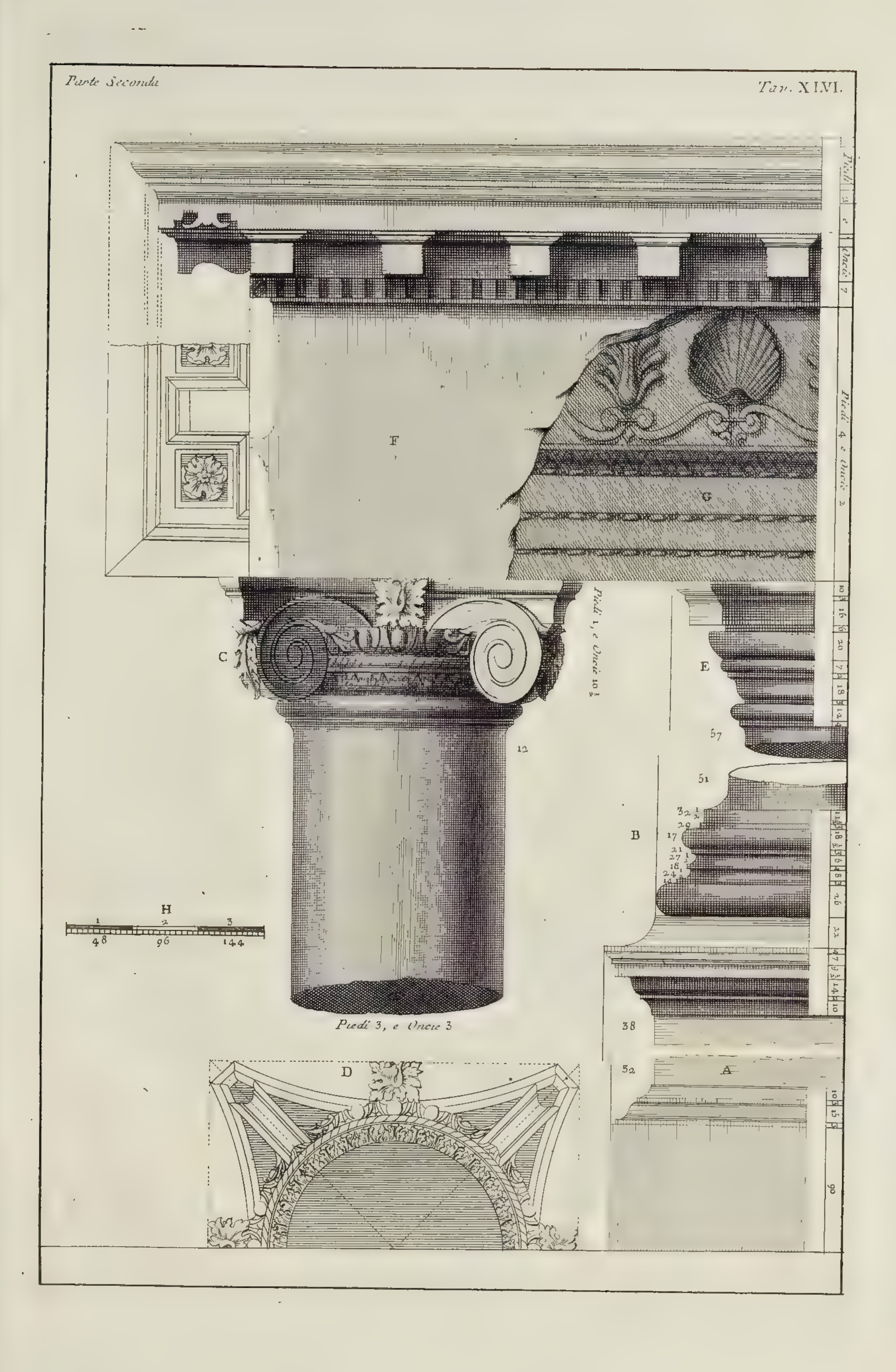
J'en ai fait cinq planches.

Dans



7 5 ½
Piedi 41 e oncie 8½
Piedi 68 e oncie 4½
Pi. 11 6 On.
Piedi 30
Piedi 30
Piedi 30
6. 10 ½
7 5 ½
6 10 ½


S. P. Q. R.
INCENDIO CONSVMPTVM. RESTITVIT
Piedi 33 e Oncie 9
Piedi 49 e Oncie 11 ½


F
G
C
E
B
A
D
H
1 2 3
48 96 144
Piedi 1, e Oncie 10½
Piedi 3, e Oncie 3
Piedi 4 e Oncie 2
57
51
38
52
12
90

Nella Tav. XLVII. v'è la pianta.

Nella Tav. XLVIII. v'è l'alzato della metà della facciata esteriore del portico.

A. Il modeno della porta del Tempio.
B. Scala di piedi sei divisi in 288. minuti co'quali sono stati misurati li membri di detta porta.

Nella Tav. XLIX. v'è l'alzato della metà della fronte sotto il portico, cioè, levate via le prime colonne.

C. Il proffilo de'pilastri che sono intorno alla cella del Tempio all'incontro delle colonne de'portici.
D. Il proffilo del muro della cella nella parte di fuori.

Nella Tav. L. sono i membri particolari, cioè, gli ornamenti in forma maggiore.

E. La base.
F. Il capitello sopra il quale sono l'architrave, il fregio, e la cornice.
G. Scala di piedi tre divisa in 144. minuti.

Nella Tav. LI. sono i compartimenti, e gl'intagli de' soffitti de'portici ch'erano intorno alla cella.

H. Il proffilo de' soffitti.
I. Scala di piedi tre divisa in 144. minuti.
K. Il soffitto dell'architrave tra un capitello, e l'altro.

Fine della Seconda Parte del Libro Quarto, e di tutte le Opere Edite

DI

ANDREA PALLADIO.

Dans la Pl. XLVIIe. il y a le p

Dans la Pl. XLVIIIe. l'élévatio. tié du front par le debors . que.

A. *Moulure de la porte du Temple.*
B. *Echelle de six piez divisez en 288. minutes avec lesquels on a mesuré tous les membres de la ditte porte.*

Dans la Pl. XLIXe. il y a l'élévation de la moitié du front sous le portique, c'est-à-dire, supposant les premiéres colonnes ôtées.

C. *Profil des pilastres qui sont autour de la nef du Temple vis-à-vis les colonnes du portique.*
D. *Profil de la muraille de la nef en debors.*

Dans la Pl. L^e. on voit les ornemens particuliers en grand.

E. *La base.*
F. *Le chapiteau sur le quel sont l'architrave, la frize, & la corniche.*
G. *Echelle de trois piez divisée en 144. minutes.*

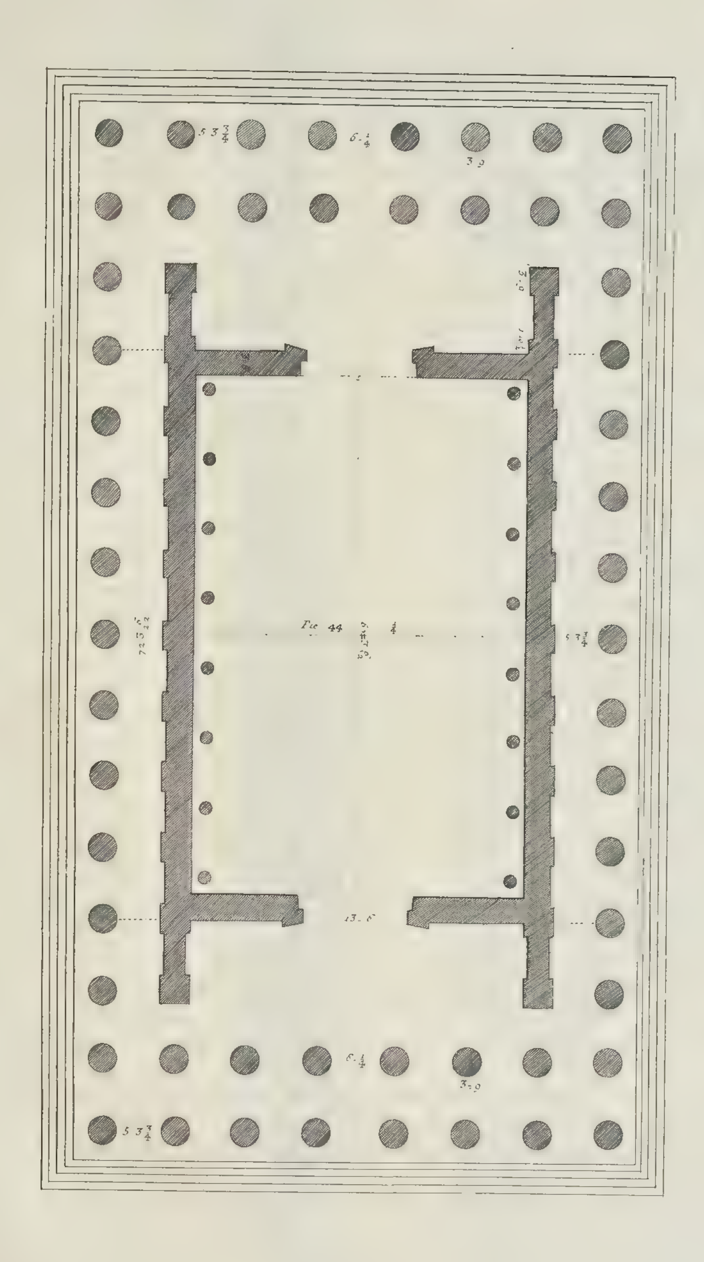
Dans la Pl. LIe. il y a les compartimens & ornemens des soffites des portiques autour de la nef.

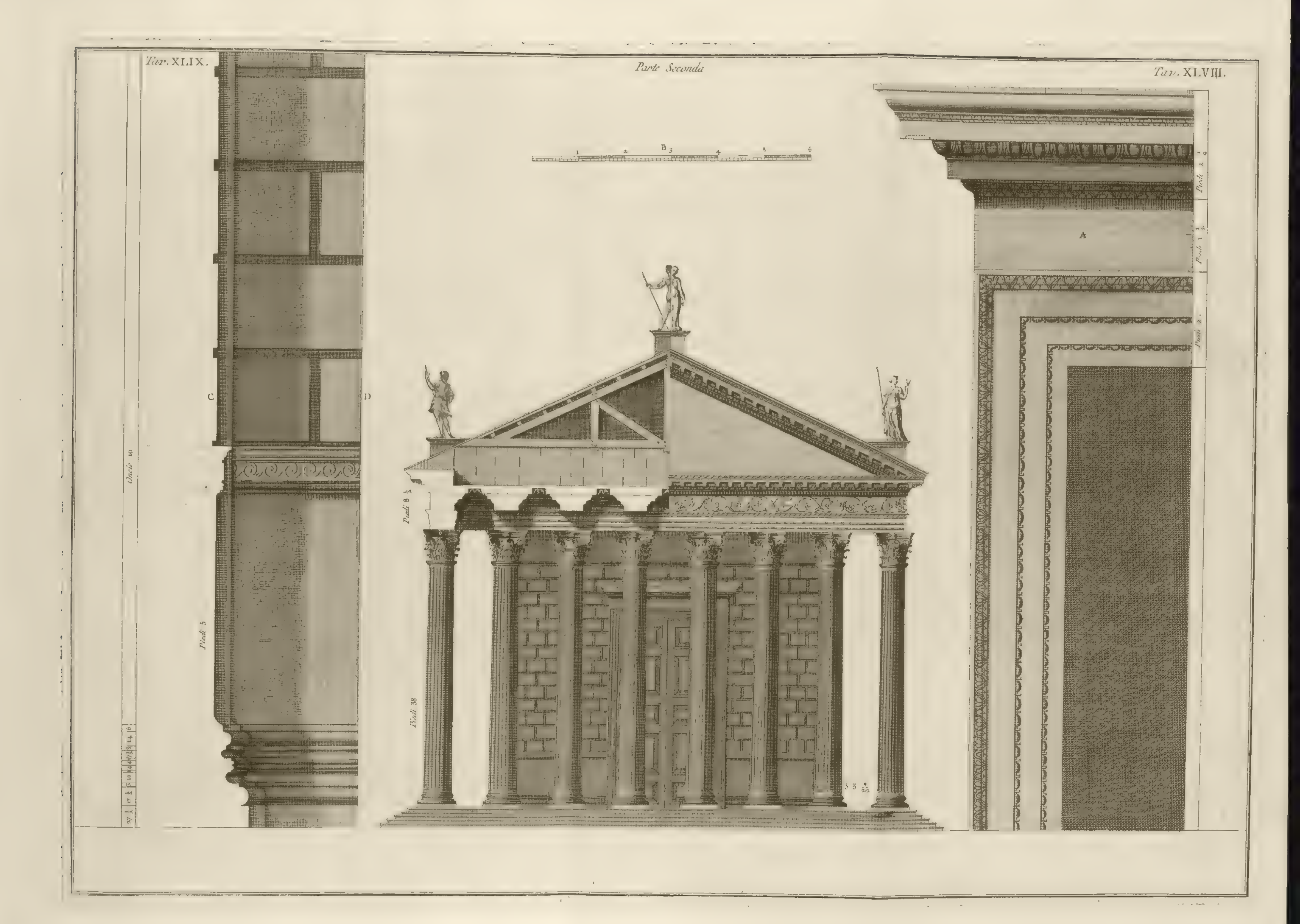
H. *Profil de soffites.*
I. *Echelle de trois piez divisée en 144. minutes.*
K. *Les soffites de l'architrave entre les chapiteaux.*

La fin de la Seconde Partie du Quatriéme Livre, & de tous les Ouvrages qui ont deja paru

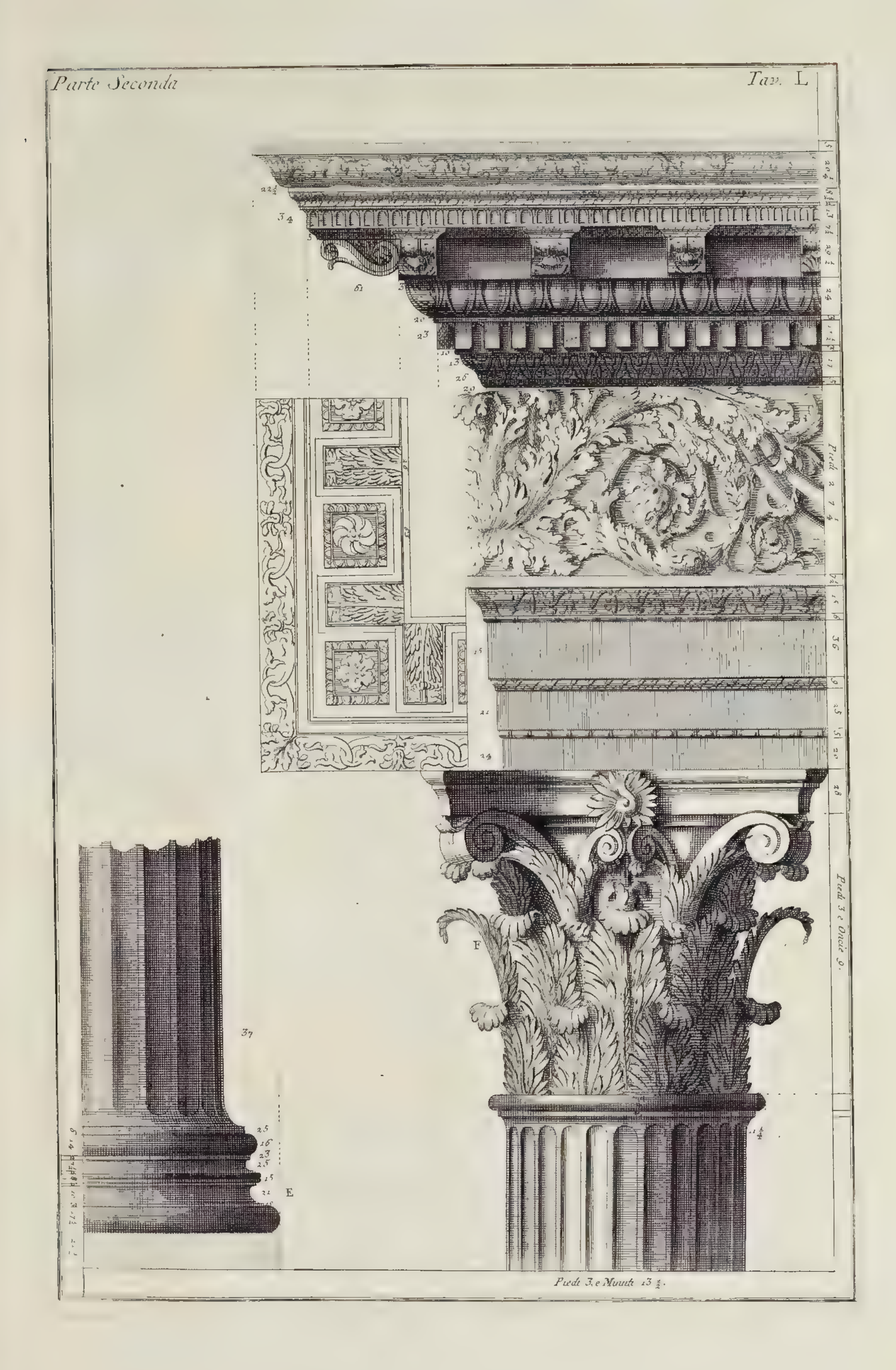
DE

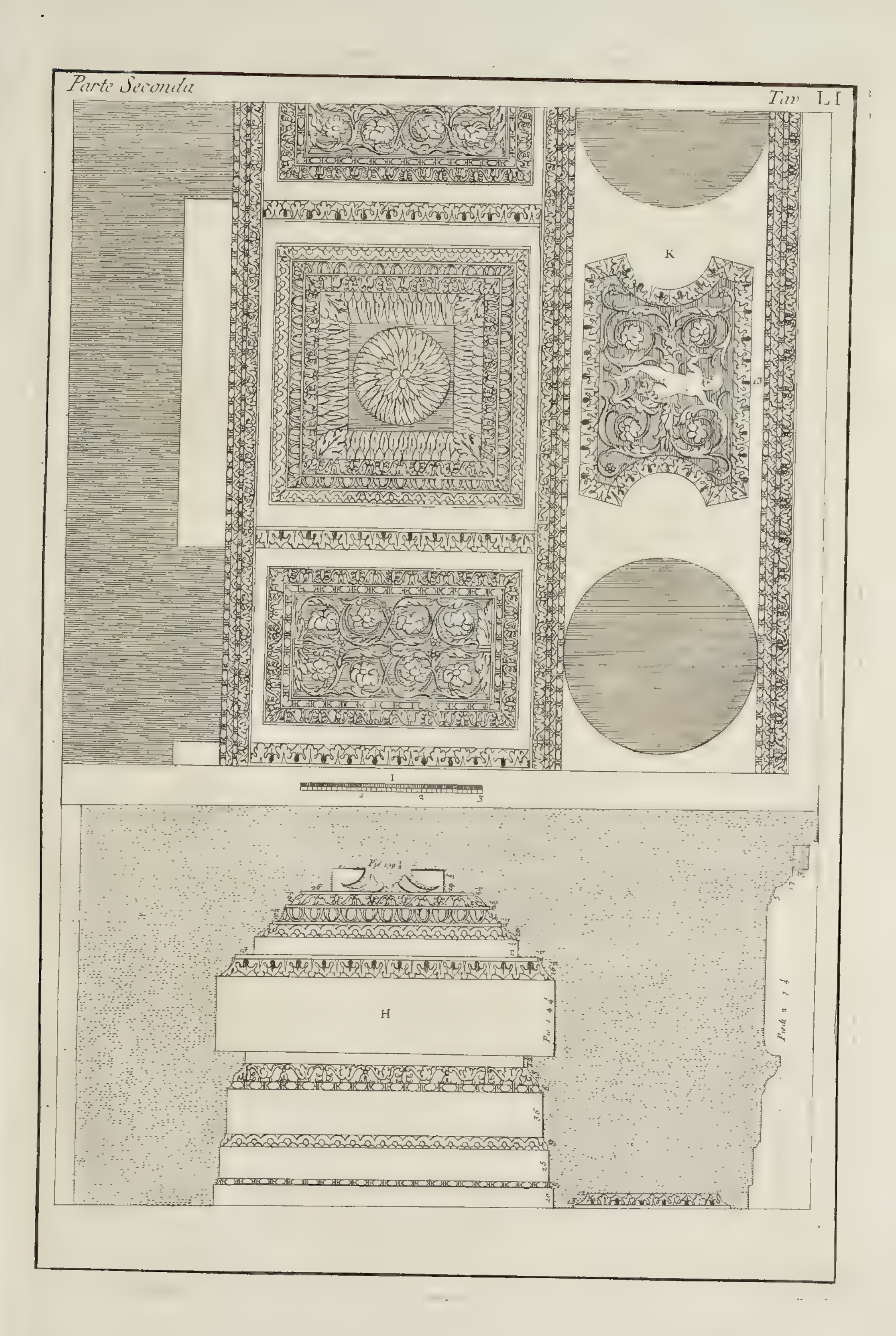
ANDRÉ PALLADIO.


5 3 3/4
6 . 1/4
3 9
Pie 44
13 . 6
5 3 3/4
6 . 1/4
3 9
5 3 3/4



Tav. XLIX.
Parte Seconda
Tav. XLVIII.
B
A
C
D
Piedi 8 ½
Piedi 38
Piedi 5
Oncie 10


F
E
Piedi 2 7 4
Piedi 3 e Oncie 9.
Piedi 3, e Minuti 13 ½.


K
I
1
2
3
H

